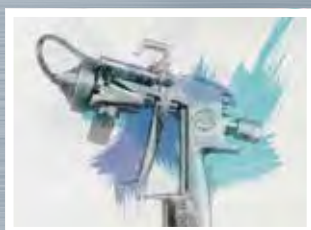
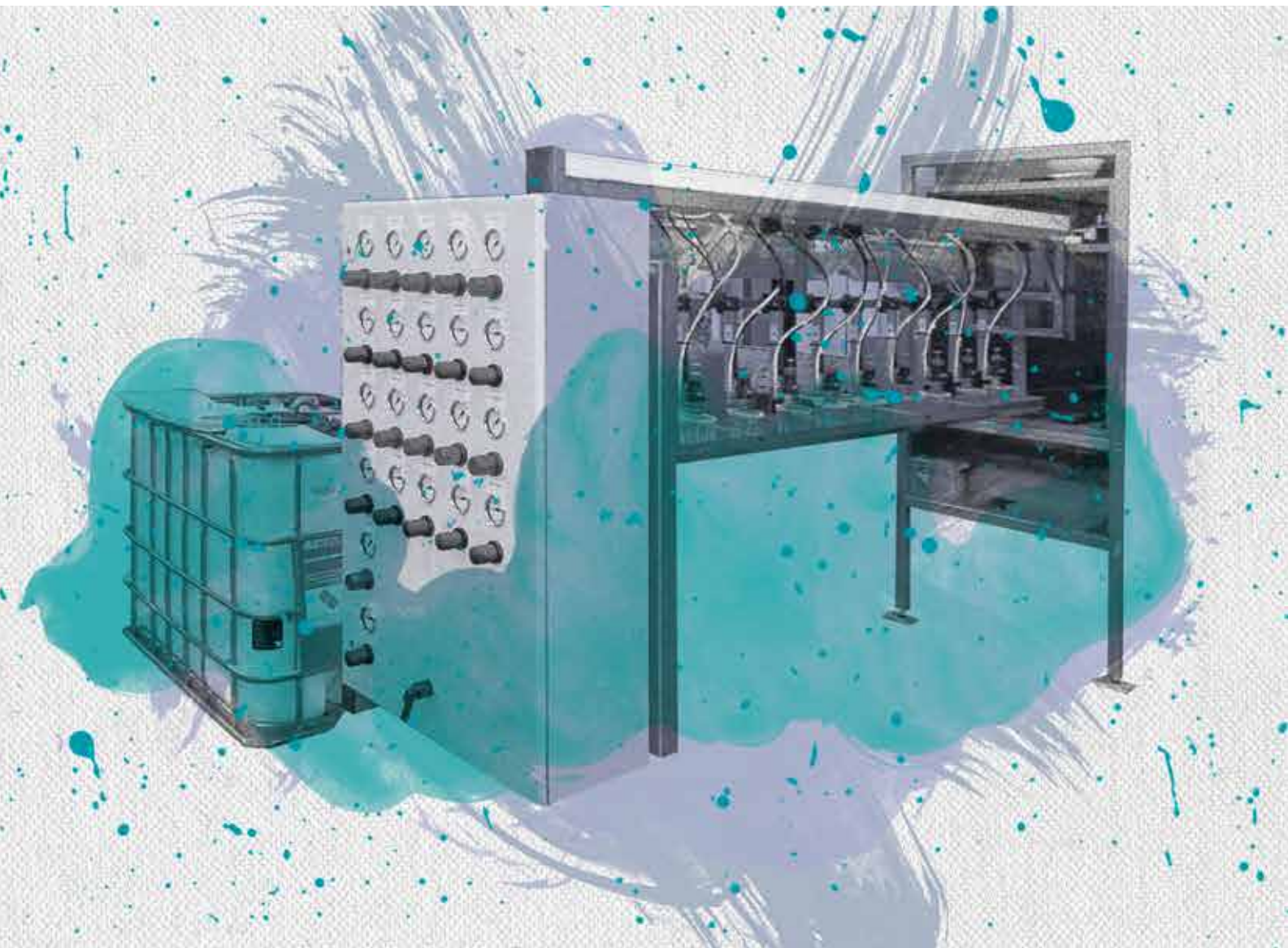
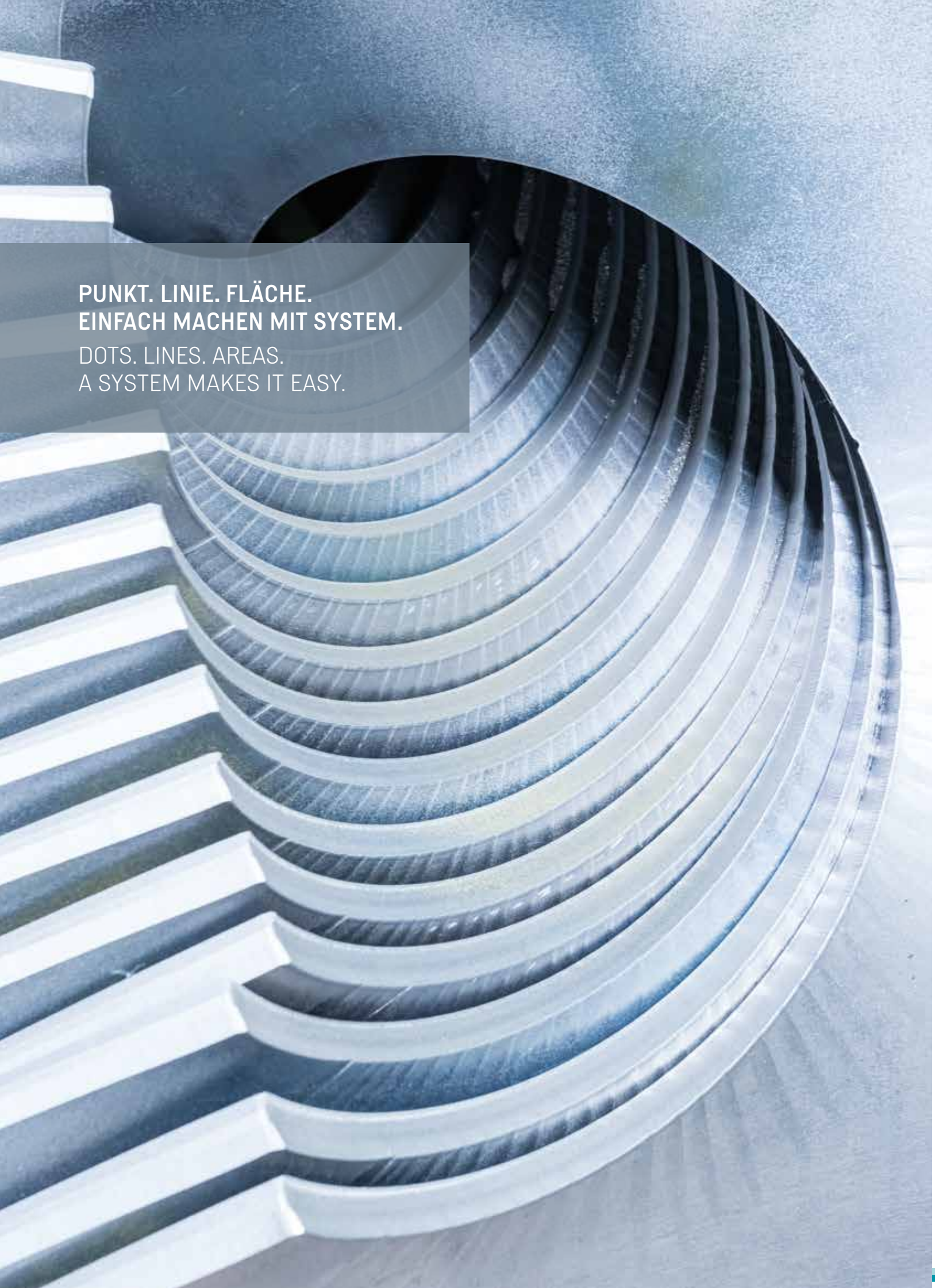




The Coating Experts



KATALOG / CATALOG



**PUNKT. LINIE. FLÄCHE.
EINFACH MACHEN MIT SYSTEM.**

DOTS. LINES. AREAS.
A SYSTEM MAKES IT EASY.



1923 Richard Curt Walther gründet die „Spritzapparate und Maschinenbauanstalt“.

In 1923, Richard Curt Walther founded the “Spray Apparatus and Machine Building Establishment”.



Der „Luftikus“, eine der ersten Spritzpistolen, die es überhaupt in Deutschland gab.

The “Luftikus” was one of the very first spray guns to be found in Germany.

EXPERTEN FÜR DEN MATERIALAUFTRAG SEIT 1923 EXPERTS IN MATERIALS APPLICATION, SINCE 1923

Als nach dem ersten Weltkrieg mit Einsetzen der Massenproduktion in der Automobilindustrie und der Erfindung feinerer, schnelltrocknender Lacke das manuelle Anstreichen von Fahrzeugkarosserien unwirtschaftlich wird, setzt sich die erstmals in Amerika entwickelte Farbspritztechnik durch.

In seiner Funktion als Generalvertreter der Leipziger Tangierwerke kommt der Wuppertaler Richard Curt Walther mit der neuen Technologie in Berührung, bevor sie breite Bekanntheit in Deutschland erlangt. Er erkennt das Potenzial der Spritztechnik und gründet 1923 in Vohwinkel die „Spritzapparate und Maschinenbauanstalt“.

Es werden hochwertige Spritz-Werkzeuge entwickelt und vertrieben. Zu den ersten Verkaufsschlägern zählen Klein-Farbspritz-Anlagen, bestehend aus Kompressor, Becherpistole und einem praktischen Tragekoffer. So werden die Entwicklungen der Firma unter dem Namen WALTHER schnell zu einer festen Größe in der Weimarer Republik.

Insbesondere die vielseitige Anwendbarkeit der WALTHER Produkte trägt zum großen Erfolg des Unternehmens bei. Denn überall wo lackiert wird, lernt man die neuartige Technologie schätzen: angefangen von der Automobilindustrie über den Heizungsbau bis hin zum Lackieren und Beschichten von Glas und Schuhen. Die Spritztechnik eignet sich jedoch nicht nur für den Farbauftrag. Auch in der Landwirtschaft wird sie zum Beispiel zum Vernebeln von Schädlingsbekämpfungsmitteln eingesetzt.

Schnell werden auch Lösungen für die nun auftretenden Probleme beim Einsatz der Spritztechnik entwickelt. Für die Verarbeitung größerer Materialmengen werden beispielsweise tragbare Druckbehälter produziert.

Following World War I mass production was launched in the automotive industry. And the invention of finer enamels that dried more quickly made manual painting of vehicle bodies uneconomical. This was the reason why spray painting, first developed in the United States, became popular.

Richard Curt Walther, a Wuppertal native, was the general representative of Leipziger Tangier-Werk AG. In this function he became familiar with the new technology even before it was widely known in Germany. He recognized the potentials of spray painting and, in 1923, founded the “Spritzapparate und Maschinenbauanstalt” – the “Spray Apparatus and Machine Building Establishment” in the town of Vohwinkel, later to become a part of Wuppertal.

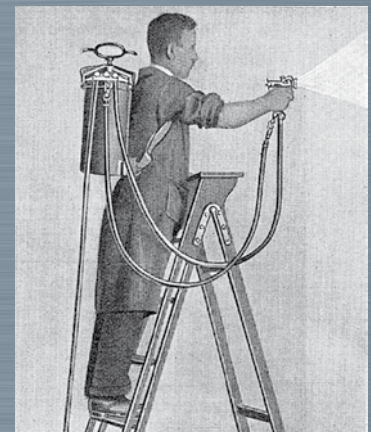
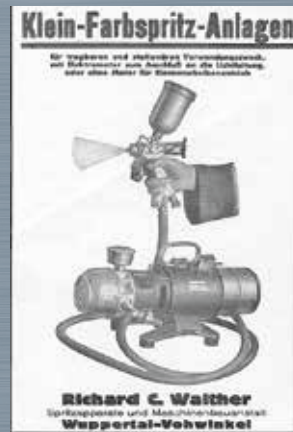
High-quality spray equipment was developed and distributed. Among the initial best sellers were the modest spray painting systems – comprising the compressor, a spray gun with cup, and a practical carrying case. Thus the development of the company, under the name WALTHER, quickly became firmly established in what was then the Weimar Republic.

It was in particular the versatility of the WALTHER products that contributed to the company's great success. Wherever it was necessary to apply paint or enamel, that is where the novel technology was embraced. The start was in the automotive industry. It then spread to furnaces and heating systems, and continued to painting and coating glass and shoes. But spray technology was not suited only for applying paint. It was also used in agriculture, for instance, to atomize pest control agents.

Answers to problems associated with spray technology were quickly found. When applying larger amounts of materials, for example, portable pressure tanks were produced.



Spritztechnik – vielseitige Anwendbarkeit für eine Fülle von Branchen.
 Spray technology – versatile use in a wealth of industries.



Mitte der 60er Jahre entwickelt sich WALTHER schnell zum Marktführer im Bereich Druckbehälter. Produktion von tragbaren Druckbehältern für größere Materialmengen.
 In the mid-1960s, WALTHER became the market leader in the field of pressure tanks. Production of portable pressure tanks to apply larger quantities of materials.

Auch erkennt man die gesundheits- und umweltschädigende Wirkung der Spritznebel und entwickelt entsprechende Absauganlagen.

Nach dem zweiten Weltkrieg profitiert auch WALTHER zunächst vom Boom der Wirtschaftswunderjahre. 1961 wird am Standort Neunkirchen-Struthütten im Siegerland ein neues Produktionswerk errichtet. Mitte der 60er Jahre beschäftigt Walther rund 350 Mitarbeiter. Man steigt in den Behälterbau für die Materialförderung ein und entwickelt sich schnell zum Marktführer im Bereich Druckbehälter.

In den folgenden Jahren führen unzeitgemäße Unternehmensführung, fehlgeleitete Projektierungen und eine schlechte Außendarstellung des Unternehmens zum wirtschaftlichen Niedergang. Dank eines Management-Buy-Outs 1987 bleibt die Marke WALTHER und die Produktion mit 75 Mitarbeitern erhalten.

Das Traditionsunternehmen wird von Mitarbeitern und Geschäftspartner übernommen. Es erfolgt eine Weiterentwicklung zum Systemanbieter für Spritz- und Lackiertechnik sowie eine Erweiterung des Produktportfolios auf verwandte Geschäftsbereiche wie Klebstoff- und berührunglose Signiertechniken. 2002 erwarb die J. Wagner GmbH das Unternehmen. Durch ein breit gefächertes Produktsortiment für eine Vielzahl von Branchen, eine flexible Fertigung und die Spezialisierung auf Nischenprodukte das Erfolgskonzept der Marke weiterführt.

Heute beschäftigt WALTHER rund 140 Mitarbeiter an den Standorten Wuppertal und Neunkirchen-Struthütten. Noch heute befinden sich Verwaltung und Pistolenfertigung in Wuppertal an der Stelle, wo 1923 alles seinen Anfang nahm.

The health and environmental effects exerted by the spray fog were recognized and appropriate exhaust systems were developed.

Following World War II, WALTHER also profited from the boom of the Wirtschaftswunder. In 1961 a new production plant was set up at Neunkirchen-Struthütten in the Siegerland region. By the middle of the 1960s, Walther employed a staff of about 350. The firm launched the construction of material conveyance containers and quickly became the market leader in the field of pressure tanks.

In the years that followed, antiquated company management, misguided projects and a poor presentation to the public lead to the firm's economic decline. Resulting from a management buyout in 1987, the WALTHER brand and production operations with 75 employees were saved.

This company, steeped in tradition, was taken over by employees and business associates. This was followed by further development to become a system vendor for spray and painting technology. The line was also expanded into related business areas such as adhesives application and non-contact marking techniques. In 2002 the J. Wagner GmbH acquired the company. WALTHER's widely diversified line serving a multitude of industries, flexible manufacturing and niche product specialization were the basis for the brand's success.

Today WALTHER employs approximately 140 persons at the Wuppertal and Neunkirchen-Struthütten locations. Even today the management offices and spray gun manufacturing are located in Wuppertal – exactly where everything started in 1923.

UNTERNEHMENSPROFIL CORPORATE PROFILE

WIR STEHEN FÜR:

- WIRTSCHAFTLICHKEIT
- UMWELTSCHUTZ
- GESUNDHEITSSCHUTZ
- ANWENDERNUTZEN

WE STAND FOR :

- COST EFFECTIVENESS
- ECOLOGY PROTECTION
- OCCUPATIONAL HEALTH
- BENEFIT TO THE USER



Dieses Zeichen steht für umwelt-schonende Applikationstechnik.
This symbol indicates particularly eco-friendly products.



Dieses Label kennzeichnet neue Produkte in unserem Sortiment. Erfahren Sie mehr dazu in unserem Katalog.
This label indicates new products to our line. You will learn more about them in our catalog.



Das Garantie-Label weist darauf hin, dass wir für unsere Ersatzteile 10 Jahre Lieferzeit gewährleisten.
This label shows that we guarantee the availability of replacement parts for ten years.

WALTHER ist internationaler Marktführer und gefragter Spezialist für Geräte und Anlagen zur Materialförderung und -applikation. Das Sortiment umfasst Komponenten und Komplettsysteme für das gesamte Spektrum an flüssigen und hochviskosen Medien wie Farben, Lacke, Klebstoffe, Öle, Lebensmittel und Coatings. Dabei finden unsere Produkte branchenübergreifend Anwendung.

Im Fokus unserer Produktentwicklung stehen Wirtschaftlichkeit, Umweltschutz, Gesundheitsschutz und Anwendernutzen. Daran arbeiten unsere rund 140 Mitarbeiter tagtäglich. Als Komponenten- und Systemanbieter steht WALTHER für Perfektion bis ins kleinste Detail. Seit Jahren prägen wir die nationale Seite und die internationalen Märkte entscheidend mit. Nicht nur erstklassige Produkte, sondern auch ein immenses Know how stehen für die Marke WALTHER.

WALTHER is an international market leader and renowned specialist in equipment and systems used for material conveyance and application. The range comprises individual components and complete systems to handle the entire range of liquid and high-viscosity media – including paints, enamels, adhesives, oils, foods and coatings. Our products are used in a variety of industries.

Our product development efforts focus on economy, environment protection, occupational health and benefits to the user. Our 140 employees are devoted to this – day in and day out. As a vendor of both components and systems, WALTHER is known for perfection right down to the last detail. For years now we have had a major influence on both national and international markets. The WALTHER brand stands not only for top-class products, but also for immense expertise.



Firmensitz und Spritzpistolenfertigung befinden sich in Wuppertal-Vohwinkel. Seit 1923 werden hier Spritzpistolen gebaut. Modernste Bearbeitungszentren sichern absolute Präzision und somit maximalen Kundennutzen.

Company headquarters and spray gun production are located in Wuppertal, Germany. Spray guns have been made here since 1923. State-of-the-art machining centers guarantee absolute precision and maximum customer benefit.



Im Werk in Neunkirchen-Struthütten werden u. a. Behälter, Farbnebelabsaugsysteme und Lackieranlagen gefertigt. Bei Materialdruckbehältern ist WALTHER Marktführer.

Tanks, overspray filtration systems and spray booths are produced in the Neunkirchen-Struthütten factory. WALTHER is a market leader for pressure tanks.

MADE IN GERMANY

Dieses Prinzip ist kennzeichnend für WALTHER. Seit fast einem Jahrhundert stellen wir Spritzpistolen, Einzelkomponenten und Komplettsysteme zur Oberflächenbeschichtung und Materialverarbeitung her. All unsere Produkte werden ausschließlich in Deutschland entwickelt und produziert. Unser Ehrgeiz, unsere Erfahrung und unser Know-how machten die Marke zu dem, was sie heute ist! Ein Garant für qualitativ hochwertige Profi-Produkte – in Deutschland gefertigt, international anerkannt und erfolgreich.

This principle characterizes WALTHER. For almost a century now we have manufactured spray guns, individual components and complete systems to coat surfaces and apply materials. All our products are developed and produced exclusively in Germany. Our ambition, our experience, and our expertise makes the brand what it is today! This is your guarantee of high-quality professional products "Made in Germany" – and recognized and successful around the world.



Auslegung, Bau und Abnahme der Druckbehälter erfolgt nach Druckgeräte-Richtlinie.

The design, engineering and approval of the pressurized tanks are in accordance with the Pressure Equipment Directive.

ZERTIFIZIERTE QUALITÄT CERTIFIED QUALITY

Wir haben den Anspruch, unsere Arbeit und unsere Produkte, an den allerhöchsten internationalen Standards und Qualitätsanforderungen auszurichten. Mit unserer zertifizierten Qualität und Nachhaltigkeit tragen wir diesem Anspruch optimal Rechnung. WALTHER-Druckbehälter erfüllen höchste Ansprüche in puncto Qualität und Sicherheit. Die von uns angewandten Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Druckgeräterichtlinie stellen sicher, dass auf spezielle Kundenwünsche mit hoher Flexibilität reagiert werden kann. Die eurasische Zertifizierung EAC (ehemals GOST) ist eine besondere produktbezogene Bescheinigung, deren Richtlinien wir ebenfalls erfüllen. Darüber hinaus sind wir zertifiziert, Behälter nach dem US-amerikanischen ASME-Code sowie den chinesischen Vorschriften zu fertigen und abzunehmen. Auch für den Bereich Behälterbau werden die strengen Anforderungen der Qualitätsnorm EN 9001 erfüllt.

Our goal is to align our work and our products with the most stringent of international standards and demanding quality expectations. Our certified quality and our sustainability make it possible to live up to this ambition. WALTHER pressure tanks meet the strictest requirements as regards quality and safety. We follow conformity assessment procedures that comply with Pressure Equipment Directive to ensure that we can react to special customer requests with great flexibility. We also meet the directives of the EAC, a special product-related EurAsian certification (formerly GOST). We are further certified to manufacture as well as inspect and approve tanks according to the US ASME code and Chinese regulations. Our tank manufacturing division also works in compliance with the strict requirements of the EN 9001 quality standard.





INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

■ SPRITZPISTOLEN / LACKIERSYSTEME

Hand-Spritzpistolen	14
Spritzpistolen und Spritzsysteme für Trennmittel	23
Düsenverlängerungen	28
Lackierpistolen Airless / AirCoat	31
Bechersysteme	32
Schläuche und Schlauchzubehör	34
Druckluft-Zubehör	36
Lackiersysteme mit Druckbehälter	40
Automatik-Spritzpistolen	46
Hinweise & Erläuterungen	57
Düseneinlagen	60

■ KLEBSTOFF-APPLIKATIONSTECHNIK

Spritzpistolen für Lösemittel-Klebstoffe	64
Spritzpistolen für Dispersionsklebstoffe	70
Spritzpistole für Zweikomponenten-Klebstoffauftrag	72
Extrusionspistolen	74
Klebstoff-Auftragssysteme mit Druckgefäßen	75

■ SIGNIERSYSTEME

Spritzpistolen zum Farbsignieren	82
Düsenverlängerungen	84
Übersicht Sortiment Spritzpistolen	85
Luftköpfe & Materialdüsen	86
Befestigungen / Signierbrücken	87
Signier-Zubehör	88
Spritzsysteme zum berührungsfreien Markieren	91

■ BEHÄLTER / MATERIALFÖRDERTECHNIK

Kleine Materialdruckgefäße	96
Standard Materialdruckgefäße	98
Materialdruckgefäße LDG	102
Übersicht	104
Zubehör	105
Druckbehälter in modularer Bauweise	106
Rührwerke für Materialdruckgefäße	112
Rührorgane	113
Zubehör für Materialdruckgefäße Typ MDG	114
Farbmischbehälter	116
Rührwerke für Farbmischbehälter	118
Hubgeräte	119
Unser Service für Sie: Kompetente Projektierung	122

■ PUMPEN / AIRLESS / MEHRKOMPLEMENTENTECHNIK

Membranpumpen	130
Mehrkomponenten-Misch- & -Dosiersysteme	132

■ ABSAUGTECHNIK/LACKIERANLAGEN

Farbnebel-Absaugsysteme	136
Zuluft-Systeme / Trocknung / Förderung	141

■ ARBEITSSCHUTZ-, FILTER- UND REINIGUNGSTECHNIK

Arbeitsschutz PSA	144
Filtertechnik	146
Reinigungstechnik	148
Destilliergeräte	151

■ SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS

Manual spray guns	14
Special- purpose coating systems	23
Nozzle Extensions	28
Spray guns airless / aircoat	31
Cup systems	32
Hoses and hose accessories	34
Compressed air accessories	36
Spray guns and coating systems with pressure tanks	40
Automatic spray guns	46
Notes and Explanations	57
Nozzle Inserts	60

■ ADHESIVE APPLICATION SYSTEMS

Spray guns for solvent-based adhesives	64
Spray guns for dispersion adhesives	70
Spray gun for two-component adhesive application	72
Extrusion guns	74
Adhesive spraying systems with pressure tanks	75

■ MARKING SYSTEMS

Spray guns for colour marking	82
Nozzle extensions	84
Survey of spray gun line	85
Air caps & material nozzles	86
Mounts / Marking bridges	87
Marking accessories	88
Non-contact marking systems	91

■ TANKS / MATERIAL TRANSFER SYSTEMS

Small material pressure tanks	96
Standard material pressure tanks	98
Material pressure tanks, type LDG	102
Overview	104
Accessories	105
Pressure tanks in modular design	106
Agitators for material pressure tanks	112
Impeller Elements	113
Accessories for material pressure tanks, type MDG	114
Paint Mixing Tanks	116
Agitators for mix in tanks	118
Cover lifting devices	119
Our Service to you: Expert project planning	122

■ PUMPS / AIRLESS / MULIT-COMPONENT SYSTEMS

Dual-diaphragm pumps	130
Multi-component mixing and metering systems	132

■ SPRAY BOOTHS

Open-face industrial booths	136
Air make-up units / dryers / conveyors	141

■ OCCUPATIONAL SAFETY, FILTER AND CLEANING TECHNOLOGY

Occupational Safety	144
Filter Technology	146
Cleaning Technology	148
Distillation device	151



SPRITZPISTOLEN / LACKIERSYSTEME

SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS



WALTHER entwickelt und produziert erstklassige Qualitätsprodukte in der Applikationstechnik. Im Hauptsitz Wuppertal erfolgt die Fertigung und Montage der Hand- und Automatikspritzpistolen.

Bei den Spritzverfahren kann im Allgemeinen zwischen luftzerstäubenden (pneumatisches Spritzen) und luftlosen Verfahren Airless (hydraulisches Spritzen) unterschieden werden. Bei der luftzerstäubenden Verfahrenstechnik wird je nach wirksamen Luftdruck zwischen dem Niederdruck-Verfahren (0,7 bar, HVLP), Mitteldruck (1,3 bar, HVLP^{plus}) und dem konventionellen (luftzerstäubend Hochdruck, 4 bis 6 bar) spritzen unterschieden. Der Lackiervorgang beginnt mit der Wahl des geeigneten Materials, das in den Materialbehälter eingefüllt wird. Von dort aus wird es zur Materialdüse in der Pistole gefördert. Im Materialkanal sitzt die Materialnadel, die den Materialfluss regelt. Die Zerstäuberluft umströmt das austretende Material am Düsenausgang und zerreißt es in kleine Tröpfchen. Das Spritzbild entsteht.

Die Energiequelle zur Zerstäubung ist die Druckluft, die über den Luftanschluss in die Pistole gelangt. Das Luftvolumen wird über die Luftmengenregulierung geregelt, die Spritzstrahlbreite lässt sich an der Rund-Breitstrahl Regulierung stufenlos einstellen. Nun befindet sich die Lackierpistole im Ausgangszustand: Lack und Luft sind da. Um die Zerstäubung einzuleiten, wird der Abzugshebel ein Stück zurückgezogen und damit das Luftventil (Ventilkegel), das in der Luftmengenregulierung verbaut ist, zurückgedrückt - der Luftweg ist frei (Vorluftstellung). Beim weiteren ziehen wird die Materialnadel aus der Materialdüse herausgezogen. Der Materialweg ist jetzt ebenfalls frei.

Die Anpassung der Spritzstrahlform an das Lackierobjekt erfolgt durch eine stufenlose Rund-/Breitstrahlregulierung. Die Arbeitsgeschwindigkeit muss der Strahlbreite angepasst werden. Bei geöffneter RundBreitstrahl-Regulierung wird über die beiden Hörner des Luftkopfes Druckluft freigegeben, die den Strahl zum Breitstrahl formt. Für die Rundstrahlform wird diese Regulierungsschraube geschlossen. Weitere Parameter (Materialmenge) können durch verschiedene Düsengrößen, bestimmt werden.

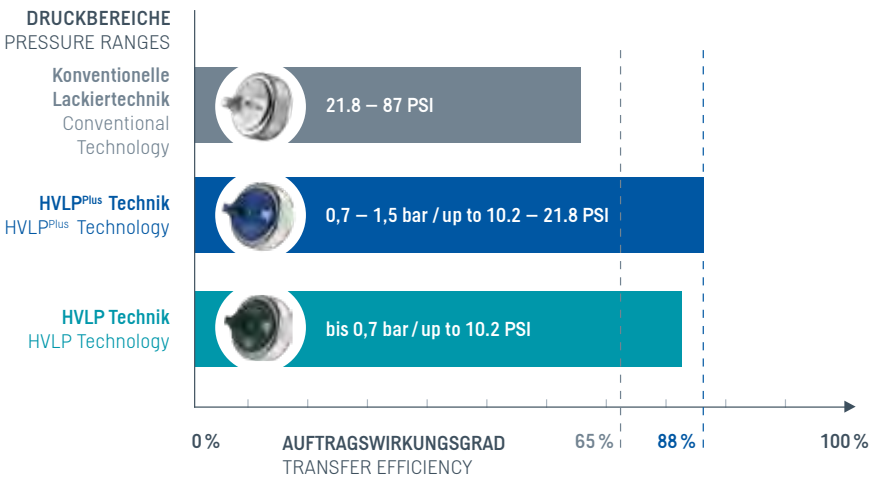
WALTHER develops and manufactures top-quality products in application technology. The manual and automatic spray guns are produced at the headquarters at Wuppertal.

In spraying one can distinguish between the air atomization (pneumatic spraying) and the airless (hydraulic spraying) processes. In the atomization process, distinction is based on the pressure used: low-pressure (10.2 PSI HVLP), medium pressure (18.9 PSI, HVLP^{plus}) and conventional (high-pressure air atomization at 58 to 87 PSI). The painting process starts with choosing the appropriate material and placing it in the material container. From that point it is moved to the material nozzle in the spray gun. Located along the route taken by the material is the material needle valve; it regulates the flow of material. The atomization air flows around the material as it exits the nozzle and divides it into miniature droplets. The spray jet is created.

The source of energy for atomization is the pressurized air which enters the pistol through the air connector. The amount of air is controlled by the air volume regulator while the width of the spray jet is controlled at the round and broad spray regulator. The spray gun is now ready for use. To initiate atomization, the trigger is first retracted slightly. Thus the air valve (poppet valve) built into the air regulation system is opened. The path for the air is now free (preparatory air flow). When the trigger is pulled further, the material needle valve retracts from the material nozzle. The path for the material is also free.

Matching the pattern of the spray jet to the object being painted is handled with infinite regulation between round and broad spray. The application speed will have to be matched to the spray width. When the round/broad spray regulator is opened, pressurized air is passed through the two horns on the air cap; this air widens the round spray. This regulating screw is closed when the round spray pattern is desired. Additional parameters (material quantity) can be determined by selecting the nozzle size.

MEHR AUFTRAGSWIRKUNG BEI WENIGER MATERIAL
GREATER APPLICATION WITH LESS MATERIAL



Neben HVLP sichert das innovative HVLP^{Plus}-Düsen-Luftkopfsystem (blauer Luftkopf) hohe Materialeinsparungen bei exzellentem Oberflächenfinish. Messungen des Fraunhofer IPA gemäß EN-Norm 13966-1 mit einem HS-2K-Decklack ergaben Auftragswirkungsgrade bis 88 %.

The innovative HVLP^{Plus}-Nozzle Air Cap System (blue air cap) ensures high material savings and an excellent surface finish. Measurements by the Fraunhofer Institute for Manufacturing, Engineering and Automation, using the EN-Norm 13966-1, produced transfer efficiency of up to 88 %. Therefore, the transfer efficiency is much higher than the 65 % required for HVLP applicatins. The PILOT PREMIUM pays for itself in a very short time.

VERGLEICHEN UND WÄHLEN SIE / COMPARE AND SELECT

DÜSEN-LUFTKOPF-SYSTEM NOZZLE / AIR CAP SYSTEM	ZERSTÄUBUNGSQUALITÄT ATOMIZING QUALITY	MATERIALERSPARNIS MATERIALS SAVINGS	ARBEITSGESCHWINDIGKEIT WORKING SPEED
Konventionelle Lackiertechnik Conventional Technology	+	-	+
HVLP ^{Plus} Technik HVLP ^{Plus} Technology	+	+	+
HVLP Technik HVLP Technology	+	+	+





LACKIERPISTOLEN / MANUAL SPRAY GUNS

PILOT PREMIUM

Spritzpistolen der Extraklasse für feinstes Finish. Speziell für diese Spritzpistolen (und für die Automatik-Spritzpistole PILOT WA 700 und WA 900) wurde die innovative HVLP^{Plus}-Düsen-Luftkopf-Technologie entwickelt. HVLP^{Plus} verbindet die Vorteile von HVLP und konventioneller Zerstäubung: Feinste Ergebnisse werden erzielt und gleichzeitig Material gespart. Dies macht die PILOT PREMIUM zu einer einzigartigen Spritzpistole.

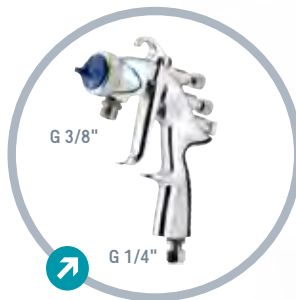
Top-class spray guns for excellent surface finishes. The innovative HVLP^{Plus} nozzle air cap technology was designed especially for these spray guns (and also for the PILOT WA 700 and WA 900 automatic spray guns). HVLP^{Plus} combines the advantages of HVLP and conventional atomization: optimum results are achieved and material is saved at the same time. This makes the PILOT PREMIUM a unique spray gun.

Materialkanal übergangslos aus Edelstahl gefertigt.

Material of fluid passages made of stainless steel, smooth

HVLP^{Plus}-Ausführung mit "Super Cup"-Fließbecher

HVLP^{Plus} design with "Super Cup" gravity-flow cup



HVLP^{Plus}-Ausführung mit Materialanschluss
HVLP^{Plus} design with material connection

Großes Spektrum an Düsengrößen. Zerstäuberdruck: je nach Modellausführung
Wide variety of available jet nozzle inserts. Atomizing pressure: depends on model



Fließbecher „Super Cup“ mit vollflächigem Siebeinsatz
"Super Cup" with solid, easy-to-remove filter insert

Großer Materialkanal – keine Schmutzcken.
Materialdruck: max. 8 bar
Large material duct. Material pressure: max. 116 PSI

Ergonomisches Produktdesign
Ergonomic gun body design

Körper: geschlagenes Aluminium, verchromt
Body: galvanized cast aluminum

Sämtliche materialführende Teile, übergangslos aus Edelstahl
All wetted parts: stainless steel

Gewicht / Weight: 450 g

G 1/4"

BITTE DÜSENGRÖSSE WÄHLEN / PLEASE CHOOSE YOUR JET NOZZLE SIZE

HVLP ^{PLUS} -SPRITZPISTOLE / HVLP ^{PLUS} -SPRAY GUN PILOT PREMIUM HVLP ^{PLUS}			Ø										
	Fließbecher Super Cup / Gravity-feed cup Super Cup, 600 ccm	V 10 703 04		3									
	Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 704 04		3									
	Saugbecher / Suction-feed cup, 1,000 ccm	V 10 721 04		3									
HVLP-SPRITZPISTOLE / HVLP-SPRAY GUN PILOT PREMIUM			Ø										
	Fließbecher Super Cup / Gravity-feed cup Super Cup, 600 ccm	V 10 705 03		3									
	Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 706 03		3									
	Hängedruckbecher / Suspended pressure-feed cup, 800 ccm	V 10 722 03		3									
KONVENTIONELLE-SPRITZPISTOLE / CONVENTIONAL SPRAY GUN PILOT PREMIUM			Ø										
	Fließbecher Super Cup / Gravity-feed cup Super Cup, 600 ccm	V 10 701 03		3									
	Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 702 03		3									
	Saugbecher / Suction-feed cup, 1,000 ccm	V 10 720 03		3									
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS													
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5	3,0	3,5
	Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	22	25	30	35

MODELLAUSFÜHRUNGEN* VERSIONS*

Die PILOT PREMIUM erhalten Sie in drei Ausführungen:

HVLP^{Plus}: blau eloxierter Luftkopf

HVLP: grün eloxierter Luftkopf

Konventionelle Zerstäubung: silberfarben eloxierter Luftkopf

Weitere Ausführungen für die Verarbeitung von Klebstoffen oder abrasive Materialien sind ebenfalls vorrätig.

The PILOT PREMIUM series is available in three different versions:

HVLP^{Plus}: anodized air cap in blue

HVLP: anodized air cap in green

Conventional atomization: Silver-colored anodized air cap

Additional versions are also available for processing adhesives or abrasive materials.

* Mehr Informationen auf S. 106
More information see p. 106

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		Ø	
PILOT PREMIUM (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 107 04		3
PILOT PREMIUM (Materialanschluss / Material connection)	V 15 107 01		3
PILOT PREMIUM-HVLP (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V15 107 02		3
PILOT PREMIUM-HVLP (Materialanschluss / Material connection)	V 15 107 06		3
PILOT PREMIUM-HVLP ^{plus} (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 107 03		3
PILOT PREMIUM-HVLP ^{plus} (Materialanschluss / Material connection)	V 15 107 04		3

REPARATUR-SET / REPAIR SET		Ø	
PILOT PREMIUM (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 107 01		3
PILOT PREMIUM (Materialanschluss / Material connection)	V 16 107 02		3
PILOT PREMIUM-HVLP (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 107 05		3
PILOT PREMIUM-HVLP (Materialanschluss / Material connection)	V 16 107 06		3
PILOT PREMIUM-HVLP ^{plus} (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 107 03		3
PILOT PREMIUM-HVLP ^{plus} (Materialanschluss / Material connection)	V 16 107 04		3

QUICKY-CUP FÜR PILOT PREMIUM / QUICKY-CUP FOR PILOT PREMIUM



Misch- und Fließbecher in einem inkl. Flachsieb 125 µ oder 200 µ.

- + Fassungsvermögen: 750 ml
- + Verpackungseinheit: 48 Stück
- + Mit Flachsieb grün 200 µ [AFR 030 40 652](#)
- + Mit Flachsieb blau 125 µ [AFR 030 40 651](#)
- + Mit PREMIUM Adapter [AFR 030 406 56](#)
- + Mit WALTHER Adapter [AFR 030 406 57](#)

Mixing and gravity-feed cup all in one, incl. flat filter 125 µ or 200 µ.

- + Capacity: 750 ml
- + Package: 48 pieces
- + With flat sieve, green 200 µ [AFR 030 40 652](#)
- + With flat sieve, blue 125 µ [AFR 030 40 651](#)
- + With WALTHER adapter [AFR 030 406 57](#)
- + With PREMIUM adapter [AFR 030 406 56](#)



Bei der Standard- und der HVLP^{plus}-Version können Saugbecher eingesetzt werden. Bei der HVLP-Ausführung sind Hängedruckbecher erforderlich.

Suction-feed cups may also be used with the standard and the HVLP^{plus} versions. Suspended cups are required for the HVLP version.

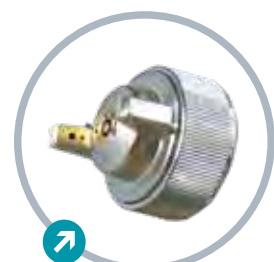
Premium HVLP mit Hängedruckbecher (max. 3 bar), S. 32
Premium HVLP with suspension pressure cup (max. 43.5 PSI), p. 32

WEITERE LUFTKOPF-SYSTEME ADDITIONAL AIR CAP SYSTEMS



Für Klebstoffe / For adhesives

siehe dazu PILOT PREMIUM K, S. 66
see PILOT PREMIUM K, p. 66



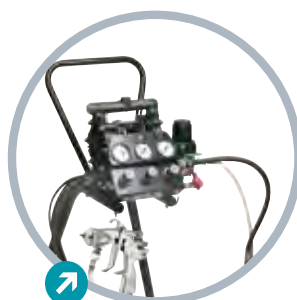
Für abrasive Materialien
For abrasive materials

siehe dazu PILOT PREMIUM AR, S. 24
see PILOT PREMIUM AR, p. 24



Diese Spritzpistole ist vorzüglich einsetzbar in Zusammenhang mit WALTHER Druckbehältern. Rührwerksbestückung nach Wahl: Hand-, Druckluft-, Elektrorührwerke.

This spray gun is primarily for use in conjunction with WALTHER pressure tanks. Choice of agitators: manual, pneumatic, electrical.



SprayPacks mit Membranpumpe, Materialfilter/Pulsationsdämpfer beziehen Sie ebenfalls von uns.

We can also supply SprayPacks with diaphragm pump, material filter / pulsation damper.



Modell mit Fließbecher
Model with Gravity-feed cup

G 1/4"

G 1/4"

Modell mit 1/4" Materialanschluss
Model with 1/4" material connection

G 1/4"

Gewicht / Weight: 438 g

Modell mit Saugbecher, siehe S. 32
Model with suction-feed cup, see p. 32

PILOT TREND

Gehobener Standard für alle gängigen Spritzarbeiten. Beste Oberflächenergebnisse durch hochpräzise WALTHER Luftkopftechnik.

VORTEILE

- ⊕ Düse und Nadel: Edelstahl
- ⊕ Große Auswahl an Düsengrößen von 0,5 mm Ø – 3,5 mm Ø
- ⊕ Ergonomische Bauform
- ⊕ Robuster Körper aus hochverdichtetem, vernickeltem Aluminium

LIEFERBARE AUSFÜHRUNGEN

- ⊕ Standardmodell für konventionelle Zerstäubung
- ⊕ Mitteldruck-Ausführung für hohen Auftragswirkungsgrad und Materialersparnis
- ⊕ Jeweils lieferbar als Modell mit Fließbecher, Saugbecher (bei Mitteldruck Hängedruckbecher) bzw. als Materialanschlussversion für Druckbehälter und Pumpen

TECHNISCHE ANGABEN

- ⊕ Standard Fließbecher aus Kunststoff, 600 ccm
- ⊕ Gewicht (Fließbecher-Version): 438 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäuberdruck: je nach Modellausführung

PILOT TREND

Good value spray gun for all everyday paint jobs. Best surface finishes with extremely precise WALTHER air cap technology.

ADVANTAGES

- ⊕ Nozzle and Needle: stainless steel
- ⊕ Large selection of nozzle sizes from 0.5 mm Ø-3.5 mm in diameter
- ⊕ Ergonomic gun body design
- ⊕ Highly compressed aluminium body

VERSIONS AVAILABLE

- ⊕ Standard models for conventional atomization
- ⊕ Medium pressure version for great application speed and materials savings
- ⊕ Each available in models for gravity-flow cup, suction-feed cup (medium pressure model with suction-feed cup only) and/or in a version with materials connections for pressure tank and pumps

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Plastic gravity-feed cup, 600 ccm
- ⊕ Weight (gravity-feed cup version): 438 g
- ⊕ Material pressure: max. 116 PSI
- ⊕ Atomizing pressure: depends on model

STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN		⊗	
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 601 03		3
Mit Materialanschluss G 1/4" / Material connection, G 1/4"	V 10 602 03		3
Mit Saugbecher, 1.000 ccm / Siphon-cup, 1,000 ccm	V 10 606 03		3
Mit Saugbecher, 0,6 l / Siphon-cup, 0,6 l	V 10 605 03		3
MITTELDRUCK-SPRITZPISTOLE / MEDIUM-PRESSURE SPRAY GUN		⊗	
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 611 04		3
Mit Materialanschluss G 1/4" / Material connection, G 1/4"	V 10 613 04		3

ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊗	
PILOT TREND (Fließbecher) / PILOT TREND (Gravity-feed cup)	V 15 060 03		3
PILOT TREND-MD (Fließbecher) / PILOT TREND-MD (Gravity-feed cup)	V 15 061 04		3
PILOT TREND (Materialanschluss) / PILOT TREND (Material connection)	V 15 062 03		3
PILOT TREND-MD (Materialanschluss) / PILOT TREND-MD (Material connection)	V 15 063 04		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊗	
PILOT TREND (Fließbecher) / PILOT TREND (Gravity-feed cup)	V 16 060 03		3
PILOT TREND-MD (Fließbecher) / PILOT TREND-MD (Gravity-feed cup)	V 16 061 04		3
PILOT TREND (Materialanschluss) / PILOT TREND (Material connection)	V 16 062 03		3
PILOT TREND-MD (Materialanschluss) / PILOT TREND-MD (Material connection)	V 16 063 04		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS											
mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5	
Nr. / No.	03	05	08	10	12	15	18	20	22	25	



Diese Spritzpistole ist vorzüglich einsetzbar in Zusammenhang mit WALTHER Druckbehältern. Rührwerksbestückung nach Wahl: Hand-, Druckluft-, Elektrorührwerke. SprayPacks mit Membranpumpe, Materialfilter/ Pulsationsdämpfer beziehen Sie ebenfalls von uns.

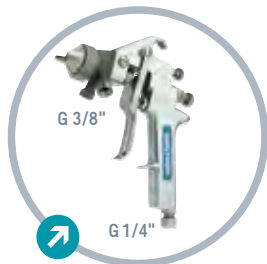
This spray gun may be used primarily in conjunction with WALTHER pressure tanks. Choice of agitators: manual, pneumatic, electrical. SprayPacks with diaphragm pump, material filter/pulsation damper can also be obtained from us.



PILOT XIII-ND

G 1/4"

Gewicht / Weight: 725 g



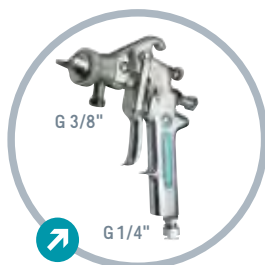
G 3/8"

G 1/4"

PILOT XIII-U



PILOT XIII-FDB



G 3/8"

G 1/4"

PILOT XIII-50 BAR

PILOT XIII / PILOT XIII-ND (HVLP)

Robuste Heavy-Duty-Spritzpistole für sämtliche gängigen Spritzarbeiten.

VORTEILE:

- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl
- ⊕ Wasserlacke und aggressive Medien können problemlos verarbeitet werden
- ⊕ Große Auswahl an Düsengrößen von 0,5 mm Ø - 3,5 mm Ø
- ⊕ Pistolenkörper: hochverdichtetes Aluminium, Vorderkörper komplett aus Edelstahl

LIEFERBARE AUSFÜHRUNGEN:

- ⊕ Standardmodell für konventionelle Zerstäubung
- ⊕ HVLP (= Niederdruck)-Ausführung für hohen Auftragswirkungsgrad und Materialersparnis
- ⊕ Jeweils lieferbar als Modell mit Fließbecher, Saugbecher (bei HVLP Fließ- oder Hängedruckbecher) bzw. als Materialanschlussversion für Druckbehälter und Pumpen

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 725 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäubedruck je nach Modellausführung

PILOT XIII-U

- ⊕ Wie oben, jedoch Umlauf-Version mit speziellem Vorderkörper
- ⊕ Pistole für konventionelle Zerstäubung

PILOT XIII-50 BAR

- ⊕ Hochdruck-Spritzpistole (Materialdruck max. 50 bar)
- ⊕ Einsetzbar z. B. bei druckübersetzten Pumpen
- ⊕ Düsen-Luftkopfsystem nach Wahl: 1,0 / 1,5 / 2,0 / 2,5 mm Ø

PILOT XIII / PILOT XIII-ND (HVLP)

Robust heavy-duty spray gun for all everyday paint jobs.

ADVANTAGES:

- ⊕ Parts in contact with material: stainless steel
- ⊕ No problems when handling water-based paints and corrosive media
- ⊕ Large selection of nozzle sizes, from 0.5 mm to 3.5 mm in diameter
- ⊕ Spray gun bodies: compressed aluminum, forward body entirely of stainless steel

VERSIONS AVAILABLE:

- ⊕ Standard model for conventional atomization
- ⊕ HVLP (= low pressure) version for high application speed and materials savings
- ⊕ Available in each case as a model with gravity-flow cup, suction-feed cup (for HVLP with gravity-flow or suspended, pressurized cup) and/or in a version with materials connections for pressure tank and pumps

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Weight: 725 g
- ⊕ Material-pressure: max. 116 PSI
- ⊕ Atomizing pressure: according to model

PILOT XIII-U

- ⊕ As above, but a version for material recirculation with special front body
- ⊕ Spray gun for conventional atomizing

PILOT XIII-50 BAR

- ⊕ High-pressure spray gun (Material-pressure max. 725.2 PSI)
- ⊕ Can be used with pressure-regulated pumps
- ⊕ Nozzle/air cap system options: 1.0 / 1.5 / 2.0 / 2.5 mm Ø

LACKIERPISTOLEN / MANUAL SPRAY GUNS

PILOT XIII STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN		Ø	
Kunststoff-Fließbecher / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 301 03		3
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 11 302 03		3
Saugbecher / Suction-feed cup, 1,000 ccm	V 11 303 03		3
PILOT XIII-ND HVLP-SPRITZPISTOLE / HVLP SPRAY GUN			
Kunststoff-Fließbecher / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 331 03		3
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 11 332 03		3
Fließdruckbecher / Pressurized gravity-feed cup, 450 ccm (max. 3 bar / 43.5 psi)	V 11 336 03		3
Hängedruckbecher / Suspended pressure-feed cup, 800 ccm (max. 3 bar / 43.5 psi)	V 11 338 03		3
PILOT XIII-U STANDARD SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN	V 11 312 03		3
PILOT XIII-50 BAR SPRITZPISTOLE / -50 BAR SPRAY GUN	V 11 342 43		3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS			
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	Ø	mm Ø	0,5 0,8 1,0 1,2 1,5 1,8 2,0 2,5 3,0 3,5
		Nr./No.	05 08 10 12 15 18 20 25 30 35

PILOT XIII / PILOT XIII-ND ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		Ø	
PILOT XIII	V 15 013 03		3
PILOT XIII-ND	V 15 014 03		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		Ø	
PILOT XIII	V 16 013 03		3
PILOT XIII-ND	V 16 014 03		3





PILOT TERRA STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN			⊗
Kunststoff-Fließbecher mit Sieb 200 Mesh / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 801 03		3
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 11 802 03		3

PILOT TERRA LVLV MITTELDRUCK-SPRITZPISTOLE / MEDIUM PRESSURE SPRAY GUN			⊗
Kunststoff-Fließbecher mit Sieb 200 Mesh / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 811 03		3
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 11 812 03		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS				
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊗	mm Ø	1,0	1,4
		Nr./No.	10	14

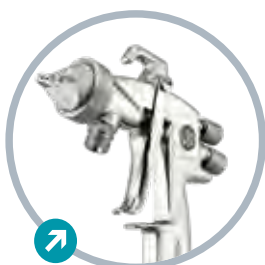
PILOT TERRA ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSEN-NADEL-SETS / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT			⊗
Bestehen aus Materialdüse, Nadelpackung komplett, Materialnadel komplett und Nadelfeder Comprising material nozzle, complete needle packing, complete needle valve for material, and spring for the needle			
PILOT TERRA (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 118 03		3
PILOT TERRA (Materialanschluss / Material connection)	V 15 118 13		3

LUFTVENTIL-SETS / AIR VALVE-SETS		
Ventilschaftdichtung, Ventilkegel komplett, Ventildfeder, Unterlegscheibe und O-Ring Valve stem seal, valve plug complete, valve spring, washer and O-ring		
PILOT TERRA (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 17 118 01 000	
PILOT TERRA (Materialanschluss / Material connection)	V 17 118 02 000	



Standardausführung
mit Fließbecher
Standard model with
gravity-feed cup



Standardausführung mit Materialanschluss
Standard model with material connection

PILOT TERRA

Diese Spritzpistole bietet WALTHER Industriequalität zum unschlagbaren Preis. Denn auch hier sind Sie auf der sicheren Seite: Die PILOT TERRA ist mit einem hochpräzisen Düsen-Luftkopf-System bestückt. Dies ist der Garant für beste Ergebnisse, eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit und einen weichen Spritzstrahl für überlappendes Ziehen. Die LVLV-Version der Spritzpistole (blauer Luftkopf) sichert Ihnen darüber hinaus Druckluft- und Materialersparnis.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 441 g (Modell mit Fließbecher)
467 g (Modell für Materialanschluss)
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäuberdruck: je nach Modellausführung

ERSTKLASSIGE DÜSE-LUFTKOPF-TECHNIK

Auf die Bohrungen kommt es an. Hier muss alles stimmen. Kleinste Abweichungen machen sich im Spritzstrahl negativ bemerkbar. Bei WALTHER sind Sie auf der sicheren Seite.

PILOT TERRA

In this spray gun WALTHER offers industrial quality at an unbeatable price. Here, too, you are on the safe side: The PILOT TERRA is equipped with a high-precision nozzle and air cap system. This is your guarantee for the best results, high working speeds and a softened spray for overlapping strokes. The LVLV version of this spray gun (blue air cap) also ensures you savings in both compressed air and material.

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Weight: 441 g (model with gravity-feed cup)
467 g (model with material connection)
- ⊕ Material pressure: max. 116 PSI
- ⊕ Atomizing pressure: depends on the version

TOP-CLASS NOZZLE AND AIR CAP TECHNOLOGY

It is all a question of the holes. Here everything has to be in good order. Even the smallest deviations will have a negative effect on the spray jet. With WALTHER you are sure to be on the safe side.



Standardausführung
mit Fließbecher
Standard model with
gravity-feed cup

G 1/4"

Gewicht / Weight: 467 g



Standardausführung
mit Saugbecher
Standard model with
suction-feed cup



Standardausführung mit Materialanschluss
Standard model with material connection

PILOT MINI

Leichte und handliche Spritzpistole aus hochfestem Kunststoff für die Kleinteilelackierung sowie Ausbesserungs- und Dekorarbeiten. Materialführende Teile: Edelstahl. Materialien auf Wasserbasis können problemlos verarbeitet werden.

Große Auswahl an Düsengrößen für eine Vielzahl von Anwendungen. Ergonomischer Griff – die Pistole liegt locker in der Hand. Die materialsparende Mitteldruck-Ausführung sichert einen besonders hohen Auftragswirkungsgrad.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 295 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäubedruck: je nach Modellausführung
- ⊕ Liegt angenehm und warm in der Hand
- ⊕ Für Spot-Repair
- ⊕ Sämtliche materialführende Teile, übergangslos aus Edelstahl

STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT MINI		⊕	
Kunststoff-Fließbecher 125 ccm, mit Sieb 200 Mesh Gravity-feed cup, 125 ccm, with filter 200 mesh	V 10 151 02		3
Materialanschluss / Material connection G 1/4"	V 10 152 02		3
Saugbecher / Suction-feed cup, 600 ccm*	V 10 152 80		3
MITTELDRUCK-SPRITZPISTOLE / MEDIUM-PRESSURE SPRAY GUN PILOT MINI-MD			
Kunststoff-Fließbecher 125 ccm, mit Sieb 200 Mesh Gravity-feed cup, 125 ccm, with filter 200 mesh	V 10 141 02		3
Materialanschluss / Material connection G 1/4"	V 10 142 02		3
Saugbecher / Suction-feed cup, 600 ccm* Alternativ: Saugbecher 125 ccm / Alternative: Suction-feed cup, 125 ccm	V 10 142 80		3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS			
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊕	mm Ø	0,3 0,5 0,8 1,0 1,2 1,5 1,8 2,0 2,2
	Nr./No.	03 05 08 10 12 15 18 20 22	

* Nur bei Standard-Spritzpistole / Only on standard spray gun

PILOT MINI ZUBEHÖR / ACCESSORIES PILOT MINI

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT MINI (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 098 NA		3
PILOT MINI (Materialanschluss / Material connection)	V 15 152 NA		3
PILOT MINI-MD (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 141 NA		3
PILOT MINI-MD (Materialanschluss / Material connection)	V 15 142 NA		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT MINI (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 098 NA		3
PILOT MINI (Materialanschluss / Material connection)	V 16 152 NA		3
PILOT MINI-MD (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 141 NA		3
PILOT MINI-MD (Materialanschluss / Material connection)	V 16 142 NA		3

PILOT MINI

Light and easy-to-use spray gun, made of high-grade plastic, for spraying small parts and objects as well as retouching and decorative jobs. Wetted parts: stainless steel. Water-borne materials and aggressive media can be sprayed without any problems.

Large selection of nozzle sizes for a variety of applications. The ergonomic grip ensures that the gun lies comfortably in your hand. The economical medium-pressure model guarantees particularly high transfer efficiency.

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Weight: 295 g
- ⊕ Material pressure: max. 116 PSI
- ⊕ Atomizing pressure: depends on the version
- ⊕ Rests warmly and comfortably in the hand
- ⊕ For spot repairs
- ⊕ All wetted parts: stainless steel



Passende Düsenverlängerungen finden Sie auf den S. 28 – 30.
You will find suitable nozzle extensions on page 28 – 30.



G 1/4"

Gewicht / Weight: 330 g

PILOT I

Dekor-Spritzpistole mit Holzgriff und Kunststoff-Fließbecher 125 ccm für Modellbau und eine Fülle feiner Spritzarbeiten.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 260 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäuberdruck: max. 8 bar

PILOT I

Spray gun for decorative work, with wooden handle and plastic gravity-feed cup, 125 ccm, for model making and many other fine spraying jobs.

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Weight: 260 g
- ⊕ Material pressure: max. 116 PSI
- ⊕ Atomizing pressure: max. 116 PSI

Mit Rundstrahl-Düseineinlage / With round-jet nozzle insert	V 10 101 51	⊗	3
Mit Breitstrahl-Düseineinlage / With wide-jet nozzle insert	V 10 101 02	⊗	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseineinlage / Jet nozzle insert	mm Ø	0,2*	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
	Nr./No.	02	03	05	08	10	12	15

* Nur bei Rundstrahl / Only for round jet

PILOT I ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊗	
PILOT I für Rundstrahl-Düseineinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 001 51		3
PILOT I für Breitstrahl-Düseineinlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 001 01		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊗	
PILOT I	V 16 001 51		3



G 1/4"

Gewicht / Weight: 630 g

PILOT II

Nostalgische Spritzpistole mit Holzgriff und 600 ccm-Fließbecher

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Pistolenkörper: Messing vernickelt
- ⊕ Düse und Nadel aus Edelstahl

PILOT II

Nostalgic spray gun with wooden handle and 600 ccm gravity-feed cup

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Gun body: nickel-plated brass
- ⊕ Nozzle and needle in stainless steel

Mit Rundstrahl-Düseineinlage / With round-jet nozzle insert	V 10 201 51	⊗	3
---	-------------	---	---

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseineinlage / Jet nozzle insert	mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
	Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

PILOT II ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊗	
PILOT II für Rundstrahl-Düseineinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 002 51		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊗	
PILOT II	V 16 002 51		3



Standardausführung
mit Fließbecher
Standard model with
gravity-feed cup

G 1/4"

PILOT III F

Vielseitiges Pistolenmodell für sämtliche gängigen Spritzarbeiten. Aufgrund des PTFE-beschichteten Körpers ist die PILOT III F leicht zu reinigen. Die Materialzuführung kann beliebig gewählt werden. Im Handumdrehen kann der Fließbecher demontiert, die Öffnung verschlossen und stattdessen ein Materialschlauch angeschlossen werden.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 590 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäuberdruck: je nach Modellausführung

PILOT III F

Versatile standard model for all everyday paint jobs. PTFE-coated gun body for easy cleaning. The type of material supply can be varied as required. **The gravity-feed cup can be quickly removed** and the opening sealed, allowing a material hose to be fitted instead. Large selection of nozzle sizes.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Weight: 590 g
- ⊕ Material pressure: max. 116 PSI
- ⊕ Atomizing pressure: according to model

PILOT III F STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN		⊕	
Kunststoff-Fließbecher 600 ccm / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 301 02		3
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 302 02		3
Materialzulaufrohr / Material feed pipe	V 10 307 02		3
Saugbecher, 1000 ccm / Suction-feed cup, 1,000 ccm	V 10 303 72		3

PILOT III F-MD** MITTELDRUCK-SPRITZPISTOLE / MEDIUM PRESSURE SPRAY GUN			
Kunststoff-Fließbecher 600 ccm / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 310 02		3
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 311 02		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düseineinlage Wide-to-round jet nozzle insert		mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5*	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard ** Breit-Rundstrahl-Düseineinlage nur bis 2,5 mm erhältlich / Broad/round jet nozzle insert available only up to 2.5 mm



Standardausführung mit
Materialanschluss
Standard model with material
connection



Standardausführung
mit Saugbecher
Standard model with
suction-feed cup

PILOT III F ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT III-F für Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 003 02		3
PILOT III-F für Trennstrich-Düseineinlage / For dividing line nozzle insert	V 15 003 61		2
PILOT III-F-MD für Breit-Rundstrahl-Düseineinlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 003 05		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT III-F	V 16 003 02		3
PILOT III-F-MD	V 16 003 05		3

SPRITZPISTOLE UND SPRITZSYSTEM FÜR TRENNMITTEL

SPECIAL-PURPOSE COATING SYSTEMS



Gewicht / Weight: 235 g

PILOT TWIN

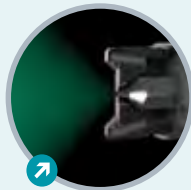
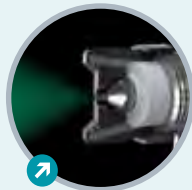
Kompakte Spritzpistole für niedrigviskose Materialien, z. B. Trennmittel. Kompakte Bauform, die Schlauchanschlüsse sind am Griffende angebracht. Die mitgelieferten Spritzstrahlformringe bewirken Materialeinsparungen und optimales Versprühen in feinstzerstäubte Tröpfchengrößen.

PILOT TWIN

Compact-design spray gun for low-viscosity materials such as release agents. Small dimensions; the hose connections are mounted on the end of the grip. The ring to shape the spray (standard equipment) saves on materials and optimum spraying in the finest sprayed droplet sizes.

PILOT TWIN		V 11 531 00				3					
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS											
Düseineinlage / Jet nozzle insert			mm Ø		0,2	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
			Nr./No.		02	03	05	08	10	12	15
PILOT TWIN ZUBEHÖR / ACCESSORIES											
BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		V 15 115 30				3					
REPARATUR-SET / REPAIR SET		V 16 115 30				3					

ERFOLGREICH SPAREN / SUCCESS IN SAVINGS



Zum Lieferumfang der PILOT TWIN gehören zwei Kunststoffringe. Diese setzen Sie ein, wenn Sie die Spritzstrahlbreite verringern möchten. Somit können Sie den Materialverbrauch entscheidend senken. Der Einbau der jeweiligen Ringe ist binnen Sekunden möglich.

- ⊕ Kunststoff-Spritzstrahlformring ohne Bohrungen: Rundstrahl
- ⊕ Kunststoff-Spritzstrahlformring mit 4 Bohrungen: Breitstrahl (ca. 30 °)
- ⊕ Kein Spritzstrahlformring: Breitstrahl (ca. 60 °)

Die Spritzpistole wird serienmäßig mit einem hochwertigen HVLP-Luftkopf bestückt. Dies sichert weitere Materialeinsparungen. Ihnen entstehen dadurch keinerlei Mehrkosten.

- ⊕ Düse und Nadel: Edelstahl, Körper: Aluminium
- ⊕ Geringes Gewicht: 235 g
- ⊕ Das speziell für die PILOT TWIN zusammengestellte Schlauchpaket aus PU-Material ist elektrisch leitfähig. Dies garantiert maximale Sicherheit bei der Arbeit.

Included as standard equipment for the PILOT TWIN are two plastic rings. Use these when you wish to lessen the width of the spray pattern, making for a decisive reduction in material use. The ring can be installed in just seconds.

- ⊕ Plastic jet shaping ring without holes: round jet
- ⊕ Plastic jet shaping ring with 4 holes: broad spray (approx. 30°)
- ⊕ No plastic shaping ring: broad spray pattern (approx. 60°)

Standard equipment for the spray gun includes a high-quality HVLP air cap. This ensures additional savings in materials. There is no extra cost for you.

- ⊕ Nozzle and needle: stainless steel; body: aluminum
- ⊕ Low weight: 235 g
- ⊕ The hose package selected especially for the PILOT TWIN is electrically conductive. This guarantees maximum safety when working.

TRENNMITTEL-AUFTRAGSSYSTEM TR-2

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Leichtmetall-Druckbehälter LCB-2
- ⊕ Nutzinhalt 1,8 Liter, mit Doppelarmatur, Sicherheitsventil, Tragegriff
- ⊕ Kompakt-Spritzpistole PILOT TWIN
- ⊕ Düse und Nadel: Edelstahl, Körper: Aluminium
- ⊕ Geringes Gewicht: 235 g
- ⊕ Düseineinlage nach Wahl:
0,2 / 0,3 / 0,5 / 0,8 / 1,0 / 1,2 / 1,5 mm Ø

Schlauchpaket PILOT PU-TWIN, 5 m
(die Schläuche sind elektrisch leitfähig)

V 40 700 00 000

RELEASE AGENT APPLICATION SYSTEM TR-2

COMPRISING:

- ⊕ Light-alloy pressure tank, LCB-2
- ⊕ Useful capacity 1.8 liters, with tandem fittings, safety valve, carry handle
- ⊕ Compact PILOT TWIN spray gun
- ⊕ Nozzle and needle: stainless steel; body: aluminum
- ⊕ Low weight: 235 g
- ⊕ Nozzle insert as desired:
0.2 / 0.3 / 0.5 / 0.8 / 1.0 / 1.2 / 1.5 mm diam.

Hose package: PILOT PU-TWIN, 5 m
(the hoses are electrically conductive)

V 40 700 00 000



SPRITZPISTOLE UND SPRITZSYSTEM FÜR KERAMIK ETC. SPRAY GUNS AND COATING SYSTEMS FOR CERAMICS

PILOT PREMIUM-AR

„AR“ steht für „abrasive resistant“. Mit der PREMIUM-AR verarbeiten Sie erfolgreich abrasive Materialien wie z. B. Keramik, Emaille und Engobe. Hierzu verfügt die Spritzpistole über eine spezielle Luftkopfheit.

- ⊕ Düse und Nadel sind aus besonders verschleißfestem, vakuumgehärteten Spezialstahl gefertigt
- ⊕ Sämtliche materialberührende Teile sind aus Edelstahl
- ⊕ Spezial-Nadeldichtung - von außen nachstellbar

“AR” stands for “abrasive resistant”. With the PREMIUM-AR you can successfully handle abrasive materials such as ceramics, enamels and slip. To achieve this, the spray gun has a special air cap unit.

- ⊕ The nozzle and needle are made of especially wear-resistant, vacuum-tempered, special-alloy steel
- ⊕ All parts in contact with the material are made of stainless steel
- ⊕ Special needle packing – can be adjusted from the outside



mit Fließbecher
with feed cup

Düse und Nadel aus besonders verschleißfestem, vakuumgehärteten Spezialstahl. Spezial-Nadeldichtung - von außen nachstellbar.
The nozzle and needle are made of especially wear-resistant, vacuum-tempered, special-alloy steel. Special needle packing can be adjusted from the outside.



Großer Materialkanal – keine Schmutzcken.
Materialdruck: max. 8 bar
Large material duct.
Material pressure: max. 116 PSI

Ergonomisches Produktdesign
Ergonomic gun body design

Körper: geschlagenes Aluminium, verchromt
Body: galvanized cast aluminum

Sämtliche materialführende Teile, übergangslos aus Edelstahl
All wetted parts: stainless steel

Gewicht / Weight: 450 g

STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT PREMIUM AR		⊗	
Kunststoff-Fließbecher / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 731 04		3
Materialanschluss / Material connection G 1/4"	V 10 732 04		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS								
Düseneinlage / Jet nozzle insert		mm Ø	1,0	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0
		Nr./No.	10	15	18	20	25	30

PILOT PREMIUM-AR ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊗	
PREMIUM-AR Fließbecher / Gravity-feed cup	V 15 107 31		3
PREMIUM-AR Materialanschluss / Material connection	V 15 107 32		2

REPARATUR-SET / REPAIR SET			
PREMIUM-AR Fließbecher / Gravity-feed cup	Auf Anfrage / On inquiry		
PREMIUM-AR Materialanschluss / Material connection	Auf Anfrage / On inquiry		

DOPPELDÜSEN-LACKIERPISTOLEN

DOUBLE NOZZLE SPRAY GUNS



G 1/4"

Gewicht / Weight: 780 g

PILOT SIL

Verspiegelungs-Spritzpistole zum Auftragen von Silber- und Kupfer-Reaktions-Lösungen.

PILOT SIL

Mirror-silvering spray guns for application of silver and copper reaction solutions.

PILOT SIL 42 mit zwei Spritzköpfen / PILOT SIL 42 with two spray caps	V 24 432 51	⊗	3
PILOT SIL 43 mit drei Spritzköpfen / PILOT SIL 43 with three spray caps	V 24 433 51	⊗	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseneinlage / Jet nozzle insert

mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	2,0
Nr./No.	05	08	10	12	15	20



G 1/4"

Gewicht / Weight: 930 g

PILOT MISCH-N

Zweikomponenten-Spritzpistole zur Beschichtung fast aller Substrate: Glas, Holz, Keramik, Kunststoff etc.. Beide Materialkomponenten werden über separate Anschlüsse zur Pistole geführt. Die Vermischung erfolgt erst im Spritzstrahl. Das Mischungsverhältnis wird durch die Düsengrößen und den Materialdruck bestimmt. Die Strahlbreite ist einstellbar. Sämtliche materialführende Teile sind aus Edelstahl gefertigt.

PILOT MISCH-N

Two-component spray gun for sophisticated surface finishing, particularly for applying chrome finishes. The coating can be used on almost all substrates: metal, wood, ceramic, plastic etc. The two components are supplied to the gun via separate connections. Mixing takes place in the spray jet. The mixing ratio is determined by the nozzle diameters and the material pressure. The jet width is adjustable. All wetted parts are made of stainless steel.

PILOT MISCH-N SPRITZPISTOLE / SPRITZPISTOLE	⊗	
Mit gleicher Düsengröße für beide Komponenten* / With same nozzle size for both components*	V 24 320 00	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breitstrahl-Düseneinlage / Round jet nozzle insert

mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5
Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25

* Mit unterschiedlichen Düsengrößen für die jeweiligen Komponenten auf Anfrage
Spray gun with different nozzle size for the various components

PILOT MISCH-N ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREITSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-JET NOZZLE INSERT	V 15 019 02	⊗	3
REPARATUR-SET / REPAIR SET	Auf Anfrage / On inquiry		



UNIVERSAL-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLE AUTOMATIC SPRAY GUN



⊖ Auch als neues, gewichts-reduziertes Modell verfügbar.
 Also available as a newer, lighter model.

PILOT MISCH-AUTOMATIK

Zweikomponenten-Spritzpistole zur Oberflächen-veredelung. Die Beschichtung kann auf fast allen Substraten erfolgen: Glas, Holz, Keramik, Kunststoff etc. Beide Materialkomponenten werden über separate Anschlüsse zur Pistole geführt. Die Vermischung erfolgt erst im Spritzstrahl.

- ⊕ Die Strahlbreite ist einstellbar
- ⊕ Sämtliche materialführende Teile sind aus Edelstahl gefertigt

PILOT MISCH-AUTOMATIK						V 24 340 02				3			
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS													
Gleiche Düsengrößen für beide Komponenten Same nozzle size for both components							mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	2,2
							Nr./No.	05	08	10	12	15	22

Maße / Dimensions
 A = 196 mm, E = 50 mm
 Siehe Maßblatt S. 49
 See Measurements p. 49

PILOT MISCH-AUTOMATIK

Two-component spray gun for sophisticated surface finishes. The coating can be applied onto almost all substrates: metal, wood, ceramic, plastic, etc. The two components are supplied to the gun via separate connections. Mixing takes place in the spray jet.

- ⊕ The jet width is adjustable
- ⊕ All wetted parts are made of stainless steel

SONSTIGE SPRITZPISTOLEN MORE SPRAY GUNS



Gewicht / Weight: 630 g

HEISSWACHS-AUFTRAGSSYSTEM PILOT IV HW

Zur Verarbeitung von Wachs zur Veredelung von Holzoberflächen oder zähflüssigen Schmierstoffen, z. B. für den Korrosionsschutz. Die Vorteile sind verbesserte Ergebnisse bei der Oberflächenbeschichtung, geringer Luftverbrauch und eine schonende Materialerwärmung.

- ⊕ Es können auch UV-Lacke verwendet werden.

V 87 960 00 000

HOT WAX APPLICATION SYSTEM PILOT IV HW

Handles wax used to finish wooden surfaces or pasty lubricants, e.g. for corrosion protection. The advantages are improved results for surface finishing, less air use, and more gentle material heating.

- ⊕ UV-coatings can also be used.

V 87 960 00 000

	BEIZE STAIN	KLARLACK CLEAR VARNISH	DEKOR- LACKIERUNG DECORATIVE PAINTING	SPRITZSPACHTEL, HOCHVISKOSE MATERIALIEN SPRAYED PUTTY, HIGH- VISCOSITY MATERIALS	FÜLLER- UND GRUNDIERUNG FILLER AND PRIMER	DECKLACK, EFFEKTLOCKE COVER COAT, PEARLESCENT PAINT	SPOTREPAIR SPOT REPAIRS	STRUKTURLACK TEXTURED ENAMEL
PREMIUM HD	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+	0
PREMIUM HVLP ^{PLUS}	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+	+
PREMIUM HVLP	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+	+++
MINI HD	++	++	++	0	+	++	+++	+
MINI MD	++	++	++	0	+	++	+++	++
TREND HD	++	++	+	+	+	++	0	+
TREND MD	++	++	0	+	+	++	0	+
TERRA HP (HIGH PRESSURE)	+	+	0	+	++	++	0	+
TERRA LVLP (MD)	+	+	0	+	+++	++	0	+
	TRENNMITTEL FOOD RELEASE AGENT, FOOD		TRENNMITTEL KUNSTSTOFF & GUMMI / RELEASE AGENT, PLASTIC AND RUBBER		TRENNMITTEL BETONZUSATZ- STOFFE / RELEASE AGENT, CONCRETE ADDITIVE		TRENNMITTEL EISENGIESSEREI RELEASE AGENT, IRON FOUNDRY	
PREMIUM FOOD RELEASE	+++							
PREMIUM HVLP	+							
MINI MD	+		+					
TREND HD			++				+++	
TREND MD			+++		+		+	
TERRA LVLP (MD)					+			
TWIN	+++		+				+	
PILOT II							+++	

+++ = sehr gut geeignet / Highly suited ++ = gut geeignet / Very suitable + = geeignet / suitable 0 = ungeeignet / unsuitable

TECHNISCHE DETAILS HANDPISTOLEN / TECHNICAL DETAILS MANUAL SPRAY GUNS

TYP / TYPE	GEWICHT / WEIGHT FLIESSBECHER-VERSION GRAVITY-FEED CUP VERSION	GEWICHT / WEIGHT MATERIALANSCHLUSS-VERSION MATERIAL CONNECTION VERSION	MATERIAL-ANSCHLUSS MATERIAL INLET	ZERSTÄUBER-LUFTANSCHLUSS ATOMIZER AIR CONNECTION
PREMIUM	450 g	490 g	3/8"	1/4"
TREND	438 g	542 g	1/4"	1/4"
XIII	–	725 g	3/8"	1/4"
TERRA	530 g	425 g	3/8"	1/4"
MINI	295 g	295 g	1/4"	1/4"
PILOT I	260 g	–	–	1/4"
PILOT II	630 g	–	1/4"	1/4"
PILOT III F	438 g	542 g	3/8"	1/4"
MISCH N	930 g	–	3/8"	1/4"
TWIN	245 g	–	PK 4	PK 4
PREMIUM-AR	455 g	490 g	3/8"	1/4"
TYP / TYPE	MAX. MATERIALDRUCK MAX. MATERIAL PRESSURE	MAX. ZERSTÄUBERDRUCK MAX. ATOMIZER PRESSURE	DÜSENSPEKTRUM IN MM Ø NOZZLE SPECTRUM IN MM Ø	
PREMIUM	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,3 – 3,5	
TREND	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,5 – 2,5	
XIII	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,8 – 3,5	
TERRA	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	1,0 – 1,8	
MINI	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,3 – 2,2	
PILOT I	–	8 bar, 116 PSI	0,2 – 1,5	
PILOT II	–	8 bar, 116 PSI	0,5 – 3,5	
PILOT III F	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,5 – 3,5	
MISCH N	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,5 – 2,5	
TWIN	6 bar, 87 PSI	6 bar, 87 PSI	0,2 – 1,5	
PREMIUM-AR	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,3 – 3,5	

DÜSENVERLÄNGERUNGEN

NOZZLE EXTENSIONS

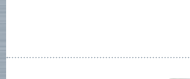
Die neue Generation der Verlängerungen ist nach einem Baukastensystem angelegt. Alle Teile sind schraubbar. Das modulare System erlaubt maßgeschneiderte Zusammenstellungen für unterschiedliche Einsatzbereiche.

- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl
- ⊕ Standard-Rohrlängen: 100 - 1000 mm, Sonderlängen auf Anfrage
- ⊕ Spezial-Prospekt auf Wunsch erhältlich oder unter www.walther-pilot.de
- ⊕ Um eine gute Flächenleistung zu erzielen, wird der Einsatz von Druckbehältern oder Pumpensystemen empfohlen
- ⊕ Luftrohr auch in Edelstahl verfügbar

The new generation of nozzle extensions is based on a modular system. Threaded connectors are used throughout. The modular system allows custom configurations for different usage requirements.

- ⊕ Wetted parts: Stainless steel
- ⊕ Standard pipe lengths: 100 - 1,000 mm, other lengths available on request
- ⊕ Special flyer available on request or on www.walther-pilot.de
- ⊕ Using pressure tanks or pump systems is recommended to achieve good coverage per milliliter
- ⊕ Air pipe also available in stainless steel

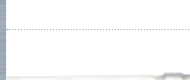
MIT RUNDSTRAHLKOPF / WITH ROUND-JET HEAD

	DV 10	Geradespritzend / min. / Sprays straight ahead / min. Einführöffnung: 19 mm Ø / Inlet opening: Ø 19 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 2,5 mm Ø / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.5 mm Ø
	DV 20	Seitwärts spritzend 45°/ min. / Sprays sideways 45°/ min. Einführöffnung: 19 mm Ø / Inlet opening: Ø 19 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 2,5 mm Ø / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.5 mm Ø
	DV 60	Geradespritzend / min. / Sprays straight ahead / min. Einführöffnung: 19 mm Ø / Inlet opening: Ø 19 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 2,5 mm Ø / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.5 mm Ø (materialberührende Teile aus Messing bzw. auf Wunsch aus Edelstahl – ab Düsengröße 0,3 mm Ø) (parts in contact with the material are made of brass or, if desired, stainless steel – as of 0.3 mm nozzle)
	DV 70	Seitwärts spritzend 90°/ min. / Sprays sideways 90°/ min. Einführöffnung: 48 mm Ø / Inlet opening: Ø 48 mm Düsengröße wahlweise von 0,2 mm - 1,5 mm Ø / Nozzle sizes from 0.2 mm – 1.5 mm Ø (materialberührende Teile aus Messing bzw. auf Wunsch aus Edelstahl – ab Düsengröße 0,3 mm Ø) (parts in contact with the material are made of brass or, if desired, stainless steel – as of 0.3 mm nozzle)
	DV 71	Seitwärts spritzend 90°/ min. / Sprays sideways 90°/ min. Einführöffnung: 75 mm Ø / Inlet opening: Ø 75 mm Düsengröße wahlweise von 0,2 mm - 1,5 mm Ø / Nozzle sizes from 0.2 mm – 1.5 mm Ø (materialberührende Teile aus Messing bzw. auf Wunsch aus Edelstahl – Düsengröße von 0,3 mm - 3,0 mm Ø / Parts in contact with the material are made of brass or, if desired, stainless steel – in nozzle diam. from 0.3 mm to 3.0 mm)

MIT RUND-BREITSTRAHLKOPF / WITH ROUND-TO-WIDE-JET HEAD

	DV 30	Geradespritzend / min. / Sprays straight ahead / min. Einführöffnung: 34 mm Ø / Inlet opening: Ø 34 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 2,2 mm Ø / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.2 mm Ø
	DV 40	Seitwärts spritzend 45°/ min. / Sprays sideways 45°/ min. Einführöffnung: 52 mm Ø / Inlet opening: Ø 52 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 2,2 mm Ø / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.2 mm Ø
	DV 50	Seitwärts spritzend 90°/ min. / Sprays sideways 90°/ min. Einführöffnung: 47 mm Ø / Inlet opening: Ø 47 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 2,2 mm Ø / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.2 mm Ø

MIT TELLERDÜSE / WITH DISK NOZZLE

	DV 80	Innenmischsystem 360°/ min. / Internal mixing system 360°/ min. Einführöffnung: 19 mm Ø / Inlet opening: Ø 19 mm Düsengröße 1,5 mm Ø (nur für Spritzpistolen mit Farbanschluss geeignet) Nozzle size: 1.5 mm Ø (Suitable only for spray guns with material connection)
	DV 90	Innenmischsystem 360°/ min. / Internal mixing system 360°/ min. Einführöffnung: 18 mm Ø / Inlet opening: Ø 18 mm Düsengröße 1,0 mm und 1,5 mm Ø (nur für Spritzpistolen mit Farbanschluss geeignet) Nozzle sizes: 1.0 mm Ø and 1.5 mm Ø (suitable only for spray guns with material connection)



In Abhängigkeit von der Materialviskosität können bei FB-Pistolen maximal 300 mm lange Düsenverlängerungen verwendet werden. Bei Materialanschluss gibt es keine Einschränkungen. / Subject to the material viscosity nozzle extensions of 300 mm maximum can be used with Gravity-feed-cup-guns. There are no limitations with material connection.

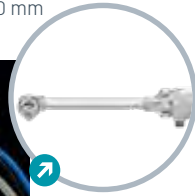
DÜSENVERLÄNGERUNGEN NOZZLE EXTENSIONS



FB-Pistole mit Düsenverlängerung, bis max. 300 mm
FB-gun with nozzle extension, up to max. 300 mm



Automatik-Pistole mit Düsenverlängerung, bis max. 300 mm
Automatic-gun with nozzle extension, up to max. 300 mm



BESTELLNUMMERERKLÄRUNG / EXPLANATION OF ORDER NUMBER
für komplette Düsenverlängerung / for complete nozzle extension

	BAUREIHE BAUREIHE	PISTOLENTYP* PISTOLENTYP*	LÄNGE LENGTH	KOPF CAP	DÜSE NOZZLE
ZEICHNUNGS NR. DRAWING NO.	V 88	350	X	70	XX
BEISPIEL EXAMPLE	V 88	350	3	70	20
ENTSPRICHT CORRESPONDS TO	V 88	TWIN	300 mm	DV 70	ø 2,0 mm

* Pistolentypen / Spray gun types: 350 = TWIN

DÜSENVERLÄNGERUNG / NOZZLE EXTENSIONS

HANDPISTOLEN		AUTOMATIKPISTOLEN	
PILOT PREMIUM	V 88 711	PILOT WA 100	V 88 310
PILOT MINI	V 88 150	PILOT WA 600	V 88 703
PILOT III-F	V 88 300	PILOT WA 700	V 88 800
PILOT XIII	V 88 113	PILOT WA 900	V 88 660
PILOT TREND	V 88 613	PILOT WA XV	V 88 900
PILOT TWIN	V 88 350		

DÜSENVERLÄNGERUNGEN SIND FÜR FOLGENDE SPRITZPISTOLEN LIEFERBAR:

Auch Fließbecherpistolen können ggf. mit Düsenverlängerungen bestückt werden. Je nach eingesetztem Spritzmedium sind Rohrlängen bis max. 300 mm möglich. Die Verlängerungen DV 80 sowie DV 90 sind nicht für Fließbecherpistolen geeignet.

Automatik-Spritzpistolen mit Umlaufausführungen können ebenfalls mit Verlängerung versehen werden.

NOZZLE EXTENSIONS ARE AVAILABLE FOR THE FOLLOWING SPRAY GUNS:

Spray guns equipped with a gravity-feed cup can also be used with nozzle extensions. Depending on the spraying medium, pipe length of up to max. 300 mm are possible. The DV 80 and DV 90 extensions are not suitable for gravity-feed cup spray guns.

Automatic Spray Guns with circulation versions can also be used with another extensions.

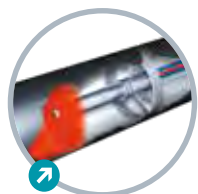


VERLÄNGERUNGEN MIT AUSSEN- DURCHMESSER VON NUR 8 MM

Spezielle Verlängerungen ähnlich Abb. DV 10, DV 20 sowie DV 80 mit einem Außendurchmesser von nur 8 mm für die Beschichtung besonders schwer zugänglicher Stellen werden nach Ihren Angaben gefertigt. Die Verlängerungen sind bei allen gängigen Hand- und Automatik-Spritzpistolen problemlos montierbar.

EXTENSIONS WITH AN OUTER DIAMETER OF ONLY 8 MM

Special extensions for coating particularly hard-to-reach places (similar to DV 10, DV 20, and DV 80, as shown) with an outer diameter of only 8 mm can be manufactured on request. The extensions can be easily connected to all standard manual and automatic spray guns.



PILOT WA 81 – DER „ROHRWURM“

Für die Innenbeschichtung von Rohren größerer Länge setzen Sie am besten den „Rohrwurm“ ein. Es handelt sich hierbei um die Automatik-Spritzpistole PILOT WA 81, deren Anschlüsse axial angeordnet sind, so dass sie anhand einer Lafette durch das Rohr gezogen werden kann. Rundumspritzend: 360°

- ⊕ Max. Viskosität vom Material 40 Sekunden (Materialabhängig)/ DIN 4 (140mPa•s)
- ⊕ Min. Durchmesser vom Lackierobjekt, innen 21 mm (gemessen beim Material von Viskosität 10 Sek./ 10 mPa•s)
- ⊕ Max. Durchmesser vom Lackierobjekt, innen 800 mm (gemessen beim Material von Viskosität 10 Sek./ 10 mPa•s)

V 20 381 51 ② 3

PILOT WA 81 – “THE PIPE CRAWLER”

The best option for internally coating longer pipes is the “Pipe Crawler”, i.e. the PILOT WA 81 automatic spray gun. Its axial connections make it possible to draw it through the pipe on a special carriage, enabling 360° circular spraying.

- ⊕ Maximum viscosity of Material 40 sec. (depending on material)/ DIN 4 (140mPa•s)
- ⊕ Minimum diameter of lacquering object, interior 21 mm (measured at material with viscosity of 10 sec. /10 mPa•s)
- ⊕ Maximum diameter of lacquering object, interior 800 mm (measured at material with viscosity of 10 sec. /10 mPa•s)

V 20 381 51 ② 3



VERLÄNGERUNGEN DER ALTEN BAUART / PREVIOUS TYPES OF EXTENSIONS

Diese Verlängerungen (Typ RV) aus Messing werden weiterhin auf Wunsch gefertigt. Wir beraten Sie gerne.
These extensions made of brass can still be manufactured on request. We will be happy to advise you.

DÜSENVERLÄNGERUNG FÜR HANDSPRITZPISTOLEN

NOZZLE EXTANSIONS FOR MANUAL SPRAY GUNS

	V88 300	V88 106	V88 613	V88 711	V88 710	V88 700	V88 151	V88 350				
KOPF CAP	III-F	TREND FB	TREND FA	PREM. FA	PREM. FB	MINI FA	MINI FB	TWIN	STRAHL JET	EINFÜHRÖFFNUNG INLET OPENING	MATERIALFÜHRENDE TEILE / WETTED PARTS	DÜSEN- GRÖSSEN NOZZLE SIZES
DV-10	○	○	○	○	○	○	○		Rund / Round	Ø 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,5
DV-20	○	○	○	○	○	○	○		Rund ca. Round approx. 45°	Ø 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,5
DV-30	○	○	○	○	○	○	○	○	Rund/Breit Round / Wide	Ø 34 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,2
DV-40	○	○	○	○	○	○	○	○	Rund / Breit 45° Round / Wide 45°	Ø 52 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,2
DV-50	○	○	○	○	○	○	○	○	Rund / Breit 45° Round / Wide 45°	Ø 47 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,2
DV-60	○	○	○	○	○	○	○		Rund 45° Round 45°	Ø 36 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,2 – Ø 1,5
DV-70	○	○	○	○	○	○	○	○	Rund 90° Round 90°	Ø 48 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,2 – Ø 1,5
DV-71								○	Rund 2 x 90° Round 2 x 90°	Ø 74 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,2 – Ø 1,5
DV-80*	○	○	○	○		○			Innenmisch-Teller Internal mixing plate	Ø 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 1,5
DV-90*	○	○	○	○		○			Innenmisch-Teller Internal mixing plate	Ø 18 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 1,0 – Ø 1,5

* Nur in Verbindung mit Materialdruck / Only in combination with material pressure

	V 88	TYP / TYPE	LÄNGE / LENGTH	KOPF / CAP	DÜSE / NOZZLE
Beispiel / Example	V 88	300	3	50	20
Entspricht / Equivalent to	V 88	III F	300 mm	DV-50	Ø 2,0 mm



In Abhängigkeit von der Materialviskosität können bei FB-Pistolen maximal 300 ml lange Düsenverlängerungen verwendet werden. Bei Materialanschluss gibt es keine Einschränkungen.

Subject to the material viscosity nozzle extensions of 300 ml maximum can be used with Gravity-feed-cup-guns. There are no limitations with material connection.



LACKIERPISTOLEN AIRLESS / AIRCOAT

SPRAY GUNS AIRLESS / AIRCOAT



G 1/4"

WAGNER AIRLESS-SPRITZPISTOLE PROTEC GM 1-530

Airless Handpistole mit 4-Finger-Abzug

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 580 g
- ⊕ Materialdruck: max. 530 bar
- ⊕ Materialfilter im Griffstück
- ⊕ Mit leichtgängiger Drehverschraubung NPS 1/4" mit Düsenhalter ProfiTip
- ⊕ Isoliert, auch für erwärmtes Material geeignet

23 492 87

WAGNER AIRLESS-SPRAY GUN PROTEC GM 1-530

Airless, hand-held spray gun with 4-finger trigger

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- ⊕ Weight: 580 g
- ⊕ Material pressure: max. 7687 PSI
- ⊕ Material filter in grip
- ⊕ With easy-turning rotating fitting, NPS 1/4", with ProfiTip nozzle holder
- ⊕ Insulated; also suitable for heated material

23 492 87



G 1/4"

WAGNER AIRCOAT-PISTOLE GM 4100 AC

Die AirCoat-Pistole ist in zwei Varianten verfügbar: 160 bar oder 250 bar – je nach benötigtem Materialdruck bei unterschiedlichen Anwendungen. Die 160 bar-Pistole erfordert weniger Abzugskraft als die 250 bar-Version. Die Pistole ist für Lösemittel- und Wasserlacke geeignet.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Ultraleicht: 437 g
- ⊕ Spaltfilter im Materialrohr
- ⊕ Schmäler, ergonomischer Griff
- ⊕ Materialanschluss 1/4" NPS
- ⊕ Luftanschluss G 1/4"
- ⊕ Materialdruck: wahlweise 160 oder 250 bar
- ⊕ Bestückung der Pistolen-Grundgeräte mit Luftkappen, Düsen etc.

AUF ANFRAGE

WAGNER AIRCOAT-GUN GM 4100 AC

The AirCoat spray gun is available in two versions: 160 bar or 250 bar – depending on the material pressure required for various applications. The 160 bar spray gun requires less trigger pressure than the 250 bar version. The spray gun is suitable for both solvent and water-based paints.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- ⊕ Ultra-lightweight: 437 g
- ⊕ Slotted filter in material channel
- ⊕ Slender, ergonomic handle
- ⊕ Material connection NPS 1/4"
- ⊕ Air connection G 1/4"
- ⊕ Material pressure: Optional 2321 or 3626 PSI
- ⊕ The basic spray gun bodies can be equipped with air caps, nozzles etc.

ON INQUIRY



G 1/4"

WAGNER AIRCOAT-PISTOLE GM 4700 AC

Die neue AirCoat-Pistole ist in zwei Varianten verfügbar: 160 bar oder 250 bar – je nach benötigtem Materialdruck bei unterschiedlichen Anwendungen. Die Pistole ist für Lösemittel- und Wasserlacke geeignet.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 596 g
- ⊕ Neuentwickelter Cage Filter im handlösbaren Filtergehäuse (Es werden keine Werkzeuge zum Filterwechsel benötigt)
- ⊕ Normaler Griff
- ⊕ Materialanschluss NPSM G 1/4"
- ⊕ Luftanschluss G 1/4"
- ⊕ Materialdruck: 250 bar
- ⊕ Bestückung der Pistolen-Grundgeräte mit Luftkappen, Düsen etc.

AUF ANFRAGE

WAGNER AIRCOAT GUN GM 4700 AC

The new AirCoat spray gun is available in two versions: 160 bar or 250 bar – depending on the material pressure required for various applications. The spray gun is suitable for both solvent- and water-based paints.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- ⊕ Weight: 596 g
- ⊕ Newly developed cage filter with filter housing that can be removed by hand, without tools
- ⊕ Standard handle
- ⊕ Material connection NPSM G 1/4"
- ⊕ Air connection G 1/4"
- ⊕ Material pressure: 3626 PSI
- ⊕ The basic spray gun bodies can be equipped with air caps, nozzles etc.

ON INQUIRY

BECHERSYSTEME CUP SYSTEMS



Standard-Kunststoff-Fließbecher
Standard plastic gravity-feed cup

Kunststoff-Fließbecher 125 ccm
Plastic gravity-feed cup 125 ccm



KUNSTSTOFF-FLISSBECHER "SUPER CUP" FÜR PILOT PREMIUM "SUPER CUP" PLASTIC GRAVITY-FEED CUP FOR PILOT PREMIUM

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS

Bestehend aus Becher (600 ccm) sowie vollflächigem Bechersieb Consisting of cup (600 ccm) and full-surface filter insert	V 00 130 00 060
Kunststoff-Fließbecher für Klebstoff-Ausführung der PILOT PREMIUM bestehend aus Becher (600 ccm) – ohne Sieb / Plastic gravity-flow cup for PILOT PREMIUM version for adhesives, comprising a cup (600 ccm) –without sieve	V 00 130 00 070

KUNSTSTOFF-FLISSBECHER / PLASTIC GRAVITY-FEED CUPS

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS

Standard-Kunststoff-Fließbecher (600 ccm) mit Anschluss für PILOT-Handspritzpistolen – ohne Sieb / Standard gravity-feed cup, 600 ccm, with adapter for PILOT manual spray guns – without filter	V 00 130 00 072
Kunststoff-Fließbecher 125 ccm mit Sieb (Standard für PILOT MINI) Plastic gravity-feed cup, 125 ccm, with filter (standard for PILOT MINI)	V 00 130 00 200
Sieb für Kunststoff-Fließbecher 125 ccm (200 Mesh) Filter for plastic gravity-feed cup, 125 ccm, (200 mesh)	V 00 130 00 140
Bechersieb Metex / Metex cup sieve	V 94 210 66 001
Bechersieb 149 µ (100 Mesh) für „Super Cup“ Cup sieve, 149 µ (100 mesh) for "Super Cup"	V 00 130 00 064
Bechersieb 65 µ (225 Mesh) für „Super Cup“ Cup sieve, 65 µ (225 mesh) for "Super Cup"	V 00 130 00 074
Steckfilter für „Super Cup“ / Plug-in filter for "Super Cup"	V 00 150 05 100

SAUGBECHER / SUCTION-FEED CUP

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS

Saugbecher komplett, 125 ccm, G 1/4", Leichtmetall Suction-feed cup, 125 ccm, G 1/4", light alloy	V 11 352 75 000
Saugbecher komplett, 600 ccm, G 1/4", Leichtmetall (ohne Abb.) Suction-feed cup, 600 ccm, G 1/4", light alloy (not shown)	V 11 352 00 600
Saugbecher komplett, 1.000 ccm, G 3/8", Leichtmetall Suction-feed cup, 1,000 ccm, G 3/8", light alloy, not shown	V 11 354 00 000

Hängedruckbecher
Suspended pressure-feed cup



Fließdruckbecher
Pressure-feed cup



Druckregler mit Manometer
Pressure regulator, with manometer

DRUCKBECHER / SUSPENDED PRESSURE-FEED CUP

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS

Hängedruckbecher 800 ccm aus Leichtmetall (bis max. 3 bar) Suspended pressure-feed cup 800 ccm, light alloy (43.5 PSI max.)	V 11 352 70 000
Fließdruckbecher 450 ccm aus Leichtmetall Pressurized gravity-feed cup 450 ccm, light alloy	V 00 138 00 000
Druckluftregler mit Manometer für Druckbecher, komplett anschlussfertig mit Schlauch Compressed air regulator with manometer for pressure-feed cup, complete and ready for connection, with hose	V 35 555 00 010



ZULAUFGEFÄSSE / MATERIAL-FEED CONTAINERS

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS

Inhalt 5 Liter, Edelstahl / Volume 5l, stainless steel

V 50 310 00 003

Inhalt 20 Liter, Edelstahl / Volume 10l, stainless steel

V 50 330 00 003

FALTSIEB

Mit Nylongewebeeinsatz

⊕ Maschenweite 0,21 mm,
VE = 125 Stück (ohne Abb.)

AFR 03 040 300

FOLDING FILTER

With nylon fabric insert

⊕ mesh 0.21 mm,
pack of 125 filters (not shown)

AFR 03 040 300



EINWEGBECHER-SYSTEM / DISPOSABLE CUP SYSTEM

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS

Mit Filtersieb 125 µ / With filter sieve 125 µ

AFR 03 040 420

Mit Filtersieb 200 µ / With filter sieve 200 µ

AFR 03 040 423

PPS Lackverarbeitungs-System für Kleinmengen mit Mischbecher 0,25 Liter
PPS enamel processing system for small volumes, with 0.25 liter mixing cup

Auf Anfrage
On inquiry

PPS LACKVERARBEITUNGS-SYSTEM

Bei häufigen Farbwechseln und schwierigen Arbeiten in jeder Schräglage. Starter-Kit PPS Lackverarbeitungs-System bestehend aus: 1 Adapter für WALTHER Spritzpistolen, 1 wiederverwendbare Plastikmischbecher 0,7 Liter und Plastikverschlussring sowie 5 Einweg-Plastikdeckel mit integriertem Filter und Plastikbeutel.

PPS COATING SYSTEM

For frequent paint changes and difficult jobs in awkward locations
Starter kit, PPS Coating System, consisting of: 1 adapter for WALTHER spray guns (adapter for PILOT PREMIUM), 1 reusable plastic mixing cup and plastic sealing ring, 5 disposable plastic lids with integrated filter and plastic filter bag.



PILOT PREMIUM

AFR 03 050 63



WEITERE PILOT-SPRITZPISTOLEN / ADDITIONAL PILOT SPRAY GUNS

AFR 03 050 62



VERFÜGBARE SIEBEINSÄTZE / AVAILABLE FILTER INSERTS

Siebeinsätze 105 µ (grün) / Filter inserts, 105 µ (green)



0

Siebeinsätze 125 µ (rot) / Filter inserts, 105 µ (red)

1

Siebeinsätze 195 µ (blau) / Filter inserts, 105 µ (blue)

2

KIT ZUM NACHBESTELLEN / KIT FOR REORDERING

Ohne Adapter mit 60 Bechern und Deckeln / Without adapter; with 60 cups and lids

AFR 030 50 61



VERFÜGBARE SIEBEINSÄTZE / AVAILABLE FILTER INSERTS

Siebeinsätze 105 µ / Filter inserts, 105 µ



2

Siebeinsätze 125 µ / Filter inserts, 105 µ

3

Siebeinsätze 195 µ / Filter inserts, 105 µ

4

EASY-LINE BECHERSYSTEM

Preisgünstiger nachfüllbarer Einwegbecher.

VORTEILE:

- ⊕ Fassungsvermögen: 500 ml
- ⊕ Spart Reinigungszeit und Aufwand

STARTER-KIT EASY-LINE-BECHERSYSTEM BESTEHT AUS:

- ⊕ 60 Becher mit Deckel
- ⊕ 1 Adapter aus Edelstahl
- ⊕ 60 Siebeinsätze nach Wahl

EASY-LINE CUP SYSTEM

Economical, refillable.

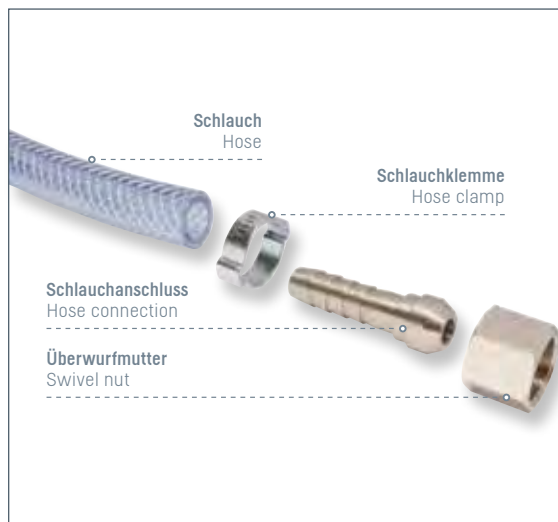
ADVANTAGES:

- ⊕ Capacity: 500 ml
- ⊕ Disposable cup saves cleaning time

STARTER-KIT EASY-LINE CUP-SYSTEM, CONSISTING OF:

- ⊕ 60 cups with covers
- ⊕ 1 stainless steel adapter
- ⊕ 60 filter inserts, as per specifications

SCHLÄUCHE / HOSES



SCHLÄUCHE / SCHLAUCHZUBEHÖR FÜR LUFTSPRITZTECHNIK HOSES / HOSE ACCESSORIES FOR AIR-ATOMIZING SPRAY SYSTEMS

Zur Befestigung des Schlauchs an der Spritzpistole (bitte Länge angeben, falls nicht vorgegeben) benötigen Sie die Schlauchklemme, den Schlauchanschluss (nur bei Handpistolen) und die Überwurfmutter. Beim Kauf einer gängigen PILOT-Spritzpistole sind Schlauchanschluss und Überwurfmutter zur Befestigung des Druckluftschlauchs im Lieferumfang enthalten. Bei Spritzpistolen mit Anschluss an Druckbehälter oder Pumpen brauchen Sie neben dem Luftschlauch (schwarz) auch einen Materialschlauch. Alternativ bieten wir Ihnen transparente FEP-Materialschläuche mit Geflecht innen.

When attaching an atomizing spray gun to the hose (please indicate length, if not indicated) you will need the hose clip, the hose connection (only with hand spray guns), and the swivel nut. Hose connections and swivel nuts for attaching to air hoses are delivered with all standard WALTHER PILOT spray guns. For sprays guns with connections to pressure tanks or pumps, you will need a material hose as well as the black air hose. Alternatively, we can offer transparent FEP material hoses with reinforcing mesh.

DRUCKLUFTSCHLÄUCHE / AIR HOSES



Druckluftschlauch innen EPDM, Ø 7,9 mm und außen EPDM, Ø 14,7 mm, max. Betr.-Druck 10 bar, elektr. leitfähig / Compressed air hose inside EPDM, Ø 7.9 mm and outside EPDM, Ø 14.7 mm, max. operating pressure 145 PSI, electrically conductive	V 20 008 30 144
Schlauchanschluss 8 mm Messing / Hose connection, 8 mm brass	V 00 101 02 000
Überwurfmutter G 1/4" Messing vernickelt / Swivel nut, 1/4" nickel-plated brass	V 00 101 03 000
Schlauchklemme 13/15 / Hose clip, 13/15	V 70 131 50 000
Luftschlauch blau PU (Steckverbindung) 8 x 6 mm pro Meter Blue PU air hose (quick-fit connector) 8 x 6 mm, per meter	23 394 45
Luftschlauch blau PU (Steckverbindung) 6 x 4 mm pro Meter Blue PU air hose (quick-fit connector) 6 x 4 mm, per meter	23 268 95
Luftschlauch blau PU (Steckverbindung) 4 x 2,5 mm pro Meter Blue PU air hose (quick-fit connector) 4 x 2.5 mm, per meter	23 394 46

MATERIALSCHLÄUCHE / MATERIAL HOSES



Materialschlauch innen Polyamid, Ø 8 mm und außen PVC/NBR, Ø 14 mm, max. Betr.-Druck 20 bar, silikonfrei, trittfest, Öl-, Benzol, Chemikalien- und Lösemittelbeständig / Material hose inside polyamide, Ø 8 mm and outside PVC/NBR, Ø 14 mm, max. operating pressure 290 PSI, silicone-free, impact-resistant, oil, benzene, chemical and solvent resistant	V 20 009 35 644
Überwurfmutter G 1/4" Messing vernickelt / Swivel Nut, 1/4" nickel-plated brass	V 00 101 03 000
Überwurfmutter G 3/8" Messing vernickelt / Swivel Nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
Schlauchklemme 13/15 / Hose Clip, 13/15	V 70 151 80 000
Gewebe-Materialschlauch, transparent, innen Polyamid, Ø 8 mm und außen Polyurethan, Ø 12 mm, max. Betr.-Druck 17 bar, silikonfrei, Öl-, Benzol, Chemikalien- und Lösemittelbeständig / Fabric material hose, transparent, inside polyamide, Ø 8 mm and outside polyurethane, Ø 12 mm, max. operating pressure 246,5 PSI, silicone-free, oil, benzene, Resistant to chemicals and solvents	V 20 008 32 100
Schlauchanschluss 8 mm Edelstahl / Hose connection, 8 mm stainless steel	V 00 101 81 093
Überwurfmutter G 3/8" Messing vernickelt / Swivel Nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
Schlauchklemme 13/15 / Hose Clip, 13/15	V 70 151 80 000
Gewebe-Materialschlauch, transparent, innen FEP, Ø 6 mm und außen Polyurethan, Ø 12,3 mm, max. Betr.-Druck 20 bar, silikonfrei, Öl-, Benzol, Chemikalien- und Lösemittelbeständig / Fabric material hose, transparent, inside polyamide, Ø 8 mm and outside polyurethane, Ø 12 mm, max. operating pressure 246,5 PSI, silicone-free, oil, benzene, Resistant to chemicals and solvents	V 20 006 32 100
Schlauchanschluss 6 mm Messing / Hose connection, 6 mm brass	V 00 101 88 004
Schlauchanschluss 6 mm Edelstahl / Hose connection, 6 mm stainless steel	V 00 101 63 003
Überwurfmutter G 1/4" Edelstahl vernickelt / Swivel Nut, 1/4" nickel-plated brass	V 00 101 03 000
Überwurfmutter G 3/8" Messing vernickelt / Swivel Nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
Schlauchklemme 11/13 / Hose Clip, 11/13	V 70 111 30 000

MATERIALSCHLÄUCHE / MATERIAL HOSES

	Materialschlauch Synflex, Innen-ø 8 mm, Außen-ø 10 mm (insbesondere für Automatik-Applikationen) / Material hose, Synflex, 8 mm I.D., 10 mm O.D. (particularly for automatic applications)	V 08 041 00 010
	Schlauchanschluss 8 mm Messing / Hose connection, 8 mm brass	V 00 101 81 094
	Schlauchanschluss 8 mm Edelstahl / Hose connection, 8 mm stainless steel	V 00 101 81 093
	Überwurfmutter G 3/8" Messing vernickelt / Swivel Nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
	Schlauchklemme 9/11 / Hose Clip, 9/11	V 70 091 10 000

PTFE-SCHLÄUCHE / PTFE-HOSES

	PTFE-Materialschlauch, Innen-ø 8 mm, Außen-ø 10 mm PTFE-material hose, 8 mm I.D., 10 mm O.D.	V 20 010 80 000
	PTFE-Materialschlauch, Innen-ø 6 mm, Außen-ø 8 mm PTFE-material hose, 6 mm I.D., 8 mm O.D.	V 20 086 00 000
	PTFE-Materialschlauch, Innen-ø 4 mm, Außen-ø 6 mm PTFE-material hose, 4 mm I.D., 6 mm O.D.	V 20 064 00 000

MATERIALSCHLÄUCHE FÜR DISPERSIONSKLEBSTOFFE / MATERIAL HOSES FOR DISPERSION ADHESIVES

	Silikonschlauch innen ø 4 mm, außen ø 8 mm, transparent, talkumiert, Temperaturbereich: -60°C bis max. +200°C Werkstoff nach FDA 21 CFR 177.2600, z. B. für PILOT SIL 42/ 43 (S. 25) / Silicone hose inside ø 4 mm, outside ø 8 mm, transparent, talcum coated, temperature range: -60°C to max. +200°C Material according to FDA 21 CFR 177.2600, e.g. for PILOT SIL 42/ 43 (p. 25)	23 323 06
	PVC-Materialschlauch, Innen-ø 13 mm, Außen-ø 20 mm PVC material hose, 13 mm I.D., 20 mm O.D.	V 20 013 35 004
	Schlauchanschluss Edelstahl mit Überwurfmutter Stainless steel hose connection with swivel nut, 1/2	D 49 130 01 313
	G 1/2" Schlauchklemme 17/20 / Hose clip, 17/20	V 70 172 00 000
	PVC-Materialschlauch, Innen-ø 10 mm, Außen-ø 15 mm PVC material hose, 10 mm I.D., 15 mm O.D.	V 20 010 30 004
	Schlauchanschluss 11 mm Edelstahl mit Überwurfmutter Stainless steel hose connection 11 mm	V 00 101 11 003
	G 3/8" Messing vernickelt / Swivel nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
	Schlauchklemme 15/18 / Hose clip, 15/18	V 70 151 80 000
	Duo-Schlauch PU-Twin, innen ø 4 mm, außen ø 6 mm, elektr. leitfähig, (siehe auch S. 23) / Duo hose PU-Twin, inside ø 4 mm, outside ø 6 mm, electrically conductive, (see also page 23)	V 20 000 00 012

SCHLÄUCHE FÜR AIRLESS / AIRCOAT / HOSES FOR AIRLESS / AIRCOAT

Für diese Spritzpistolen benötigen Sie Hochdruckschläuche. Die Schläuche sind verpresst; Länge auf Wunsch.
 High-pressure hoses are needed for these spray guns. The fittings are pre-mounted; hose lengths as per customer specification.

	Nylonschläuche, Innen-ø 5 mm – 12,7 mm (bis max. 465 bar) Nylon hoses, 5 mm I.D., 12.7 mm O.D. (up to max. 6744.3 PSI)	Auf Anfrage / On inquiry
	PTFE-Schläuche, Innen-ø 6 mm – 8 mm (bis max. 240 bar) PTFE-hoses, 6 mm – 8 mm (up to max. 3480.9 PSI)	Auf Anfrage / On inquiry



Hochdruck-Schläuche mit anderen Nennweiten bzw. Betriebsdrücken sind auf Wunsch lieferbar.
 High-pressure hoses are also available in other widths and operating pressures.

SCHLAUCHZUBEHÖR / HOSE ACCESSORIES
MATERIAL-STECKNIPPEL / MATERIAL COUPLING

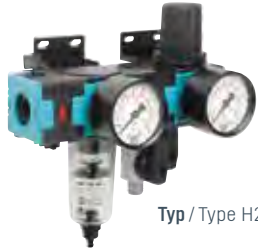
	Material-Stecknippel G 3/8", Stahl, chemisch vernickelt Nipple G 3/8", steel, nickel-plated	V 71 030 05 138
	Material-Kupplung G 3/8", Stahl, chemisch vernickelt Material coupling, G 3/8", steel, nickel-plated	V 71 030 05 000

DRUCKLUFT-ZUBEHÖR COMPRESSED AIR ACCESSORIES

DRUCKLUFT-AUFBEREITUNG / AIR CONTROL UNITS



Typ / Type A



Typ / Type H2



Typ / Type H1

FILTER-DRUCKREGLER TYP A

2 geregelte Anschlüsse, 1 unregelter Anschluss
(für Automatik-Spritzpistole und Druckgefäß bzw. Pumpe)

TYPE A, MARKING VERSION

2 regulated connections, 1 non-regulated connection
(for automatic spray gun, pressure tank or pump)

V 35 475 00 000

FILTER-DRUCKREGLER TYP A SIGNIERVERSION

2 geregelte Anschlüsse, 1 unregelter Anschluss
(für Automatik-Spritzpistole und Druckgefäß bzw. Pumpe)

FILTER / COMPRESSED AIR REGULATOR TYPE A

2 regulated connections, 1 non-regulated connection
(for automatic spray gun, pressure tank or pump)

V 35 475 00 001

FILTER-DRUCKREGLER TYP H2

1 geregelter Anschluss, 1 unregelter Anschluss
(für Hand-Spritzpistole und Druckgefäß bzw. Pumpe)

FILTER / COMPRESSED AIR REGULATOR TYPE H2

1 regulated, 1 non-regulated connection
(for manual spray gun, pressure tank or pump)

V 35 475 00 010

FILTER-DRUCKREGLER TYP H1

1 geregelter Anschluss (für Hand-Spritzpistole)

FILTER / COMPRESSED AIR REGULATOR TYPE H1

1 regulated connection (for manual spray gun)

V 35 475 00 020



PNEUMATIK-SCHRÄNKE

Zur Systemsteuerung liefern wir Ihnen passgenaue Produktlösungen. Alle zur Systemintegration dieser Steuerelemente erforderlichen Komponenten wie etwa Montagegestelle oder -rahmen beziehen Sie ebenfalls von uns.

PNEUMATIC CABINETS

We can deliver system control products matching your needs exactly. We can also deliver all the components, such as mounting brackets or frames, required to integrate these control elements into the system.



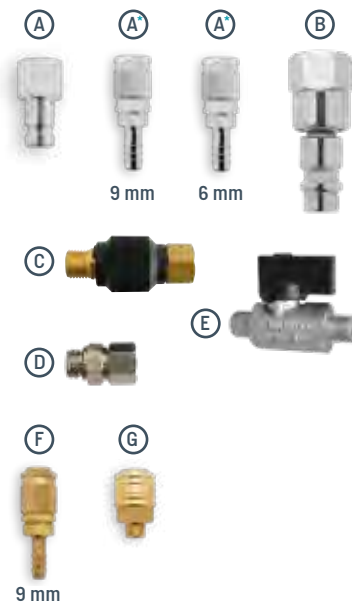
DOPPEL-KUGELDREHGELENK

Absolut bequemes Arbeiten aufgrund der dreidimensionalen Wirkungsweise. Nach allen Richtungen erlangen Sie maximale Bewegungsfreiheit bei der Führung der Pistole. Geringes Gewicht. Leicht an Pistole und Schlauch zu befestigen.

DOUBLE BALL JOINT

Working with this unit is convenient due to the 3-dimensional action. Maximum freedom of movement in all directions. Light weight. Simple connection to spray gun and hose.

V 00 001 04 000



MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS

A	Stecknippel G 1/4", passt auf A* gekennzeichnete Kupplungen Push-on nipple, G 1/4", matches couplers marked with A*	V 00 001 02 005
A*	Verschluss-Kupplung mit 9 mm Schlauchanschluss, G 1/4" Locking coupler with 9 mm hose connector, G 1/4"	V 71 020 35 092
A*	Verschluss-Kupplung mit 6 mm Schlauchanschluss, G 1/4" Locking coupler with 6 mm hose connector, G 1/4"	V 71 020 32 062
B	Gewindestecknippel G 1/4" innen (dreh- und schwenkbar) Thread plug nipple, G 1/4" (rotatable and tiltable)	V 00 001 05 000
C	Druckluft-Mikrometer – Messing G 1/4" Compressed air choke – brass, G 1/4"	V 35 120 00 000
D	Druckluft-Mikrometer – Messing vernickelt Compressed air choke – nickel-plated brass	V 35 120 10 000
E	Absperrhahn G 1/4" n. A. beidseitiges Außengewinde, Messing vernickelt Shut-off valve, G 1/4", with outside threading on both ends nickel-plated brass	V 35 120 00 000
F	Verschluss-Kupplung mit 9 mm Schlauchanschluss, G 1/4" Locking coupler with 9 mm hose connector, G 1/4"	V 73 020 35 092
G	Verschluss-Kupplung G 1/4" Locking coupler, G 1/4"	V 75 020 11 144

Druckluftschläuche (siehe S. 34, 35) / Compressed air hoses (see p. 34, 35)

DRUCKLUFTKUPPLUNGEN

Ideal da, wo mit Fließbecherpistolen gearbeitet wird und der Luftschlauch schnell abgekoppelt werden muss. Für unterschiedliche Schlauchstärken stehen passende Ausführungen zur Verfügung – aus Stahl oder Messing. Die Kupplungen sind gleichzeitig Drehgelenke. Darüber hinaus gibt es spezielle Kupplungen mit Kugeldrehgelenk für besonders bequemes Arbeiten.

AUF ANFRAGE

COUPLINGS FOR COMPRESSED AIR

Ideal where spray guns with gravity-feed cup are used and easy uncoupling is required. Matching couplings for various hose sizes, available in steel or brass. Couplings are pivot joints. Special couplings with ball joints are available for particularly convenient work.

ON INQUIRY



Messingrohkörper für Pistolen
Brass raw body for guns.

WEITERES ZUBEHÖR / OTHER ACCESSORIES

RÜHRWERKE FÜR HOBBOCKS UND KLEINGEBINDE AGITATORS FOR BUCKETS AND SMALL-SIZE CONTAINERS

SPRITZPISTOLEN / LACKERSYSTEME
SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS



Einstellrührwerk
Adjustable agitator



Einstellrührwerk
mit Stativ
Adjustable agitator
with stand



Kleingebinde
Rührwerk,
0,07 kW
HP agitator
0.07 kW

DRUCKLUFTBETRIEBENES EINSTELLRÜHRWERK TYP 46-322

Ohne Stativ, 0,7 kW, max. 1.500 1/min, Welle und Ringpropeller-Rührorgan: 140 mm Ø Edelstahl

AIR-POWERED AGITATOR TYPE 46-322

Without stand, 0.7 kW, max. 1500 rpm, shaft and ring-propeller stirrer: 140 mm Ø stainless steel, explosion-protected

V 46 322 00 100

DRUCKLUFTBETRIEBENES EINSTELLRÜHRWERK TYP 46-322

Mit schwenk- und höhenverstellbarem Stativ sowie Bodenplatte, Welle und Rührorgan: Edelstahl, besonders geeignet für 30-Liter-Gebinde

AIR-POWERED AGITATOR TYPE 46-322

With swiveling and height-adjustable stand and base plate, shaft and stirrer: stainless steel, especially suitable for 30 l containers, explosion-protected

V 46 322 00 200

DRUCKLUFTBETRIEBENES EINSTELLRÜHRWERK TYP 46-810

Mit Getriebe-Motor (0,36 kW) zur Erzielung eines höheren Drehmoments, Abtriebsdrehzahl bis max. 200 1/min regelbar, mit schwenk- und höhenverstellbarem Stativ, Welle und Blattrührorgan: Edelstahl, besonders geeignet für 30-Liter-Gebinde, ohne Abbildung. (nicht für Materialförderung)

V 46 322 00 210

AIR-DRIVEN, ADJUSTABLE AGITATOR, TYPE 46-810

With a geared motor (0,36 kW) to attain higher torques, drive speeds controlled up to max. 200 rpm, with slewable and height-adjustable stand, shaft, and leaf-type agitator. Made of stainless steel and particularly suitable for 30 liter drum. Not shown. (Not for material conveyance)

V 46 322 00 210

DRUCKLUFTBETRIEBENES KLEINGEBINDERÜHRWERK LEISTUNG 0,07 kW

800 1/min, Welle und Propeller-Rührorgan
75/100 mm Ø: Edelstahl

AIR-POWERED AGITATOR FOR USE WITH SMALL CONTAINERS, 0.07 kW

800 rpm, shaft and propeller stirrer:
75/100 mm Ø, stainless steel,
explosion-protected

PROPELLER / PROPELLER	WELLE / SHAFT	OHNE STATIV / WITHOUT STAND	MIT STATIV / WITH STAND
75 mm	330 mm	V 46 070 07 533	V 46 071 07 533
75 mm	440 mm	V 46 070 07 544	V 46 071 07 544
75 mm	550 mm	V 46 070 07 555	V 46 071 07 555
75 mm	650 mm	V 46 070 07 565	V 46 071 07 565
100 mm	330 mm	V 46 070 10 033	V 46 071 10 033
100 mm	440 mm	V 46 070 10 044	V 46 071 10 044
100 mm	550 mm	V 46 070 10 055	V 46 071 10 055
100 mm	650 mm	V 46 070 10 065	V 46 071 10 065



PILOT FARBWECHSLER

- ⊕ In Modularbauweise für beliebig viele Farben, mit Spülventil
- ⊕ Materialdruck max. 220 bar

PILOT COLOR CHANGE SYSTEM

- ⊕ Modular design for any number of colors, with flushing valve
- ⊕ Material pressure: 3190.8 max.

AUF ANFRAGE / ON INQUIRY



Ausführung Edelstahl
Stainless steel version

DOSIERVENTIL PILOT WA 30

- ⊕ Durchlass 5,0 mm, max. Betriebsüberdruck: 100 bar

METERING VALVE PILOT WA 30

- ⊕ Aperture 5.0 mm, max. operating pressure: 1450.4 PSI

V 20 901 00 000

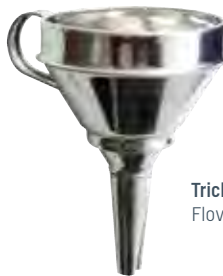
- ⊕ Desgleichen, jedoch Pistolenkörper aus Edelstahl
- ⊕ As above, but made of stainless steel

V 20 902 00 000

SONSTIGES / MISCELLANEOUS PARTS



Tauch-Auslaufbecher
Funnel with strainer



Trichter mit Sieb
Flow cup

AUSLAUFBECHER

- ⊕ DIN 53211 / ISO 2421
- ⊕ Mit Stativ (ohne Abb.)

V 35 000 30 000

FLOW CUP

- ⊕ DIN 53211 / ISO 2421
- ⊕ With stand (not shown)

V 35 000 30 000

TAUCH-AUSLAUFBECHER, 4 MM

- ⊕ Zur Viskositätsmessung 4 mm
- ⊕ Grifflänge 105 mm

V 35 000 20 000

FLOW CUP, 4 MM

- ⊕ For viscosity determination, aperture 4 mm
- ⊕ Handle length 105 mm

V 35 000 20 000

TAUCH-AUSLAUFBECHER, 6 MM

- ⊕ 6 mm, Grifflänge 105 mm

V 35 000 20 001

FLOW CUP, 6 MM

- ⊕ 6 mm, handle length 105 mm

V 35 000 20 001

TRICHTER MIT SIEB

V 33 999 00 000

FUNNEL WITH STRAINER

V 33 999 00 000

LACKIERSYSTEME MIT DRUCKBEHÄLTER

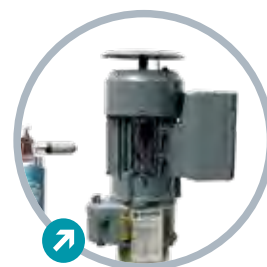
SPRAY GUNS AND COATING SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS



Handrührwerk
Manual agitator



Druckluftrührwerk
Air-powered agitator



Elektorrührwerk
Electrically powered agitators

STANDARD-SYSTEME MIT MDG / RÜHRWERKE / ZUBEHÖR

RÜHRWERKSBESTÜCKUNG AUF WUNSCH:

Handrührwerk, Druckluftrührwerk, Elektorrührwerk. Bezüglich der passenden Rührwerksauswahl siehe auch S. 38.

RÜHRORGANE:

Verschiedene Rührorgane für unterschiedliche Einsatzzwecke siehe auch S. 113

SPRITZPISTOLE NACH WAHL:

Standard-, Mitteldruck-, HVLP^{Plus}- oder HVLP-Modellausführung. Siehe S. 14. ff. Der Regler für den Anschluss der Spritzpistole ist am Behälter selbst angebracht. Bitte gereinigte Druckluft verwenden.

MATERIALDRUCKBEHÄLTER TYP MDG:

Verzinkt oder Edelstahl, Größe nach Wahl: 12, 22*, 24, 45*, 60 Liter. Weitere Größen auf Anfrage, siehe auch S. 96 ff.

SCHLAUCHPAKET:

- ⊕ 5 m Druckluftschlauch vom Druckluftregler am Druckgefäß zur Spritzpistole
- ⊕ 5 m Materialschlauch vom Materialdruckgefäß zur Spritzpistole

* Bei den Druckbehältern MDG 22 und MDG 45 können Originalgebinde eingestellt werden. Sie arbeiten direkt aus dem Gebinde und reduzieren den Reinigungsaufwand.

STANDARD SYSTEMS WITH MDG / AGITATORS / ACCESSORIES

AGITATORS AS PER SPECIFICATIONS:

Manual agitator, air-powered agitator, electrically powered agitators. Also see p. 38 for matching agitators.

IMPELLERS:

A variety of impellers is available, meeting diverse application needs; see p. 113

SPRAY GUNS AS REQUIRED:

Standard and medium pressure, HVLP^{Plus} and HVLP models. See p. 14 ff. The regulator for the spray gun may be attached to the tank. Please be sure to use filtered compressed air.

MATERIAL PRESSURE TANK, SERIES MDG:

Galvanized or stainless steel; size as desired: 12, 22*, 24, 45*, 60 liters. Additional sizes on request. See also p. 96 ff.

HOSE PACKAGE:

- ⊕ 5 m compressed air hose from compressed air regulator at the pressure vessel to the spray gun
- ⊕ 5 m material hose from pressurized material tank to spray gun

* With the MDG 22 and MDG 45 models, the paint shipping cans from the factory can be inserted in the tank. The paint is then drawn directly from the drum; this reduces the effort required for cleaning.

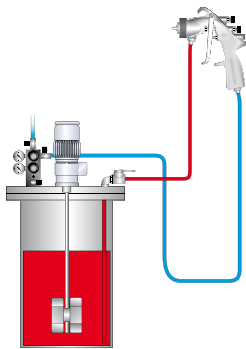


WICHTIG / IMPORTANT

Bei Materialien auf Wasserbasis benötigen Sie Behälter aus Edelstahl, es sei denn, Sie arbeiten aus Originalgebinden oder Edelstahl-Einsatzzeimern, die Sie im Behälter platzieren. In diesem Fall ist darauf zu achten, dass das Steigrohr, materialberührende Rührwerksteile und weitere Fittings aus Edelstahl sind. Für den Einsatz bei Wasserlacken empfehlen wir Spritzpistolen mit materialführenden Teilen aus Edelstahl, z. B. PILOT PREMIUM, PILOT MINI, PILOT XIII.

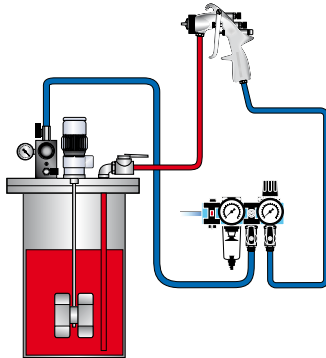
A stainless steel container is recommended for use with water-based materials, unless you are working from the original shipping containers. In this case, it is important to ensure that the wetted parts (e.g. the pipe to the material outlet valve) are made of stainless steel. Preferable are spray guns where all wetted parts made of steel, e.g. PILOT PREMIUM, PILOT MINI, PILOT XIII.

DIE VERSCHIEDENEN ANSCHLUSSSCHEMA THE DIFFERENT CONNECTION DIAGRAMS



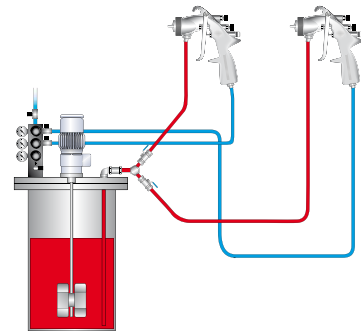
Spritzsystem mit Elektro-Getrieberührwerk

Spray system with electrically powered, geared agitator



Spritzsystem mit Elektro-Getrieberührwerk und separatem Filter / Druckluftregler

Spray system with electric-powered, geared agitator and separate filter / compressed air regulator



Spritzsystem mit Elektro-Getrieberührwerk und Armaturen für den Anschluss zweier Spritzpistolen

Spray system with electrically powered, geared agitator and fittings for connecting two spray guns

ZUBEHÖR / ACCESSORIES



ANSAUGSIEB bzw. Materialsiebe mit Einsätzen, siehe S. 98

SUCTION STRAINER
or material filters with inserts.
See p. 98



EINSATZEIMER verzinkt oder aus Edelstahl für die gängigen Behältergrößen, siehe S. 98

INSERT BUCKET
Galvanized or stainless steel, for all
standard pressure tanks. See p. 98



FAHRGESTELLE je nach Behältergröße, siehe S. 98

TROLLEY
Several versions, depending on
tank size. See p. 98



FÜLLSTANDS-MESSSONDEN zur Füllstandsmessung und Grenzstanddektion, siehe S. 98

FILL LEVEL SENSORS
For capacitive level detection
or min. and max. level detection.
See p. 98

LACKIERSYSTEME MIT DRUCKBEHÄLTER SPRAY GUNS AND COATING SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS



**Beispiel: Kleinspritzsystem mit
Edelstahl-Leichtdruckbehälter LDG 10
sowie Spritzpistole PILOT PREMIUM**

Example: Small-scale spray system
with lightweight stainless steel
pressure tank, type LDG 10, and
PILOT PREMIUM spray gun

STANDARD-SYSTEME MIT LDG / RÜHRWERKE / ZUBEHÖR

RÜHRWERKSBESTÜCKUNG AUF WUNSCH:

Handrührwerk, Druckluftrührwerk, bei den Behältern LDG 10 und 20
auch Elektrorührwerk.

RÜHRORGANE:

Verschiedene Rührorgane für unterschiedliche Einsatzzwecke
siehe auch S. 113

LUFTZERSTÄUBENDE SPRITZPISTOLE NACH WAHL:

Standard-, Mitteldruck-, HVLP^{Plus}- oder HVLP-Modellausführung.
Siehe S.14 ff. Der Regler für den Anschluss der Spritzpistole ist am
Behälter selbst angebracht. Bitte gereinigte Druckluft verwenden.

MATERIALDRUCKBEHÄLTER TYP MDG:

- ⊕ Aus Edelstahl
- ⊕ Größe nach Wahl: 5, 10, 20 Liter, siehe auch S. 96 ff.

SCHLAUCHPAKET:

- ⊕ 5 m Druckluftschlauch vom Druckluftregler am
Druckgefäß zur Spritzpistole
- ⊕ 5 m Materialschlauch vom Materialdruckgefäß
zur Spritzpistole

STANDARD SYSTEMS WITH LDG / AGITATORS / ACCESSORIES

AGITATORS AS PER SPECIFICATIONS:

Manual agitator, air-powered agitator, electrically powered
agitators can also be combined with LDG 10 and 20.

IMPELLERS:

A variety of impellers is available, meeting diverse application
needs; see p.113

SPRAY GUNS AS REQUIRED:

Standard and medium pressure, HVLP^{Plus} and HVLP models. See
p.14 ff. The regulator for the spray gun may be attached to the
tank. Please be sure to use filtered compressed air.

MATERIAL PRESSURE TANK, SERIES LDG:

- ⊕ Stainless steel
- ⊕ Size as desired: 15, 10, 20 liters, see also p. 96 ff.

HOSE PACKAGE:

- ⊕ 5 m compressed air hose from compressed air
regulator at the pressure vessel to the spray gun
- ⊕ 5 m material hose from pressurized material tank
to spray gun

PREISGÜNSTIGES SPITZSYSTEM MIT LEICHTDRUCKBEHÄLTER / ECONOMICAL SPRAY SYSTEM WITH LIGHTWEIGHT PRESSURE TANK



Zum Einsatz bei niedrigviskosen Spritzmedien.
Die Alternative zur Becherpistole in puncto
komfortables, ermüdungsfreies Arbeiten.

BESTEHEND AUS:

Leichtmetall-Druckbehälter LCB-2, mit Doppel-
armatur, Sicherheitsventil, Tragegriff,
max. Betriebsdruck: 2,5 bar, Nutzinhalt: 1,8 Liter

WAHLWEISE:

- ⊕ Standard-Spritzpistole PILOT TREND,
siehe S. 16
- ⊕ Mitteldruck-Spritzpistole PILOT TREND-MD
- ⊕ Schlauchpaket

For use with low-viscosity media. A real alternative
to spray guns with an attached cup in regard to
convenient, fatigue-free work.

CONSISTING OF:

Pressure tank made of lightweight metal, LCB-2,
with tandem fittings, safety valve, carry handle, max.
operating pressure: 36.3 PSI, useful capacity: 1.8 liters

OPTIONAL:

- ⊕ Standard PILOT TREND spray gun, see p. 16
- ⊕ PILOT TREND-MD medium-pressure spray gun
- ⊕ Hose package

LACKIERSYSTEME MIT PUMPEN

SPRAY -COATING SYSTEMS WITH PUMPS



SPRAYPAK – KOMPAKTE SPRITZEINHEIT MIT MEMBRANPUMPE MBP 5212

Ruhiger Lauf, gleichmäßiges Spritzbild, einfache und übersichtliche Bedienung.

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Membranpumpe Typ MBP 5212, wahlweise auf Ständer, Fahrgestell oder Konsole
- ⊕ Drei Druckregelventile (für Pistole, Pumpe, Materialdruck) mit Manometer
- ⊕ Pneumatisch betätigter Materialdruckregler/ Materialfilter (= Pulsationsdämpfer) Ansaugsatz für 30 Liter Gebinde
- ⊕ Option: Schlauchset bestehend aus je 7,5 m Luft- und Materialschlauch
- ⊕ Option: Spritzpistole PILOT PREMIUM mit Düsen-einlage nach Wahl (bitte bei Bestellung angeben). Andere Spritzpistolen auf Anfrage

SPRAYPAK – COMPACT INJECTION UNIT WITH DIAPHRAGM PUMP MBP 5212

The pneumatically operated filter and pressure regulator ensures quiet operation and an even spray jet. Easy handling.

CONSISTING OF:

- ⊕ Diaphragm pump type MBP 5212, optionally on a stand, trolley or console
- ⊕ Three pressure regulator valves (for gun, pump and pulsation dampener) with manometer
- ⊕ Pneumatically operated filter/compressed air regulator (=pulsation dampener)
- ⊕ Suction set for 30 liter drum
- ⊕ Hose set with 7.5 m compressed air hose and 7.5 m material hose
- ⊕ PILOT PREMIUM spray gun or PILOT MAXI (please specify nozzle insert size when ordering). Other spray guns available on request

ARTIKEL-NR. BITTE ERGÄNZEN / PART NO: PLEASE COMPLETE WITH

1 STÄNDER / Stand 2 FAHRGESTELL / Trolley 3 WANDKONSOLE / Console for wall mounting

VARIANTE A (wie abgebildet) / VERSION A (AS SHOWN)		Nr./No.
Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	A 52 121 452 1	
Acetal (Ac) / Acetyl (Ac)	A 52 128 452 1	
Edelstahl (SS) / Stainless steel (SSt)	A 52 427 452 1	

VARIANTE B* / VERSION B*		Nr./No.
Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	A 52 121 452 2	
Acetal (Ac) / Acetyl (Ac)	A 52 128 452 2	
Edelstahl (SS) / Stainless steel (SSt)	A 52 127 452 2	

*Ohne Schläuche und Pistole / Without hoses and spray gun



SPRAYPAK LC – KOMPAKTE SPRITZEINHEIT MIT MEMBRANPUMPE MBP 2812 SOWIE MATERIALFILTER

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Membranpumpe Typ MBP 2812, wahlweise auf Ständer
- ⊕ Zwei Druckregelventile (für Pistole, Pumpe) mit Manometer
- ⊕ Ansaugsatz für 30 Liter Gebinde
- ⊕ Option: Schlauchset bestehend aus je 7,5 m Luft- und Materialschlauch
- ⊕ Option: Spritzpistole PILOT TREND mit Düsen-einlage nach Wahl
- ⊕ Gehäuseausführung: Aluminium (AL)

VARIANTE A

A 28 121 452 11

VARIANTE B

A 28 121 452 21

SPRAYPAK LC – COMPACT SPRAY UNIT WITH DIAPHRAGM PUMP MBP 2812 AS WELL AS MATERIAL FILTER

CONSISTING OF:

- ⊕ Diaphragm pump type MBP 2812, optionally on a stand
- ⊕ Two pressure regulator valves (for gun and pump) with manometer
- ⊕ Suction set for 30 liter drum
- ⊕ Option: Hose set with 7.5 m compressed air hose and 7.5 m material hose
- ⊕ Option: PILOT TREND spray gun (please specify nozzle insert size when ordering)
- ⊕ Housing: Aluminum (AL)

VERSION A

A 28 121 452 11

VERSION B

A 28 121 452 21

LACKIERSYSTEME MIT PUMPEN

SPRAY-COATING SYSTEMS WITH PUMPS



Rührstation mit Auffangwanne,
pneumatischem Heber und SprayPak

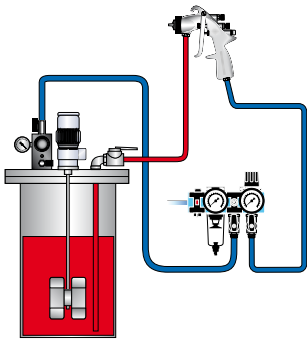
Agitator station with drip pan,
pneumatic cover lift, and SprayPak

SPRAYPAKS ZUR VERARBEITUNG GRÖßERER FÖRDERMENGEN

Insbesondere wenn es um die Materialförderung aus Fässern und Farbmisch tanks zur Spritzpistole geht, sind SprayPaks erste Wahl. Doppelmembranpumpen in den unterschiedlichsten Leistungsbereichen und Gehäuseausführungen bieten die Gewähr für optimale Fließeigenschaften. Die Anlagen werden maßgeschneidert auf Ihre Produktionserfordernisse zusammengestellt und bieten ein Maximum an Prozesssicherheit und Umweltschutz. Beachten Sie auch die S. 120, 130 - 132 (pneumatische Deckelheber, Membranpumpen).

SPRAYPAKS TO PROCESS LARGER TRANSFER QUANTITIES

Especially when it is a matter of transferring material from drums and paint mixing tanks to the spray gun, a SprayPak is first choice. Dual diaphragm pumps in a wide performance spectrum and housing designs offer a guarantee of optimum flow properties. The systems are custom-assembled to your production requirements and offer a maximum of process reliability and environment protection. Please also refer to pages 120, 130 to 132 (pneumatic cover lifts, diaphragm pumps).



DRUCKBEHÄLTER-AUFTRAGSSYSTEM FÜR ABRASIVE MEDIEN

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckbehälter Typ MDG verzinkt oder aus Edelstahl, Größe nach Wahl: 12, 22*, 24, 45*, 60 Liter – weitere Größen auf Anfrage, siehe auch S. 96 ff.
- ⊕ PILOT PREMIUM-AR. Der Regler für den Anschluss der Spritzpistole ist am Behälter selbst angebracht. Bitte gereinigte Druckluft verwenden.
- ⊕ 5 m Druckluftschlauch vom Druckluftregler am Druckgefäß zur Spritzpistole
- ⊕ 5 m Materialschlauch vom Materialdruckgefäß zur Spritzpistole
- ⊕ Elektro-Getrieberührwerk
- ⊕ Option: Füllstandsmesstechnik

* Bei den Druckbehältern MDG 22 und MDG 45 können Originalgebinde eingestellt werden. Sie arbeiten direkt aus dem Gebinde und reduzieren den Reinigungsaufwand.

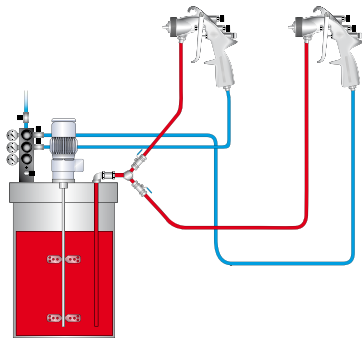
PRESSURE TANK APPLICATION SYSTEM FOR ABRASIVE MEDIA

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank, Type MDG, galvanized or stainless steel. Size as specified: 12, 22*, 24, 45*, 60 liters. Additional sizes on request. See also p. 96 ff.
- ⊕ PILOT PREMIUM AR. The regulator for the connection to the spray gun is attached to the container itself. Please use purified compressed air
- ⊕ 5 m compressed air hose from the pressure regulator at the pressure tank to the spray gun
- ⊕ 5 m material hose from the material pressure tank to the spray gun
- ⊕ Electric-powered agitator
- ⊕ Option: fill level measurement technology

* With the MDG 22 and MDG 45 models, the paint shipping cans from the factory can be inserted in the tank. The paint is then drawn directly from the drum; this reduces the effort required for cleaning.

DRUCKBEHÄLTER-SPRITZSYSTEM ZUM ANSCHLUSS ZWEIER SPRITZPISTOLEN PRESSURE TANK SPRAY SYSTEM FOR CONNECTION OF TWO SPRAY GUNS



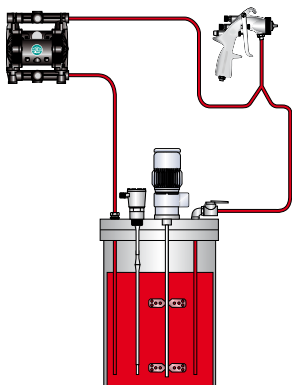
System mit Verteiler und zusätzlichen Druckluftreduzierventilen zum Anschluss zweier Spritzpistolen.

System with splitter and additional pressure reduction valves, for connecting two spray guns.



Die Automatik-Spritzpistole PILOT WA 700-AR verfügt über dieselbe Düsen-Luftkopftechnik wie Modell PILOT PREMIUM-AR.

The automatic PILOT WA 700-AR spray gun has the same nozzle and air cap configuration as the PILOT PREMIUM-AR model.



UMLAUFSYSTEME FÜR ABRASIVE MATERIALIEN

Umlaufsysteme sind bei der Verarbeitung absetzender Materialien von besonderem Interesse. Das Zusetzen von Schläuchen und Rohrleitungen muss zuverlässig verhindert werden. Dazu hat WALTHER Systeme entwickelt, die höchste Prozesssicherheit mit höchsten Ansprüchen an das Beschichtungsergebnis verbindet.

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckbehälter Typ MDG verzinkt oder aus Edelstahl, Größe nach Wahl: 12, 22*, 24, 45*, 60 Liter – weitere Größen auf Anfrage, siehe auch S. 96 ff.
- ⊕ Doppelmembranpumpe MBP 5212 (siehe S. 130) aus Polypropylen (für wasserhaltige Materialien) bzw. Acetal (leitfähig, für lösemittelhaltige Materialien; Ex-Schutz)
- ⊕ PILOT PREMIUM-AR
- ⊕ Elektro-Getrieberührwerk
- ⊕ Druckluft- sowie Materialschläuche nach Bedarf
- ⊕ Option: Füllstandsmesstechnik

RECIRCULATING SYSTEMS FOR ABRASIVE MATERIALS

Recirculating systems are of particular interest when dealing with materials that tend to settle out. Clogging hoses and pipes must be reliably prevented. To serve this need, WALTHER has developed systems which combine maximum process reliability with maximum expectations for the results.

CONSISTING OF:

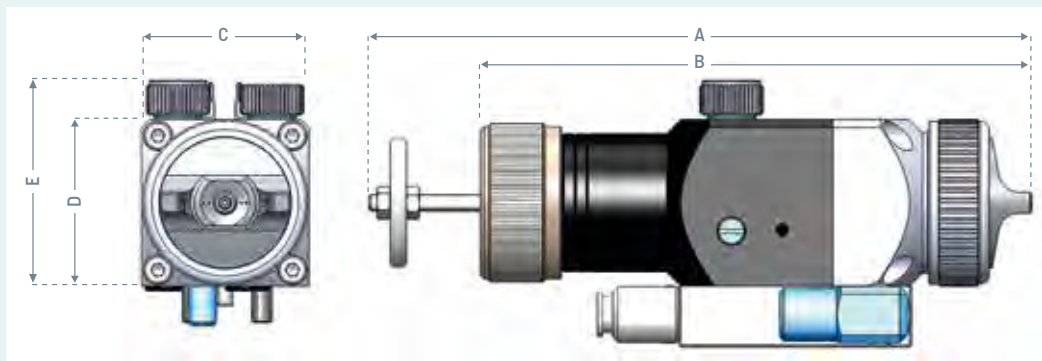
- ⊕ Type MDG material pressure tank, galvanized or stainless steel. Size as specified: 12, 22*, 24, 45*, 60 liters; additional sizes on request. See also p. 96 ff.
- ⊕ Dual diaphragm pump MBP 5212 (see p. 130) made of polypropylene (for water-based materials) or acetal (conductive, for solvent-based materials; explosion-proof)
- ⊕ PILOT PREMIUM-AR
- ⊕ Electric-powered agitator
- ⊕ Compressed air and material hoses if needed
- ⊕ Option: fill level measurement technology

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN

AUTOMATIC SPRAY GUNS

MASSANGABEN MEASUREMENTS

für alle Automatik-
Spritzpistolen / for all
Automatic Spray Guns



AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 900

AUTOMATIC SPRAY GUN WA 900



PILOT WA 940-HVLP^{Plus}

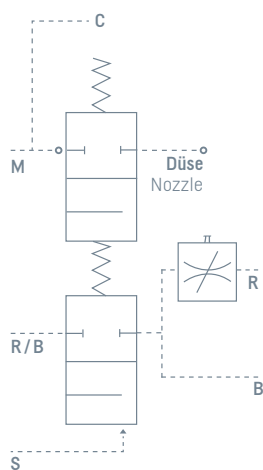


PILOT WA 900



Der mitgelieferte Verschlussstift findet beim Anschluss der Spritzpistole an Stichleitungen Verwendung.
The supplied closure pin is used when the spray gun is connected to a branch line.

INTERN ANGESTEUERT CONTROLLED INTERNALLY



R = Formluft / Shaping air
B = Zerstäuberluft / Atomizing air
S = Steuerluft / Control air
M = Material / Material
C = Zirkulation / Recirculation

PILOT WA 900

Die Spritzpistolen der PILOT WA 900-Baureihe verfügen über eine Innensteuerung. Der Benutzer kann unter mehreren Düsen-Luftkopfsystemen wählen.

Die Pistole eignet sich zur Befestigung auf zwei Schnellwechsel-Adapterplatten (Platte aus chemisch vernickeltem Aluminium, flache Platte aus Edelstahl). Daher ist die jeweils gewünschte Schnellwechsel-Platte unabhängig von der Spritzpistole zu ordern. Sämtliche materialberührende Teile der Pistole sind aus Edelstahl gefertigt.

PILOT WA 900

The internally controlled PILOT WA 900 spray gun series involves a simple modular system to suit any and all coating requirements. The user can choose between several Nozzle-air cap-systems.

Since two different quick-change adapter plates are available (Plates made of chemically nickel-plated aluminum, flat plates of stainless steel), the plate has to be ordered separately. Material volume adjustment with notch-type. The front section and all wetted parts are made of stainless steel.

Maße / Dimensions

A = ca. 163 mm
B = ca. 136 mm
C = 41 mm
D = 41 mm
E = ca. 66 mm

MODELLAUSFÜHRUNGEN / SPRAY GUN VERSIONS

PILOT WA 900: Konventionelle Version / Conventional version	V 21 900 06	3
PILOT WA 920: HVLP- Version / HVLP version	V 21 920 03	3
PILOT WA 940: HVLP ^{Plus} - Version / HVLP ^{Plus} version	V 21 940 04	3
Version für Lösemittelklebstoffe / Version for solvent-based adhesives	V 21 903 02	3
Version für Dispersionsklebstoffe / Version for water-based adhesives	V 21 923 03	3
Version für abrasive Medien / Version for abrasive media	V 21 960 04	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35	



AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 900

AUTOMATIC SPRAY GUN WA 900

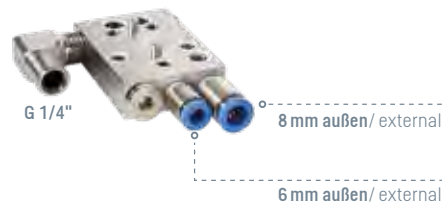


SCHNELLWECHSEL-ADAPTERPLATTEN / QUICK-CHANGE ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Aluminium) für Umlaufsysteme
Adapter plate (aluminium) for recirculation systems



Adapterplatte für Stichleitung (Edelstahl)
Adapter plate for stub lead (Stainless steel)



SCHNELLWECHSEL-ADAPTERPLATTEN / QUICK-CHANGE ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Aluminium) / Adapter plate (aluminum)	V 21 900 03 000
Adapterplatte (Aluminium) für Umlaufsysteme Adapter plate (aluminum) for recirculating systems	V 21 900 03 UML
Adapterplatte (Edelstahl) - Materialeingang links Adapter plate (stainless steel) - Material feed left	V 21 900 04 003
Adapterplatte (Edelstahl) - für Umlaufsysteme Adapter plate (stainless steel) for recirculating systems	V 21 900 04 UML
Montageflansch für PILOT WA 900 / Mounting flange for PILOT WA 900	V 21 900 21 000
Düsenverlängerung für PILOT WA 900 / Nozzle extension for PILOT WA 900	Auf Anfrage / On inquiry

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 905

AUTOMATIC SPRAY GUN WA 905



PILOT WA 945-HVLPPlus



PILOT WA 905

Maße / Dimensions

A = ca. 163 mm
B = ca. 136 mm
C = 41 mm
D = 41 mm
E = ca. 66 mm

PILOT WA 905

Bei der Baureihe PILOT WA 905 werden die Spritzparameter über eine externe Ansteuerung gewählt. Der Benutzer kann unter mehreren Düsen-Luftkopfsystemen wählen.

Die Pistole eignet sich zur Befestigung auf zwei Schnellwechsel-Adapterplatten (Platten aus chemisch vernickeltem Aluminium, flache Platten aus Edelstahl). Daher ist die jeweils gewünschte Schnellwechsel-Platte unabhängig von der Spritzpistole zu ordern. Sämtliche materialberührende Teile sind aus Edelstahl gefertigt. In Kombination mit Edelstahladapterplatte ist der Materialkanal ÜBERGANGSLOS aus Edelstahl.

PILOT WA 905

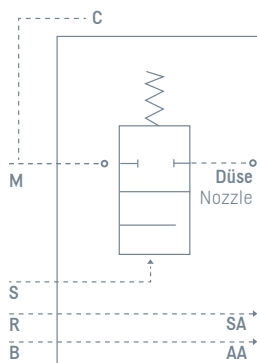
The PILOT WA 905 spray gun series is designed for external control. A modular system ensures that all coating requirements will be met.

Since two different quick-change adapter plates are available (Plates made of chemically nickel-plated aluminum, flat plates of stainless steel), the plate has to be ordered separately. The front section and all wetted parts are made of stainless steel. When combined with the stainless steel adapter plate, the material channel is WITHOUT TRANSITION and made of stainless steel.

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 905

AUTOMATIC SPRAY GUN WA 905

EXTERN ANGESTEUERT CONTROLLED EXTERNALLY



R = Formluft / Shaping air
B = Zerstäuberluft / Atomizing air
S = Steuerluft / Control air
M = Material / Material
C = Zirkulation / Recirculation



MODELLAUSFÜHRUNGEN / SPRAY GUN VERSIONS

PILOT WA 905: Konventionelle Version / Conventional version	V 21 905 06	3
PILOT WA 925: HVLP- Version / HVLP version	V 21 925 03	3
PILOT WA 945: HVLP ^{Plus} - Version / HVLP ^{Plus} version	V 21 945 04	3
Version für Lösemittelklebstoffe (Standard Kleber) Version for solvent-based adhesives	V 21 908 06	3
Version für Dispersionsklebstoffe (HVLP-K) Version for swater-based adhesives	V 21 928 03	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breit-Rundstrahl-Düseneinlage
Wide-to-round jet nozzle insert



mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5
Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	22	25

PILOT WA 905 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT

PILOT WA 900 / 905	V 15 209 00	3
--------------------	-------------	---

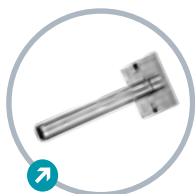
REPARATUR-SET / REPAIR SET

PILOT WA 900 / 905	V 16 209 00	3
--------------------	-------------	---



Bzgl. Halterungen für automatische Spritzpistolen beraten wir Sie gern.

Mountings for automatic spray guns: cross clamp, flange clamp, foot clamp, angle clamp etc. We are happy to advise you.



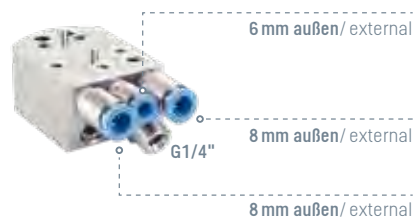
Montageflansch
Mounting flange

SCHNELLWECHSEL-ADAPTERPLATTEN / QUICK-CHANGE ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Edelstahl) für Umlaufsysteme
Adapter plate (stainless steel) for recirculation systems



Adapterplatte (Aluminium) für Innensteuerung und Stichleitung
Adapter plate (Aluminium) for internally control and stub lead



SCHNELLWECHSEL-ADAPTERPLATTEN / QUICK-CHANGE ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Aluminium) / Adapter plate (aluminium)	V 21 905 03 003
Adapterplatte (Aluminium) für Umlaufsysteme Adapter plate (aluminium) for recirculating systems	V 21 905 04 UML
Adapterplatte (Edelstahl) - Materialeingang links Adapter plate (stainless steel) - material feed left	V 21 905 03 003
Adapterplatte (Edelstahl) - für Umlaufsysteme Adapter plate (stainless steel) for recirculating systems	V 21 905 03 UML
Montageflansch für PILOT WA 905 / Mounting flange for PILOT WA 905	V 21 900 21 000
Düsenverlängerung für PILOT WA 905 / Nozzle extensions for PILOT WA 905	auf Anfrage / On inquiry

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN SERIE WA 905

AUTOMATIC SPRAY GUN WA 905

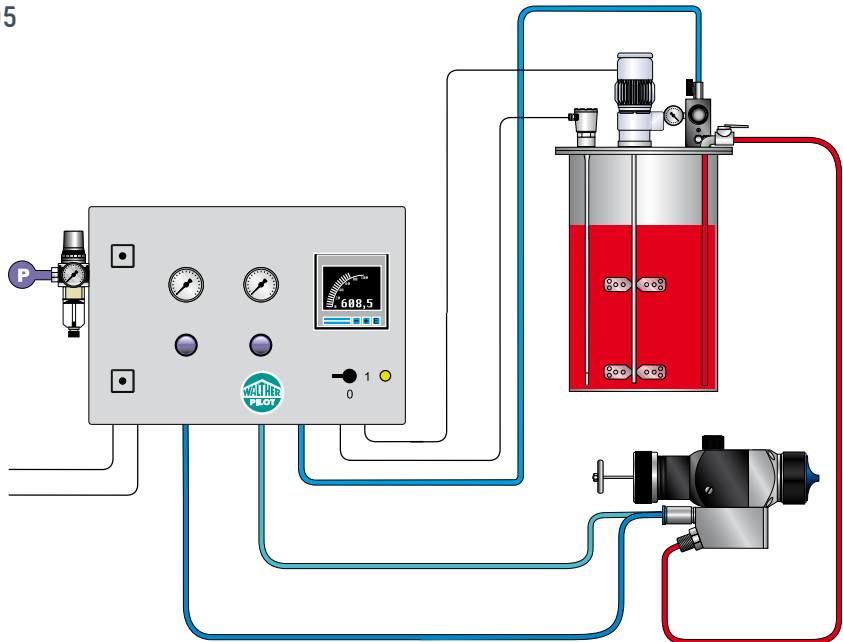
WALTHER liefert nicht nur die Spritzpistolen, sondern das Gesamtsystem mit Schaltschrank, Materialförderung und Absauganlage. Sprechen Sie uns an.

WALTHER not only supplies spray guns, but also complete systems with control cabinets, material supply, and spray booths. Please contact us for further details.



Die PILOT WA 905 ist optimal zum Einsatz an Robotern geeignet.

The PILOT WA 905 is ideal for use with robots.



SPRITZPISTOLEN / LACKERSYSTEME
SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS

UNIVERSAL-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN SERIE WA 700

UNIVERSAL AUTOMATIC SPRAY GUNS WA 700



PILOT WA 745-HVLP^{Plus}



PILOT WA 700



PILOT WA 700-AR

PILOT WA 700

Aufgrund des neu entwickelten Düsen-Luftkopf-Systems HVLP^{Plus} bieten die neuen Automatik-Spritzpistolen der Baureihe PILOT WA 700 erstklassige Spritzergebnisse bei geringem Materialverbrauch. Die Pistolenmodelle sind je nach Produktionsanfordernis mit oder ohne Innensteuerung lieferbar.

- ⊕ Vorderkörper sowie alle materialführende Teile: übergangslos Edelstahl
- ⊕ Materialmengenregulierung durch Rasten-Feineinstellung

PILOT WA 700

Thanks to the HVLP^{Plus} nozzle/air cap system, the PILOT WA 700 series of automatic spray guns offers the finest results while at the same time saving material. Depending on the application required, the spray gun is available with internal or external control.

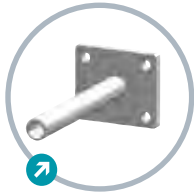
- ⊕ Front body and all wetted parts: stainless steel, without transition
- ⊕ Material volume adjustment with notch-type fine adjustment

Maße / Dimensions

- A = ca. 167 mm
- B = 137 mm
- C = 42 mm
- D = 40 mm
- E = 49,8 mm

UNIVERSAL-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 700

UNIVERSAL AUTOMATIC SPRAY GUNS WA 700



Befestigungsflansch
Mounting flange



Düsenverlängerungen auf Anfrage / Nozzle extensions are available on request

SPRITZPISTOLEN / LACKERSYSTEME
SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS

MODELLAUSFÜHRUNGEN MIT INNENSTEUERUNG / VERSIONS WITH INTERNAL CONTROL

PILOT WA 700: Standard-Version / Standard version	V 20 700 06	3
PILOT WA 710-U: Standard-Version für Umlaufsysteme / Standard version (recirculation)	V 20 710 06	3
PILOT WA 720-ND: HVLP- Version / HVLP version	V 20 720 03	3
PILOT WA 730-ND-U: HVLP- Version für Umlaufsysteme / HVLP version (recirculation)	V 20 730 03	3
PILOT WA 740-HVLP ^{Plus} : HVLP ^{Plus} - Version / HVLP version	V 20 740 04	3
PILOT WA 750-HVLP ^{Plus} -U: HVLP ^{Plus} - Version für Umlaufsysteme / HVLP ^{Plus} version (recirculation)	V 20 750 04	3

MODELLAUSFÜHRUNGEN OHNE INNENSTEUERUNG / VERSIONS FOR EXTERNAL CONTROL

PILOT WA 705: Standard-Version / Standard version	V 20 705 06	3
PILOT WA 715-U: Standard-Version für Umlaufsysteme / Standard version (recirculation)	V 20 715 06	3
PILOT WA 725-ND: HVLP- Version / HVLP version	V 20 725 03	3
PILOT WA 735-ND-U: HVLP- Version für Umlaufsysteme / HVLP version (recirculation)	V 20 735 03	3
PILOT WA 745-HVLP ^{Plus} : HVLP ^{Plus} - Version / HVLP ^{Plus} version	V 20 745 04	3
PILOT WA 755-HVLP ^{Plus} -U: HVLP ^{Plus} - Version für Umlaufsysteme / HVLP ^{Plus} version (recirculation)	V 20 755 04	3

MODELLAUSFÜHRUNGEN WA 700-AR (FÜR ABRASIVE MATERIALIEN) / (FOR ABRASIVE MEDIA)

PILOT WA 760-AR: Modellausführung mit Innensteuerung / Standard version	V 20 760 04	3
PILOT WA 761-AR: Modellausführung ohne Innensteuerung / Standard version	V 20 761 04	3
Umlaufversionen / Versions for recirculation systems	auf Anfrage / On inquiry	
Befestigungsflansch für PILOT WA 700 (Versionen mit Innensteuerung) Mounting flange for PILOT WA 700 (versions with internal control)	V 20 700 50 000	

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert		mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	22	25	30	35

PILOT WA 700 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT

PILOT WA 700 / 710	V 15 207 00	3
PILOT WA 720, 730-ND	V 15 207 20	3
PILOT WA 740, 750-HVLP ^{Plus}	V 15 207 40	3
PILOT WA 705, 715	V 15 207 05	3
PILOT WA 725, 735-ND	V 15 207 25	3
PILOT WA 745, 755-HVLP ^{Plus}	V 15 207 45	3

REPARATUR-SET / REPAIR SET

PILOT WA 700 / 710	V 16 207 00	3
PILOT WA 720 / 730	V 16 207 20	3
PILOT WA 740 / 750	V 16 207 40	3
PILOT WA 705 / 715	V 16 207 05	3
PILOT WA 725 / 735	V 16 207 25	3
PILOT WA 745 / 755	V 16 207 45	3



UNIVERSAL-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN

AUTOMATIC SPRAY GUNS

PILOT WA XV



PILOT WA XV
(ziehbar/pullbar version)



PILOT WA XV Membrane
(Materialanschluss oben
material connection above)



G 3/8" G 1/4"
PILOT WA XV-ND (HVLP)

PILOT WA XV

Die robusten und preisgünstigen Automatik-Spritzpistolen dieser Baureihe sind für alle gängigen Spritzarbeiten geeignet.

- ⊕ Der Vorderkörper und alle materialführenden Teile sind aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Die Pistolen sind mit einer Innensteuerung zum Öffnen und Schließen der Zerstäuberluft versehen
- ⊕ Breit-Rundstrahl-Düseneinlage nach Wahl

PILOT WA XV MEMBRANE

Ausführung mit Membrane statt Nadeldichtung zur Verarbeitung spezieller Spritzmedien (z. B. abrasive Medien).

- ⊕ Maximaler Materialdruck 2,5 bar
- ⊕ Mit Zugstange zum manuellen Öffnen der Düse

PILOT WA XV

The hard-wearing and economical automatic spray guns in this series are suitable for all standard spraying jobs.

- ⊕ The front body and all wetted parts are made of stainless steel
- ⊕ The guns come with an internal control feature to open and close the atomizing air input
- ⊕ Wide-to-round-jet nozzle inserts available

PILOT WA XV MEMBRANE

Model with diaphragm instead of needle seal packing, for working with special spray media, e.g. abrasive media.

- ⊕ Maximum material pressure 36.3 psi
- ⊕ With pullbar for manual nozzle opening

Maße / Dimensions

A = 230 mm

B = ca. 211 mm (je nach Modell / depending on model)

C = ca. 51 mm

D = 40 mm

E = ca. 99 mm

MODELLAUSFÜHRUNGEN / SPRAY GUN VERSIONS

PILOT WA XV: Standard-Version ohne Zugstange / Standard version without pullbar	V 20 662 03	⊕	3
PILOT WA XV-U: Standard-Version für Umlaufsysteme / Standard version (recirculation)	V 20 612 03	⊕	3
PILOT WA XV ZIEHB.: Standard-Version mit Zugstange zum manuellen Öffnen der Düse PILOT WA XV PULLBAR: Standard version with pullbar for manual nozzle opening	V 20 642 03	⊕	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert		mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	22	25	30	35

PILOT WA XV-ND: HVLP-Version mit Zugstange zum manuellen Öffnen der Düse HVLP version with pullbar for manual nozzle opening	V 20 672 03	⊕	3
PILOT WA-XV-ND Umlauf / Recirculation	V20 702 03	⊕	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Rund-Breitstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert		mm Ø	0,8	1,0	1,2	1,3	1,5	1,8	2,0
		Nr./No.	08	10	12	13	15	18	20

PILOT WA XV MEMBRANE	V 20 602 51	⊕	3
----------------------	-------------	---	---

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert		mm Ø	0,3	1,0	1,2	2,0
		Nr./No.	03	10	12	20

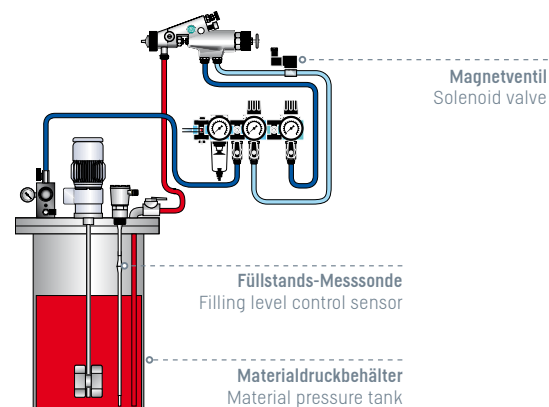


UNIVERSAL-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN AUTOMATIC SPRAY GUNS

PILOT WA XV ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊗	
PILOT WA XV	V 15 115 03		3
PILOT WA XV-ND	V 15 117 03		3
PILOT WA XV-DRSTR	V 15 115 21		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊗	
PILOT WA XV	V 16 115 03		3
PILOT WA XV, ziehbar / pullbar version	V 16 116 03		3
PILOT WA XV-ND	V 16 117 03		3

DRUCKLUFTARMATUR MIT FILTER / COMPRESSED AIR FITTING



DÜSENVERLÄNGERUNG FÜR AUTOMATIKSPRITZPISTOLEN NOZZLE EXTENSIONS FOR AUTOMATIC SPRAY GUNS

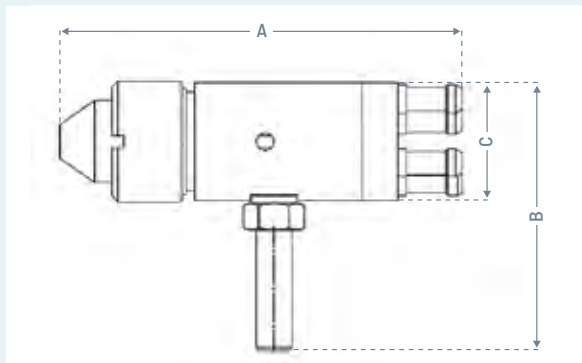
	V 88 660	V 88 310	V 88 540	V 88 410	V 88 703	V 88 800	V 88 900				
KOPF CAP	WA XV	WA 100	WA 400	WA 600	WA 700	WA 800	WA 900	STRAHL / JET	EINFÜHRÖFFNUNG INLET OPENING	MATERIALFÜHRENDE TEILE WETTED PARTS	DÜSENGRÖSSEN NOZZLE SIZES
DV-10	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund / Round	Ø 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,5
DV-20	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund ca. Round approx. 45°	Ø 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,5
DV-30	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund/Breit Round / Wide	Ø 34 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,2
DV-40	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund / Breit 45° Round / Wide 45°	Ø 52 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,2
DV-50	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund / Breit 45° Round / Wide 45°	Ø 47 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,2
DV-60	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund 45° Round 45°	Ø 36 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,2 – Ø 1,5
DV-70	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund 90° Round 90°	Ø 48 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,2 – Ø 1,5
DV-71					⊙			Rund 2 x 90° Round 2 x 90°	Ø 74 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,2 – Ø 1,5
DV-80*	⊙	⊙		⊙	⊙	⊙		Innenmisch-Teller Internal mixing plate	Ø 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 1,5
DV-90*	⊙	⊙		⊙	⊙	⊙		Innenmisch-Teller Internal mixing plate	Ø 18 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 1,0 – Ø 1,5

* Nur in Verbindung mit Materialdruck / Only in combination with paint connection

	V 88	TYP / TYPE	LÄNGE / LENGTH	KOPF / CAP	DÜSE / NOZZLE
BEISPIEL EXAMPLE	V 88	300	3	50	20
ENTSPRICHT EQUIVALENT TO	V 88	III F	300 mm	DV-50	Ø 2,0 mm

KOMPAKT-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN

COMPACT-SIZE AUTOMATIC SPRAY GUNS



MASSANGABEN / MASSANGABEN
für alle Kompakt-Automatik-Spritzpistolen
für alle Kompakt-Automatik-Spritzpistolen



Spritzpistolen im Einsatz in der Verpackungsindustrie
z. B. Sicherung von Palettenladungen mit Haftschmelz-Klebstoff.
Spray guns being used in the packaging industry.

SPRITZPISTOLEN / LACKERSYSTEME
SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS



Maße / Dimensions
A = 69,5 mm, B = 20 mm

A = 98 / 100 mm
je nach Luftkopf
depending on air cap

B = 20 / 21,8 mm
je nach Luftkopf
depending on air cap

C = 45,5 / 46,4 mm
je nach Luftkopf
depending on air cap

PILOT WA 51

Automatik-Spritzpistole in Kleinstbauweise
für feinste Spritzarbeiten.

- ⊕ Körper: Edelstahl, rostfrei
- ⊕ Rundstrahl-Düseneinlage nach Wahl:
Ø/mm: 0,3 / 0,5 / 0,8 / 1,0 / 1,2 / 1,5
- ⊕ Breitstrahl-Düseneinlage nach Wahl:
Ø/mm: 0,3 / 0,5 / 0,8 / 1,0 / 1,2 / 1,5

V 20 306 51 3

V 20 306 01 3

PILOT WA 51

Miniature automatic spray gun for the
most delicate spraying jobs.

- ⊕ Body: stainless steel
- ⊕ Round-jet nozzle inserts available:
Ø/mm: 0.3 / 0.5 / 0.8 / 1.0 / 1.2 / 1.5
- ⊕ Wide-jet nozzle inserts available:
Ø/mm: 0.3 / 0.5 / 0.8 / 1.0 / 1.2 / 1.5

V 20 306 51 3

V 20 306 01 3

PILOT WA 51 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / JET NOZZLE INSERT	⊕	
PILOT WA 51 für Rundstrahl-Düseneinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 306 51	3
PILOT WA 51 für Breitstrahl-Düseneinlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 306 02	3



Maße / Dimensions
A = 120 mm, B = 45 mm

PILOT WA 81 – DER „ROHRWURM“

Spritzpistole zur Innenbeschichtung von zylindrischen
Geometrien z. B. Rohre. Der kreisförmige Spritzstrahl
wird durch eine Tellerdüse im Innenmischverfahren
erzeugt.

- ⊕ Min. 30 mm Ø
- ⊕ Maximal 800 mm Ø bei einer Viskosität
10 Sek./ 10mPa•s
- ⊕ 360° radial spritzend

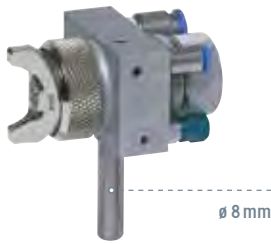
V 20 381 51 3

PILOT WA 81 – THE „PIPE CRAWLER“

Spray guns for coating the inside of cylindrical parts,
e.g. pipes. The circular spray is generated by a plate
nozzle, using the internal mixing process.

- ⊕ Min. 30 mm diam.
- ⊕ Maximum 800 mm Ø with a viscosity
10 mPa•s sec./ 10
- ⊕ 360° radial spray

V 20 381 51 3



Ø 8 mm



PILOT WA 100,
Pistolenkörper aus Edelstahl
Spray gun body made of
stainless steel

Maße / Dimensions
A = 60 mm, B = 46 mm

PILOT WA 100

Die Kompakt-Spritzpistolen sind besonders für den Roboteinsatz geeignet.

- ⊕ Der Pistolenkörper ist aus hartcoatiertem Aluminium.
- ⊕ Breit- und Rundstrahl sind extern ansteuerbar.
- ⊕ Großes Düsenspektrum bei nur zwei Luftkopfgrößen
- ⊕ Düse und Nadel: Edelstahl

PILOT WA 100

This compact-size spray gun is ideally suited for use with robots.

- ⊕ The gun body is made of hard-coated aluminum.
- ⊕ The wide and round jets are controlled externally
- ⊕ Large nozzle range with only two air cap sizes
- ⊕ Nozzle and needle: stainless steel

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS

PILOT WA 100: Standard-Version (konventionelle Zerstäubung) Standard version (for conventional spraying)	V 20 310 02	⊕	3
PILOT WA 100: Standard-Version spülbar / Standard version - flushable	V 20 311 02	⊕	3
PILOT WA 100: Standard-Version Umlauf / Standard version - recirculating	V 20 312 13	⊕	3
PILOT WA 100: Pistolenkörper aus Edelstahl / Stainless steel gun body	V 20 312 02	⊕	3
PILOT WA 100: Pistolenkörper aus Edelstahl - Umlauf Recirculation version - stainless steel	V 20 312 10	⊕	3
PILOT WA 100-MD: Mitteldruck-Version / Medium pressure version	V 20 313 02	⊕	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2
Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	22	

PILOT WA 100 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / JET NOZZLE INSERT

PILOT WA 100 für Breit-Rundstrahl-Düseneinlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 310 02	⊕	3
PILOT WA 100-MD für Breit-Rundstrahl-Düseneinlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 313 04	⊕	3

REPARATUR-SET / REPAIR SET

PILOT WA 100 für Breit-Rundstrahl-Düseneinlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 16 310 00	⊕	3
PILOT WA 100-MD für Breit-Rundstrahl-Düseneinlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 16 313 04	⊕	3



4 mm innen
4 mm inside

Maße / Dimensions
A = 45 mm, B = 56 mm

PILOT WA 110

Automatik-Spritzpistole in Kleinstbauweise

- ⊕ Geringer Platzbedarf
- ⊕ Mit Befestigungsvorrichtung
- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl.
- ⊕ Breitstrahl-Düseneinlage: 0,3 mm / Ø

V 20 341 00 033

- ⊕ Breitstrahl-Düseneinlage: 0,5 mm / Ø

V 20 341 00 053

PILOT WA 110

Automatic spray gun, miniature version

- ⊕ Requires less space
- ⊕ With attachment fitting
- ⊕ Parts carrying material: Stainless steel
- ⊕ Broad spray nozzle insert, 0.3 mm / diam.

V 20 341 00 033

- ⊕ Broad spray nozzle insert, 0.5 mm / diam.

V 20 341 00 053



Maße / Dimensions
A = 130 mm, B = 82 mm

PILOT WA 600

Kleine Automatik-Spritzpistole für feinstes Oberflächenfinish.

- ⊕ Materialmengenregulierung durch Rasten-Feineinstellung
- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl

PILOT WA 600

Small automatic spray gun for the finest surface finishes, featuring internal control of the spray action.

- ⊕ Material volume regulation with notch-type fine adjustment.
- ⊕ All wetted parts: stainless steel

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS		Ø	
PILOT WA 600: Standard-Version (konventionelle Zerstäubung) Standard version (for conventional spraying)	V 20 600 02	Ø	3
PILOT WA 610-U: Standard-Version für Umlaufsysteme Standard version for recirculation systems	V 20 601 02	Ø	3
PILOT WA 625-MD: Mitteldruck-Version / Medium-pressure version	V 20 607 04	Ø	3
PILOT WA 635-MD-U: Mitteldruck-Version für Umlaufsysteme Medium-pressure version for recirculation systems	V 20 608 04	Ø	3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS			
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round-jet nozzle insert	Ø	mm Ø	0,3 0,5 0,8 1,0 1,2 1,5 1,8 2,0 2,2
		Nr./No.	03 05 08 10 12 15 18 20 22



PILOT WA 600 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		Ø	
PILOT WA 600, 610	V 15 600 02		3
PILOT WA 625-MD, 635-MD	V 15 607 04		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		Ø	
PILOT WA 600 / 610	V 16 600 02		3
PILOT WA 625 / 635	V 16 607 04		3

FÜR KLEINTEILLACKIERUNGEN, RANDSCHARFE BESCHICHTUNGEN FOR SPRAYING SMALL PARTS / INTRICATE SPRAYING JOBS



Maße / Dimensions
A = 194 mm, B = 50 mm

PILOT SIGNIER

Die Spritzpistole ist für eine Fülle feiner Spritzarbeiten geeignet.

- ⊕ Innensteuerung zum Öffnen und Schließen der Zerstäuberluft
- ⊕ Pistolenkörper: Messing vernickelt
- ⊕ Düse: Edelstahl
- ⊕ Luftköpfe: Rund- oder Breitstrahl-Luftkopf

This spray gun is suitable for a wide variety of delicate spraying jobs.

- ⊕ Internal control for opening and closing the atomizing air input
- ⊕ Gun body: nickel-plated brass
- ⊕ Nozzle: stainless steel
- ⊕ Air caps: round or wide-jet air cap

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS PILOT SIGNIER		Ø	
Mit Rundstrahl-Düseneinlage nach Wahl With round-jet nozzle inserts available	V 20 360 51	Ø	3
Umlaufversion / Recirculation version	V 20 361 51	Ø	3
Mit Breitstrahl-Düseneinlage nach Wahl / With wide-jet nozzle insert	V 20 360 02	Ø	3
Mit Spülvorrichtung zur Reinigung des Düsen-Luftkopf-Bereiches With additional function to clean the nozzle / air cap	V 20 363 51	Ø	3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS			
Düseneinlage nach Wahl Nozzle inserts available	Ø	mm Ø	0,3 0,5 0,8 1,0 1,2 1,5
		Nr./No.	03 05 08 10 12 15

PILOT SIGNIER ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / JET NOZZLE INSERT		Ø	
PILOT SIGNIER	V 15 120 02		3
PILOT SIGNIER-MEMBRANE / Diaphragm	V 15 357 02		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		Ø	
PILOT SIGNIER mit Rundstrahlkopf PILOT SIGNIER with round-jet head	V 16 120 51		3
PILOT SIGNIER mit Breitstrahlkopf PILOT SIGNIER with wide-jet head	V 16 120 02		3
PILOT SIGNIER-MEMBRANE / Diaphragm	V 16 357 00		3

AIRLESS / LUFTUNTERSTÜTZES AIRLESS

AIRLESS / AIR-ASSISTED AIRLESS AUTOMATIC GUNS



Maße / Dimensions
A = 71,5 mm, B = 25 mm

PILOT WA 21

Mini-Airless-Automatik-Spritzpistole

- + Pistolenkörper aus Edelstahl
- + Alle handelsüblichen Airless-Düsen lieferbar
- + Düsentabelle auf Anfrage
- + Ohne Düse, max. Betriebsüberdruck: 120 bar

V 20 952 00 003

PILOT WA 21

Miniature airless automatic spray gun

- + Gun body made of stainless steel
- + All customary Airless-nozzles available
- + Nozzle table on inquiry
- + Without nozzle, max. operating pressure: 1740.5 PSI

V 20 952 00 003



- ⊙ Dosierventil siehe S. 39
- ⊙ Metering valve see p. 39

Maße / Dimensions
A = 94 mm

PILOT WA 30

Kompakte Airless-Automatik-Spritzpistole

- + Pistolenkörper Aluminium hartcoatiert
- + Alle handelsüblichen Airless-Düsen lieferbar
- + Düsentabelle auf Anfrage
- + Ohne Düse, max. Betriebsüberdruck: 350 bar

V 20 900 00 000

- + Desgl., aber Modellausführung für Umlaufbetrieb

V 20 900 00 100

- + Reparatur-Set

V 16 130 00 010

PILOT WA 30

Compact-size airless spray gun

- + Hard-coated aluminum gun body
- + All customary Airless-nozzles available
- + Nozzle table on inquiry
- + Without nozzle, max. operating pressure: 5076.3 PSI

V 20 900 00 000

- + Similar, version for recirculation

V 20 900 00 100

- + Repair set

V 16 130 00 010



- ⊙ Dosierventil siehe S. 39
- ⊙ Metering valve see p. 39

Maße / Dimensions
A = 94 mm

PILOT WA 30 EDELSTAHL

Kompakte Airless-Automatik-Spritzpistole

- + Pistolenkörper aus Edelstahl
- + Alle handelsüblichen Airless-Düsen lieferbar
- + Düsentabelle auf Anfrage
- + Ohne Düse, max. Betriebsüberdruck: 350 bar

V 20 900 00 003

- + Desgl., aber Modellausführung für Umlaufbetrieb

V 20 900 00 103

PILOT WA 30 STAINLESS STEEL

Compact-size airless spray gun

- + Gun body made of stainless steel
- + All customary Airless-nozzles available
- + Nozzle table on inquiry
- + Without nozzle, max. operating pressure: 5076.3 PSI

V 20 900 00 003

- + Similar, version for recirculation

V 20 900 00 103



WAGNER AIRCOAT AUTOMATIK

GA 4000 AC IC
mit Innensteuerung

Auf Anfrage / On inquiry

GA 4000 AC EC
mit Außensteuerung

Auf Anfrage / On inquiry

Umfangreiches Zubehör lieferbar, z. B. Düsenfilter, Schlauchfilter, Umkehrdüsen, Düsenreinigungsnadeln, Hochdruckschläuche etc.

WAGNER AIRCOAT AUTOMATIK

GA 4000 AC IC
internal control

Auf Anfrage / On inquiry

GA 4000 AC EC
external control

Auf Anfrage / On inquiry

Wide range of accessories available e.g. nozzle filters, hose filters, reversible tips, cleaning needles for nozzles, high pressure hoses, etc.

HINWEISE & ERLÄUTERUNGEN

NOTES AND EXPLANATIONS



Automatik-Spritzpistole PILOT WA 900 mit Innensteuerung. Die Rund-Breitstrahlregelung befindet sich an der Pistole.

Automatic spray gun PILOT WA 900 with internal control. The round-to-wide jet regulation can be adjusted at the gun itself.



Es ist sinnvoll, ein zweites Modell der PILOT WA 900 ohne Adapterplatte zu bevorraten. It is advisable to keep a second PILOT WA 900 without adapter plate in stock.

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN MIT INNENSTEUERUNG

Bei Automatik-Spritzpistolen mit Innensteuerung ist ein Ventil zur Steuerung der Spritzluft in der Pistole integriert. Beim Öffnen der Pistole wird erst die Spritzluft zugeschaltet und danach die Farbzufuhr geöffnet. Das Schließen geschieht in umgekehrter Reihenfolge. Die Menge der Rund- und Breitstrahlluft kann je nach Modell an der Pistole eingestellt werden. Rund- und Breitstrahl werden an der Pistole eingestellt – Schaltplan für interne Ansteuerung siehe S. 46.

AUTOMATIC SPRAY GUNS WITH INTERNAL CONTROL

Automatic spray guns with internal control incorporate a valve to control the spraying air. When the spray gun is activated, the spraying air is first switched on and then the paint supply is opened. Closing takes place in reverse order. The quantity of round-jet and wide-jet spraying air can be adjusted at the gun – Diagram for internal control see p. 46.



Automatik-Spritzpistole PILOT WA 905 für externe Ansteuerung
Automatic spray gun PILOT WA 905 for external control



1. Breitstrahlluft / Wide-jet air
2. Steuerluft / Control air
3. Rundstrahlluft / Round-jet air

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN FÜR EXTERNE ANSTEUERUNG

Bei Automatik-Spritzpistolen ohne Innensteuerung wird die Spritzluft nicht automatisch durch die Steuerluft aktiviert. Die Steuerluft dient lediglich zum Öffnen des Materialkanals. Rund- und Breitstrahlluft müssen extern zugeschaltet werden. Hierdurch ist eine einfache Anpassung der Spritzstrahlgeometrie an wechselnde Oberflächenabmessungen möglich.

Es besteht außerdem die Möglichkeit, mit der Spritzluft der Pistole auch nach dem Beschichtungsvorgang zu kühlen oder die Spritzluft zum Abblasen des Spritzobjekts zu benutzen – Schaltplan für externe Ansteuerung siehe S. 48.

AUTOMATIC SPRAY GUNS FOR EXTERNAL CONTROL

In automatic spray guns for external control, the spraying air is not automatically activated by the control air. The control air is used to open the material duct. Round-jet and wide-jet air need to be externally activated and controlled. This allows easy adaptation of the spraying jet geometry to different surface dimensions.

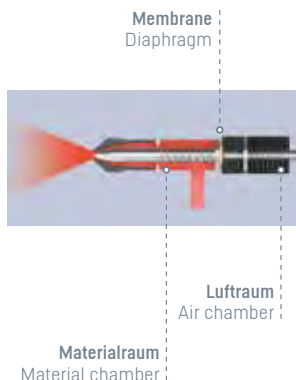
It is also possible to use the spraying air to cool the gun after the spray-ing process. The spraying air may also be used to air-blast the object – Diagram for external control see p. 48.

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLE MIT MEMBRANE

Die Membranpistole ist die Alternative zu Spritzpistolen mit Nadeldichtung. Durch die Membrane werden die materialführenden Teile von den luftseitigen Bestandteilen der Spritzpistolen hermetisch getrennt. Diese Spezialkonstruktion arbeitet besonders verschleißfrei und wird gern bei problematischen Medien (z. B. abrasive oder feuchtigkeitshärtende Materialien) eingesetzt. Folgendes Modell ist lieferbar: PILOT SIGNIER-MEMBRANE, siehe S. 55

AUTOMATIC SPRAY GUN WITH A DIAPHRAGM

The diaphragm spray gun is an alternative to spray guns with a needle seal packing. Due to the diaphragm, the wetted parts of the gun are hermetically separated from the air-side components. This special design operates without wear and is the ideal choice for problematic materials (e.g. abrasive or moisture-curing materials). The following models are available: PILOT SIGNIER-MEMBRANE, see p. 55





HALTERUNGEN FÜR AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN

Für jede Automatik-Spritzpistole liefert WALTHER die passende Befestigungstechnik. Neben dem Befestigungsdorn oder dem Befestigungsflansch, der unmittelbar zur Pistole gehört, sind Kreuzklemmstücke, Flanschklemmstücke, Fußklemmstücke, Winkelklemmstücke und auch Gelenkklemmstücke lieferbar. Wir beraten Sie gern.

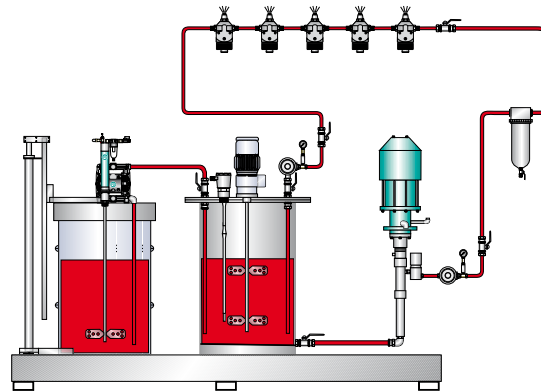
MOUNTING SYSTEMS FOR AUTOMATIC SPRAY GUNS

Mounting systems are available to match every automatic spray gun. Spikes, flanges, cross clamps, flange clamps, foot clamps, angle clamps and hinge clamps are all available. We will gladly assist you.



SPRITZPISTOLEN FÜR UMLAUFBETRIEB

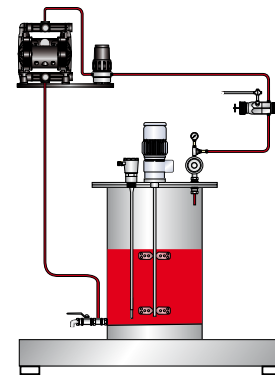
Das Material wird aus dem Behälter über Ringleitungen zu den Spritzpistolen gepumpt. Nach der letzten Entnahmestelle gelangt das Medium über einen Gegendruckregler in den Behälter zurück. Es wird somit ständig in Bewegung gehalten und setzt sich nicht in den Leitungen ab.



Anschlussschema: Hochdruck-Umlaufanlage
High-pressure recirculation system

SPRAY GUNS FOR RECIRCULATION SYSTEMS

The material is pumped from the container to the spray guns. After the final spray gun in the chain, the material returns to the container via a counterpressure controller. This means that the material is constantly in circulation and does not settle in the lines.



Anschlussschema: Niederdruck-Umlaufanlage
Low-pressure recirculation system



DÜSENEINLAGEN

Eine Düseneinlage besteht aus Luftkopf, Materialdüse und Nadel. Bei der Ersatzteilbestellung empfiehlt es sich in der Regel, die gesamte Düseneinlage zu ordern. Sprechen Sie uns an.

**Sämtliche Ersatzteile sind garantiert
10 Jahre lieferbar.**

NOZZLE INSERTS

A nozzle insert consists of an air cap, a material nozzle and a needle. When ordering spare parts, it is generally advisable to order the entire nozzle insert. We will be happy to advise you.

**Spare parts are guaranteed
to be available for 10 years.**



REPARATUR-SETS

Ein Reparatur-Set besteht aus allen empfohlenen Verschleißteilen.

REPAIR KITS

A repair kit includes all the wearing parts, as recommended.



VERSUCHSLABOR / APPLICATIONS LABORATORY

Im hochmodernen WALTHER Versuchslabor kann die optimale Beschichtungsmethode entwickelt werden. Diese Versuche bieten wir Ihnen in der Regel als kostenlose Dienstleistung.

Optimum coating technologies are developed in the state-of-the-art WALTHER applications laboratory. These services are normally offered free of charge to our customers.

ÜBERSICHT / OVERVIEW

AUTOMATIK PISTOLEN / AUTOMATIC SPRAY GUNS

TYP / TYPE	GEWICHT WEIGHT	MATERIAL- ANSCHLUSS MATERIAL INLET	STEUERLUFT- ANSCHLUSS CONTROL AIR CONNECTION	ZERSTÄUBER- LUFTANSCHLUSS ATOMIZER AIR CONNECTION	MAX. MATERIALDRUCK MAX. MATERIAL PRESSURE	MAX. ZERSTÄUBERDRUCK MAX. ATOMIZER PRESSURE
WA 900 mit Alu-Adapterplatte With aluminum adapter plate	772 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	siehe Adapterplatte/ see adapter plate WA900	8 bar, 116 PSI
WA 900 mit Edelstahl- Adapterplatte / With stainless steel adapter plate	680 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI
WA 905 mit Alu-Adapterplatte With aluminum adapter plate	752 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	siehe Adapterplatte/ see adapter plate WA900	8 bar, 116 PSI
WA 905 mit Edelstahl- Adapterplatte / With stainless steel adapter plate	661 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI
WA 700	729 g* 623 g**	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI
WA XV	920 g	G 3/8"	G 1/4"	G 1/4"	10 bar, 145 PSI 15 bar, 217.6 PSI (WA XV- ziehbar / pullbar)	8 bar, 116 PSI
WA 560 2K	1260 g	A = G 3/8" B = G 1/8"	G 1/4"	G 1/4"	A = 10 bar, 145 PSI B = 6 bar, 87 PSI	8 bar, 116 PSI

KOMPAKT-AUTOMATIK PISTOLEN / COMPACT-SIZE AUTOMATIC SPRAY GUNS

WA 51	94 g	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 4 x 3	2 x Schlauch / Tube 6 x 4	6 bar, 87 PSI	6 bar, 87 PSI
WA 81	144 g	PK 4 6 x 4	PK 3 4 x 3	2 x PK 4 6 x 4	6 bar, 87 PSI	6 bar, 87 PSI
WA 100	94 g	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 4 x 3	Schlauch / Tube 6 x 4	6 bar, 87 PSI	6 bar, 87 PSI
WA 110	197,5 g	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 6 x 4	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI
WA 600	360 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	G 1/4"	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI
SIGNIER	340 g*	G 1/4"	M 5	G 1/8"	350 bar, 5076 PSI	6 bar, 87 PSI

AIRLESS / LUFTUNTERSTÜTZES AIRLESS / AIRLESS / AIR-ASSISTED AUTOMATIC GUNS

WA 21	158 g	G 1/4"	M 5 – 6	—	120 bar, 1740.5 PSI	—
WA 30	340 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	—	350 bar, 5076 PSI	—
WAGNER AIRCOAT AUTOMATIC AC EC	424 g	G 1/4"	G 1/8"	G 1/8"	250 bar, 3625 PSI	6 bar, 87 PSI
WAGNER AIRCOAT AUTOMATIC AC IC	481 g	G 1/4"	G 1/8"	G 1/8"	250 bar, 3625 PSI	6 bar, 87 PSI

* Mit Innensteuerung / With internal control ** Ohne Innensteuerung / Without internal control

DÜSENEINLAGEN

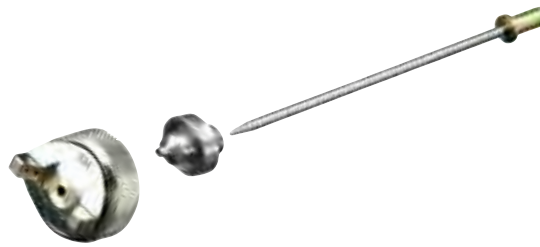
NOZZLE INSERTS

BESTEHEND AUS:

- ⊕ **Luftkopf**
- ⊕ **Materialdüse**
- ⊕ **Materialnadel**

CONSISTING OF:

- ⊕ **Air cap**
- ⊕ **Material nozzle**
- ⊕ **Material needle**



HANDSPRITZPISTOLEN / MANUAL SPRAY GUNS			⊗	
PILOT I	Rundstrahl-Düseineinlage / Round-jet nozzle insert	V 15 001 51		3
	Breitstrahl-Düseineinlage / Wide-jet nozzle insert	V 15 001 01		3
PILOT II	Rundstrahl-Düseineinlage / Round-jet nozzle insert	V 15 002 51		3
PILOT III-F	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 003 02		3
	Trennstrich-Düseineinlage / Dividing line nozzle insert	V 15 003 61		2
PILOT III-F-MD	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 003 05		3
PILOT III-K	Drehstrahl-Düseineinlage / Rotary-jet nozzle insert	V 15 023 21		3
	Drehstrahl-Düseineinlage mit Breitstrahlkopf / Rotary-jet nozzle insert with wide-jet head	V 15 023 33		3
	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 023 03		3
PILOT TERRA (Fließbecher) PILOT TERRA (gravity-feed cup)	Düsen-Nadel-Set (ohne Luftkopf) / Wide-to-round-jet nozzle insert (without air cap)	V 15 118 03		3
PILOT TERRA (Materialanschluss) PILOT TERRA (material connection)	Düsen-Nadel-Set (ohne Luftkopf) / Wide-to-round-jet nozzle insert (without air cap)	V 15 118 13		3
PILOT XIII	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 013 03		3
PILOT XIII-N	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 014 03		3
PILOT TREND (Fließbecher) PILOT TREND (gravity-feed cup)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 060 03		3
PILOT TREND-MD (Fließbecher) PILOT TREND-MD (gravity-feed cup)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 061 04		3
PILOT TREND (Materialanschluss) PILOT TREND (material connection)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 062 03		3
PILOT TREND-MD (Materialanschluss) PILOT TREND-MD (material connection)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 063 04		3
PILOT Misch-N	Breitstrahl-Düseineinlage / Wide-jet nozzle insert	V 15 019 02		3
PILOT MINI (Fließbecher) PILOT MINI (gravity-feed cup)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 098 NA		3
PILOT MINI (Materialanschluss) PILOT MINI (material connection)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 152 NA		3
PILOT MINI-MD (Fließbecher) PILOT MINI-MD (gravity-feed cup)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 141 NA		3
PILOT Mini-MD (Materialanschluss) PILOT Mini-MD (material connection)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 142 NA		3
PILOT PREMIUM (Fließbecher) PILOT PREMIUM (gravity-feed cup)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 107 01		3
PILOT PREMIUM (Materialanschluss) PILOT PREMIUM (material connection)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 107 02		3
PILOT PREMIUM-HVLP (Fließbecher) PILOT PREMIUM-HVLP (gravity-feed cup)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 107 05		3
PILOT PREMIUM-HVLP (Materialanschluss) PILOT PREMIUM-HVLP (material connection)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 107 06		3
PILOT PREMIUM-HVLP ^{Plus} (Fließbecher) PILOT PREMIUM-HVLP ^{Plus} (gravity-feed cup)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 107 03		3
PILOT PREMIUM-HVLP ^{Plus} (Materialanschluss) PILOT PREMIUM-HVLP ^{Plus} (material connection)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 107 04		3
PILOT PREMIUM-AR (Materialanschluss) PILOT PREMIUM-AR (material connection)	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 107 32		3
PILOT TWIN	Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / Wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 115 30		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS													
⊗	mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5*	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5	
	Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35	

DÜSENEINLAGEN / NOZZLE INSERTS

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN / AUTOMATIC SPRAY GUNS							
Für Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / For Wide-to-round-jet nozzle insert							
WA 100	V 15 310 02		3				
WA 100-MD	V 15 313 04		3				
WA 600, 610	V 15 600 02		3				
WA 625-MD, 635-MD	V 15 607 04		3				
WA 700, 710	V 15 207 00		3				
WA 720, 730-ND	V 15 207 20		3				
WA 740, 750-HVLP ^{Plus}	V 15 207 40		3				
Andere Düseineinlagen / Other nozzle inserts		AUF ANFRAGE / ON INQUIRY					
WA 705, 715	V 15 207 05		3				
WA 725, 735-ND	V 15 207 25		3				
WA 745, 755-HVLP ^{Plus}	V 15 207 45		3				
WA 900, 905	V 15 209 00		3				
WA 920, 925 HVLP	V 15 209 20		3				
WA 940, 945-HVLP ^{Plus}	V 15 209 40		3				
Andere Düseineinlagen / Other nozzle inserts		AUF ANFRAGE / ON INQUIRY					
WA XV	V 15 115 03		3				

Desgl. ziehbare Ausführung As above, in pullbar version				V 15 116 03		3
WA XV-ND				V 15 117 03		3
WA XV-DRSTR				V 15 115 21		3
Für Rundstrahl-Düseineinlage / For Round-jet nozzle insert						
PILOT WA 51				V 15 306 51		3
PILOT SIGNIER				V 15 120 51		3
PILOT SIGNIER-MEMBRANE				V 15 357 51		3
PILOT WA 200				V 15 330 51		3
Für Breitstrahl-Düseineinlage / For Wide-jet nozzle insert						
PILOT WA 51				V 15 306 02		3
PILOT SIGNIER				V 15 120 02		3
PILOT SIGNIER-MEMBRANE				V 15 357 02		3
PILOT WA 200				V 15 330 02		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS													
	mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5	
	Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35	

REPARATUR-SETS / REPAIR SETS

HAND- UND AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN MANUAL AND AUTOMATIC SPRAY GUNS		Ø		Ø								
PILOT I	V 16 001 51		3									
PILOT II	V 16 002 51		3									
PILOT III-F	V 16 003 02		3									
PILOT III-F-MD	V 16 003 05		3									
PILOT III-K	V 16 023 33		3									
PILOT III-2K	V 16 024 00		3									
PILOT TREND (Fließbecher) PILOT TREND (gravity-feed cup)	V 16 060 03		3									
PILOT TREND-MD (Fließbecher) PILOT TREND-MD (gravity-feed cup)	V 16 061 04		3									
PILOT TREND (Materialanschluss) PILOT TREND (material connection)	V 16 062 03		3									
PILOT TREND-MD (Materialanschluss) PILOT TREND-MD (material connection)	V 16 063 04		3									
PILOT MINI (Fließbecher) PILOT MINI (gravity-feed cup)	V 16 098 NA		3									
PILOT MINI (Materialanschluss) PILOT MINI (material connection)	V 16 152 NA		3									
PILOT MINI-MD (Fließbecher) PILOT MINI-MD (gravity-feed cup)	V 16 141 NA		3									
PILOT MINI-MD (Materialanschluss) PILOT MINI-MD (material connection)	V 16 142 NA		3									
PILOT TERRA	SIEHE SEITE 19 / SEE PAGE 19											
PILOT XIII	V 16 013 03		3									
PILOT XIII-N	V 16 014 03		3									
PILOT PREMIUM (Fließbecher) PILOT PREMIUM (gravity-feed cup)	V 16 107 01		3									
PILOT PREMIUM (Materialanschluss) PILOT PREMIUM (material connection)	V 16 107 02		3									
PILOT PREMIUM-ND (Fließbecher) PILOT PREMIUM-ND (gravity-feed cup)	V 16 107 05		3									
PILOT PREMIUM-ND (Materialanschluss) PILOT PREMIUM-ND (material connection)	V 16 107 06		3									
PILOT PREMIUM-HVLP ^{PLUS} (Fließbecher) PILOT PREMIUM-HVLP ^{PLUS} (gravity-feed cup)	V 16 107 03		3									
PILOT PREMIUM-AR (Fließbecher) PILOT PREMIUM-AR (gravity-feed cup)	V 16 107 32		3									
PILOT PREMIUM-AR (Materialanschluss) PILOT PREMIUM-AR (material connection)				V 16 107 31	3							
PILOT TWIN				V 16 115 30	3							
PILOT WA XV				V 16 115 03	3							
PILOT WA XV, ziehbar / pullbar version				V 16 116 03	3							
PILOT WA XV-ND				V 16 117 03	3							
PILOT WA 30				V 16 130 000 10								
PILOT WA 100				V 16 310 00	3							
PILOT WA 100-MD				V 16 313 04	3							
PILOT WA 600 / 610				V 16 600 02	3							
PILOT WA 625 / 635				V 16 607 04	3							
PILOT WA 700 / 710				V 16 207 00	3							
PILOT WA 720 / 730				V 16 207 20	3							
PILOT WA 740 / 750				V 16 207 40	3							
PILOT WA 705 / 715				V 16 207 05	3							
PILOT WA 725 / 735				V 16 207 25	3							
PILOT WA 745 / 755				V 16 207 45	3							
PILOT WA 900 / 905				V 16 209 00	3							
PILOT WA 920 / 925-HVLP				V 16 209 20	3							
PILOT WA 940 / 945-HVLP ^{PLUS}				V 16 209 40	3							
Andere Reparatur-Sets / Other repair sets		AUF ANFRAGE / ON INQUIRY										
PILOT SIGNIER mit Rundstrahlkopf PILOT SIGNIER with round-jet head				V 16 120 51	3							
PILOT SIGNIER mit Breitstrahlkopf PILOT SIGNIER with wide-jet head				V 16 120 02	3							
PILOT SIGNIER MEMBRANE / diaphragm				V 16 357 00	3							
PILOT WA 200				V 16 330 51	3							
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Ø	mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
	Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35



KLEBSTOFF-APPLIKATIONSTECHNIK

ADHESIVE APPLICATION SYSTEMS



Die Verarbeitung von Klebstoffen stellt sehr oft besondere Anforderung an die Spritzpistole. Das hat die Firma WALTHER bereits sehr früh in der Firmengeschichte erkannt und eine eigene, speziell auf die Erfordernisse der Klebstoffverarbeitung abgestimmte Produktlinie entwickelt. Obwohl die Spritzpistolen für die Klebstoffverarbeitung den Spritzpistolen zur Lackverarbeitung äußerlich zum Verwechseln ähnlich sehen, zählen auch hier die „inneren Werte“.

Neben speziellen Nadeln, Düsen und einer großen Auswahl verschiedenster Luftköpfe kommen auch veränderte Dichtung sowie modifizierte Pistolenkörper zum Einsatz. So ist WALTHER zum Beispiel der einzige Anbieter von Pistolen zur Klebstoffverarbeitung mit einem übergangslosen Materialkanal aus Edelstahl. Dieses ist extrem wichtig bei der Verarbeitung vieler Dispersionsklebstoffe! Des Weiteren erhalten Sie auch spezielle Spritzpistolen zur Verarbeitung von 2 Komponenten Dispersionsklebstoffen, bei denen der Klebstoff und der zugehörige Aktivator im Spritzstrahl vermischt werden. Zur Abrundung unseres Spritzpistolen Produktportfolios bietet die Firma WALTHER Ihnen auch Pistolen zum Extrudieren von flüssigen und pastösen Klebstoffen an.

Selbstverständlich bieten wir Ihnen nicht nur Applikationstechnik – auch für die Frage „...wie bringe ich den Klebstoff vom original Gebinde zur Pistole...“ bieten wir Ihnen maßgeschneiderten Lösungen.

Obwohl die Klebstoffspritzpistolen von WALTHER selbstverständlich besonders nebelarm arbeiten, gibt es kein Overspray freies spritzen. Fragen Sie unsere Spezialisten! Die Fa. WALTHER ist seit vielen Jahrzehnten in permanentem, engem Kontakt mit allen namhaften Klebstoffherstellern weltweit. Wenn noch Fragen offen bleiben sollten? Dann ermitteln wir in unserem modernen Technikum nicht nur das richtige Equipment sondern auch die richtigen Parameter. Gerne auch in Ihrem Beisein.

Handling adhesives often places very special requirements on the spray guns. The WALTHER company recognized this quite early in its history and developed a product range tailored especially to the requirements of applying adhesives. Although the spray guns user for adhesive application are externally similar to the ones used for painting, here again it is the “inside values” that count.

In addition to special needles, nozzles and a wide selection of differing air heads, modified gaskets and spray gun bodies are used. Thus WALTHER is, for instance, the only manufacturer of spray guns for adhesive application with a transition-free material channel made of stainless steel. This is extremely important in the processing of many dispersion adhesives! In addition, you will also receive special spray guns for processing 2-component dispersion adhesives in which the adhesive and the activator are mixed in the spray jet. To round out our line of spray guns, WALTHER also offers you guns to extrude liquid and pasty adhesives.

It goes without saying that we offer not only application technology. We can also provide customized answers to the question: “How do I get the adhesive from the factory drum to the spray gun.”

Although the adhesive spray guns made by WALTHER work with a minimum of overspray, there is no fog-free spraying. Please consult with our specialists! For many decades now the WALTHER company has been in ongoing, close contact with all the renowned adhesive manufacturers. And if questions should need to be explored, we use our modern applications laboratory to select not only the proper equipment, but also the right parameters. We would be glad to have you look over our shoulders.

SPRITZPISTOLEN FÜR LÖSEMittel-KLEBSTOFFE

SPRAY GUNS FOR SOLVENT-BASED ADHESIVES



PILOT III-K Rundstrahlkopf
PILOT III-K round-jet air cap



PILOT III-K Breitstrahlkopf
PILOT III-K wide-jet air cap



PILOT III-K mit Fließdruckbecher
und Druckregler für Becher.
Max. 3 bar. Siehe auch S. 32
PILOT III-K with pressurized cup
and pressure regulator for cup.
Max. 43.5 PSI See also p. 32

DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT RUNDSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERTS OPTIONS (ROUND-JET AIR CAP)		Ø								
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm With plastic gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 351 21		3							
Mit Fließdruckbecher, 450 ccm (max. 3 bar) With pressurized gravity-feed cup, 450 ccm (max. 43.5 PSI)	V 10 365 21		3							
Mit Hängedruckbecher, 800 ccm With suspended pressure feed cup, 800 ccm	V 10 359 02		3							
Materialanschluss, G 3/8" Material connection, G 3/8"	V 10 352 33		3							
DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT BREIT-RUNDSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERTS OPTIONS (WIDE-TO-ROUND-JET AIR CAP)		Ø								
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm With plastic gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 351 33		3							
Mit Fließdruckbecher, 450 ccm With pressurized gravity-feed cup, 450 ccm	V 10 356 33		3							
Mit Hängedruckbecher, 800 ccm With suspended pressure feed cup, 800 ccm	V 10 358 33		3							
Materialanschluss, G 3/8" Material connection, G 3/8"	V 10 352 33		3							
DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT SUPER-HIGH-SOLID-LUFTKOPF ROTATING JET NOZZLE INSERT WITH SUPER-HIGH-SOLID AIR CAP		Ø								
Mit Farbanschluss With paint connection	V 10 352 08		3							
Mit Fließbecher With gravity-flow cup	V 10 351 08		3							
Mit Fließdruckbecher, 450 ccm With pressurized gravity-feed cup, 450 ccm	V 10 356 35		3							
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS										
Drehstrahl-Düseineinlage Rotary jet nozzle insert	Ø	mm Ø	—	—	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5
		Nr./No.	—	—	10	12	15	18	20	25

PILOT III-K

Die Spritzpistole PILOT III-K ist ausschließlich für Lösemittel-Klebstoffe geeignet. Insbesondere in der Polstermöbelindustrie und beim Kaschieren in der Automobil-industrie hat sich das Modell PILOT III-K vielfach bewährt. Für Klebstoffe mit hohem Feststoffgehalt stehen spezielle HS (High Solid)- bzw. SHS (Super High Solid)-Luftköpfe zur Verfügung.

- ⊕ Der Pistolenkörper ist zur bequemen Reinigung PTFE-beschichtet.
- ⊕ Gewicht: 600 g
- ⊕ Super-High-Solid-Luftkopf

PILOT III-K

The PILOT III-K spray gun is intended exclusively for use with solvent-based adhesives. It has proven its qualities in the upholstery industry and for laminating adhesives in the automotive industry. Special HS (high solid) or SHS (super high solid) air caps are available.

- ⊕ The gun body is PTFE coated for easier cleaning.
- ⊕ Weight: 600 g
- ⊕ Super-High-Solid-Air Cap

ZUBEHÖR PILOT III-K / ACCESSORIES PILOT III-K

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		Ø	
PILOT III-K für Drehstrahl-Düseineinlage mit Rundstrahlkopf / For rotary-jet nozzle insert with round spray air cap	V 15 023 21		3
PILOT III-K für Drehstrahl-Düseineinlage mit Breitstrahlkopf / For rotary-jet nozzle insert with wide-jet air cap	V 15 023 33		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		Ø	
PILOT III-K für Drehstrahl-Düseineinlage mit Rundstrahlkopf / For rotary-jet nozzle insert with round spray air cap	V 16 023 71		3
PILOT III-K für Drehstrahl-Düseineinlage mit Breitstrahlkopf / For rotary-jet nozzle insert with wide-jet air cap	V 16 02 333		3



DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGEN / ROTARY JET NOZZLE INSERTS

Um Lösemittel-Klebstoffe optimal „zerreißen“ zu können, werden Drehstrahl-Düsen einlagen eingesetzt. Für jede Spritzpistole ist ein großes Düsen sortiment vorhanden. Je nach erforderlicher Strahlbreite finden Rund- bzw. Breitstrahl-Systeme Verwendung. Standard-Luftkopf: Rundstrahlkopf.

Rotary jet nozzle inserts are the best option for atomizing solvent-based adhesives. A broad range of nozzles is available for every spray gun. Round- or wide-jet nozzle systems can be used, depending on the required jet width. Standard air cap: round jet.



DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT RUNDSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERTS OPTIONS (ROUND-JET AIR CAP)

Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm / With plastic gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 301 21	3
Materialanschluss, G 3/8" / Material connection, G 3/8"	V 11 302 21	3

DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT BREIT-RUNDSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERTS OPTIONS (WIDE-TO-ROUND-JET AIR CAP)

Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm / With plastic gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 301 33	3
Materialanschluss, G 3/8" / Material connection, G 3/8"	V 11 302 33	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Drehstrahl-Düse einlage Rotary jet nozzle insert	mm Ø	–	–	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	–
	Nr./No.	–	–	10	12	15	18	20	25	30	–

PILOT XIII

Heavy-Duty-Klebstoff-Spritzpistole.

- ⊕ Sämtliche materialführende Teile sind übergangslos aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Gewicht: 760 g

PILOT XIII

Heavy-duty HVLP spray gun.

- ⊕ All wetted parts: stainless steel, without transition
- ⊕ Weight: 760 g



Maße / Dimensions

A = 230 mm
B = ca. 211 mm (je nach Modell / depending on model)
C = ca. 51 mm
D = 40 mm
E = ca. 99 mm

PILOT WA XV

Mit Breitstrahlkopf With wide-jet nozzle insert	V 20 662 33	3
Mit Rundstrahlkopf With round-jet nozzle insert	V 20 662 21	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Drehstrahl-Düse einlage Rotary jet nozzle insert	mm Ø	–	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	–
	Nr./No.	–	08	10	12	15	18	20	25	30	–

Mit Breit-Rundstrahl-Düse einlage With Wide-to round-jet nozzle insert	V 20 662 03	3
---	-------------	---

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düse einlage Jet nozzle insert	mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
	Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard

PILOT WA XV

Vollautomatische Spritzpistole für alle gängigen Lösemittelklebstoffe. Die materialführenden Teile sind aus Edelstahl. Für Klebstoffe mit hohem Feststoffgehalt stehen spezielle HS (High Solid)- bzw. SHS (Super High Solid)-Luftköpfe zur Verfügung.

PILOT WA XV

Fully automatic spray gun for all standard, solvent-based adhesives. All wetted parts are made of stainless steel. Special HS (high solid) or SHS (super high solid) air caps are available.

ZUBEHÖR PILOT WA XV / ACCESSORIES PILOT WA XV

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT			
PILOT WA XV für Breit-Rundstrahl-Düse einlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 115 03	3	
PILOT WA XV (ziehbar) für Breit-Rundstrahl-Düse einlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 116 03	3	
PILOT WA XV-DRSTR für Breit-Rundstrahl-Düse einlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 115 21	3	
REPARATUR-SET / REPAIR SET			
PILOT WA XV / PILOT WA XV	V 16 115 03	3	
PILOT WA XV (ziehbar) / PILOT WA XV (pullbar version)	V 16 116 03	3	

SPRITZPISTOLEN FÜR LÖSEMITTEL-KLEBSTOFFE
SPRAY GUNS FOR SOLVENT-BASED ADHESIVES



PILOT PREMIUM-K

Spritzpistole für sämtliche gängigen Klebstoff-Spritzarbeiten.

- + Pistolenkörper: Aluminium verchromt
- + Materialführende Teile: Edelstahl
- + Gewicht: 470 g
- + Drehstrahldüseneinlagen auf Anfrage

PILOT PREMIUM-K			
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm für Klebstoffe With plastic gravity-feed cup, 600 ccm for adhesives	V 10 715 04		3
Mit Fließdruckbecher, 450 ccm With pressurized gravity-feed cup, 450 ccm	Auf Anfrage / On inquiry		
Mit Hängedruckbecher, 800 ccm With suspended pressure feed cup, 800 ccm	Auf Anfrage / On inquiry		
Materialanschluss, G 3/8" Material connection, G 3/8"	V 10 716 04		3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS			
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert		mm Ø	0,5 0,8 1,0 1,2 1,5* 1,8 2,0 2,5 3,0 3,5
		Nr./No.	05 08 10 12 15 18 20 25 30 35

* Standard

PILOT PREMIUM-K

Spray gun for all standard adhesive spraying assignments.

- + Gun body: galvanized cast aluminum
- + All wetted parts: stainless steel
- + Weight: 470 g
- + Rotary-jet nozzle inserts on request



PILOT MINI-K

Spritzpistole für sämtliche gängigen Klebstoff-Spritzarbeiten.

- + Pistolenkörper aus hochfestem Kunststoff
- + Gewicht: 295 g

DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT BREITSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERT WITH WIDE-JET AIR CAP			
Mit Kunststoff-Fließbecher, 125 ccm With plastic gravity-feed cup, 125 ccm	V 10 151 32		3
Materialanschluss, G 3/8" Material connection, G 3/8"	V 10 152 34		3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS			
Drehstrahl-Düseneinlage Rotary jet nozzle insert		mm Ø	0,5 0,8 1,0 1,2 1,5* 1,8 2,0 2,2
		Nr./No.	05 08 10 12 15 18 20 22

* Standard

PILOT MINI-K

Spray gun for all standard adhesive spraying assignments.

- + Gun body made of high-grade plastic material
- + Weight: 295 g





Mit Innensteuerung
With internal control

Gewicht / Weight: 729 g



PILOT WA 700

Automatik-Spritzpistolen-Baureihe für alle gängigen Klebstoff-Auftragsarbeiten. Die Pistolenmodelle sind je nach Produktionserfordernis mit oder ohne Innensteuerung lieferbar.

- ⊕ Der Vorderkörper und alle materialführenden Teile sind aus Edelstahl gefertigt

PILOT WA 700														
Mit Breit-Rundstrahl-Düseneinlage With Wide-to round-jet nozzle insert										V 20 703 02				3
BEFESTIGUNGSFLANSCH FÜR PILOT WA 700 MOUNTING FLANGE PILOT WA 700										V 20 700 50 000				
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS														
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert			mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5*	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5	
			Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35	

* Standard

Maße / Dimensions: A = ca. 167 mm, B = 137 mm, C = 42 mm, D = 40 mm, E = 49,8 mm

Befestigungsflansch für PILOT WA 700
Mounting flange for PILOT WA 700

PILOT WA 700

Automatic spray gun series for all standard adhesive spray assignments. The guns are available with or without internal control, depending on production requirements.

- ⊕ The front section and all wetted parts are made of stainless steel



WA 903



WA 908

MIT RUND-BREITSTRAHLLUFTKOPF / WITH ROUND AND BROAD SPRAY AIR CAP		Ø	
WA 903	Mit Innensteuerung / With internal control	V 21 903 02	3
WA 908	Für externe Ansteuerung / For external control	V 21 908 02	3

AUSFÜHRUNGEN ADAPTERPLATTEN / ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Aluminium) für Spritzpistole mit Innensteuerung Adapter plate (aluminum) – for spray guns with internal control	V 21 900 03 003
Adapterplatte (Aluminium) für Spritzpistole mit Innensteuerung für Umlaufsysteme / Adapter plate (aluminum) – for spray guns with internal control for recirculation systems	V 21 900 03 UML
Adapterplatte (Aluminium) für Spritzpistole zur externen Ansteuerung Adapter plate (aluminum) – for externally controlled spray guns	V 21 905 04 003
Adapterplatte (Aluminium) für Spritzpistole zur externen Ansteuerung (Umlaufsysteme) / Adapter plate (aluminum) – for externally controlled spray guns for recirculation systems	V 21 905 05 UML

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS	
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	Ø
	mm Ø 0,5 0,8 1,0 1,2 1,5* 1,8 2,0 2,5 3,0 3,5 Nr./No. 05 08 10 12 15 18 20 25 30 35

* Standard

Maße / Dimensions: A = ca. 163 mm, B = ca. 136 mm, C = 41 mm, D = 41 mm, E = ca. 66 mm

Adapterplatten aus Edelstahl, siehe S. 71 / Adapter plates (stainless steel), see p. 71

PILOT WA 903-K

Automatik-Spritzpistolen-Baureihe mit Schnellwechsel-Adapterplatte.

- ⊕ Zwei Ausführungen sind lieferbar: Ausführung mit Innensteuerung sowie Ausführung für externe Ansteuerung

PILOT WA 903-K

Automatic spray gun series with quick-change adapter plate.

- ⊕ Two versions are available, one with internal control, one for external control

SPRITZPISTOLEN FÜR LÖSEMittel-KLEBSTOFFE SPRAY GUNS FOR SOLVENT-BASED ADHESIVES



PILOT WA 100-K

Auf Anfrage / On inquiry

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Drehstrahl-Düse einlage mit Rundstrahl-Luftkopf
Rotary-jet nozzle inserts options (round-jet air cap)

mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2
Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	22

Maße / Dimensions: A = ca. 163 mm, B = ca. 136 mm

PILOT WA 100-K

Kompakt-Automatik-Spritzpistole für den Klebstoffauftrag.
Ohne Innensteuerung – Rund- und Breitstrahl sind extern regelbar.

- ⊕ Pistolenkörper: Aluminium hartcoatiert, Düse und Nadel: Edelstahl
- ⊕ Auch als spülbare Version lieferbar
- ⊕ Auch komplett in Edelstahl lieferbar

PILOT WA 100-K

Compact, automatic spray gun for adhesive application.
Without internal control. Round and broad spray regulated externally.

- ⊕ Spray gun body: hard-coated aluminum; nozzle and needle: stainless steel
- ⊕ Also available in a flushable version
- ⊕ Also available completely in stainless steel



Vollautomatische Spritzpistole zur Punkt und Linienmarkierung
Fully automatic spray gun for dot and line marking

PILOT GA 9010 MARKING

V 21 300 51

3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düse einlage nach Wahl
Jet nozzle insert

mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
Nr./No.	03	05	08	10	12	15

PILOT GA 9010 MARKING

Mit der PILOT GA 9010 Marking sind randscharfe Markierungen möglich. Durch die extrem kurzen Schaltzeiten (Öffnen, Spritzen, Schließen) ist sie optimal für den Einsatz in Produktionen mit geringen Taktzeiten. Durch speziell geeignete Spüleinrichtungen und eine robuste Bauweise gewährleistet die PILOT GA 9010 Marking auch unter schwierigsten Bedingungen einen reibungslosen Produktionsablauf.

- ⊕ Maße (H x B x T): 29 x 22 x 128 mm
- ⊕ Zerstäuberluftanschluss: 2 x M 7 - 6 x 4
- ⊕ Steuerluftanschluss: 2 x M 5 - 4 x 3
- ⊕ Materialzufuhr: 1 x M 5 - 6 x 4
- ⊕ Zerstäuberluftdruck: 0-6 bar
- ⊕ Steuerluftdruck: min. 4 bar - max. 6 bar
- ⊕ Materialdruck: 0-6 bar
- ⊕ Betriebstemperatur: max. 80 °C
- ⊕ Schallpegel: 1 bar = 64 dB (A) 6 bar = 83 dB (A)

ANWENDUNGEN:

- ⊕ Markierungen infolge von Schweißnahtprüfungen bei Blechen und Röhren
- ⊕ Markierung von Ausschuss
- ⊕ Gutteilmarkierung
- ⊕ Maschinell erkennbare Markierung nach Dichtigkeitsprüfung
- ⊕ Kennzeichnung als Orientierungshilfe
- ⊕ Kennzeichnung unterschiedlicher Bautypen gleichen Aussehens
- ⊕ Fertigungslinienkennzeichnung (z. B. Schnitt- und Biegelinien)

PILOT GA 9010 MARKING

With the PILOT GA 9010 Marking, sharp-edged markings are possible. The extremely short switching times (opening, spraying, closing) make it ideal for use in productions with short cycle times. The PILOT GA 9010 Marking guarantees a smooth production process even under the most difficult conditions thanks to specially suitable flushing equipment and a robust design.

- ⊕ Dimensions (H x W x D): 29 x 22 x 128 mm
- ⊕ Atomiser air connection: 2 x M 7 - 6 x 4
- ⊕ Control air connection: 2 x M 5 - 4 x 3
- ⊕ Material feed: 1 x M 5 - 6 x 4
- ⊕ Atomiser air pressure: 0-6 bar / 0-87 PSI
- ⊕ Control air pressure: min. 4 bar / 58 PSI - max. 6 bar / 87 PSI
- ⊕ Material pressure: 0-6 bar / 0-87 PSI
- ⊕ Operating temperature: max. 80 °C
- ⊕ Sound level: 1 bar / 14.5 PSI = 64 dB (A) 6 bar / 87 PSI = 83 dB (A)

APPLICATIONS:

- ⊕ Markings due to weld seam inspections for sheets and tubes
- ⊕ Marking of rejects
- ⊕ NOK part marking
- ⊕ Machine-detectable marking after leak test
- ⊕ Marking as orientation guide
- ⊕ Marking of different construction types with the same appearance
- ⊕ Production line marking (e.g. cutting and bending lines)



Maße / Dimensions: A = 132 mm, B = 30 mm, C = 19 mm

PILOT WA 200

Vollautomatisch arbeitende Spritzpistole.

- ⊕ Vorderkörper und sämtliche materialführende Teile: Edelstahl

ZUBEHÖR / ACCESSORIES PILOT WA 200

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT WA 200 für Rundstrahl-Düseineinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 330 51		3
PILOT WA 200 für Breitstrahl-Düseineinlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 330 02		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
Für PILOT WA 200	V 16 330 51		3

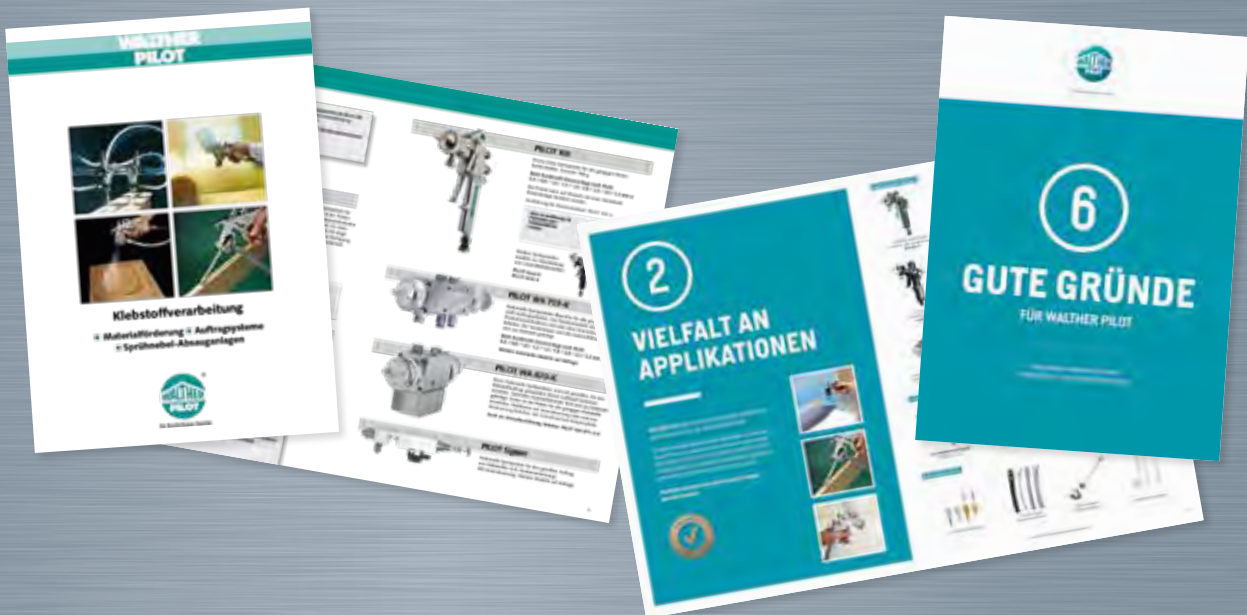
STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT WA 200		⊕	
Mit Rundstrahl-Düseineinlage With round-jet nozzle insert	V 20 330 51		3
Mit Breitstrahl-Düseineinlage With wide-jet nozzle insert	Auf Anfrage / On inquiry		
Ausführung komplett aus Edelstahl Model made completely of stainless steel	Auf Anfrage / On inquiry		

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS								
Düseineinlage nach Wahl Jet nozzle insert		mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15

PILOT WA 200

Fully automatic spray gun.

- ⊕ Front section and all wetted parts: stainless steel



SPEZIALBROSCHÜRE AUCH ALS DOWNLOAD:
SPECIAL BROCHURE - ALSO AVAILABLE ON OUR WEBSITE:
WWW.WALTHER-PILOT.DE

Für die WALTHER Klebstoff-Auftragstechnik spricht:

- ⊕ Spezielle Spritzpistolen für den Klebstoffeinsatz
- ⊕ Materialsparende Applikation
- ⊕ Hohe VOC-Richtlinienkompetenz
- ⊕ Passgenaue Materialfördertechnik
- ⊕ Spezielle Sprühnebelabsaugungen für Klebstoffe

Speaking in favor of WALTHER adhesive application techniques:

- ⊕ Specially designed spray guns, especially for applying adhesives
- ⊕ Material-saving application
- ⊕ Great expertise in complying with VOC Guidelines
- ⊕ Close-fitting material transfer systems
- ⊕ Special spray booths for adhesives

SPRITZPISTOLEN FÜR DISPERSIONSKLEBSTOFFE

SPRAY GUNS FOR DISPERSION ADHESIVES



PILOT PREMIUM-ND-K												
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm für Klebstoffe With plastic gravity-feed cup, 600 ccm for adhesives								V 10 711 04		3		
Materialanschluss, G 3/8" Material connection, G 3/8"								V 10 712 04		3		
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düsen­einlage Wide-to-round jet nozzle insert		mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5*	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard



PILOT PREMIUM-ND-K

HVLP-Klebstoff-Spritzpistole für niedrigviskose Dispersionsklebstoffe.

- ⊕ Pistolenkörper: Aluminium verchromt
- ⊕ Sämtliche materialführende Teile sind aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Gewicht: 470 g

PILOT PREMIUM-ND-K

HVLP spray gun for dispersion adhesives.

- ⊕ Gun body: Galvanized aluminum
- ⊕ All wetted parts are made of stainless steel
- ⊕ Weight: 470 g



PILOT XIII-ND-K										Ø		
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm für Klebstoffe With plastic gravity-feed cup, 600 ccm for adhesives								V 11 331 03		3		
Materialanschluss, G 3/8" Material connection, G 3/8"								V 11 332 03		3		
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert		mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

PILOT XIII-ND-K

Heavy-Duty-HVLP-Klebstoff-Spritzpistole.

- ⊕ Sämtliche materialführende Teile sind aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Gewicht: 760 g

PILOT XIII-ND-K

Heavy-duty HVLP spray gun.

- ⊕ All wetted parts: Stainless steel
- ⊕ Weight: 760 g



Mit Innensteuerung
With internal control

Befestigungsflansch für
PILOT WA 723-ND-K
Mounting flange for
PILOT WA 723-ND-K



PILOT WA 723-ND-K													
Automatik-Spritzpistole mit Innensteuerung Automatic spray gun with internal control										V 20 723 03			3
PILOT WA 728-ND-K													
Automatik-Spritzpistole zur externen Ansteuerung Automatic spray gun for external control										V 20 728 03			3
BEFESTIGUNGSFLANSCH FÜR PILOT WA 723-ND-K MOUNTING FLANGE FOR PILOT WA 723-ND-K										V 20 700 50 000			
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS													
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert			mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5*	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
			Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard

Maße / Dimensions: A = ca. 167 mm, B = 137 mm, C = 42 mm, D = 40 mm, E = 49,8 mm

PILOT WA 723-ND-K

HVLP-Automatik-Spritzpistolen-Baureihe für niedrigviskose Dispersionsklebstoffe.

- ⊕ Der Vorderkörper und alle materialführenden Teile sind aus Edelstahl gefertigt.

PILOT WA 723-ND-K

HVLP automatic spray gun series for use with low-viscosity dispersion adhesives.

- ⊕ The front section and all wetted parts are made of stainless steel.



Mit Innensteuerung
With internal control



Für externe Ansteuerung
For external control

AUSFÜHRUNGEN / VERSIONS			⊗	
WA 923	Mit Innensteuerung / With internal control	V 21 923 03		3
WA 928	Für externe Ansteuerung / For external control	V 21 928 03		3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS				
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊗	mm Ø	0,5 0,8 1,0 1,2 1,5* 1,8 2,0 2,5 3,0 3,5	
		Nr./No.	05 08 10 12 15 18 20 25 30 35	

* Standard

Maße / Dimensions: A = ca. 163 mm, B = ca. 136 mm, C = 41 mm, D = 41 mm, E = ca. 66 mm

PILOT WA 923-ND-K

Automatik-Spritzpistolen-Baureihe mit Schnellwechsel-Adapterplatte.

- ⊕ Zwei Ausführungen sind lieferbar: Ausführung mit Innensteuerung sowie Ausführung für externe Ansteuerung

PILOT WA 923-ND-K

HVLP automatic spray gun series for use with low-viscosity dispersion adhesives.

- ⊕ Two versions are available, one with internal control, one for external control

AUSFÜHRUNGEN ADAPTERPLATTEN / ADAPTER PLATE VERSIONS

- ⊕ Zwei Ausführungen sind lieferbar: Ausführung mit Innensteuerung sowie Ausführung ohne Innenteuerung

- ⊕ Two versions are available, one with internal control, one without internal control



Für Pistole mit
Innensteuerung
For spray gun with
internal control



Für Pistole ohne
Innensteuerung
For spray gun
without internal
control

AUSFÜHRUNGEN ADAPTERPLATTEN / ADAPTER PLATE VERSIONS	
Adapterplatte (Edelstahl) für Spritzpistole mit Innensteuerung Adapter plate (stainless steel) for spray guns with internal control	V 21 900 04 003
Adapterplatte (Edelstahl) für Spritzpistole mit Innensteuerung (Umlaufsysteme) Adapter plate (stainless steel) – for spray guns with internal control (for recirculation systems)	V 21 900 04 UML
Adapterplatte (Edelstahl) für Spritzpistole zur externen Ansteuerung Adapter plate (stainless steel) – for externally controlled spray guns	V 21 905 03 003
Adapterplatte (Edelstahl) für Spritzpistole zur externen Ansteuerung (Umlaufsysteme) Adapter plate (stainless steel) – for externally controlled spray guns (for recirculation systems)	V 21 905 03 UML

SPRITZPISTOLEN FÜR DEN ZWEIKOMPONENTEN-KLEBSTOFFAUFTRAG

SPRAY GUN FOR TWO-COMPONENT ADHESIVE APPLICATION



- ⊕ Auch in Edelstahl erhältlich
- ⊕ Also available in stainless steel

DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE (B-KOMPONENTE) ROTARY-JET NOZZLE INSERT (B COMPONENT)		Ø	
0,3 mm	V 24 531 21		3
0,4 mm	V 24 531 21		4
0,5 mm	V 24 531 21		5
DREH-BREITSTRAHL-LUFTKOPF FÜR GRÖßERE FLÄCHENLEISTUNG BROAD SPRAY AIR CAP FOR LARGER AREAS		Ø	
0,3 mm	V 24 534 21		3
0,4 mm	V 24 534 21		4
0,5 mm	V 24 534 21		5
Düsenbohrung für die A-Komponenten Nozzle hole for the A components		mm Ø	0,8 1,0 1,2 1,5
		Nr./No.	08 10 12 15

PILOT III 2K

Standard-Spritzpistole für Zweikomponenten-Dispersionsklebstoffe.
Die Komponenten werden im Spritzstrahl vermischt.

- ⊕ Der Pistolenkörper ist zur leichten Reinigung PTFE-beschichtet
- ⊕ Edelstahl Luftköpfe separat erhältlich
- ⊕ Gewicht: ca. 600 g

PILOT III 2K

Standard spray gun for two-component dispersion adhesives.
The components are mixed in the spray stream.

- ⊕ The spray gun body is coated with PTFE to simplify cleaning
- ⊕ Stainless steel air caps available separately
- ⊕ Weight: approx. 600 g



RUNDSTRAHL-LUFTKOPF (A-KOMPONENTE) ROUND JET AIR HEAD (A COMPONENTS)		Ø	
0,8 mm	V 11 816 0		083
1,0 mm	V 11 816 0		103
1,2 mm	V 11 816 0		123
1,4 mm	V 11 816 0		153
BREITSTRAHL-LUFTKOPF (A-KOMPONENTE) WIDE JET AIR HEAD (A COMPONENTS)		Ø	
0,8 mm	V 11 815 0		083
1,0 mm	V 11 815 0		103
1,2 mm	V 11 815 0		123
1,4 mm	V 11 815 0		153
Düsenbohrung für die B-Komponenten Drilling nozzle holes for the B components		mm Ø	0,3 0,4 0,5
		Nr./No.	3 4 5

PILOT BOND 2K

Preisgünstiges Spritzpistolenmodell für den Auftrag von
Zweikomponenten- Dispersionsklebstoffen.

- ⊕ Sämtliche materialberührende Teile sind aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Gewicht: ca. 479 g
- ⊕ Leichte Reinigung der B-Komponente
- ⊕ Luftkopf aus Edelstahl

PILOT BOND 2K

Inexpensive spray gun model for applying two-component
dispersion adhesives.

- ⊕ All components in contact with the materials are made of stainless steel
- ⊕ Weight: approx. 479 g
- ⊕ Easy cleaning of the B component
- ⊕ Stainless steel air caps



Gewicht / Weight: 1260 g

PILOT WA 560-2K

Automatik Spritzpistole für den Auftrag von Zweikomponenten-Dispersionsklebstoffen. Die B-Komponente wird über die aufgeflossene Spritzpistole zugeführt. Die Vermischung findet im Spritzstahl statt.

⊕ Sämtliche materialführende Teile: Edelstahl

DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE (A-KOMPONENTE) ROTARY-JET NOZZLE INSERT (A COMPONENT)

		⌀	
0,8 mm	V 24 560 08		3
1,0 mm	V 24 560 10		3
1,2 mm	V 24 560 12		3
1,5 mm	V 24 560 15		3
1,8 mm	V 24 560 18		3
2,0 mm	V 24 560 20		3

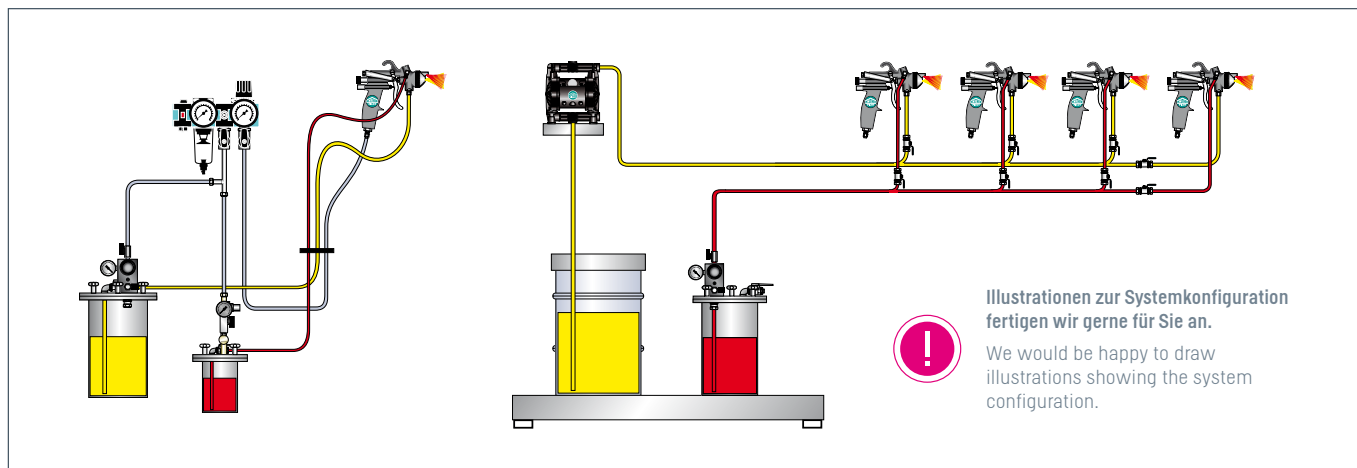
Düsenbohrung für die B-Komponenten
Drilling nozzle holes for the B components

⌀	mm ⌀	0,5	0,8
	Nr./No.	5	8

PILOT WA 560-2K

Automatic spray gun for applying two-component dispersion adhesives. The B component is delivered via the flange-mounted spray gun. Mixing takes place in the spray jet.

⊕ All parts in contact with material: stainless steel



EXTRUSIONSPISTOLEN

EXTRUSION GUNS



Gewicht / Weight: 570 g

PILOT EXTRUSIONSPISTOLE
PILOT EXTRUSION GUN

V 10 250 00 000

DESGL., ABER PISTOLENKÖRPER PTFE-BESCHICHTET
SAME, BUT WITH PTFE-COATED GUN BODY

V 10 250 40 000

PILOT EXTRUSIONSPISTOLE

Die PILOT Extrusionspistole ist mit einer Stufendüse versehen – so kann die Ausbringmenge den Erfordernissen entsprechend angepasst werden. Für hochviskose Kleb- und Dichtstoffe.

⊕ Betriebsdruck max. 350 bar

PILOT EXTRUSION GUN

The PILOT extrusion gun is equipped with a tapered nozzle so that the application rate can be adjusted as required. For high-viscosity adhesives and sealants.

⊕ Max. pressure: 5076.3 PSI



Gewicht / Weight: 650 g

PILOT PREMIUM EXTRUSIONSPISTOLE / PILOT PREMIUM EXTRUSION GUN

V 10 257 003

⊕ 3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseineinlage
Jet nozzle insert

mm Ø	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Nr./No.	10	15	20	25	30

PILOT PREMIUM EXTRUSIONSPISTOLE

Besonders geeignet für den Auftrag von Weißbleim, Kitt und weiteren pastösen Medien.

- ⊕ Sämtliche materialberührende Teile sind aus Edelstahl
- ⊕ Max. Materialdruck: 8 bar
- ⊕ Auch mit Pinselaufsatz lieferbar

PILOT PREMIUM EXTRUSION GUN

Particularly suitable for the application of PVA glue and putty.

- ⊕ All wetted parts are made of stainless steel
- ⊕ Max. pressure: 116 PSI
- ⊕ Also available with brush applicator



PILOT WA 95

- ⊕ Extrusionspistole für den Automatik-Betrieb
- ⊕ Max. Materialdruck: 50 bar
- ⊕ Düsengröße nach Wahl: 1,0 / 2,0 mm Ø

V 20 395 00 ⊕ 3

PILOT WA 95

- ⊕ Extrusion gun for automatic operation
- ⊕ Max. pressure: 725.2 PSI
- ⊕ Nozzle size of your choice: 1.0 / 2.0 mm diam.

V 20 395 00 ⊕ 3



PILOT WA 96

Automatische Extrusionspistole mit Membranabdichtung. Die PILOT 96 ist besonders bei feuchtigkeitshärtenden Materialien auf PU-Basis und anderen kritischen Medien einsetzbar.

- ⊕ Max. Materialdruck: 4 bar bei 3/2 Wege-Ventil
- ⊕ Max. Materialdruck: 20 bar bei 5/2 Wege-Ventil
- ⊕ Düsengröße: Ø 3 mm
- ⊕ Weitere Düsengrößen auf Anfrage

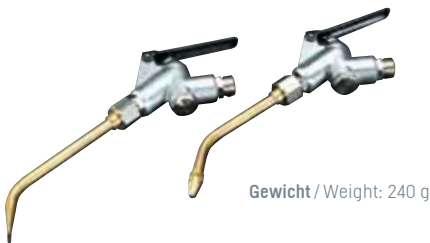
V 20 396 00 303

PILOT WA 96

Automatic extrusion gun with diaphragm seal. The PILOT 96 is especially suitable for PU-based materials that cure upon exposure to moisture and for other critical media.

- ⊕ Max. material pressure: 58 PSI with 2-position/3-port valve
- ⊕ Max. material pressure: 290.1 PSI with 2-position/5-port valve
- ⊕ Nozzle size: 3 mm diam.
- ⊕ Additional nozzle sizes on request

V 20 396 00 303



Gewicht / Weight: 240 g

PILOT WG / PILOT WG

RUNDDÜSE / ROUND NOZZLE

Mit Düsenrohr 150 mm, Rohr gebogen
With 150 mm nozzle pipe, bent tube

V 24 620 151

Wie oben, jedoch Rohr gerade
With nozzle pipe, straight tube

V 24 620 150

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseneinlage
Jet nozzle insert



mm Ø	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	4,0	5,0	6,0
Nr./No.	10	15	20	25	30	40	50	60

KLEBSTOFF-AUFTRAGSYSTEME MIT DRUCKGEFÄßEN ADHESIVE SPRAYING SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS

SPRITZSYSTEME FÜR LÖSEMittelKLEBSTOFFE SPRAYING SYSTEMS FOR SOLVENT-BASED ADHESIVES



PILOT KLEBOND L

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 22 oder MDG 45 (max. 6 bar), Edelstahl, ohne Rührwerk
- ⊕ Spritzpistole PILOT III-K
- ⊕ Drucklufteinlassarmatur mit zusätzlichem Druckluftreduzier-ventil für die Pistole
- ⊕ 5 m Schlauchsatz
- ⊕ Optional: Fahrgestell

Beide Druckbehälter sind für den Einsatz von Originalgebinden geeignet, d.h. ein Umfüllen ist nicht erforderlich. Es kann direkt aus dem Gebinde gearbeitet werden.

PILOT KLEBOND L

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank, type MDG 22 or MDG 45 (max. 6 bar), stainless steel, without agitator
- ⊕ Spray gun, type PILOT III-K
- ⊕ Compressed air inlet fitting with an additional reduction valve for the spray gun
- ⊕ 5 m hose set
- ⊕ Also available with trolley

Both pressure tanks are suitable for use with the original shipping containers. These containers are placed directly into the tank, thus reducing the effort required for cleaning.

SPRITZSYSTEME FÜR DISPERSIONSKLEBSTOFFE SPRAYING SYSTEMS FOR DISPERSION ADHESIVES



PILOT KLEBOND D

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 22 oder MDG 45, Edelstahl, ohne Rührwerk
- ⊕ HVLP-Kleber-Spritzpistole PILOT PREMIUM-ND-K (PILOT XIII-ND)
- ⊕ Drucklufteinlassarmatur mit zusätzlichem Druckluftreduzier-ventil für die Pistole
- ⊕ 5 m Schlauchsatz
- ⊕ Optional: Fahrgestell

Es können auch Materialdruckgefäße aus verzinktem Stahl Verwendung finden, jedoch sollte in diesem Fall aus Edelstahl-Einsatzteilmern oder Originalgebinden gearbeitet werden. Steigrohr und Materialhahn sind in Edelstahl auszuführen.

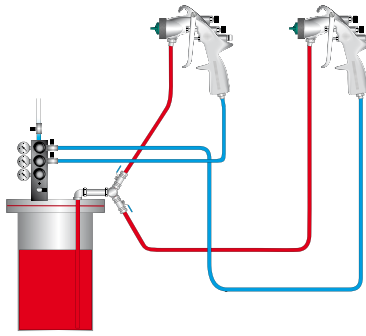
PILOT KLEBOND D

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank, type MDG 22 or MDG 45, stainless steel, without agitator
- ⊕ HVLP spray gun, PILOT PREMIUM-ND-K, for dispersion adhesives (PILOT XIII-ND)
- ⊕ Compressed air inlet fitting with an additional reduction valve for the spray gun
- ⊕ 5 m hose set
- ⊕ Also available with trolley

Pressure tanks made of galvanized steel may also be used, but in this case the material should be drawn from stainless steel bucket inserts or the original drums. The pipe to the material outlet and the material outlet ball valve are to be of stainless steel.

SPRITZSYSTEME FÜR KLEBSTOFFE SPRAYING SYSTEMS ADHESIVES



SPRITZSYSTEM FÜR DEN EINSATZ VON ZWEI SPRITZPISTOLEN

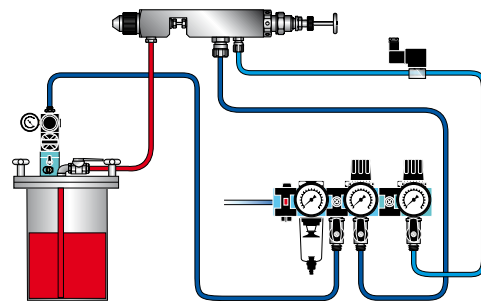
BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 22 oder MDG 45, verzinkt oder Edelstahl, ohne Rührwerk
- ⊕ Spritzpistolen nach Wahl
- ⊕ Drucklufteinlassarmatur mit zwei zusätzlichen Druckluftreduzierventilen für die Pistolen
- ⊕ Zweimal 5 m Schlauchsatz
- ⊕ Materialverteiler zum Anschluss von 2 Materialentnahmehähnen aus Edelstahl
- ⊕ Zwei Materialentnahmehähne (Messing vernickelt oder Edelstahl)
- ⊕ Optional: Fahrgestell
- ⊕ Je nach Spritzgut sind die materialführenden Teile in Edelstahl auszuführen

SPRAYING SYSTEM FOR CONNECTING TWO SPRAY GUNS

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank, type MDG 22 or MDG 45, galvanized or stainless steel, without agitator
- ⊕ Spray guns
- ⊕ Compressed air inlet fitting with two additional reduction valves for the spray guns
- ⊕ Two hose sets (5 m)
- ⊕ Material distributor (stainless steel) for the connection of 2 outlet valves
- ⊕ Two outlet valves (nickel-plated brass or stainless steel)
- ⊕ Also available with trolley
- ⊕ Depending on the material being sprayed, the wetted parts are to be of stainless steel



SPRITZSYSTEM FÜR DEN RANDSCHARFEN KLEBSTOFFAUFTRAG

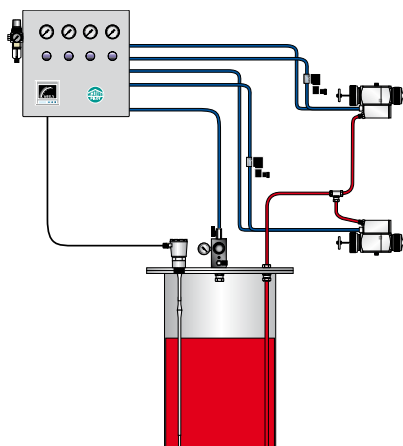
BESTEHEND AUS:

- ⊕ Kleines Materialdruckgefäß Typ MDG bzw. Leichtdruckbehälter Typ LDG (Größe nach Wahl)
- ⊕ Automatik-Spritzpistole PILOT SIGNIER (bei Dispersionsmaterialien PILOT WA 200)
- ⊕ Filter / Druckluftregler Typ A
- ⊕ Magnetventil
- ⊕ Schlauchsatz

SYSTEM FOR HIGH-PRECISION ADHESIVE SPRAYING

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank (type MDG) or lightweight pressure tank (type LDG), (many tank sizes available)
- ⊕ Automatic spray gun type PILOT SIGNIER or PILOT WA 200 (for use with dispersion adhesives)
- ⊕ Air filter / pressure control unit type A
- ⊕ Solenoid valve
- ⊕ Set of hoses



SPRITZSYSTEME NACH KUNDENVORGABE

Wir bieten Ihnen die speziell auf Ihre Fertigungsbedürfnisse zugeschnittene Anlagentechnik.

VORTEILE

- ⊕ Robuste Ausführung, lange Lebensdauer, zuverlässige Technik, reproduzierbare Resultate, Wirtschaftlichkeit, Ressourceneffizienz. Nutzen Sie unsere Kompetenz im Anlagenbau.

CUSTOMIZED SPRAY SYSTEMS

We offer system technology that is tailored especially to your manufacturing needs.

ADVANTAGES:

- ⊕ Rugged engineering, long service life, reliable technology, reproducible results, economy, efficient use of resources. Make use of our expertise in equipment engineering.

SPRITZSYSTEM FÜR SCHEREMPFINDLICHE DISPERSIONSKLEBSTOFFE

SPRAYING SYSTEM FOR DISPERSION ADHESIVES SENSITIVE TO SHEAR



PILOT VAKUBOND

Wer zentrale Materialversorgung und materialschonende Klebstoffförderung zusammenbringen will: Hier ist die Lösung. Auf Pumpen wird komplett verzichtet. Über die neu entwickelte WALTHER Befüllautomatik wird der Nachfluss des Klebstoffs vom Container in den Druckbehälter materialschonend geregelt. Von dort erfolgt der pulsationsfreie Materialtransfer zu den Abnahmestellen. Der IBC braucht nicht hochgestellt zu werden. Bis max. 10 Arbeitsplätze können mit Material versorgt werden. Förderstrecken bis 25 m sind möglich. Das System arbeitet materialschonend, da ungehinderter Materialfluss.

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Schaltschrank, elektrisch/pneumatisch
- ⊕ Materialdruckgefäß mit im Deckel integrierter Füllstandsmessung
- ⊕ Pneumatisch angesteuerter Kugelhahn

OPTIONEN:

- ⊕ Spritzpistole PILOT PREMIUM ND-K
- ⊕ Schlauchpaket
- ⊕ Druckluftaufbereitung

PILOT VAKUBOND

VAKUBOND works entirely without pumps and is therefore particularly suitable for use with shear-sensitive adhesives. The material is transferred to the workstations simply with a pressure tank. A maximum of 10 workstations can be supplied with material. Supply lines may be as much as 25 m long. No damage is caused to the material.

CONSISTING OF:

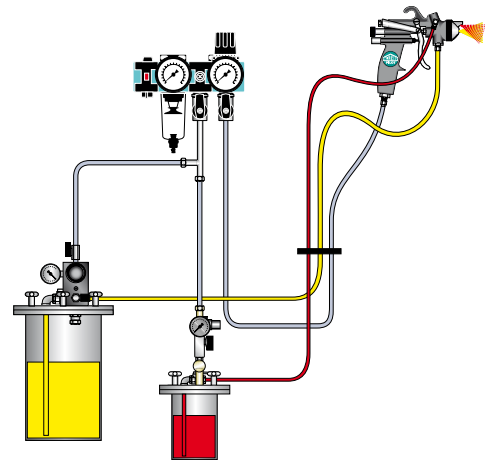
- ⊕ Switchgear cabinet
- ⊕ Pressure tank with fluid level sensor integrated into the lid
- ⊕ Pneumatically controlled ball valve

OPTIONS:

- ⊕ HVLP Premium spray gun for dispersion adhesives
- ⊕ Hose package
- ⊕ Compressed air supply

SPRITZSYSTEME FÜR ZWEIKOMPONENTENKLEBSTOFFE

SPRAYING SYSTEMS FOR TWO-COMPONENT DISPERSION ADHESIVES



PILOT KLEBOND 2-K

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 22, Edelstahl, für die A-Komponente
- ⊕ Materialdruckgefäß MDG 4, Edelstahl, für B-Komponente
- ⊕ Filter-Druckluftregler Typ H2
- ⊕ Schlauchsatz
- ⊕ Spezielle Systemkonfigurationen, auch mit anderen MDG-Behältergrößen bzw. mit Membranpumpen

PILOT KLEBOND 2-K

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank type MDG 22, stainless steel, for the A component
- ⊕ Material pressure tank type MDG 4, stainless steel, for the B component
- ⊕ Model H2 compressed air regulator
- ⊕ Set of hoses
- ⊕ Special system designs with other pressure tank sizes or diaphragm pumps available on request.

AUF ANFRAGE / ON INQUIRY

SPRITZSYSTEME FÜR ZWEIKOMPONENTENKLEBSTOFFE

SPRAYING SYSTEMS FOR TWO-COMPONENT DISPERSION ADHESIVES



PILOT KLEBOND 2-K (DEMOVERSION)

Dieses Spritzsystem eignet sich insbesondere als Vorführgerät bzw. überall dort, wo geringe Materialmengen verarbeitet werden.

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 2, Edelstahl, für die A-Komponente
- ⊕ Materialdruckgefäß MDG 1, Edelstahl, für die B-Komponente
- ⊕ Spritzpistole PILOT BOND III 2K oder PILOT BOND 2K
- ⊕ 3 m Schlauchsatz
- ⊕ Transportgestell

PILOT KLEBOND 2-K (DEMONSTRATION VERSION)

This spraying system is particularly suitable for use as a demonstration model or wherever small quantities of material need to be sprayed.

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank type MDG 2, stainless steel, for the A component
- ⊕ Material pressure tank type MDG 1, stainless steel, for the B component
- ⊕ PILOT BOND III 2K or PILOT BOND 2K spray gun
- ⊕ 3 m hose set
- ⊕ Support frame

V 44 600 10 203



KLEBSTOFF-AUFTRAGSSYSTEM FÜR WEISSLEIME

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Auftragspistole PILOT PREMIUM Extrusion
- ⊕ Edelstahl-Druckbehälter Typ LDG 10
- ⊕ Inliner (1 Pack = 5 Stück)
- ⊕ Schlauchpaket mit sämtlichen VA-Anschlüssen

APPLICATION SYSTEM FOR PVA GLUE

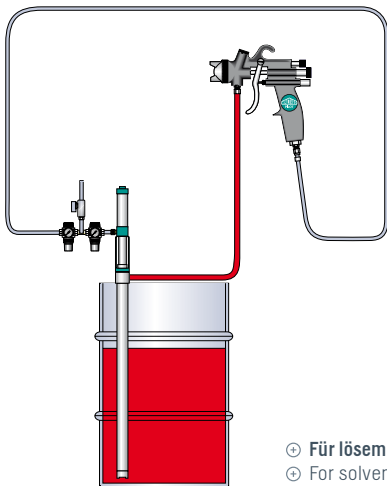
CONSISTING OF:

- ⊕ PILOT PREMIUM extrusion gun
- ⊕ LDG material pressure tank, stainless steel, without agitator
- ⊕ 1 inliners (1 pack = 5 pieces)
- ⊕ Hose set with stainless steel connectors throughout

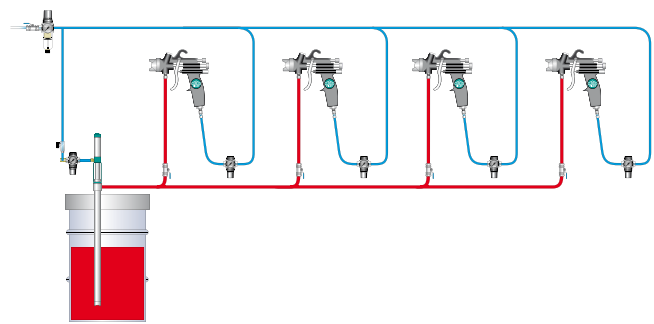
AUF ANFRAGE / ON INQUIRY

KLEBSTOFF-AUFTRAGSYSTEME MIT PUMPE

ADHESIVE SPRAYING SYSTEMS WITH PUMP



- ⊕ Für lösemittelhaltige Klebstoffe
- ⊕ For solvent-based adhesives



Mehrere Spritzpistolen können mit Material versorgt werden. Für höhere Drücke stehen Pumpenmodelle mit der entsprechenden Druckübersetzung zur Verfügung (siehe S. 122 ff.). / System design for several spray guns. Material pressure regulators can be used if necessary. Pumps developing higher pressure levels are also available (see p. 122 ff.).

KLEBSTOFF-AUFTRAGSSYSTEM FÜR DIE ARBEIT AUS 200-LITER-FÄSSERN MITTELS KOLBENPUMPE

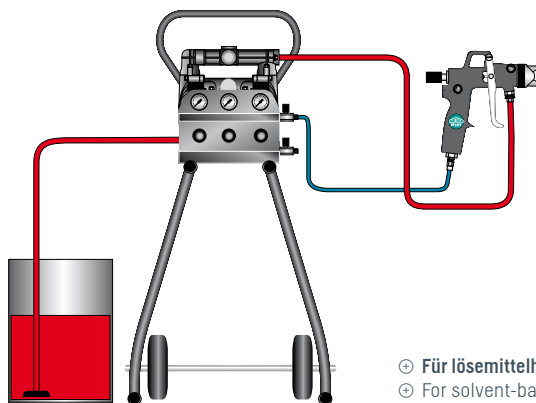
BESTEHEND AUS:

- ⊕ Hand- oder Automatik-Spritzpistole (z.B. PILOT III-K bzw. PILOT WA XV)
- ⊕ Fasspumpe „Vesir“ mit angebautem Druckluftreduzierventil, siehe S. 123
- ⊕ Schlauchpaket für Luft und Material mit sämtlichen Anschlüssen

SPRAYING SYSTEMS FOR USE WITH 200-LITER BUNGHOLE BARREL

CONSISTING OF:

- ⊕ Manual or automatic spray gun (e.g. PILOT III-K or PILOT WA XV)
- ⊕ Vesir piston pump with attached pressure regulator, see p. 123
- ⊕ Set of hoses for air and material, including all connectors



- ⊕ Für lösemittelhaltige Klebstoffe
- ⊕ For solvent-based adhesives

MOBILES KLEBSTOFF-FÖRDERSYSTEM MIT DOPPEL-MEMBRANPUMPE FÜR DEN EINSATZ BEI KLEINGEBINDEN

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Spritzpistole nach Wahl (z.B. PILOT III-K, MINI-K, PREMIUM-K)
- ⊕ SprayPak mit Membranpumpe Typ MBP 5212, jedoch ohne Materialfilter, siehe auch S. 43 sowie S. 122
- ⊕ Schlauchpaket
- ⊕ Fahrgestell

MOBILE ADHESIVE SUPPLY SYSTEM FOR USE WITH DIAPHRAGM PUMPS

CONSISTING OF:

- ⊕ Spray gun as required (e.g. PILOT III-K, MINI-K, PREMIUM-K)
- ⊕ SprayPak with dual diaphragm pump, MBP 5212, without material filter (p. 43 and p. 122)
- ⊕ Set of hoses
- ⊕ Trolley

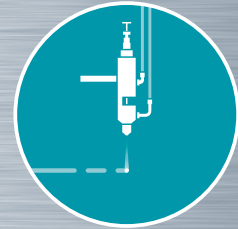


519855

GA 9000
Made in Germany

Membran

SIGNIERSYSTEME MARKING SYSTEMS



Farbmarkierungen zur Sichtbarkeit von Qualitätsstandards oder zur Prozesssteuerung sind ein wesentlicher Bestandteil in modernen Produktionsanlagen. Daher bietet die Firma WALTHER maßgeschneiderte Systemen und hochwertige Komponenten, die Sie an eine zukunftsorientierte Signiertechnik stellen.

In der Regel wird mit kleinen Farbmengen und hoher Präzision gearbeitet, so können nur Automatik-Spritzpistolen Verwendung finden, die extrem kurze Schaltzeiten aufweisen. Die Wiederholgenauigkeit dieser Pistolen sorgt dafür, dass selbst bei hoher Durchlaufgeschwindigkeit jede Markierung an der richtigen Stelle sitzt.

Wir bieten Ihnen von der Farbauswahl bis hin zur Applikation und Steuerungstechnik, dass bestmögliche Ergebnis für Sie.

Punktgenaue Qualität – in allen Belangen!

Color marking intended to make quality standards visible or for process control are an essential component in modern production systems. That is why WALTHER offers custom-made systems and high-quality components letting you adopt forward-looking marking technology.

These systems work with small amounts of paint and high precision. Consequently, only those automatic spray guns can be used which feature extremely short switching times. The repeatability of these spray guns ensures that – even in the case of higher throughput speed – every mark is in exactly the right position.

We offer you – from the selection of paint to the application and control technology – the best possible results for you.

On-the-dot quality – in every respect!



SPRITZPISTOLEN ZUM FARBSIGNIEREN

SPRAY GUNS FOR COLOUR MARKING



Vollautomatische Spritzpistole zur Punkt und Linienmarkierung
Fully automatic spray gun for dot and line marking

PILOT GA 9010 MARKING

V 21 300 51



3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseineinlage nach Wahl
Jet nozzle insert

mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
Nr./No.	03	05	08	10	12	15

PILOT GA 9010 MARKING

Mit der PILOT GA 9010 Marking sind randscharfe Markierungen möglich. Durch die extrem kurzen Schaltzeiten (Öffnen, Spritzen, Schließen) ist sie optimal für den Einsatz in Produktionen mit geringen Taktzeiten. Durch speziell geeignete Spüleinrichtungen und eine robuste Bauweise gewährleistet die PILOT GA 9010 Marking auch unter schwierigsten Bedingungen einen reibungslosen Produktionsablauf.

- ⊕ Maße (H x B x T): 29 x 22 x 128 mm
- ⊕ Zerstäuberluftanschluss: 2 x M 7 - 6 x 4
- ⊕ Steuerluftanschluss: 2 x M 5 - 4 x 3
- ⊕ Materialzufuhr: 1 x M 5 - 6 x 4
- ⊕ Zerstäuberluftdruck: 0-6 bar
- ⊕ Steuerluftdruck: min. 4 bar - max. 6 bar
- ⊕ Materialdruck: 0-6 bar
- ⊕ Betriebstemperatur: max. 80 °C
- ⊕ Schallpegel: 1 bar = 64 dB (A) 6 bar = 83 dB (A)

ANWENDUNGEN:

- ⊕ Markierungen infolge von Schweißnahtprüfungen bei Blechen und Rohren
- ⊕ Markierung von Ausschuss
- ⊕ Gutteilmarkierung
- ⊕ Maschinell erkennbare Markierung nach Dichtigkeitsprüfung
- ⊕ Kennzeichnung als Orientierungshilfe
- ⊕ Kennzeichnung unterschiedlicher Bautypen gleichen Aussehens
- ⊕ Fertigungslinienkennzeichnung (z. B. Schnitt- und Biegelinien)

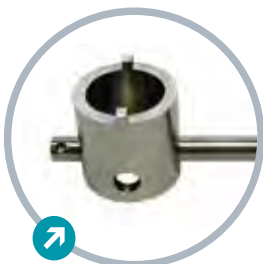
PILOT GA 9010 MARKING

With the PILOT GA 9010 Marking, sharp-edged markings are possible. The extremely short switching times (opening, spraying, closing) make it ideal for use in productions with short cycle times. The PILOT GA 9010 Marking guarantees a smooth production process even under the most difficult conditions thanks to specially suitable flushing equipment and a robust design.

- ⊕ Dimensions (H x W x D): 29 x 22 x 128 mm
- ⊕ Atomiser air connection: 2 x M 7 - 6 x 4
- ⊕ Control air connection: 2 x M 5 - 4 x 3
- ⊕ Material feed: 1 x M 5 - 6 x 4
- ⊕ Atomiser air pressure: 0-6 bar / 0-87 PSI
- ⊕ Control air pressure: min. 4 bar / 58 PSI - max. 6 bar / 87 PSI
- ⊕ Material pressure: 0-6 bar / 0-87 PSI
- ⊕ Operating temperature: max. 80 °C
- ⊕ Sound level: 1 bar / 14.5 PSI = 64 dB (A) 6 bar / 87 PSI = 83 dB (A)

APPLICATIONS:

- ⊕ Markings due to weld seam inspections for sheets and tubes
- ⊕ Marking of rejects
- ⊕ NOK part marking
- ⊕ Machine-detectable marking after leak test
- ⊕ Marking as orientation guide
- ⊕ Marking of different construction types with the same appearance
- ⊕ Production line marking (e.g. cutting and bending lines)



V 20 335 280 03

Servicewerkzeug zur einfachen Demontage des Luftkopfes
Service tool for simple detachment of the air cap



PILOT GA 9010 MARKING MEMBRAN

Robuste, vollautomatische Signierpistole mit Membrane statt Nadeldichtung. Insbesondere geeignet, wenn es um die Verarbeitung abrasiver oder feuchtigkeitshärtender Materialien sowie schnell trocknender Farben geht.

- ⊕ Maße (H x B x T): 29 x 22 128 mm
- ⊕ Zerstäuberluftanschluss: 2 x M 7 - 6 x 4
- ⊕ Steuerluftanschluss: 2 x M 5 - 4 x 3
- ⊕ Materialzufuhr: 1 x M 5 - 6 x 4
- ⊕ Zerstäuberluftdruck: 0-6 bar
- ⊕ Steuerluftdruck: min. 4 bar - max. 6 bar
- ⊕ Materialdruck: 0,3-4 bar
- ⊕ Betriebstemperatur: max. 50 °C
- ⊕ Schallpegel: 1 bar = 64 dB (A) 6 bar = 83 dB (A)

PILOT GA 9010 MARKING MEMBRAN / DIAPHRAGM		V 21 321 51				3		
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS								
Düseineinlage nach Wahl Jet nozzle insert		mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15

PILOT GA 9010 MARKING DIAPHRAGM

Robust, fully automatic marking gun with diaphragm instead of needle seal. Particularly suitable for processing abrasive or moisture-curing materials and quick-drying paints.

- ⊕ Dimensions (H x W x D): 29 x 22 x 128 mm
- ⊕ Atomiser air connection: 2 x M 7 - 6 x 4
- ⊕ Control air connection: 2 x M 5 - 4 x 3
- ⊕ Material feed: 1 x M 5 - 6 x 4
- ⊕ Atomiser air pressure: 0-6 bar / 0-87 PSI
- ⊕ Control air pressure: min. 4 bar / 58 PSI - max. 6 bar / 87 PSI
- ⊕ Material pressure: 0,3-4 bar / 4.4-58 PSI
- ⊕ Operating temperature: max. 50°C
- ⊕ Sound level: 1 bar / 14.5 PSI = 64 dB (A) 6 bar / 87 PSI = 83 dB (A)

SPEZIAL-SPRITZPISTOLEN MIT GERINGEM PLATZBEDARF

SPECIAL SPRAY GUNS WITH REDUCED SPACE REQUIREMENTS



Variante Rundstrahl-Luftkopf
Variation round spray air cap



Variante Breitstrahl-Luftkopf
Variation wide-jet air cap

- ⊕ Materialanschluss: 6 x 4 / Material connection: 6 x 4
- ⊕ Steuerluftanschluss: 4 x 2,5 / Control air connection: 4 x 2.5
- ⊕ Zerstäuberluftanschluss: 2 x Schläuche 6 x 4
Atomiser air connection: 2 tubes x 6 x 4

PILOT WA 51 MIT NADELHUBBEGRENZUNG

Spritzautomat in Kleinstbauweise mit externer Ansteuerung für die Zerstäubungsparameter.

- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl
- ⊕ Mit Materialmengenregulierung

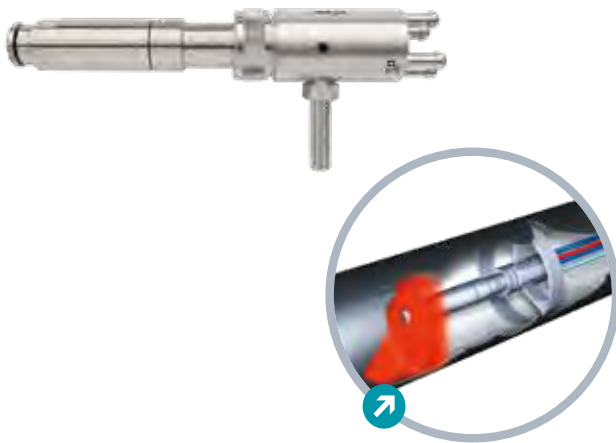
PILOT WA 51 WITH NEEDLE STROKE LIMIT

Miniature spray gun for external control of the atomization parameters.

- ⊕ All wetted parts: stainless steel
- ⊕ Also available with material volume regulation

SPEZIAL-SPRITZPISTOLE PILOT WA 51 SPECIAL SPRAY GUN PILOT WA 51								
Mit Rundstrahl-Düseneinlage With round-jet nozzle insert	V 20 306 70			3				
Mit Breitstrahl-Düseneinlage nach Wahl With wide-jet nozzle insert	V 20 306 71			3				
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS								
Düseneinlage nach Wahl Jet nozzle insert		mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15

SPEZIAL-SPRITZPISTOLEN MIT GERINGEM PLATZBEDARF SPECIAL SPRAY GUNS WITH REDUCED SPACE REQUIREMENTS



- ⊕ **Materialanschluss: 6 x 4** / Material connection: 6 x 4
- ⊕ **Steuerluftanschluss: 4 x 2,5** / Control air connection: 4 x 2.5
- ⊕ **Zerstäuberluftanschluss: 2 x Schläuche 6 x 4**
Atomiser air connection: 2 tubes x 6 x 4

V 20 381 51 3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düsenanlage nach Wahl
Jet nozzle insert

mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
Nr./No.	03	05	08	10	12	15

PILOT WA 81 – DER „ROHRWURM“

Für die Innenbeschichtung von Rohren größerer Länge setzen Sie am besten den „Rohrwurm“ ein. Es handelt sich hierbei um die Automatik-Spritzpistole PILOT WA 81, deren Anschlüsse axial angeordnet sind, so dass sie anhand einer Lafette durch das Rohr gezogen werden kann. Rundumspritzend: 360°

- ⊕ **Max. Viskosität vom Material 40 Sekunden**
(Materialabhängig) / DIN 4 (140mPa•s)
- ⊕ **Min. Durchmesser vom Lackierobjekt, innen 21 mm**
(gemessen beim Material von Viskosität 10 Sek. / 10 mPa•s)
- ⊕ **Max. Durchmesser vom Lackierobjekt, innen 800 mm**
(gemessen beim Material von Viskosität 10 Sek. / 10 mPa•s)

PILOT WA 81 – “THE PIPE CRAWLER”

The best option for internally coating longer pipes is the “Pipe Crawler”, i.e. the PILOT WA 81 automatic spray gun. Its axial connections make it possible to draw it through the pipe on a special carriage, enabling 360° circular spraying.

- ⊕ **Maximum viscosity of Material 40 sec.**
(depending on material) / DIN 4 (140mPa•s)
- ⊕ **Minimum diameter of lacquering object, interior 21 mm**
(measured at material with viscosity of 10 sec. / 10 mPa•s)
- ⊕ **Maximum diameter of lacquering object, interior 800 mm**
(measured at material with viscosity of 10 sec. / 10 mPa•s)

DÜSENVERLÄNGERUNGEN NOZZLE EXTENSIONS

Die neue Generation der Verlängerungen ist nach einem Baukastensystem angelegt. Alle Teile sind schraubbar. Das modulare System erlaubt maßgeschneiderte Zusammenstellungen für unterschiedliche Einsatzbereiche.

- ⊕ **Materialführende Teile: Edelstahl**
- ⊕ **Standard-Rohrlängen: 100 - 1000 mm, Sonderlängen auf Anfrage**
- ⊕ **Spezial-Prospekt auf Wunsch erhältlich oder unter www.walther-pilot.de**
- ⊕ **Um eine gute Flächenleistung zu erzielen, wird der Einsatz von Druckbehältern oder Pumpensystemen empfohlen**
- ⊕ **Luftrohr auch in Edelstahl verfügbar**

In Abhängigkeit von der Materialviskosität können bei FB-Pistolen maximal 300 mm lange Düsenverlängerungen verwendet werden. Bei Materialanschluss gibt es keine Einschränkungen.
Subject to the material viscosity nozzle extensions of 300 mm maximum can be used with Gravity-feed-cup-guns. There are no limitations with material connection.

The new generation of nozzle extensions is based on a modular system. Threaded connectors are used throughout. The modular system allows custom configurations for different usage requirements.

- ⊕ **Wetted parts: Stainless steel**
- ⊕ **Standard pipe lengths: 100 - 1,000 mm, other lengths available on request**
- ⊕ **Special flyer available on request or on www.walther-pilot.de**
- ⊕ **Using pressure tanks or pump systems is recommended to achieve good coverage per milliliter**
- ⊕ **Air pipe also available in stainless steel**

DÜSENVERLÄNGERUNGEN / NOZZLE EXTENSIONS

	RV 67A	Geradespritzend / min. / Sprays straight ahead / min. Einführöffnung: 8 mm Ø / Inlet opening: 8 mm Ø
		Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 1,5 mm Ø / Nozzle sizes from 0.3 mm - 1.5 mm Ø
	RV 67B	Seitwärts spritzend 45° / min. / Sprays sideways 45° / min. Einführöffnung: 8 mm Ø / Inlet opening: 8 mm Ø
		Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 1,5 mm Ø / Nozzle sizes from 0.3 mm - 1.5 mm Ø
	RV 70	Innenmischsystem 360° / min. / Internal mixing system 360° / min. Einführöffnung: 8 mm Ø / Inlet opening: 8 mm Ø
		Düsengröße 1,0 mm und 1,5 mm Ø (nur für Spritzpistolen mit Farbanchluss geeignet) / Nozzle sizes: 1.0 mm und 1.5 mm Ø (suitable only for spray guns with material connection)

ÜBERSICHT SORTIMENT SPRITZPISTOLEN

SURVEY OF SPRAY GUN LINE

SPRITZPISTOLEN SPRAY GUNS	PILOT 9010 MARKING	PILOT 9010 MARKING MEMBRANE / DIAPHRAGM	PILOT WA 51 mit Nadelhubbegrenzung with needle stroke limit
			
Geeignet für abrasive, feuchtigkeit- und lichtreagierende Medien Suitable for abrasive and other problem media	—	✓	—
Materialberührende Teile Edelstahl Stainless steel for parts contacting the material	✓	✓	✓
Düse und Nadel hartstoff-beschichtet Hard-coated nozzle and needle	○	○	○
Verfügbare Düsengrößen 0,2, 0,3, 0,5, 0,8, 1,0, 1,2, 1,5 Ø Available nozzle sizes 0.2, 0.3, 0.5, 0.8, 1.0, 1.2, 1.5 Ø	✓	✓	✓
Zerstäuberluftdruck / Steuerluftdruck / Materialdruck Atomiser air pressure / control air pressure / material pressure	0-6,0 bar / min. 4,0 bar-max. 6,0 bar / 0-6,0 bar 0-87 PSI / min. 58 PSI-max. 87 PSI / 0-87 PSI	0-6,0 bar / min. 4,0 bar-max. 6,0 bar / (0,3-4,0 bar MB) 0-87 PSI / min. 58 PSI-max. 87 PSI / (4.35-58 PSI)	0,1-8,0 bar / 6,0 bar / 1,0-6,0 bar 1.45-116 PSI / 87 PSI / 14.5-87 PSI
Länge x Breite x Höhe, Gewicht Length x width x height, weight	128 X 22 X 29, 440 g	128 X 22 X 29 mm, 440 g	67 x 20 ø, 94 g
Schaltgeschwindigkeit / Switching speed	13 ms (millisekunde / milliseconds)	13 ms (millisekunde / milliseconds)	25 ms (millisekunde / milliseconds)
Adapterplatte / Adapter plate	○	○	—
Umfangreiches Zubehör* / Comprehensive accessories*	✓	✓	✓

*Druckbehälter, Pumpen, Rührwerke, Füllstandanzeigen, Ventile, Schläuche, Druckluftamaturen

*Pressure tanks, pumps, agitators, filling level indicators, valves, hoses, compressed air fittings

✓ in Ordnung / in order, ○ Optiona / Optional, — nicht zutreffend / not applicable

LUFTKÖPFE & MATERIALDÜSEN

AIR CAPS & MATERIAL NOZZLES

LUFTKÖPFE PILOT GA 9010 / WA 51 / WA 200

AIR CAPS PILOT GA 9010 / WA 51 / WA 200

	TYP TYPE	INFORMATION INFORMATION	MATERIAL MATERIAL	PUNKTGRÖSSE DOT Ø	LINIENBREITE LINE Ø	FLÄCHE SURFACE Ø	DÜSENGRÖSSE JET NOZZLE INSERTS	ARTIKELNUMMER ARTICLE NUMBER
	3.1*	Rundstrahl mit Stoßrand Round spray with impact edge	Edelstahl Stainless Steel	2-30 mm	2-30 mm	—	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 339 13 033
	3.2*						0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 339 13 083
	3.3*						1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 339 13 123
	4.1	Breitstrahl mit Hörnern, 2 Loch / Wide jet with horns, 2 holes	Edelstahl Stainless Steel	—	—	15-30 mm	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 339 14 032
	4.2						0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 339 14 082
	4.3						1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 339 14 122
	5.1	Breitstrahl mit Stoßrand Round spray with impact edge	Edelstahl Stainless Steel	—	—	15-25 mm	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 336 44 033
	5.2						0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 336 44 083
	5.3						1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 336 44 123
	6.1	Breitstrahl mit Hörnern, 4 Loch / Wide jet with horns, 4 holes	Edelstahl Stainless Steel	—	—	20-60 mm	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 339 17 034
	6.2						0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 339 17 084
	6.3						1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 339 17 124
	7.1	Rundstrahl ohne Stoßrand Round spray without impact edge	Edelstahl Stainless Steel	2-30 mm	2-30 mm	—	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 339 13 030
	7.2						0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 339 13 080
	7.3						1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 339 13 120

* Beim Signieren mit Punkten eine Luftkopfnummer größer wählen. / When marking with dots, choose an air cap one number larger.

MATERIALDÜSEN / MATERIAL NOZZLES

	TYP TYPE	INFORMATION INFORMATION	MATERIAL MATERIAL	DÜSENGRÖSSE JET NOZZLE INSERTS	ARTIKELNUMMER ARTICLE NUMBER
	009	Wasserlack Water based	Edelstahl Stainless Steel	0,3 mm / 0.3 mm	V 20 336 25 033
				0,4 mm / 0.4 mm	V 20 336 25 043
				0,5 mm / 0.5 mm	V 20 336 25 053
				0,8 mm / 0.8 mm	V 20 336 25 083
				1,0 mm / 1.0 mm	V 20 336 25 103
				1,2 mm / 1.2 mm	V 20 336 25 123
				1,5 mm / 1.5 mm	V 20 336 25 153
	009	Standard Standard	Edelstahl Stainless Steel	0,2 mm / 0.2 mm	V 20 336 23 023
				0,3 mm / 0.3 mm	V 20 336 23 033
				0,4 mm / 0.4 mm	V 20 336 23 043
				0,5 mm / 0.5 mm	V 20 336 23 053
				0,8 mm / 0.8 mm	V 20 336 23 083
				1,0 mm / 1.0 mm	V 20 336 23 103
				1,2 mm / 1.2 mm	V 20 336 23 123
	009	Kleber / schnell trocknende Farben Adhesives / fast-drying paints	Edelstahl Stainless Steel	1,5 mm / 1.5 mm	V 20 336 23 153
				0,2 mm / 0.2 mm	V 20 336 23 02B
				0,3 mm / 0.3 mm	V 20 336 23 03B
				0,5 mm / 0.5 mm	V 20 336 23 05B

BEFESTIGUNGEN / SIGNIERBRÜCKEN

MOUNTS / MARKING BRIDGES



Fußgelenkeklemmstück
Ankle clamping piece

23 648 11

MASSGESCHNEIDERTE LÖSUNGEN

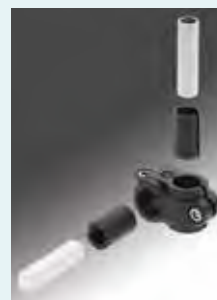
Halterungen, etwa um die Signierpistolen bei Mehrfachkodierungen auszurichten, erhalten Sie ebenfalls von uns. Darüber hinaus bieten wir maßgeschneiderte Gesamtlösungen, z.B. Signierbrücken.

CUSTOM-MADE SOLUTIONS

We can also supply you with holders, e.g. for aligning the signing guns for multiple coding. In addition, we offer custom-made complete solutions, e.g. signing bridges.

Ø 12 X 500 mm

23 698 56



BEFESTIGUNGSFLANSCH FÜR SIGNIER-SPRITZPISTOLEN

⊕ Rohrdurchmesser: 12 mm

MOUNTING FLANGE FOR SIGNING SPRAY GUNS

⊕ Pipe diameter: 12 mm

V 21 300 25 000



KREUZKLEMMSTÜCK CROSS CLAMP

⊕ Durchmesser: 18 X 12

⊕ Diameter: 18 X 12

23 251 72

⊕ Durchmesser: 18 X 18

⊕ Diameter: 18 X 18

23 251 62



FLANSCHKLEMMSTÜCK

⊕ Durchmesser: 18 mm

FLANGE CLAMP

⊕ Diameter: 18 mm

23 335 081



FUSSKLEMMSTÜCK

⊕ Durchmesser: 18 mm

FOOT CLAMP

⊕ Diameter: 18 mm

23 335 081



GELENKKLEMMSTÜCK

⊕ Durchmesser: 18 mm

ANKLE CLAMP

⊕ Diameter: 18 mm

23 210 27



REDUZIERHÜLSEN

⊕ Durchmesser: 18 mm
auf Ø 12 mm

REDUCING SLEEVES

⊕ Diameter: 18 mm
to Ø 12 mm

23 336 22

SIGNIER-ZUBEHÖR

MARKING ACCESSORIES



Signierblock mit 7 Spritzpistolen und Bohrungen für Steuerluft, Spritzluft, Material sowie Spülmittel (von links nach rechts)
Signing block with 7 spray guns and orifices for control air, spraying air, material and detergent (from left to right)

PNEUMATISCH ANGESTEUERTE SIGNIERBLÖCKE

Es sind verschleißarme Membranpistolen verbaut, mit denen sogar beim Heißsignieren verwendeten Farben, die scharfkantige Pigmente enthalten, eine lange Standzeit erreicht wird.

- ⊕ Die Zeichenhöhen liegen zwischen 40 und 200 mm
- ⊕ Die Schreibgeschwindigkeit liegt bei max. 54 m / min.
- ⊕ Der Block ist wahlweise mit Spülvorrichtung lieferbar
- ⊕ Pneumatische Signierblöcke können mit einer beliebigen Anzahl von Pistolen bestückt werden.

PNEUMATICALLY SELECTED SIGNING BLOCKS

Low-wear diaphragm guns are used. The service life is many times longer than that of spray guns with needle seals. It also makes sense to work with diaphragm guns with regard to the paints used for hot-signing, which contain sharp-edged pigments.

- ⊕ The character heights lie between 40 and 200 mm.
- ⊕ The writing speed is max. 54 m / min.
- ⊕ The block is optionally available with flushing device.
- ⊕ Pneumatic signing blocks can be equipped with any number of guns.

V 20 355 B (X) 3

* (X) = Anzahl der Pistolen / (X) = Number of spray guns



ELEKTROMAGNETISCH ANGESTEUERTE SIGNIERBLÖCKE (BAUREIHE ES)

Der neue „Paint Jet“ ist klein, leicht und unübertroffen schnell. Die direkte Ansteuerung der Düsen über Spezialmagnete ermöglicht Taktzeiten von 3 Millisekunden von Punkt zu Punkt.

- ⊕ Die Zeichenhöhen liegen zwischen 40 und 200 mm.
- ⊕ Die Schreibgeschwindigkeit liegt bei max. 360 m / min.
- ⊕ Der Block ist standardmäßig mit einer Spülvorrichtung versehen.
- ⊕ Standardmäßig mit 7 oder 9 Düsen. Abweichende Sonderlösungen auf Anfrage.

ELECTROMAGNETICALLY SELECTED SIGNING BLOCKS (ES SERIES)

The new „Paint Jet“ is small, light and unsurpassed fast. The direct selection of the nozzles via special magnets enables cycle times of 3 milliseconds from dot to dot.

- ⊕ The character heights lie between 40 and 200 mm.
- ⊕ The writing speed is max. 360 m / min.
- ⊕ The block is equipped with a flushing device as standard.
- ⊕ Standard with 7 or 9 nozzles. Other special solutions on request.

V 20 373 MS 3



BEFESTIGUNGEN / SIGNIERBRÜCKEN

Halterungen, um die Signierpistolen bei Mehrfachkodierungen auszurichten, erhalten Sie ebenfalls von WALTHER. Darüber hinaus bieten wir maßgeschneiderte Gesamtlösungen inkl. Signierbrücken für Ihre Produktion.

MOUNTINGS / MARKING BRIDGES

WALTHER also supplies mountings which allow spray guns to execute multiple encoding. We also offer tailor-made solutions for your production, including marking bridges.

AUF ANFRAGE / ON INQUIRY



SPÜLVENTIL (INKL. VERTEILER UND RÜCKSCHLAGVENTIL)

Spülventil zur Reinigung von Düse und Luftkopf an der Signier-Spritzpistole. Siehe auch S. 92, System Select 5.

FLUSHING VALVE (INCL. DISTRIBUTOR AND CHECK VALVE)

For spray nozzle/air cap cleaning. It mixes air and solvent in a way that guarantees highly efficient cleaning. See also p. 92, System Select 5.

V 21 328 000 53

SPEZIALARMATUR

Zur Zusammenfassung der Druckluftregelfunktionen bei einfachen Signiersystemen (Steuer- und Spritzluft der Signierpistole, Behälterluft).

SPECIAL FITTING

For combining air pressure regulation functions in simple systems (control air, atomizing air, air for pressure tank).

V 35 454 003 00



DRUCKLUFT-SPEZIALARMATUR

Für Signier-Druckbehälter

SPECIAL FITTING

For pressure tanks used for marking

V 35 475 000 01





STANDARD-DRUCKBEHÄLTER FÜR DIE MATERIALFÖRDERUNG MDG 1, 2, 3, 4, 8, 22, 45 – LDG 5, 10, 20

Edelstahl-Druckbehälter zur bruchsicheren Lagerung von Farben, Tinten, Reinigungsmitteln sowie zum Flüssigkeitstransfer zur Signierpistole. Farbgebilde können in den jeweiligen Behälter platziert werden. Informationen zu einzelnen Behältern und Rührwerken auf S. 90 und S. 96 ff.

PRESSURE TANKS FOR MATERIAL SUPPLY MDG 1, 2, 3, 4, 8, 22, 45 – LDG 5, 10, 20

Stainless steel pressure tanks for the secure storage of paints, inks and cleaning agents, as well as for transferring fluids to the spray gun. Paint containers can be placed inside of the appropriate pressure tanks. For information on individual tanks and agitators, see p. 90 and p. 96 ff.



GEBINDEGRÖSSEN:

- ⊕ 1 Liter-Dose, passend zu Druckbehälter Typ MDG 1
- ⊕ 1 Liter-Flasche, passend zu Druckbehälter Typ MDG 3
- ⊕ 2 Liter-Dose, passend zu Druckbehälter Typ MDG 4
- ⊕ 5 Liter-Kanister
- ⊕ 10 Liter-Eimer, passend zu Druckbehälter Typ MDG 22
- ⊕ 30 Liter Hobbock Typ MDG 45

CONTAINERS:

- ⊕ 1 liter can, for use with pressure tank type MDG 1
- ⊕ 1 liter bottle, for use with pressure tank type MDG 3
- ⊕ 2 liter can, for use with pressure tank type MDG 4
- ⊕ 5 liter canister
- ⊕ 10 liter bucket, for use with pressure tank type MDG 22
- ⊕ 30 Liter Hobbock Typ MDG 45

SIGNIERFARBEN, -TINTEN, -REINIGUNGSMITTEL

STANDARD-SIGNIERFARBE TYP WPF 1922

- ⊕ Eigenschaften: umweltfreundliches Produkt auf Alkoholbasis, schnelle Trocknung, klare Signierpunkte, gute Wetterbeständigkeit
- ⊕ Anwendung: Signieren auf trockenen Oberflächen, z.B. Blechen, Rohren
- ⊕ WPF 1922: verschiedene Farbtöne je nach Bedarf
- ⊕ WFF 1922: weiß, rot, grün fluoreszierend
- ⊕ Passende Verdünnung: WPV 0218

STANDARD-SIGNIERTINTE TYP WPT 1800

- ⊕ Eigenschaften: umweltfreundliches Produkt auf Alkohol-Acetonbasis, schnelle Trocknung, klare Signierpunkte, für helle Oberflächen
- ⊕ Anwendung: Signieren auf trockenen bzw. leicht feuchten Oberflächen; häufige Anwendung in der Fehlerkennzeichnung
- ⊕ WPT 1800: RGBs-Farbpalette, weitere Farbtöne auf Anfrage
- ⊕ Passende Verdünnung: WPV 0166

SPEZIAL-SIGNIERFARBE TYP WPF 0232

- ⊕ Eigenschaften: Produkt auf Dichlormethanbasis, schnelle Trocknung innerhalb einer Sekunde
- ⊕ Anwendung: Signieren auf trockenen und öligen Oberflächen
- ⊕ WPF 0232: verschiedene Farbtöne je nach Bedarf
- ⊕ WFF 0232: magenta, weiß, rot, grün fluoreszierend
- ⊕ Passende Verdünnung: WPV 0222

PAINTS, INKS, CLEANING AGENTS

STANDARD MARKING PAINT TYPE WPF 1922

- ⊕ Characteristics: alcohol-based, eco-friendly product
- Quickdrying, clear marking points, weatherproof
- ⊕ Application: marking dry surfaces e.g. sheet metal, pipes
- ⊕ WPF 1922: different shades available on request
- ⊕ WFF 1922: white, red, fluorescent green
- ⊕ Corresponding thinner: WPV 0218

STANDARD MARKING INK TYPE WPT 1800

- ⊕ Characteristics: eco-friendly alcohol-acetone-based product
- Quick drying, clear marking points, for light-colored surfaces
- ⊕ Application: for marking dry or slightly damp surfaces
- Frequently used to mark defects
- ⊕ WPT 1800: RGB Black color range, further shades available on request
- ⊕ Corresponding thinner: WPV 0166

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- ⊕ Characteristics: dichloromethane-based product. Quick drying, dries within one second
- ⊕ Application: for marking dry and oily surfaces
- ⊕ WPF 0232: various paint shades as needed
- ⊕ WFF 0232: fluorescent magenta, white, red, green
- ⊕ Corresponding thinner: WPV 0222



Bei Verarbeitung von Dichlormethan ist eine Absaugung nötig.
Exhaust equipment required when using dichloromethane

ÜBERSICHT MDG 1 / MDG 3 – VERSIONEN KLEINANLAGENBAU (KLA)

SURVEY OF MDG 1/MDG 3 SMALL SYSTEM CONSTRUCTION (KLA)

Druckbehälter aus Edelstahl* kommen häufig zur Materialförderung beim Signieren und Markieren zum Einsatz. Sie gewährleisten einen pulsationsfreien Transfer des Materials zur Spritzpistole. Die modulare Bauweise bei den Edelstahl-Kleinbehältern MDG 1 KLA, MDG 3 KLA sowie weiteren Druckbehältern (siehe S. 96 ff) ermöglicht es, maßgeschneiderte Materialförderkonzepte flexibel und zeitnah umzusetzen. Die Behälter sind so vorgefertigt, dass Rührwerke, Füllstandssonden etc. sofort verbaut werden können. Bitte teilen Sie uns in jedem Fall mit, ob für Ihre Behälterkonfiguration Ex-Schutz erforderlich ist.

Pressure tanks made of stainless steel* are frequently used to convey material when marking. They ensure non-pulsating transfer of the material to the spray gun. The modular structure for the small-scale, stainless steel tanks (MDG 1 KLA, MDG 3 KLA) as well as additional pressure tanks (see p. 96 ff) make it possible to construct customized material conveyance concepts, both flexibly and at minimum time. The tanks are prepared so that agitators, fill level sensors and the like can be installed immediately. Please be sure to indicate whether explosion protection is required for your tank configuration.

TYPE / TYP	MAX. BETRIEBSÜBERDRUCK MAX. OPERATING PRESSURE	NUTZINHALT CA. USEFUL CAPACITY, APPROX.	AUSFÜHRUNG VERSION
MDG 1 MDG 1 MDG 1	3 bar / 43.5 PSI 6 bar / 87 PSI 6 bar / 87 PSI	1,1 Liter / 1.1 Liter 1,1 Liter / 1.1 Liter 1,1 Liter / 1.1 Liter	Ohne Rührwerk / Without agitator Ohne Rührwerk / Without agitator Mit Druckluftührwerk* ¹ / Pneumatic agitator* ¹
MDG 3 MDG 3	3 bar / 43.5 PSI 6 bar / 87 PSI	2,5 Liter / 2.5 Liter 2,5 Liter / 2.5 Liter	Ohne Rührwerk / Without agitator Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 8 MDG 8 MDG 8 MDG 8	4 bar / 58 PSI 4 bar / 58 PSI 4 bar / 58 PSI 4 bar / 58 PSI	6,4 Liter / 6.4 Liter 6,4 Liter / 6.4 Liter 6,4 Liter / 6.4 Liter 6,4 Liter / 6.4 Liter	Ohne Rührwerk / Without agitator Mit Handrührwerk / Hand agitator Mit Druckluftührwerk* ² / Pneumatic agitator* ² Mit Elektrorührwerk* ³ / Electric agitator* ³

*1 (0,16 kW, 400 1/min) / *2 (0,36 kW, 200 1/min) / *3 (0,12 kW, 60 1/min) / *1 (0.16 kW, 400 rpm) / *2 (0.36 kW, 200 rpm) / *3 (0.12 kW, 60 rpm)



V 46 200 400 13
Druckluft-Getriebe-rührwerk 0,16 kW
Air-driven, geared agitator, 0.16 kW



Wandhalter / Wall mount
23 459 43



Spezial-Druckbehälter-armatur für lösemittelhaltige Medien
Special pressure tank fitting for media containing solvents
23 459 41



Farbe, Lösemittel und Tinte
Paint, solvent and ink
23 459 43



Wandhalter / Wall mount
23 459 43



Alternativ: Drucklufteinlassarmatur mit Präzisionsregler (max. 3 bar)
Alternative: Pressurized air inlet fitting with precision regulator (max. 43.5 PSI)
23 459 42



Spezial-Druckbehälter-armatur für lösemittelhaltige Medien
Special pressure tank fitting for media containing solvents
23 459 41



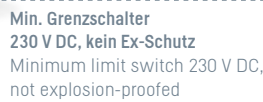
Alternativ: Drucklufteinlassarmatur mit Präzisionsregler (max. 3 bar)
Alternative: Pressurized air inlet fitting with precision regulator (max. 43.5 PSI)
23 459 42



Absperrhahn für Materialentnahme bzw. Rücklaufanschluss bei Umlaufsystemen
Shut-off valve for material drain or return fitting in recirculating systems
23 626 72



MDG 1 KLA
V 40 123 300 13



Min. Grenzscharter 230 V DC, kein Ex-Schutz
Minimum limit switch 230 V DC, not explosion-proofed
23 626 19



Schwinggabelsonden mit Ex-Schutz
Tuning fork sensors, explosion-proofed
23 626 20



MDG 3 KLA
V 44 133 300 13

AUF ANFRAGE / ON INQUIRY

* Stellen Sie Originalgebinde in den Behälter? Diese Information benötigen wir, da in diesem Fall Anpassungen bzgl. der Länge des Steigrohrs bzw. der Füllstandsmesstechnik vorgenommen werden müssen. Übersicht MDG 8 KLA und weitere Behälter auf S. 107
* Are you inserting factory drums in the tank? We require this information since in such cases the length of the riser tube needs and the fill level measurement technology have to be modified. Survey of MDG 8 KLA and other containers on p. 107

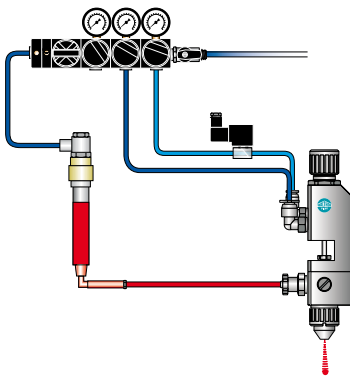
SYSTEME ZUM BERÜHRUNGSFREIEN MARKIEREN

NON-CONTACT MARKING SYSTEMS



- ⊕ Materialmenge nicht zu stark drosseln. Die NadelhubEinstellung sollte mindestens zwei Umdrehungen herausgeschraubt sein. Ansonsten kleinere Düsengröße wählen.
- ⊕ Zerstäuberluft und Materialdruck müssen bei der Spülpistole annähernd bei gleichem Druck betrieben werden. Der Zerstäuberluftdruck sollte geringfügig höher sein.
- ⊕ System nie unbefüllt stehen lassen (Gefahr der Eintrocknung in Schläuchen und Equipment). Bei Stillstand Material immer unter geringem Druck – ca. 0,5 bar – belassen und Kugelhahn zur Druckluft schließen.
- ⊕ Kontrollieren Sie regelmäßig die Nadeldichtungen der Spritzpistole. Beginnen Sie damit sofort nach dem ersten Gebrauch und der Einstellung des Systems. In Abständen von 12 Wochen sind die Nadeldichtungen um 3° - 5° nachzuziehen.

- ⊕ Do not restrict the material output too severely. The knurled adjustment wheel for the needle stroke should be turned out by at least two revolutions. Otherwise use a smaller nozzle.
- ⊕ The pressures for the spraying air and the material inside the flushing gun must be nearly equal. The spraying air pressure should be slightly higher.
- ⊕ Never leave the system empty (hazard of drying in the hoses and other equipment). When the system is not in service, the material must always be under low pressure (approx. 7.2 PSI); close the ball valve to the compressed air supply.
- ⊕ Inspect the needle seal packing in the spray gun at regular intervals. Begin doing so immediately after the system is first used and after adjusting the system. The needle seal packings are to be retightened by 3° to 5° every twelve weeks.

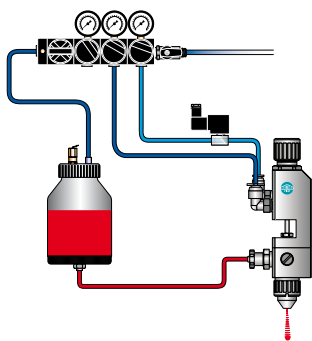


SYSTEM SELECT 1 / TYP V 20

- ⊕ Kleinspritzsystem mit Mini-Materialdruckbehälter für ca. 3.500 Punktmarkierungen (bei einer Punktgröße von 5 mm Ø)
- ⊕ Einfache Bedienung, wartungsarm
- ⊕ Für Punktgrößen von 3 bis 30 mm Ø
- ⊕ Die Auslösung der Spritzpistole erfolgt über das Magnetventil. Die Steuerung wird auf Wunsch von WALTHER geliefert.
- ⊕ Planungs- sowie Montageleistungen zur Integration des Systems in Ihre Fertigungsline können gern durch uns erfolgen.
- ⊕ Kurzfristig lieferbar

SYSTEM SELECT 1 / TYPE V 20

- ⊕ Small spraying system with miniature material pressure tank for approx. 3,500 dot markings (at a dot size of 5 mm Ø)
- ⊕ Simple operation, low-maintenance
- ⊕ For dot sizes from 3 to 30 mm Ø
- ⊕ The spray gun is triggered via the solenoid valve. The control is supplied by WALTHER if requested.
- ⊕ We will be glad to provide planning and assembly services for the integration of the system into your production line.
- ⊕ Available on short notice

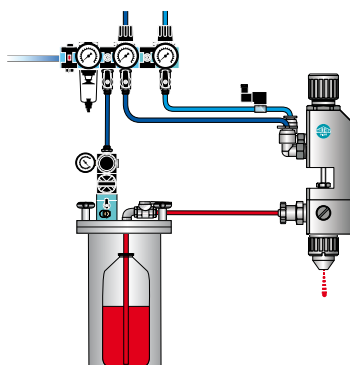


SYSTEM SELECT 2 / TYP V 750

- ⊕ Kleinspritzsystem mit Druckbecher für ca. 55.000 Punktmarkierungen (bei einer Punktgröße von 5 mm Ø) oder 3.300 Meter Strichmarkierungen (Breite: 5 mm)
- ⊕ Kompakte Bauart für einfache Prozessintegration
- ⊕ Einfache Bedienung, wartungsarm
- ⊕ Für Punktgrößen von 3 bis 30 mm Ø
- ⊕ Die Auslösung der Spritzpistole erfolgt über das Magnetventil. Die Steuerung wird auf Wunsch von WALTHER geliefert.
- ⊕ Planungs- sowie Montageleistungen zur Integration des Systems in Ihre Fertigungsline können gern durch uns erfolgen.
- ⊕ Kurzfristig lieferbar

SYSTEM SELECT 2 / TYPE V 750

- ⊕ Small spray system with pressure cup for approx. 55,000 dot markings (at a dot size of 5 mm Ø) or 3,300 metres line markings (width 5 mm)
- ⊕ Compact design for easy process integration
- ⊕ Simple operation, low-maintenance
- ⊕ For dot sizes from 3 to 30 mm Ø
- ⊕ The spray gun is triggered via the solenoid valve. The control is supplied by WALTHER if requested.
- ⊕ We will be glad to provide planning and assembly services for the integration of the system into your production line.
- ⊕ Available on short notice



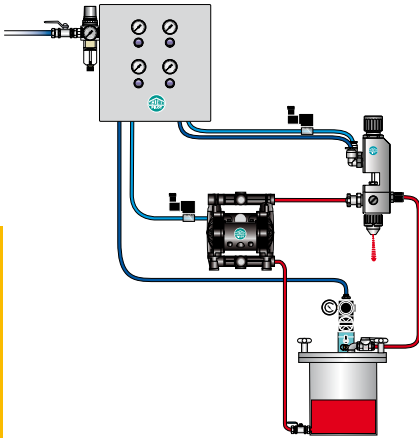
SYSTEM SELECT 3 / TYP V 3000

- ⊕ Kleinspritzsystem mit Materialdruckbehälter für ca. 70.000 Punktmarkierungen (bei einer Punktgröße von 5 mm Ø) oder 4.500 Meter Strichmarkierungen (Breite 5 mm)
- ⊕ Kompakte Bauart für einfache Prozessintegration
- ⊕ Einfache Bedienung, wartungsarm
- ⊕ Für Punktgrößen von 3 bis 30 mm Ø
- ⊕ Die Auslösung erfolgt über das Magnetventil. Die Steuerung wird auf Wunsch von WALTHER geliefert.
- ⊕ Planungs- sowie Montageleistungen zur Integration des Systems in Ihre Fertigungsline können gern durch uns erfolgen.
- ⊕ Kurzfristig lieferbar

SYSTEM SELECT 3 / TYPE V 3000

- ⊕ Small spray system with material pressure tank for approx. 70,000 dot markings (at a dot size of 5 mm Ø) or 4,500 metres line markings (width 5 mm)
- ⊕ Compact design for easy process integration
- ⊕ Simple operation, low-maintenance
- ⊕ For dot sizes from 3 to 30 mm Ø
- ⊕ Triggered via the solenoid valve. The control is supplied by WALTHER if requested.
- ⊕ We will be glad to provide planning and assembly services for the integration of the system into your production line.
- ⊕ Available on short notice

SYSTEME ZUM BERÜHRUNGSFREIEN MARKIEREN NON-CONTACT MARKING SYSTEMS

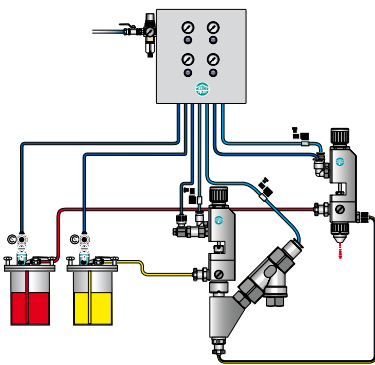


SYSTEM SELECT 4 UMLAUF / TYP V 1000

- ⊕ Dieses System kommt insbesondere bei absetzenden bzw. schnell trocknenden Materialien zum Einsatz. Daher werden diese Materialien im Umlauf gefahren. Hierzu wird eine Doppelmembranpumpe verwendet.
- ⊕ Es handelt sich um ein Kleinspritzsystem mit Materialdruckbehälter für ca. 70.000 Punktmarkierungen (bei einer Punktgröße von 5 mm Ø) oder 4.500 Meter Strichmarkierungen (Breite ca. 5 mm)
- ⊕ Einfache Bedienung, wartungsarm
- ⊕ Für Punktgrößen von 3 bis 30 mm Ø
- ⊕ Die Auslösung der Spritzpistole erfolgt über das Magnetventil. Die Steuerung wird auf Wunsch von WALTHER geliefert.
- ⊕ Planungs- sowie Montageleistungen zur Integration des Systems in Ihre Fertigungsline können gern durch uns erfolgen.
- ⊕ Kurzfristig lieferbar

SYSTEM SELECT 4 CIRCULATION / TYPE V 1000

- ⊕ This system is used in particular for settling or fast-drying materials. These materials are therefore circulated. A dual diaphragm pump is used for this purpose.
- ⊕ This is a small spray system with material pressure tank for approx. 70,000 dot markings (at a dot size of 5 mm Ø) or 4,500 metres line markings (width approx. 5 mm)
- ⊕ Simple operation, low-maintenance
- ⊕ For dot sizes from 3 to 30 mm Ø
- ⊕ The spray gun is triggered via the solenoid valve. The control is supplied by WALTHER if requested.
- ⊕ We will be glad to provide planning and assembly services for the integration of the system into your production line.
- ⊕ Available on short notice



SYSTEM SELECT 5 SPÜLBAR / TYP V 3003

- ⊕ Derartige Systeme kommen immer dann zum Einsatz, wenn Düse und Luftkappe starken Verschmutzungen ausgesetzt sind. Dieses System ist daher mit einem zusätzlichen Spülventil versehen. Nach dem Spritzgang wird ein Luft-Spülmittelgemisch in den Ringspalt zwischen Düse und Luftkopf gedrückt.
- ⊕ Es handelt sich um ein Kleinspritzsystem mit Materialdruckbehälter für ca. 210.000 Punktmarkierungen (bei einer Punktgröße von 5 mm Ø) oder 13.500 Meter Strichmarkierungen (Breite ca. 5 mm)
- ⊕ Einfache Bedienung, wartungsarm
- ⊕ Für Punktgrößen von 3 bis 30 mm Ø
- ⊕ Die Auslösung der Spritzpistole erfolgt über das Magnetventil. Die Steuerung wird auf Wunsch von WALTHER geliefert.
- ⊕ Planungs- sowie Montageleistungen zur Integration des Systems in Ihre Fertigungsline können gern durch uns erfolgen.

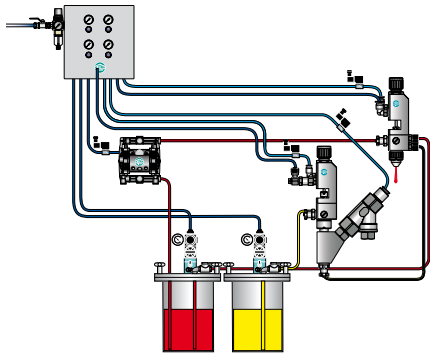
SYSTEM SELECT 5 FLUSHABLE / TYPE V 3003

- ⊕ Such systems are used whenever the nozzle and air cap are exposed to heavy soiling. This system is therefore equipped with an additional flushing valve. After spraying, an air/flushing agent mixture is pressed into the annular gap between nozzle and air cap.
- ⊕ This is a small spray system with material pressure tank for approx. 210,000 dot markings (at a dot size of 5 mm Ø) or 13,500 metres line markings (width approx. 5 mm)
- ⊕ Simple operation, low-maintenance
- ⊕ For dot sizes from 3 to 30 mm Ø
- ⊕ The spray gun is triggered via the solenoid valve. The control is supplied by WALTHER if requested.
- ⊕ We will be glad to provide planning and assembly services for the integration of the system into your production line.



Der Spülvorgang (bestehend aus Reinigen und Trocknen) sollte zur besseren Reinigung mehrfach hintereinander mit kurzen Impulsen durchgeführt werden. .berprüfen Sie nach erfolgtem Spülvorgang das Reinigungsergebnis an der Spritzpistole. Sie können dann besser feststellen, wieviel Zeit der Spülvorgang in Anspruch nehmen soll. In jedem Fall ist ein Trocknungsvorgang bei hohem Luftdruck (4 - 6 bar) unabdingbar.

In the interest of better cleaning, the flushing process (comprising the cleaning and drying cycles) should be repeated several times, in brief pulses. Once the flushing cycle is complete, check the spray gun to determine whether cleaning has been satisfactory. Then you can determine more accurately how much time will have to be planned for the flushing cycle. In any case a drying cycle, at high air pressure (58 to 87 PSI), is indispensable.



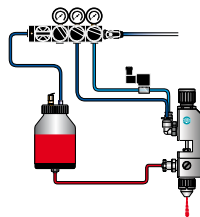
SYSTEM SELECT 6 UMLAUF SPÜLBAR / TYP V 8008

- ⊕ Systemdesign für die Verarbeitung absetzender bzw. schnell trocknender Materialien mit Doppelmembranpumpe für den Materialumlauf. Eine zusätzliche Spülvorrichtung beugt Beeinträchtigungen durch Verschmutzungen an Düse und Luftkopf vor.
- ⊕ Spritzsystem für größere Materialmengen mit Materialdruckbehälter für ca. 37.000 Meter Strichmarkierungen (bei einer Strichbreite von 5 mm) und zusätzlichem Materialdruckbehälter für das Spülmittel.
- ⊕ Mit Spülventil für die Düsenreinigung der Signierpistole
- ⊕ Die Auslösung der Spritzpistole erfolgt über das Magnetventil. Die Steuerung wird auf Wunsch von WALTHER geliefert.
- ⊕ Einfache Bedienung, wartungsarm
- ⊕ Planungs- sowie Montageleistungen zur Integration des Systems in Ihre Fertigungsline können gern durch uns erfolgen.

SYSTEM SELECT 6 CIRCULATION FLUSHABLE / TYPE V 8008

- ⊕ System design for processing settling or fast drying materials with dual diaphragm pump for material circulation. An additional flushing device prevents interference through contamination of nozzle and air cap.
- ⊕ Spraying system for larger quantities of material with material pressure tank for approx. 37,000 metres of line markings (with a line width of 5 mm) and additional material pressure tank for the detergent.
- ⊕ With flushing valve for cleaning the nozzles of the signing gun
- ⊕ The spray gun is triggered via the solenoid valve. The control is supplied by WALTHER if requested.
- ⊕ Simple operation, low-maintenance
- ⊕ We will be glad to provide planning and assembly services for the integration of the system into your production line.

TECHNOLOGIE / TECHNOLOGY	SIGNIERSYSTEM MARKING SYSTEM	SIGNIERBLOCK PNEUMATISCH PNEUMATIC MARKING BLOCK	SIGNIERBLOCK ELEKTROMAGNETISCH ELECTROMAGNETIC MARKING BLOCK
--------------------------	---------------------------------	---	---



Schrifthöhe Marking height	3 - 30 mm	40 - 200 mm	40 - 140 mm
Geschwindigkeit Printing speed	Bis 180 m/min Up to 180 m/min	Bis 54 m/min Up to 54 m/min	Bis 100 m/min Up to 100 m/min
Zu signierende Oberfläche Marking surface	Poröse und nicht poröse Porous and non-porous	Poröse und nicht poröse Porous and non-porous	Poröse und nicht poröse Porous and non-porous
Barcodes und Datmatrix Barcodes and QR codes	Nein / No	Nein / No	Nein / No
Logos / Logos	Nein / No	Unter Umständen May be possible	Unter Umständen May be possible
Typische Anwendungen Typical industries	Stahl, Rohr und Blechteile Steel, pipe and sheet metal parts	Stahl, Rohr und Blech verarbeitende Industrie Steel, tubing and sheet metal industry	Stahl, Rohr und Blech verarbeitende Industrie Steel, tubing and sheet metal industry
Typische Anwendungen Typical industries	Qualitätssicherung, Bauteilkennzeichnung, Einbauhilfe OK/Not OK marking as quality control, marking to facilitate installation, marking of parts which differ but are similar in appearance	Qualitätssicherung, Kennzeichnung von Produkten mit Chargennummern Quality control, marking steel plates, coils and containers with batch numbers	Qualitätssicherung, Kennzeichnung von Produkten mit Chargennummern Quality control, marking steel plates, coils and containers with batch numbers



ANWENDUNGSBEISPIELE / POSSIBLE USES:

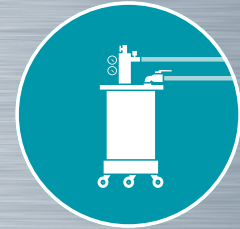
Schweißnahtprüfungen / Blechprüfungen / Prüfungen von Motorblöcken, Kurbelwellen, Nockenwellen / Markierung von Lunkerstellen bei der Glasherstellung / Schneide- und Biegelinien bei Kartonagen / Fertigungslinienkennung / Farbmarkierung als Einbauhilfe / Farbmarkierung als Logistikhilfe

Inspecting weld seams and sheet metal / Checking engine blocks, crankshafts and camshafts / Marking blow holes during glass production / Cutting and bending marks for cardboard packaging / Line marking for manufacturing / Paint markings to aid assembly / Paint marking for logistics



BEHÄLTER/MATERIALFÖRDERTECHNIK

TANKS/MATERIAL TRANSFER SYSTEMS



Die WALTHER Materialbehälter sind bestens geeignet, um die verschiedensten Materialien aufzubereiten, zu evakuieren, zu temperieren und natürlich auch pulsationsfrei zu fördern. Als Standard stehen Materialdruckgefäße (MDG) und Farbmischbehälter (FMB) wahlweise in Stahl verzinkt oder Edelstahl (1.4301) zur Verfügung.

Auf Wunsch erhalten Sie diese auch in anderen Werkstoffen (Stahl roh, grundiert, lackiert) oder auch in verschiedensten Materialien beschichtet. Selbstverständlich sind auch Kundenspezifische Lösung lieferbar, wie zum Beispiel Behälter mit einer außenliegenden Heizmanschette mit Isolierung, Doppelwandige Behälter zum heizen oder kühlen (wahlweise über Einschraubheizkörper oder vorbereitet für externes Temperiergerät), optische und elektrische Füllstandstechnik, pneumatische und elektrische Rührwerkstechnik mit verschiedenen Leistungen und Drehzahlen, natürlich auch Drehzahl-geregelt und nach ATEX Zertifiziert. Neu im Programm sind die Modulare Behälter, welche Sie selbst zusammenstellen können. Für Standardanwendungen stehen auch noch unsere Leichtdruckgefäße (LDG) zur Verfügung. Diese zeichnen sich durch ein geringeres Gewicht und Klappverschlüsse aus.

Auslegung, Bau und Abnahme der Druckbehälter erfolgt nach Druckgeräterichtlinie. Die eurasische Zertifizierung EAC (ehemals GOST) ist eine besondere produktbezogene Bescheinigung, deren Richtlinien wir erfüllen. Darüber hinaus sind wir auch zertifiziert, Behälter nach dem US Amerikanischen ASME-Code, sowie der Chinesischen Quality License zu fertigen und abzunehmen. Für Sonderspezifikationen sprechen Sie uns an.

The material tanks built by WALTHER are highly suited for preparing, evacuating, adjusting temperature and, of course, conveying a variety of materials without pulsations. The pressure tanks (MDG) for materials and the paint mixing tanks (FMB) are standard units, available optionally in galvanized steel or stainless steel (alloy 1.4301).

If desired, you can also obtain these in any of a variety of materials (unfinished, primed, or painted steel) and coated with the widest assortment of materials. Of course, customer-specific solutions can also be supplied. Examples are tanks with an external heating jacket and insulation, double-walled containers for heating or cooling (optionally with a thread-mount heater or prepared for an external temperature control unit), and optical and electrical fill level sensors. Also available are air-driven and electric agitators with a number of power levels and speeds, including those which are speed-controlled and certified as per the ATEX directive. New to the line are the modular tanks for your own configuration. Our low-pressure tanks (LDG) are also available for conventional applications. These feature low weight and swing-bolt fasteners.

The design, engineering and approval of the pressurized tanks are in accordance with the Pressure Equipment Directive. The European certification EAC (formerly GOST) is a special product-related certificate, the guidelines we meet. Over and above that, we are also qualified to manufacture and certify containers as per the ASME Code and the Chinese Quality License. Please get in touch with us whenever you have distinctive specifications.



KLEINE MATERIALDRUCKGEFÄßE

SMALL MATERIAL PRESSURE TANKS

BESTANDTEILE EINES KLEIN-DRUCKBEHÄLTERS MDG

COMPONENTS IN A SMALL MATERIAL PRESSURE TANK



LEICHTMETALL-DRUCKBEHÄLTER

LIGHTWEIGHT ALLOY PRESSURE TANK



Mit Tragegriff, Typ LCB 2, max. Betriebsdruck: 2,5 bar, Nutzinhalt: 1,8 Liter

With carrying handle, type LCB 2, max. operating pressure: 36.3 PSI, capacity: 1.8 Ltr.

V 44 002 25 415

AUSRÜSTUNGSOPTIONEN FÜR KLEIN-DRUCKBEHÄLTER MDG*

OPTIONAL ACCESSORIES FOR SMALL PRESSURE TANKS, TYPE MDG*



Drucklufteinlassarmatur mit zweitem Regler zum Anschluss einer Spritzpistole
Air inlet fitting assembly with second regulator for connecting a spray gun



Armatur für Signierbehälter
Air inlet fitting assembly for use with marking systems



Materialverteiler zum Anschluss eines zweiten Verbrauchers
Material splitter



Druckluft-Getrieberührwerk für Kleinbehälter Typ 46-200 (0,16 kW, 400 1/min)
Air-powered agitator type 46-200 (0.16 kW, 400 rpm) for small-size containers



Materialfilter
Material filter



Ansaugsieb klein (für MDG 1-4)
Suction strainer, small (for MDG 1-4)



Ansaugsieb groß (ab MDG 8)
Suction strainer, large (as of MDG 8)



Sonden zur Füllstandsmessung und Grenzstanddetektion
Fluid level sensors

* Siehe auch die Seiten 114 – 115 / See also page 114 – 115

KLEINE MATERIALDRUCKGEFÄßE VERZINKT ODER EDELSTAHL / SMALL MATERIAL PRESSURE TANKS – GALVANIZED OR STAINLESS STEEL

TYP TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT ca. CAPACITY approx.	AUSFÜHRUNG VERSION	NR. / NO. Verzinkt / Galvanized	NR. / NO. Edelstahl / Stainless steel
MDG 1	3 bar / 43.5 PSI	1,1 Liter / 1.1 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	–	V 40 121 30 013
	3 bar / 43.5 PSI	1,1 Liter / 1.1 liters	Mit Druckluftührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	–	V 40 121 30 213
	6 bar / 87 PSI	1,1 Liter / 1.1 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	–	V 40 121 60 013
	6 bar / 87 PSI	1,1 Liter / 1.1 liters	Mit Druckluftührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	–	V 40 121 60 213
MDG 2	3 bar / 43.5 PSI	1,8 Liter / 1.8 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	–	V 44 021 30 013
	3 bar / 43.5 PSI	1,8 Liter / 1.8 liters	Mit Druckluftührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	–	V 44 021 30 213
	6 bar / 87 PSI	1,8 Liter / 1.8 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	–	V 44 021 60 013
	6 bar / 87 PSI	1,8 Liter / 1.8 liters	Mit Druckluftührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	–	V 44 021 60 213
MDG 3	3 bar / 43.5 PSI	2,5 Liter / 2.5 liters	Ohne Rührwerk, auch für 1 Liter Gefahrgutflasche geeignet Without agitator, suitable for use with 1 liter containers	–	V 44 131 30 013
	3 bar / 43.5 PSI	2,5 Liter / 2.5 liters	Mit Druckluftührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	–	V 44 131 30 213
	6 bar / 87 PSI	2,5 Liter / 2.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	–	V 44 131 60 013
	6 bar / 87 PSI	2,5 Liter / 2.5 liters	Mit Druckluftührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	–	V 44 131 60 213
MDG 4	4 bar / 58 PSI	3,1 Liter / 3.1 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 40 251 40 012	V 40 251 40 013
	4 bar / 58 PSI	3,1 Liter / 3.1 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 40 251 40 112	V 40 251 40 113
	4 bar / 58 PSI	3,1 Liter / 3.1 liters	Mit Druckluftührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	V 40 251 40 212	V 40 251 40 213

DRUCKGEFÄßE LEICHTE BAUART, EDELSTAHL / LIGHTWEIGHT MATERIAL PRESSURE TANKS, STAINLESS STEEL

TYP / TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT CA. CAPACITY APPROX.	AUSFÜHRUNG VERSION	ARTIKEL-NR. PART NO.
MDG 5	6 bar / 87 PSI	5 Liter / 5 liters	Nur ohne Rührwerk lieferbar / Without agitator	V 55 801 21 013
MDG 10	6 bar / 87 PSI	10 Liter / 10 liters	Nur ohne Rührwerk lieferbar / Without agitator	V 55 810 21 013
MDG 19	6 bar / 87 PSI	19 Liter / 19 liters	Nur ohne Rührwerk lieferbar / Without agitator	V 55 821 21 013

Nur für dünnflüssige Medien (z. B. Trennmittel, Öl, Wasser etc.) / For use with low-viscosity materials only (e.g. separating agents, oil, water etc.)



WALTHER-Druckbehälter erfüllen höchste Ansprüche in puncto Qualität und Sicherheit. Die von uns angewandten Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Druckgeräterichtlinie stellen sicher, dass auf spezielle Kundenwünsche mit hoher Flexibilität reagiert werden kann. Die eurasische Zertifizierung EAC (ehemals GOST) ist eine besondere produktbezogene Bescheinigung, deren Richtlinien wir erfüllen. Darüber hinaus sind wir zertifiziert, Behälter nach dem US-amerikanischen ASME-Code sowie den chinesischen Vorschriften zu fertigen und abzunehmen. Auch für den Bereich Behälterbau werden die strengen Anforderungen der Qualitätsnorm EN 9001 erfüllt.

WALTHER pressure tanks meet the strictest requirements as regards quality and safety. We follow conformity assessment procedures that comply with Pressure Equipment Directive to ensure that we can react to special customer requests with great flexibility. We also meet the directives of the EAC, a special product-related EurAsian certification (formerly GOST). We are further certified to manufacture as well as inspect and approve tanks according to the US ASME code and Chinese regulations. Our tank manufacturing division also works in compliance with the strict requirements of the EN 9001 quality standard.

STANDARD-MATERIALDRUCKGEFÄßE

STANDARD MATERIAL PRESSURE TANKS

BESTANDTEILE EINES STANDARD-DRUCKBEHÄLTERS MDG

COMPONENTS FOR A STANDARD MATERIAL PRESSURE TANK TYPE MDG



AUSRÜSTUNGSOPTIONEN FÜR STANDARD-DRUCKBEHÄLTER MDG*

OPTIONAL ACCESSORIES FOR STANDARD MATERIAL PRESSURE TANKS, TYPE MDG*

Drucklufteinlassarmatur mit zweitem bzw. drittem Regler Air inlet fitting assembly complete with second or third regulator	Präzisions-Druckregler Precision pressure regulator	Materialverteiler zum Anschluss eines zweiten oder dritten Verbrauchers Material splitter for connecting a second or third discharge valve	Handrührwerk Manual agitator	Druckluft-Getrieberrührwerk Pneumatic geared agitator	Elektro-Getrieberrührwerk Electric geared agitator
Ansaugsieb Suction strainer	Einsatzzeimer Insert bucket	Fahrgestell Trolley	Materialfilter Material filter	Sonden zur Füllstandsmessung und Grenzstanddetektion Fluid level sensors	Pneumatische Deckelheber Pneumatic lifts for tank covers

* Siehe auch die Seiten 114 – 115 / See also page 114 – 115



MDG 22



Die Behälter MDG 45 und MDG 22 sind für den Einsatz von Einweggebinden geeignet

The MDG 45 and MDG 22 tanks are suitable for use with disposable containers.



Hobbockmaße bitte prüfen!
Please check Hobbock dimensions!



MDG 60 mit Elektrorührwerk und unterem Materialauslass / with electric agitator and bottom material outlet



MDG 250 mit Füllstandssonde (Zubehör) und unterem Materialauslass / with level sensor (option) and bottom material outlet



MATERIALDRUCKGEFÄßE VERZINKT ODER EDELSTAHL / MATERIAL PRESSURE TANKS – GALVANIZED OR STAINLESS STEEL

TYP TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT ca. CAPACITY approx.	AUSFÜHRUNG VERSION	NR. / NO. Verzinkt / Galvanized	NR. / NO. Edelstahl / Stainless steel
MDG 8	4 bar / 58 PSI	6,4 Liter / 6,4 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 211 40 012	V 44 211 40 013
	4 bar / 58 PSI	6,4 Liter / 6,4 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 211 40 112	V 44 211 40 112
	4 bar / 58 PSI	6,4 Liter / 6,4 liters	Mit Druckluftrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 211 40 212	V 44 211 40 213
	4 bar / 58 PSI	6,4 Liter / 6,4 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 211 40 312	V 44 211 40 313
MDG 12	6 bar / 87 PSI	11,8 Liter / 11.8 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 221 60 012	V 44 221 60 013
	6 bar / 87 PSI	11,8 Liter / 11.8 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 221 60 112	V 44 221 60 113
	6 bar / 87 PSI	11,8 Liter / 11.8 liters	Mit Druckluftrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 221 60 212	V 44 221 60 213
	6 bar / 87 PSI	11,8 Liter / 11.8 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 221 60 312	V 44 221 60 313
MDG 22 ¹	6 bar / 87 PSI	19,5 Liter / 19.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 321 60 012	V 44 321 60 013
	6 bar / 87 PSI	19,5 Liter / 19.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 321 60 112	V 44 321 60 113
	6 bar / 87 PSI	19,5 Liter / 19.5 liters	Mit Druckluftrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 321 60 212	V 44 321 60 213
	6 bar / 87 PSI	19,5 Liter / 19.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 321 60 312	V 44 321 60 313
MDG 24	6 bar / 87 PSI	23,5 Liter / 23.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 231 60 012	V 44 231 60 013
	6 bar / 87 PSI	23,5 Liter / 23.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 231 60 112	V 44 231 60 113
	6 bar / 87 PSI	23,5 Liter / 23.5 liters	Mit Druckluftrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 231 60 212	V 44 231 60 213
	6 bar / 87 PSI	23,5 Liter / 23.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 231 60 312	V 44 231 60 313
MDG 45 ²	4 bar / 58 PSI	42,5 Liter / 42.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 241 40 012	V 44 241 40 013
	4 bar / 58 PSI	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 241 40 112	V 44 241 40 113
	4 bar / 58 PSI	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Druckluftrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 241 40 212	V 44 241 40 213
	4 bar / 58 PSI	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 241 40 312	V 44 241 40 313
MDG 45 ²	6 bar / 87 PSI	42,5 Liter / 42.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 241 60 012	V 44 241 60 013
	6 bar / 87 PSI	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 241 60 112	V 44 241 60 113
	6 bar / 87 PSI	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Druckluftrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 241 60 212	V 44 241 60 213
	6 bar / 87 PSI	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 241 60 312	V 44 241 60 313
MDG 60	3 bar / 43.5 PSI	58,5 Liter / 58.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 251 30 012	V 44 251 30 013
	3 bar / 43.5 PSI	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 251 30 112	V 44 251 30 113
	3 bar / 43.5 PSI	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Druckluftrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 251 30 212	V 44 251 30 213
	3 bar / 43.5 PSI	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 251 30 312	V 44 251 30 313
MDG 60	6 bar / 87 PSI	58,5 Liter / 58.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 251 60 012	V 44 251 60 013
	6 bar / 87 PSI	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 251 60 112	V 44 251 60 113
	6 bar / 87 PSI	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Druckluftrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 251 60 212	V 44 251 60 213
	6 bar / 87 PSI	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 251 60 312	V 44 251 60 313
MDG 90	2 bar / 29 PSI	90 Liter / 90 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 261 20 012	V 44 261 20 013
	2 bar / 29 PSI	90 Liter / 90 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 261 20 112	V 44 261 20 113
	2 bar / 29 PSI	90 Liter / 90 liters	Mit Druckluftrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 261 20 212	V 44 261 20 213
	2 bar / 29 PSI	90 Liter / 90 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 261 20 312	V 44 261 20 313

MATERIALDRUCKGEFÄßE VERZINKT ODER EDELSTAHL / MATERIAL PRESSURE TANKS – GALVANIZED OR STAINLESS STEEL

TYP TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT ca. CAPACITY approx.	AUSFÜHRUNG VERSION	NR. / NO. Verzinkt / Galvanized	NR. / NO. Edelstahl / Stainless steel
MDG 90	6 bar / 87 PSI	90 Liter / 90 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 261 60 012	V 44 261 60 013
	6 bar / 87 PSI	90 Liter / 90 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 261 60 112	V 44 261 60 113
	6 bar / 87 PSI	90 Liter / 90 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 ¹ /min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 261 60 212	V 44 261 60 213
	6 bar / 87 PSI	90 Liter / 90 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 ¹ /min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 261 60 312	V 44 261 60 313
MDG 120	1,5 bar / 21.8 PSI	120 Liter / 120 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 271 15 012	V 44 271 15 013
	1,5 bar / 21.8 PSI	120 Liter / 120 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 ¹ /min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 271 15 212	V 44 271 15 213
	1,5 bar / 21.8 PSI	120 Liter / 120 liters	Mit Elektrorührwerk (0,18 kW, 60 ¹ /min) With electric agitator (0,18 kW, 60 rpm)	V 44 271 15 312	V 44 271 15 313
MDG 120	6 bar / 87 PSI	120 Liter / 120 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 271 60 012	V 44 271 60 013
	6 bar / 87 PSI	120 Liter / 120 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 ¹ /min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 271 60 212	V 44 271 60 213
	6 bar / 87 PSI	120 Liter / 120 liters	Mit Elektrorührwerk (0,18 kW, 60 ¹ /min) With electric agitator (0,18 kW, 60 rpm)	V 44 271 60 312	V 44 271 60 313
MDG 250	6 bar / 87 PSI	248 Liter / 248 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 281 60 012	V 44 281 60 013
	6 bar / 87 PSI	248 Liter / 248 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 ¹ /min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 281 60 212	V 44 281 60 213
	6 bar / 87 PSI	248 Liter / 248 liters	Mit Elektrorührwerk (0,18 kW, 60 ¹ /min) With electric agitator (0,18 kW, 60 rpm)	V 44 281 60 312	V 44 281 60 313

¹ Zur Aufnahme von Liefergebinden: 10 Liter / 15 Liter – Gebindemaße bitte prüfen! / Please check container sizes!

² Zur Aufnahme von Liefergebinden: 30 Liter / For use with 30-liter containers

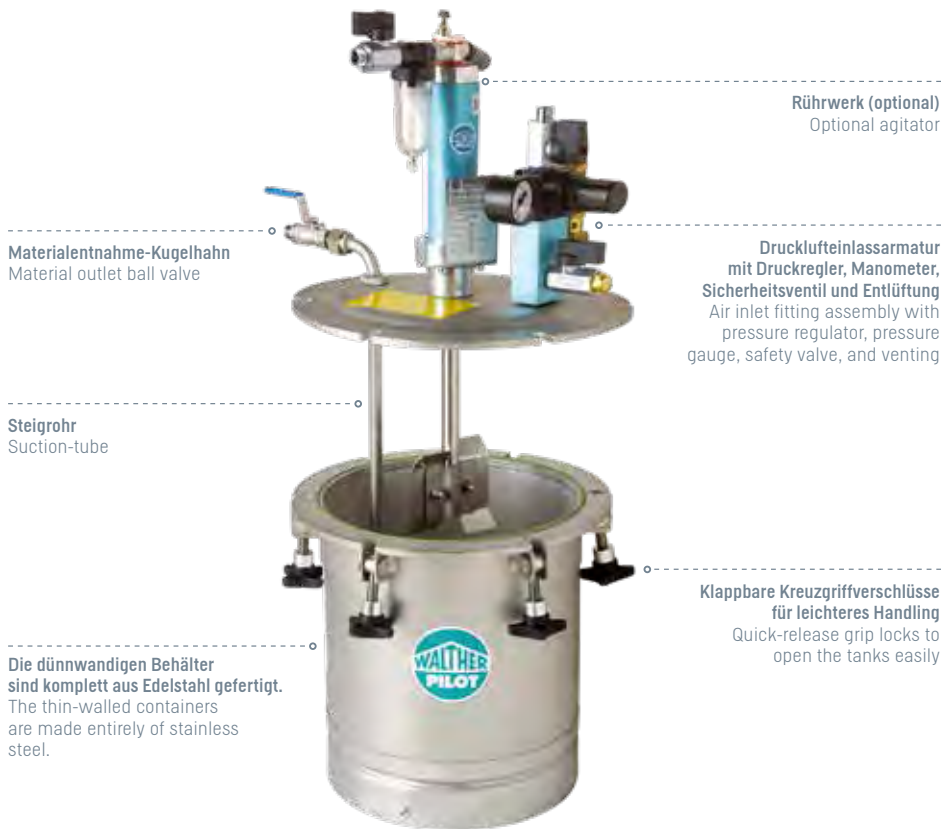


MATERIALDRUCKGEFÄßE LDG

MATERIAL PRESSURE TANKS, TYPE LDG

BESTANDTEILE EINE STANDARD-DRUCKBEHÄLTERS LDG

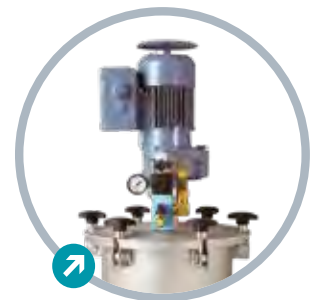
LIGHTWEIGHT MATERIAL PRESSURE TANKS, TYPE LDG



LDG 5 ohne Rührwerk
LDG 5 without agitator



LDG 5 mit Druckluft-Getrieberührwerk
LDG 5 with ari-powered agitator



LDG 20 mit Elektro-Getrieberührwerk
LDG 20 with electric agitator

AUSRÜSTUNGSOPTIONEN* / OPTIONAL ACCESSORIES*



Drucklufteinlassarmatur mit zweitem Regler zum Anschluss einer Spritzpistole
Air inlet fitting assembly complete with second or third regulator



Armatur für Signierbehälter
Precision pressure regulator



Materialverteiler zum Anschluss eines zweiten oder dritten Verbrauchers
Material splitter for connecting a second or third discharge valve



Handrührwerk
Manual agitator



Druckluft-Getrieberührwerk für LDG 5
Pneumatic geared agitator



Elektro-Getrieberührwerk für LDG 10 und 20
Electric geared agitator



Materialfilter
Material filters



Einsatzzeimer
Insert bucket



Sonden zur Füllstandsmessung und Grenzstanddetektion
Fluid level sensors



Ansaugsieb groß (für LDG 20)
Suction strainer for LDG 20



Ansaugsieb klein (für LDG 5 u. 10)
Suction strainer for LDG 5 and LDG 10



Inliner für LDG 10 und LDG 5, siehe S. 105
Inliners for LDG 10 and LDG 5, see p. 105

* Siehe auch die Seiten 114 – 115 / See also page 114 – 115

MATERIALDRUCKGEFÄßE IN LEICHTBAUWEISE EDELSTAHL / LIGHTWEIGHT MATERIAL PRESSURE TANKS, STAINLESS STEEL

TYP / TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT ca. CAPACITY approx.	AUSFÜHRUNG / VERSION	NR. / NO.
LDG 5	6 bar / 87 PSI	3,5 Liter / 3.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 051 60 013
	6 bar / 87 PSI	3,5 Liter / 3.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 051 60 113
	6 bar / 87 PSI	3,5 Liter / 3.5 liters	Mit Druckluftührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	V 44 051 60 213
LDG 10	6 bar / 87 PSI	9,0 Liter / 9.0 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 101 60 013
	6 bar / 87 PSI	9,0 Liter / 9.0 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 101 60 113
	6 bar / 87 PSI	9,0 Liter / 9.0 liters	Mit Druckluftührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 101 60 213
	6 bar / 87 PSI	9,0 Liter / 9.0 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 101 60 313
LDG 20	6 bar / 87 PSI	15 Liter / 15 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 201 60 013
	6 bar / 87 PSI	15 Liter / 15 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 201 60 113
	6 bar / 87 PSI	15 Liter / 15 liters	Mit Druckluftührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 201 60 213
	6 bar / 87 PSI	15 Liter / 15 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 201 60 313

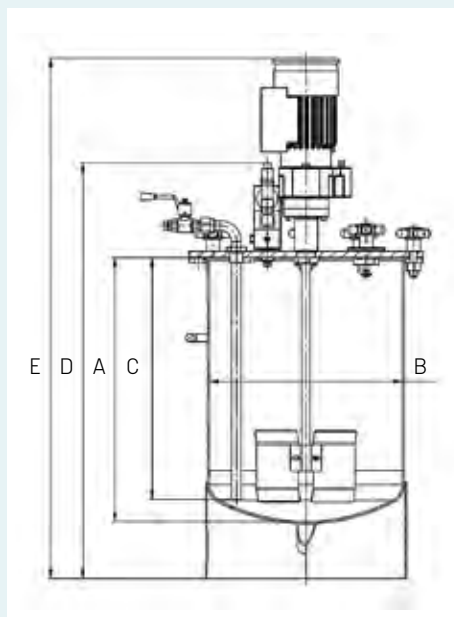


ÜBERSICHT OVERVIEW

MAßANGABEN / DIMENSIONS

Beispiel MDG-8

Using MDG-8 as the example



MAßBLATT (IN MM) / DIMENSION SPECIFICATIONS (IN MM)

	VOLUMEN / VOLUME		INNEN / INSIDE			AUSLASS / OUTLET		GESAMTHÖHE / TOTAL HEIGHT (OA/UA)*			
BEHÄLTER TANK	RAUM TOTAL	NUTZ USEFUL	HÖHE A HEIGHT A	DURCHMESSER B DIAMETER B	STEIGROHR C RISER C	OBE ABOVE	UNTE BELOW	ORW D	HRW E	DRW E	ERW E
MDG-1	1,96 / 1.96	1,1 / 1.1	140	125	134	1/4"	1/4"	334	—	338	—
MDG-2	2,45 / 2.45	1,8 / 1.8	200	125	194			394	—	398	—
MDG-3	3,2 / 3.2	2,5 / 2.5	265	125	254		3/8"	454	—	458	—
MDG-4	4,1 / 4.1	3,1 / 3.1	200	162,5 / 162.5	192			410 / 430	562 / 582	413 / 433	—
MDG-8	8,2 / 8.2	6,4 / 6.4	233	213	204	3/8"	3/8"	424 / 455	577 / 608	500 / 531	644 / 675
MDG-12	14	11,8 / 11.8	355	244	277	3/8"	1"	536 / 586	686 / 736	608 / 658	752 / 802
MDG-22	22,3 / 22.3	19,5 / 19.5	460	270	372			620 / 694	769 / 843	692 / 766	836 / 910
MDG-24	25,8 / 25.8	23,5 / 23.5	570	244	525			787 / 837	936 / 986	858 / 908	1004 / 1054
MDG-45	48	42,8 / 42.8	494	362	452			751 / 781	901 / 931	824 / 854	968 / 998
MDG-60	63,6 / 63.6	58,6 / 58.6	646	362	604			903 / 933	1053 / 1083	974 / 1004	1120 / 1150
MDG-90	107	90	776	442	738			1022 / 1064	1171 / 1213	1092 / 1134	1238 / 1280
MDG-120	138	120	976	442	938			1221 / 1263	1371 / 1413	1294 / 1336	1415 / 1480
MDG-250	251	248	840	692	794		2"	1152	1304	1227	1371
MDG-350	350	347	1106	692	1060			1418	—	—	1637
MDG-500	500	497	1534	692	1490			1846	—	—	2065
LDG-5	4,9 / 4.9	3,5 / 3.5	196	183	—	1/4"	1/2"	381 / 414	538 / 568	388 / 416	—
LDG-10	11,4 / 11.4	9	251	232	233			445 / 481	592 / 624	515 / 547	659 / 691
LDG-20	18	15	341	269	305	3/8"	1"	524 / 604	681 / 757	604 / 680	748 / 824

* Auslass oben, unten / Outlet up, down

ZUBEHÖR ACCESSORIES



INLINER

Inliner schützen den Behälter vor Verunreinigungen. Sie sind aus dünnem, strapazierfähigem Polypropylen gefertigt und somit bei allen Medien auf Lösemittel oder Wasserbasis einsetzbar. Zur Vermeidung statischer Aufladung sind die Inliner aus einem ableitfähigen Material.

Inliner für LDG 5
(Verpackungseinheit 5 Stück)

V 43 001 50 000

Inliner für LDG 10
(Verpackungseinheit 5 Stück)

V 43 001 00 000

INLINERS

Inliners effectively protect the inner walls of the tank against soiling. They are made of thin but very strong polypropylene and can be used for all common water-based and solvent-based materials. To prevent electrostatic discharge, the material is electrically conductive.

Inliners for LDG 5
(Packaging unit: 5 pcs.)

V 43 001 50 000

Inliners for LDG 10
(Packaging unit: 5 pcs.)

V 43 001 00 000

SONDERBEHÄLTER SPECIAL TANKS



Auch zur Förderung spezieller Materialien unter Schutzgasatmosphäre werden Druckbehälter eingesetzt.

Pressure tanks are also used to transfer materials stored under an inert gas blanket.

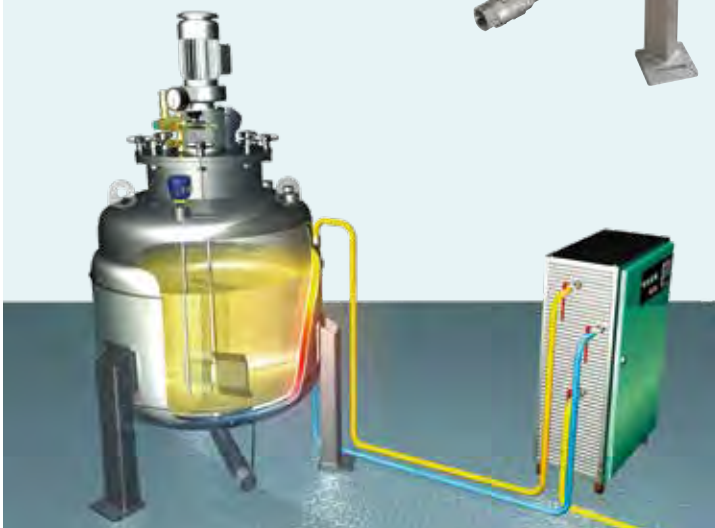


WALTHER fertigt ein- und doppelwandige Druckbehälter aus Stahl- und Edelstahl bis zu einem Inhalt von ca. 2.000 Litern auf Basis unserer Standard-MDG-Baureihe oder nach Kundenspezifikation. (Zusätzliche Muffen, Bohrungen, Schauglas, Heizmanschetten, etc.)

Bei doppelwandigen Behältern wird das Betriebsmedium im Innenraum des Behälters durch einen Außenraum mit Heiz- bzw. Kühlmittel umströmt, um eine optimale Verarbeitungstemperatur zu gewährleisten. Durch stetiges Rühren wird bewirkt, dass das Temperaturniveau des Betriebsmediums konstant bleibt. Zur Prozessüberwachung kann Füllstands- und Temperatursensortechnik integriert werden. Darüber hinaus sind Behälter mit Heizmanschetten lieferbar.

WALTHER produces single- and double-walled pressure tanks up to a capacity of 2,000 liters, based on our standard MDG series or according to customer specifications. (Additional bushings, holes, heating jackets etc.)

In double-walled tanks, a heating or cooling medium is used to ensure optimum processing temperatures. The optional agitator makes for constant temperatures in the material. Level and temperature measurement can be integrated for process monitoring purposes. Tanks with heating jackets are also available.



DRUCKBEHÄLTER IN MODULARER BAUWEISE PRESSURE TANKS IN MODULAR DESIGN

Dieses innovative Konzept zur Konfiguration von Druckbehältern erlaubt die flexible Integration in die kunden-
seitige Produktionskette. Die Behälter sind konstruktiv
als Baukastensystem vorbereitet, so dass eine Vielzahl
optionaler Anbauten wie z. B. Rührwerke, Füllstands-
messtechnik, Deckelheber problemlos möglich sind.
Die dafür eingerichtete Lagerhaltung ermöglicht einen
kurzfristigen Versand. Die Behälter sind grundsätzlich
aus Edelstahl gefertigt und in mehreren gängigen
Größen erhältlich. Alle Tanks sind standardmäßig mit
klappbarem Kreuzgriffverschluss versehen. Die Druck-
behälter MDG 22 und 45 verfügen zusätzlich über einen
Einfüllverschluss. Neu bei WALTHER sind ferner
Niedrigenergie-Drucklufrührwerke, die gemessen an
herkömmlichen Rührwerken nur ca. die Hälfte der
Energie benötigen.

This innovative concept for configuring pressurized
tanks makes for flexible integration into the cus-
tomer's production operations. The tanks form a
"building block" system so that a large number of
optional accessories can be attached. Examples
include agitators, fill level gauges and cover lifts.
The fact that we have these items in stock enables
dispatch at short notice. The containers are manu-
factured from stainless steel and are available in
several standard sizes. All the tanks are equipped
with quick closures (swing-bolt fasteners). The
MDG 22 and 45 models feature an inlet connection,
too. Also new at WALTHER are low-energy, air-driven
agitators which, compared with conventional
agitators, use only about half the energy.

TYP TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT CA. CAPACITY APPROX.	AUSFÜHRUNG / VERSION
MDG 1	3 bar / 43.5 PSI	1,1 Liter / 1.1 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 3	3 bar / 43.5 PSI	2,5 Liter / 2.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 8	4 bar / 58 PSI	6,4 Liter / 6.4 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 22	6 bar / 87 PSI	19,5 Liter / 1.9 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 45	6 bar / 87 PSI	42,5 Liter / 42.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator

Standardmäßig mit klappbarem Kreuzgriffverschluss.
With hinged cross-grip lock by default.

Schnelles Öffnen und Schließen mit
klappbarem Kreuzgriffverschluss.
Fast opening and closing with
hinged cross-grip lock.

BEISPIELE / EXAMPLES

MDG 45 KLA ohne Anbauten / Without attachments



MDG 8 KLA mit pneumatischem
Rührwerk Typ 46-810, kapazitiver
Füllstandsmesssonde sowie unterem
Hahn für die Befüllung und zwei
weiteren oberen Hähnen für den
Materialumlauf

MDG 8 KLA with air-driven type
46-810 agitator, capacitive fill level
sensor as well as bottom valve for
filling and two additional upper
valves for material recirculation.

MDG 22 KLA mit pneumatischem Rühr-
werk Typ 46-810, Drucklufteinlass-
armatur mit zwei zusätzlichen Reglern
sowie Verteiler mit zwei Kugelhähnen
zum Anschluss zweier Spritzpistolen.
Für den mobilen Einsatz ist der
Behälter mit Rollen und Handgriffen
bestückt.

MDG 22 KLA with air-driven type
46-810 agitator, air inlet fittings with
two additional regulators, as well as
splitter with two ball valves to
connect two spray guns. The tank is
equipped with castors and hand grips
for portable use.

MDG 45 KLA mit pneumatischem
Rührwerk Typ 46-735 sowie Schwing-
gabelsonde als Überfüllsicherung. Die
Befüllung erfolgt über den unteren
Hahn. Die beiden oberen Hähne dienen
der Materialzirkulation – Vorlauf und
Rücklauf.

MDG 45 KLA with air-driven type
46-735 agitator along with tuning fork
sensor to protect against overfilling.
Fill at the bottom valve. The two
upper valves for material recirculation
- feed and return.

MDG 1 KLA,
siehe S. 96
MDG 1 KLA,
see p. 96

MDG 3 KLA,
siehe S. 97
MDG 3 KLA,
see p. 97

ÜBERSICHT MDG 8 KLA EDELSTAHL IN MODULARER BAUWEISE OVERVIEW, MDG 8 KLA IN STAINLESS STEEL, MODULAR DESIGN



RÜHRWERKE / AGITATORS

Komplett mit Getriebemotor. Zum kurzzeitigen Rühren: Typ 46-810
Druckluft-Getriebemotor, 0,36 kW, max. 200 1/min, 17 Nm.
Welle und Rührorgan: Edelstahl
Complete with geared motor. For brief agitation: Type 46-810
Air-powered geared agitator, 0,36 kW, max. 200 rpm, 17 Nm.
Shaft and impeller: stainless steel

V 44 220 40 083

FÜLLSTANDSMESSTECHNIK

FILL LEVEL GAUGE TECHNOLOGY

Schwinggabelsonde lang
Tuning fork sensor, long

23 209 25

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 343 59

Kapazitive Füllstands-Messsonde
Capacitive fill level gauge

23 536 76

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 536 63

FLÜSSIGKEITSENTNAHME/-ZUFUHR

LIQUID TAPPING / FEED

Standardbestückung:
Steigrohr, Krümmer, Kugelhahn
Standard configuration:
Riser tube, manifold, ball valve

23 457 48

Verteiler einem weiteren Kugelhahn
(Umbausatz)
Splitter with another ball valve
(conversion kit)

23 457 51

Verteiler mit zwei weiteren
Kugelhähnen (Umbausatz)
Splitter with two ball valves
(conversion kit)

23 457 52

DRUCKBEHÄLTER
PRESSURE TANK
Betriebsdruck max. 4 bar
Max. operating pressure 58 PSI

V 44 213 400 13

ANSAUGSIEB / INTAKE SIEVE
Maschenweite 1,0 mm
Mesh width 1.0 mm

V 44 220 09 520

Maschenweite 1,8 mm
Mesh width 1.8 mm

V 44 220 09 530

WELLE & STANDARD-RÜHRORGAN

SHAFT AND STANDARD IMPELLER
Typ 44-220 Standard-Elektro-Getriebemotor,
0,12 kW, 60 1/min, max. 17 Nm. Welle und Rührorgan: Edelstahl
Type 44-220 standard, geared electric agitator, 0,12 kW,
60 rpm, max. 17 Nm, shaft and impeller: stainless steel

V 44 220 50 083

Andere Leistungen auf Anfrage
Other performance on request

DRUCKLUFTEINLASSARMATUREN COMPRESSED AIR INLET FITTINGS

Standard-Druckluft-
einlassarmatur
Standard compressed
air inlet fitting

23 537 46

Drucklufteinlassarmatur
mit zweitem Regler für den
Anschluss einer Spritzpistole
Compressed air inlet fitting
with second regulator to
connect a spray gun

23 537 47

Drucklufteinlassarmatur
mit zweitem Regler und drittem
Regler
Compressed air inlet fitting
with second and third
regulators

23 537 48

Drucklufteinlassarmatur
mit Präzisionsregler (max. 4 bar)
Compressed air inlet fitting
with precision regulator
(max. 58 PSI)

23 537 49

Unterer Materialentnahmehahn
Bottom drain valve for material

V 03 200 00 383

ÜBERFÜLLSICHERUNG / OVERFILL PROTECTION

Schwinggabelsonde kurz
Tuning fork gauge, short

23 186 23

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 198 82

Schwinggabelsonde kurz
230 V AC, ohne Ex-Schutz
Tuning fork gauge, short,
230 V AC, not explosion-proof

23 626 19

24 V DC

23 626 20

ÜBERSICHT MDG 22 KLA EDELSTAHL IN MODULARER BAUWEISE OVERVIEW, MDG 22 KLA IN STAINLESS STEEL, MODULAR DESIGN

RÜHRWERKE KOMPLETT MIT GETRIEBEMOTOR,
AGITATOR, COMPLETE WITH GEARED MOTOR,

FÜLLSTANDSMESSTECHNIK FILL LEVEL GAUGE TECHNOLOGY

Wenn kein Einsatzzeimer verwendet wird
Where no insert bucket is used

Schwinggabelsonde lang
Tuning fork sensor, long

23 259 87

Ohne Ex-Schutz / Not explosion-proof

23 231 42

Kapazitive
Füllstands-Messsonde
Capacitive fill level gauge

23 536 77

Ohne Ex-Schutz / Not explosion-proof

23 536 73

Typ 44-220 Standard-Elektro-Getriebe-
rührwerk, 0,12 kW, 60 1/min, max.
17 Nm. Welle und Rührorgan: Edelstahl
Type 44-220 standard, geared
electric agitator, 0.12 kW, 60 rpm,
max. 17 Nm, shaft and impeller:
stainless steel

V 44 220 50 223

Andere Leistungen auf Anfrage
Other performance on request

Typ 46-835 Druckluft-Getriebe-
rührwerk mit geringem
Energieverbrauch. 12 kW,
30-300 1/min, 4 Nm. Welle
und Rührorgan: Edelstahl
Type 46-835 air-powered,
geared agitator with low
energy consumption. 12 kW,
30 to 300 rpm, 4 Nm. Shaft and
impeller: stainless steel

V 46 835 00 223

FLÜSSIGKEITSENTNAHME /-ZUFUHR LIQUID TAPPING / FEED

Standardbestückung:
Steigrohr, Krümmer, Kugelhahn
Standard configuration:
Riser tube, manifold, ball
valve

23 457 49

Verteiler mit einem weiteren
Kugelhahn (Umbausatz)
Splitter with another ball valves
(conversion kit)

23 457 51

Verteiler mit zwei Kugelhähnen
(Umbausatz)
Splitter with two ball valves
(conversion kit)

23 457 52

Handgriffe
Hand grips

23 547 12

ANSAUGSIEB
INTAKE SIEVE
Maschenweite 1,0 mm
Mesh width 1.0 mm

V 44 220 09 520

Maschenweite 1,8 mm
Mesh width 1.8 mm

V 44 220 09 530

Unterer Materialentnahmehahn
Bottom drain valve for material

23 457 53

DRUCKBEHÄLTER
PRESSURE TANK
Betriebsdruck max. 6 bar
Max. operating pressure 87 PSI

V 44 323 60 013

5 Lenkrollen
5 castors

23 319 28

WELLE & STANDARD- RÜHRORGAN SHAFT AND STANDARD IMPELLER



Zum kurzzeitigen Rühren:
Typ 46-810 Druckluft-Getriebe-
rührwerk, 0,36 kW, max. 200 1/min,
17 Nm. Welle und Rührorgan:
Edelstahl
For brief agitation: Type 46-810
Air-powered, geared agitator,
0,36 kW, max. 200 rpm, 17 Nm.
Shaft and impeller: stainless steel

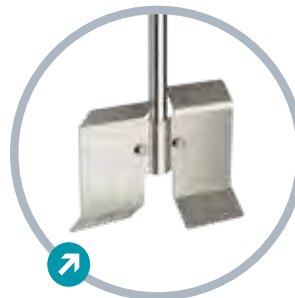
V 44 220 40 223



Lufttrockner 1/4"
Air dryer, 1/4"

V 44 000 00 020

RÜHRORGANE / IMPELLERS



Blatt-Rührorgan (Standard)
Blade-type impeller (standard)

V 42 115 01 123



Becher-Rührorgan PILOT Calix
Drehzahl > 200 1/min erforderlich
Cup-type impeller (standard)
Speed > 200 rpm necessary

23 376 63

DRUCKLUFTEINLASSARMATUREN / COMPRESSED AIR INLET FITTINGS



ÜBERFÜLLSICHERUNG
OVERFILL PROTECTION
Schwinggabelsonde kurz
Tuning fork gauge, short

23 186 23

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 198 82



Standard-Drucklufteinlassarmatur
Standard compressed air inlet
fitting

23 457 44



Drucklufteinlassarmatur mit
zweitem Regler für den
Anschluss einer Spritzpistole
Compressed air inlet fitting
with second regulator to
connect a spray gun

23 457 45



Drucklufteinlassarmatur
mit zweitem Regler und drittem
Regler
Compressed air inlet fitting
with second and third
regulators

23 457 46



Drucklufteinlassarmatur
mit Präzisionsregler (max. 4 bar)
Compressed air inlet fitting
with precision regulator
(max. 58 PSI)

23 457 47



Einsatzimer aus Edelstahl
Insert bucket, stainless steel

V 43 002 200 03



Pneumatische Deckelhubvorrichtung siehe
Auswahlbrochure / Pneumatic cover lift
See selection brochure: www.walther-pilot.de



WICHTIG / IMPORTANT

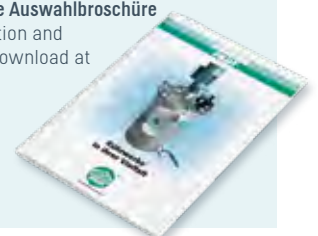
Bitte teilen Sie uns mit, ob für Ihre Behälterkonfiguration Ex-Schutz erforderlich ist. Stellen Sie Einsatzeimer oder Originalgebinde in den Behälter? Diese Information benötigen wir, da in diesem Fall Anpassungen bzgl. der Länge des Steigrohrs bzw. Füllstandsmesstechnik vorgenommen werden müssen.

Please inform us whether explosion protection is necessary for your container configuration. Will you be placing an insert bucket or original drums in the tank? We need this information since we may have to modify the length of the riser tube or the fill sensor technology.



Weitere Informationen sowie unsere Auswahlbrochure
zum Download unter / Additional information and
our selection brochure are available for download at

WWW.WALTHER-PILOT.DE



ÜBERSICHT MDG 45 KLA EDELSTAHL IN MODULARER BAUWEISE OVERVIEW, MDG 45 KLA IN STAINLESS STEEL, MODULAR DESIGN

RÜHRWERKE KOMPLETT MIT GETRIEBEMOTOR,
AGITATOR, COMPLETE WITH GEARED MOTOR

FÜLLSTANDSMESSTECHNIK FILL LEVEL GAUGE TECHNOLOGY

Wenn kein Einsatzzeimer verwendet wird
Where no insert bucket is used

Schwinggabelsonde lang
Tuning fork sensor, long

23 235 52

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 326 16

Kapazitive
Füllstands-Messsonde
Capacitive fill level gauge

23 536 78

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 536 74

Typ 44-220 Standard-Elektro-Getriebe-
rührwerk, 0,12 kW, 60 1/min, max.
17 Nm. Welle und Rührorgan: Edelstahl
Type 44-220 standard, geared
electric agitator, 0.12 kW, 60 rpm,
max. 17 Nm, shaft and impeller:
stainless steel

V 44 220 50 453

Andere Leistungen auf Anfrage
Other performance on request

Typ 46-735 Druckluft-Getriebe-
rührwerk mit geringem
Energieverbrauch. 0,5 kW,
30-300 1/min, 16 Nm. Welle
und Rührorgan: Edelstahl
Type 46-735 air-powered,
geared agitator with low
energy consumption. 0.5 kW,
30 to 300 rpm, 16 Nm. Shaft
and impeller: stainless steel

V 46 735 00 453

FLÜSSIGKEITSENTNAHME/-ZUFUHR LIQUID TAPPING / FEED

Standardbestückung:
Steigrohr, Krümmer, Kugelhahn
Standard configuration:
Riser tube, manifold, ball
valve

23 457 50

Verteiler mit einem weiteren
Kugelhahn (Umbausatz)
Splitter with another ball valves
(conversion kit)

23 457 51

Verteiler mit zwei Kugelhähnen
(Umbausatz)
Splitter with two ball valves
(conversion kit)

23 457 52

Handgriffe
Hand grips

23 547 12

ANSAUGSIEB / INTAKE SIEVE

Maschenweite 1,0 mm
Mesh width 1.0 mm

V 44 220 09 520

Maschenweite 1,8 mm
Mesh width 1.8 mm

V 44 220 09 530

Unterer Materialentnahmehahn
Bottom drain valve for material

23 457 54

DRUCKBEHÄLTER
PRESSURE TANK
Betriebsdruck max. 6 bar
Max. operating pressure 87 PSI

V 44 243 60 013

5 Lenkrollen
5 castors

23 319 28

WELLE & STANDARD- RÜHRORGAN SHAFT AND STANDARD IMPELLER



Zum kurzzeitigen Rühren:
Typ 46-810 Druckluft-Getriebe-
rührwerk, 0,36 kW, max. 200 1/min,
17 Nm. Welle und Rührorgan:
Edelstahl
For brief agitation: Type 46-810
Air-powered, geared agitator,
0,36 kW, max. 200 rpm, 17 Nm.
Shaft and impeller: stainless steel

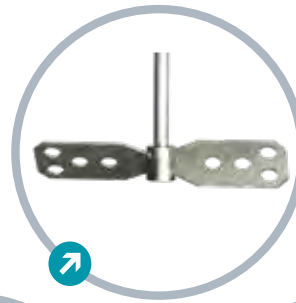
V 44 220 40 453



Lufttrockner 1/4"
Air dryer, 1/4"

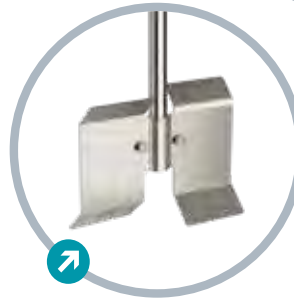
V 44 000 00 020

RÜHRORGANE / IMPELLERS



Schrägblatt-Rührorgan
Pitched blade impellers

V 44 250 00 053



Blatt-Rührorgan (Standard)
Blade-type impeller (standard)

V 42 115 01 453



Becher-Rührorgan PILOT Calix
Drehzahl > 200 1/min erforderlich
Cup-type impeller, PILOT Calix
Speed > 200 rpm necessary

23 376 61

DRUCKLUFTEINLASSARMATUREN / COMPRESSED AIR INLET FITTINGS



ÜBERFÜLLSICHERUNG OVERFILL PROTECTION

Schwinggabelsonde kurz
Tuning fork gauge, short

23 186 23

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 198 82



Standard-Drucklufteinlassarmatur
Standard compressed air inlet
fitting

23 457 44



Drucklufteinlassarmatur mit
zweitem Regler für den
Anschluss einer Spritzpistole
Compressed air inlet fitting
with second regulator to
connect a spray gun

23 457 45



Drucklufteinlassarmatur
mit zweitem Regler und drittem
Regler
Compressed air inlet fitting
with second and third
regulators

23 457 46



Drucklufteinlassarmatur
mit Präzisionsregler (max. 4 bar)
Compressed air inlet fitting
with precision regulator
(max. 58 PSI)

23 457 47



Einsatzzeimer aus Edelstahl
Insert bucket, stainless steel

V 43 004 50 003



Pneumatische Deckelhubvorrichtung siehe
Auswahlbrochure / Pneumatic cover lift
See selection brochure: www.walther-pilot.de

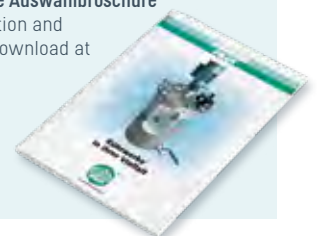
! WICHTIG / IMPORTANT

Bitte teilen Sie uns mit, ob für Ihre Behälterkonfiguration Ex-Schutz erforderlich ist. Stellen Sie Einsatzeimer oder Originalgebinde in den Behälter? Diese Information benötigen wir, da in diesem Fall Anpassungen bzgl. der Länge des Steigrohrs bzw. Füllstandsmesstechnik vorgenommen werden müssen.

Please inform us whether explosion protection is necessary for your container configuration. Will you be placing an insert bucket or original drums in the tank? We need this information since we may have to modify the length of the riser tube or the fill sensor technology.

💡 Weitere Informationen sowie unsere Auswahlbrochure zum Download unter / Additional information and our selection brochure are available for download at

WWW.WALTHER-PILOT.DE



RÜHRWERKE FÜR MATERIALDRUCKGEFÄSSE

AGITATORS FOR MATERIAL PRESSURE TANKS



HANDRÜHRWERK

- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 1, 2, 3, MDG 4, MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, MDG 120, MDG 250, LDG 5, LDG 10, LDG 20

MANUAL AGITATOR

- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 1, 2, 3, MDG 4, MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, MDG 120, MDG 250, LDG 5, LDG 10, LDG 20



DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE (STANDARD)

- ⊕ Typ 46-810 (0,36 kW, 200 ¹/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Typ 46-820 (0,36 kW, 300 ¹/min, max. 11 Nm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, LDG 10, LDG 20
- ⊕ Auch als Ausführung mit Ölvernebler lieferbar
- ⊕ Flansch: DRW, Typ 46-845

AIR-POWERED, GEARED AGITATORS (STANDARD)

- ⊕ Type 46-810 (0.36 kW, 200 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Nozzle: stainless steel
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, LDG 10, LDG 20
- ⊕ Also available with oil lubrication
- ⊕ Flange: DRW, Type 46-845



DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 46-730 (0,55 kW, 300¹/min)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 45, MDG 60, MDG 90, MDG 120, MDG 250
- ⊕ Auch als Ausführung mit Ölvernebler lieferbar

AIR-POWERED, GEARED AGITATOR

- ⊕ Type 46-730 (0.55 kW, 300 rpm)
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 45, MDG 60, MDG 90, MDG 120, MDG 250
- ⊕ Also available with oil lubrication



DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERK FÜR KLEINDRUCKBEHÄLTER

- ⊕ Typ 46-200 (0,16 kW, 400¹/min)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 1, MDG 2, MDG 3, MDG 4, LDG 5
- ⊕ Rührorgan: Ringpropeller-Rührorgan: 60 mm ø
- ⊕ Auch als Ausführung mit Ölvernebler lieferbar

AIR-POWERED, GEARED AGITATOR FOR SMALL-SIZE CONTAINERS

- ⊕ Type 46-200 (0.16 kW, 400 rpm)
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 1, MDG 2, MDG 3, MDG 4, LDG 5
- ⊕ Impeller element: ring propeller: 60 mm ø
- ⊕ Suitable for low-viscosity media



Typ / Type 46-835

Typ / Type 46-735

DRUCKLUFT-RÜHRWERKE MIT GERINGEM ENERGIEVERBRAUCH

- ⊕ Typ 46-835 (ca. 0,12 kW, 30-300¹/min, 4 Nm, Motordurchmesser: 99 mm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: Druckbehälter MDG 12, 22, 24
- ⊕ Typ 46-735 (ca. 0,5 kW, 30-300 U/min, 16 Nm, Motordurchmesser: 159 mm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: Druckbehälter MDG 45, 60, 90, 120, 250

AIR-POWERED, LOW-ENERGY AGITATORS

- ⊕ Type 46-835 (approx. 0.12 kW, 30-300 rpm, 4 Nm, motor width: 99 mm)
- ⊕ Air consumption is particularly low.
- ⊕ Suitable for use with: MDG 12, 22, 24.
- ⊕ Type 46-735 (approx. 0.5 kW, 30-300 rpm, 16 Nm, motor width: 159 mm)
- ⊕ Air consumption is particularly low.
- ⊕ Suitable for use with: MDG 45, 60, 90, 120, 250



ELEKTRO-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 44-220 (0,12 kW, 60¹/min, max. 19 Nm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, LDG 10, LDG 20
- ⊕ Typ 44-220 (0,18 kW, 100¹/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 120, MDG 250
- ⊕ Elektrorrührwerke mit anderen Drehzahlen bzw. frequenzgesteuerter Drehzahlregelung oder mit anderen Leistungen auf Anfrage
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATORS

- ⊕ Type 44-220 (0.12 kW, 60 rpm, max. 19 Nm)
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, LDG 10, LDG 20
- ⊕ Type 44-220 (0.18 kW, 100 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 120, MDG 250
- ⊕ Electrically powered agitators with different speeds, with speed control, or other options on request
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph



ELEKTROGETRIEBERÜHRWERK MIT STOPFBUCHSABDICHTUNG

- ⊕ (0,37 - 2,2 kW, 30 - 100¹/min)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: bis max. MDG 2000
- ⊕ Drehzahlregelung auf Anfrage
- ⊕ Nicht im Ex-Bereich einsetzbar
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATOR WITH PACKING SEAL

- ⊕ (0.37 - 2.2 kW, 30 - 100 rpm)
- ⊕ Depending on material, for use with: up to MDG 2000
- ⊕ Speed control on request
- ⊕ Not for use in potentially explosive atmospheres
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph



ELEKTROGETRIEBERÜHRWERK MIT MAGNETKUPPLUNG

Die Rührwerkswelle ist geteilt; die Übertragung des Drehmoments erfolgt durch magnetbestückte Innen- und Außenrotoren. Die Abdichtung zum Produktraum übernimmt ein zwischen den Rotoren installierter Spalttopf.

- ⊕ Typenreihe 49-530 (0,37 kW, 80¹/min, 43 Nm)
- ⊕ Typenreihe 49-520 (0,55 kW, 55¹/min, 98 Nm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: bis ca. 2000 Liter Inhalt
- ⊕ Andere Drehzahlen auf Anfrage
- ⊕ Nicht im Ex-Bereich einsetzbar
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATOR WITH PACKING SEAL

The agitator shaft is split, torque is transmitted via the magnetic clutch. The material is sealed in hermetically.

- ⊕ Series 49-530 (0.37 kW, 80 rpm, 43 Nm)
- ⊕ Series 49-520 (0.55 kW, 55 rpm, 98 Nm)
- ⊕ Depending on material, for use with: up to MDG 2000
- ⊕ Other speeds and speed control on request
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph



Druckluft- und Elektrorührwerke sind gemäß ATEX 2014/34/EU geprüft und zertifiziert. Nicht-ex-geschützte Ausführungen sind ebenfalls lieferbar.
Air-powered and electrically powered agitators are explosion-protected in accordance with Directive 2014/34/EU (ATEX).
Versions without explosion protection are also available.

RÜHRORGANE / IMPELLER ELEMENTS



BLATT-RÜHRORGANE (STANDARD)

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Stahl verzinkt, wahlweise Edelstahl

BLADE IMPELLERS (STANDARD)

- ⊕ Impeller diameter depending on container size and speed.
- ⊕ Galvanized steel or stainless steel



SCHRÄGBLATT-RÜHRORGANE

- ⊕ Optional für Behälter ab 45 Liter
- ⊕ Werkstoff: Edelstahl
- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße



Auch klappbar lieferbar

PITCHED BLADE IMPELLERS

- ⊕ Optional for containers from 45 liters and upwards
- ⊕ Stainless steel
- ⊕ Diameter depends on container size



Also available in fold-away version



BECHER-RÜHRORGAN PILOT CALIX

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Edelstahl
- ⊕ Drehzahlen > 200¹/min erforderlich

CUP IMPELLER PILOT CALIX

- ⊕ Impeller diameter according to container size and speed
- ⊕ Stainless steel
- ⊕ Requires speeds > 200 rpm



GITTERBLATT-RÜHRORGAN

- ⊕ Für Elektro-Getriebemischer mit Stopfbuchsabdichtung, Aluminium-Druckguss-Legierung
- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße
- ⊕ Nicht im Ex-Bereich einsetzbar

GRID BLADE IMPELLER

- ⊕ For electrically powered agitators with packing seal. Die-cast aluminum alloy
- ⊕ Impeller diameter according to tank size
- ⊕ Not for use in potentially explosive atmospheres

ZUBEHÖR FÜR MATERIALDRUCKGEFÄßE TYP MDG

ACCESSORIES FOR MATERIAL PRESSURE TANKS, TYPE MDG



EINSATZEIMER / INSERT BUCKETS

⊕ Mit innenliegenden Griffstegen / With internal handles

TYP TYPE	NUTZINHALT CA. CAPACITY APPROX.	ARTIKEL-NR. / PART NO. VERZINKT / GALVANIZED	ARTIKEL-NR. / PART NO. EDELSTAHL / STAINLESS STEEL
MDG 8	4,9 Liter / 4.9 liters	V 43 000 80 002	V 43 000 80 003
MDG 12	7,9 Liter / 7.9 liters	V 43 001 20 002	V 43 001 20 003
MDG 22	14,6 Liter / 14.6 liters	V 43 001 20 002	V 43 002 20 003
MDG 24	18,0 Liter / 18.0 liters	V 43 002 40 002	V 43 002 40 003
MDG 45	31,8 Liter / 31.8 liters	V 43 004 50 002	V 43 004 50 003
MDG 60	45,5 Liter / 45.5 liters	V 43 006 00 002	V 43 006 00 003
MDG 90	51,9 Liter / 51.9 liters	V 43 009 00 002	V 43 009 00 003
MDG 120	70,1 Liter / 70.1 liters	V 43 012 00 002	V 43 012 00 003

Für Behälterbaureihe LDG auf Anfrage / For LDG series on request



FAHRGESTELLE

⊕ Auf 5 Lenkrollen, davon 2 Rollen mit Feststeller, verzinkt. Ist für den Ex-Bereich geeignet.

MDG 12 und 24

V 43 102 40 000

MDG 22

V 43 102 20 000

MDG 45 und 60

V 43 104 50 000

MDG 90 und 120

V 43 109 00 000

TROLLEY

⊕ 5 castors, 2 lockable, galvanized.

MDG 12 and 24

V 43 102 40 000

MDG 22

V 43 102 20 000

MDG 45 and 60

V 43 104 50 000

MDG 90 and 120

V 43 109 00 000

MATERIALFILTER

⊕ Edelstahl (max. 350 bar)

G 3/8" mit 50 Mesh (Standard, 240 µ)

V 33 238 05 003

G 1/4" mit 50 Mesh (Standard, 240 µ)

V 33 214 05 003

FILTEREINSATZ:

30 Mesh (grün) (410 µ)

V 33 214 05 030

50 Mesh (weiß) (240 µ)

V 33 214 05 050

100 Mesh (gelb) (150 µ)

V 33 214 05 100

200 Mesh (rot) (75 µ)

V 33 214 05 200

300 Mesh (silber) (50 µ)

V 33 214 05 300



MATERIAL FILTERS

⊕ Stainless steel (350 bar max)

G 3/8" with 50 mesh (Standard, 240 µ)

V 33 238 05 003

G 1/4" with 50 mesh (Standard, 240 µ)

V 33 214 05 003

FILTER INSERT:

30 mesh (green) (410 µ)

V 33 214 05 030

50 mesh (white) (240 µ)

V 33 214 05 050

100 mesh (yellow) (150 µ)

V 33 214 05 100

200 mesh (red) (75 µ)

V 33 214 05 200

300 mesh (silver) (50 µ)

V 33 214 05 300

ANSAUGSIEB

GROSS - AB MDG 8

⊕ Zur Befestigung am Steigrohr

Maschenweite 1,0 mm,
für Rohrdurchmesser 18 mm

V 44 220 09 520

Maschenweite 1,8 mm,
für Rohrdurchmesser 18 mm

V 44 220 09 530

KLEIN - MDG 1,2,3,4 – LDG 5

Maschenweite 1,2 mm,
für Rohrdurchmesser 12 mm

V 44 220 09 570



SUCTION STRAINER

LARGE - FROM MDG 8

⊕ For fixing on material outlet pipe

1,0 mm mesh
for pipe diameter 18 mm

V 44 220 09 520

1,8 mm mesh
for pipe diameter 18 mm

V 44 220 09 530

SMALL - MDG 1,2,3,4 – LDG 5

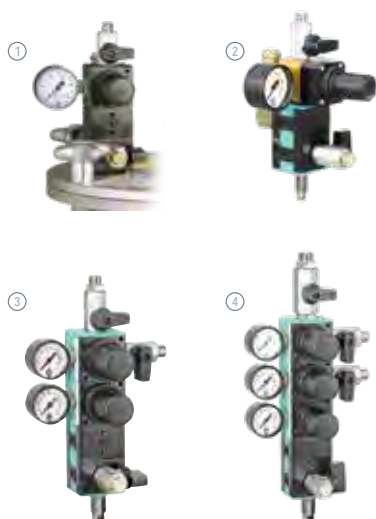
1,2 mm mesh
for pipe diameter 12 mm

V 44 220 09 570



MATERIALVERTEILER & MATERIALENTNAHMEHÄHNE MATERIAL SPLITTERS AND OUTLET VALVES

TYP / TYPE		ARTIKEL-NR. / PART NO. EDELSTAHL / STAINLESS STEEL
Materialverteiler zum Anschluss von 2 Materialentnahmehähnen Material splitters for connecting 2 outlet valves		V 44 220 09 143
Materialverteiler zum Anschluss von 3 Materialentnahmehähnen Material splitters for connecting 3 outlet valves		V 44 220 09 153
TYP / TYPE	ARTIKEL-NR. / PART NO. MESSING VERNICKELT NICKEL-PLATED BRASS	ARTIKEL-NR. / PART NO. EDELSTAHL / STAINLESS STEEL
Materialentnahmehahn G 3/8" Material outlet valve, G 3/8"	V 44 220 09 105	V 44 220 09 103
Materialentnahmehahn G 1/2" Material outlet valve, G 1/2"	V 44 220 09 125	V 44 220 09 123



DRUCKLUFTEINLASSARMATUREN/ AIR INLET FITTING ASSEMBLIES

TYP / TYPE	ARTIKEL-NR. PART NO.	BR*
Drucklufteinlassarmatur ohne Regler – mit Sicherheitsventil (ohne Abb.) Air inlet fitting assembly without regulator – with safety valve (not shown)	V 35 400 00	3
① Drucklufteinlassarmatur mit Präzisionsdruckregler, Sicherheitsventil, Manometer und Entlüftung / Air inlet fitting assembly with precision regulator – with safety valve, manometer and venting	V 35 405 00	3
② Drucklufteinlassarmatur mit zweitem Regler für den Anschluss eines Verbrauchers, z. B. einer Spritzpistole (ab MDG 12) / Air inlet fitting assembly with second regulator for connecting a second spray gun (as of MDG 12)	V 35 408 00	3
③ Drucklufteinlassarmatur mit zweitem und drittem Regler (ab MDG 12) Air inlet fitting assembly with second and third regulator (as of MDG 12)	V 35 402 00	0
④ Nachrüstsatz für einen zweiten Regler an der Standard-Drucklufteinlassarmatur ab MDG 12. Ausführung je nach Behälter-Betriebsdruck. Regelbereich: 0,5 – 8,0 bar Retrofit kit for second regulator on standard air inlet fitting assembly (as of MDG 12), versions according to container pressure	V 35 404 00	3
Drucklufttrockner G 1/4" (bauseits an der Anschlussleitung zum Behälter vorzusehen) Pneumatic dryer, G 1/4" (for mounting on air inlet of container)	V 44 000 00 020	

* BR = Betriebsdruck / Operating Pressure



FÜLLSTANDS-MESSTECHNIK (IM BEHÄLTER VERBAUT) LEVEL INDICATORS (IN TANK INSTALLED)

① Sonde zur kapazitiven Füllstandserfassung (kontinuierliche Messung). Sowohl als ATEX- als auch nicht Ex-geschützte Ausführung lieferbar.

② Schwinggabel-Sonde zur min. Grenzstand- erfassung – lange Ausführung für Deckel- montage. Sowohl als ATEX- als auch nicht Ex-geschützte Ausführung lieferbar.

③ Schwinggabel-Sonde zur min. bzw. max. Grenzstand- erfassung – kurze Ausführung auch für seitliche Montage. Sowohl als ATEX- als auch nicht Ex-geschützte Ausführung lieferbar.

④ Schwinggabel-Sonde zur min. bzw. max. Grenzstand- erfassung – kurze Ausführung auch für seitliche Montage. Kein Ex-Schutz.

⑤ Schaugläser (mit und ohne Beleuchtung)

① Sensor for capacitive level detection (continuous measurement). ATEX and non-ATEX versions available.

② Vibrating probe limit detector for min. and max. level detection; long version for cover mounting. ATEX and non-ATEX versions available.

③ Vibrating probe limit detector for min. and max. level detection; short version for mounting at the side.

④ Vibrating probe limit detector for min. and max. level detection; short version for mounting at the side.

⑤ Inspection glasses, illuminated and non-illuminated, visual fluid level indicators



Alle Artikel sowie passende Elektronik-Einsätze und Auswertgeräte auf Anfrage erhältlich.
Every Types as well as matching electronic display units are available on inquiry.

FARBMISCHBEHÄLTER

PAINT MIXING TANKS

TYP / TYPE	AUSFÜHRUNG / VERSION	ARTIKEL-NR. / PART NO. VERZINKT / GALVANIZED	ARTIKEL-NR. / PART NO. EDELSTAHL / STAINLESS STEEL
FMB 35	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 003 50 002	V 60 003 50 003
	Mit Druckluftrührwerk Typ 46-810, 0,36 kW / Air-powered agitator Type 46-810, 0,36kW	V 60 003 52 002	V 60 003 52 003
	Mit Elektrorührwerk Typ 44-220, 0,12 kW / With electric agitator Type 44-220, 0,12 kW	V 60 003 53 002	V 60 003 53 003
FMB 60	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 006 00 002	V 60 006 00 003
	Mit Druckluftrührwerk Typ 46-810, 0,36 kW / Air-powered agitator Type 46-810, 0,36kW	V 60 006 02 002	V 60 006 02 003
	Mit Elektrorührwerk Typ 44-220, 0,12 kW / With electric agitator Type 44-220, 0,12 kW	V 60 006 03 002	V 60 006 03 003
FMB 125	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 012 50 002	V 60 012 50 003
	Mit Elektrorührwerk Typ 61-000, 0,37 kW / With electric agitator Type 44-220, 0,37 kW	V 60 012 53 002	V 60 012 53 003
FMB 250	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 025 00 002	V 60 025 00 003
	Mit Elektrorührwerk Typ 61-000, 0,55 kW / With electric agitator Type 44-220, 0,55 kW	V 60 025 03 002	V 60 025 03 003
FMB 350	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 035 00 002	V 60 035 00 003
	Mit Elektrorührwerk Typ 61-000, 0,55 kW / With electric agitator Type 44-220, 0,55 kW	V 60 035 03 002	V 60 035 03 003
FMB 500	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 050 00 002	V 60 050 00 003
	Mit Elektrorührwerk Typ 61-000, 0,75 kW / With electric agitator Type 44-220, 0,75 kW	V 60 050 03 002	V 60 050 03 003

Weitere Rührwerksoptionen siehe Seite 118 / Additional agitators see page 118



optional mit Kugelhahn
optional with ball valve



FMB mit Konsole für
Membranpumpe.
FMB with console for
dual diaphragm pump.

WALTHER-FARBMISCHBEHÄLTER FMB

- ⊕ Behälter mit schrägem Boden
- ⊕ 1 unterer Auslass ohne Hahn
- ⊕ Deckel 1/3 aufklappbar, mit Eingriffschutz, mit Dichtung, Leder geklebt
- ⊕ Deckel ohne zusätzliche Gewinde bzw. Ausschnitte

WALTHER MIXING TANK FMB

- ⊕ Tank with sloping base
- ⊕ 1 lower outlet without ball valve
- ⊕ 1/3 of the lid can be folded back, with intervention protection, with seal, glued leather
- ⊕ Additional cut-outs in the lid on request



Auch Sonderbehälter werden gefertigt:
Edelstahl-Behälter in electropolierter
Ausführung. / Special stainless steel
tank in electro-polished design.



Materialförderanlage mit Rührbehälter
FMB 250 sowie Schaltschrank und Coriolis-
Messsystem. / Material feed system with
mixing tank FMB 250, control cabinet and
Coriolis measuring system.

WALTHER-FARBMISCHBEHÄLTER FMB, EDELSTAHL 1.4301 GEBEIZT

- ⊕ Behälter mit schrägem Boden
- ⊕ 1 unterer Auslass ohne Hahn
- ⊕ Deckel 1/3 aufklappbar, mit Eingriffschutz, mit Dichtung,
- ⊕ Deckel ohne zusätzliche Gewinde bzw. Ausschnitte
- ⊕ Elektropolierte Ausführung lieferbar

WALTHER PAINT-MIXING TANK FMB, STAINLESS STEEL 1.4301 PICKLED

- ⊕ Tank with sloping base
- ⊕ 1 lower outlet without ball valve
- ⊕ 1/3 of the lid can be folded back, with intervention protection, with seal
- ⊕ Additional cut-outs in the lid on request
- ⊕ Electro-polished version available

ZUBEHÖR FÜR FARBMISCHBEHÄLTER ACCESSORIES FOR MIXING TANKS



DECKEL-HEBEVORRICHTUNG FÜR FARBMISCHBEHÄLTER

- ⊕ Der Deckelheber ist geeignet für folgende Behältergrößen:
FMB 35, FMB 60. Weitere Behältergrößen auf Anfrage.
- ⊕ Auffangwannen und Fahrgestelle auf Anfrage
- ⊕ Füllstands-Messsonden, Schwinggabel-Sonden, siehe S. 115

LIFTS FOR MIXING TANK COVERS

- ⊕ The lifts are suitable for the following tank sizes:
FMB 35, FMB 60. Further tank sizes on request.
- ⊕ Drip pans and Trolleys on request
- ⊕ Fill level sensors: see p. 115

RÜHRWERKE FÜR FARBMISCHBEHÄLTER

AGITATORS FOR MIXING TANKS



DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE (STANDARD)

- ⊕ Typ 46-810 (0,36 kW, 200¹/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Typ 46-820 (0,36 kW, 300¹/min, max. 11 Nm)
- ⊕ Einsetzbar bei FMB 35 und FMB 60
- ⊕ Druckluft-Getrieberrührwerke für andere Behältergrößen auf Anfrage

AIR-POWERED, GEARED AGITATOR (STANDARD)

- ⊕ Type 46-810 (0.36 kW, 200 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Type 46-820 (0.36 kW, 300 rpm, max. 11 Nm)
- ⊕ Suitable for FMB 35 and FMB 60
- ⊕ Air-powered, geared agitators for other container sizes on request

DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 46-730 (0,55 kW, 300¹/min)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten auf Anfrage

AIR-POWERED, GEARED AGITATORS

- ⊕ Type 46-730 (0.55 kW, 300 rpm)
- ⊕ Options for use provided on inquiry



DRUCKLUFT-RÜHRWERKE (MIT GERINGEM ENERGIEVERBRAUCH)

- ⊕ Typ 46-735 (ca. 0,5 kW, 30-300¹/min, 16 Nm, Motordurchmesser: 159 mm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: Farbmischbehälter FMB 35 - 250
- ⊕ Option: Nadelventil (mit Einstellskala zur Drehzahlregelung)

AIR-POWERED AGITATOR (LOW-ENERGY)

- ⊕ Type 46-735 (approx. 0.5 kW, 300 rpm, 16 Nm, motor diameter: 159 mm)
- ⊕ Options for use depending on the medium: Paint mix container FMB 35 - 250
- ⊕ Option: Needle valve for type 46-735 (with adjusting scale for speed regulation)



ELEKTRO-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 44-220 (0,12 kW, 60 / min, max. 19 Nm)
- ⊕ Typ 44-220 (0,18 kW, 100 / min, max. 17 Nm)
- ⊕ Typ 44-220 (0,25 kW, 100 / min, max. 23,5 Nm)
- ⊕ Typ 44-220 (0,37 kW, 100 / min, max. 35,0 Nm)
- ⊕ Typ 61-000 (0,37 kW, 98 / min, max. 37 Nm)
- ⊕ Typ 61-000 (0,55 kW, 98 / min, max. 55 Nm)
- ⊕ Typ 61-000 (0,75 kW, 98 / min, max. 75 Nm)
- ⊕ Elektrorührwerke mit anderen Drehzahlen, mit Drehzahlregelung oder mit anderen Leistungen auf Anfrage
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATORS

- ⊕ Type 44-220 (0.12 kW, 60 rpm, max. 19 Nm)
- ⊕ Type 44-220 (0.18 kW, 100 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Type 44-220 (0.25 kW, 100 rpm, max. 23.5 Nm)
- ⊕ Type 44-220 (0.37 kW, 100 rpm, max. 35.0 Nm)
- ⊕ Type 61-000 (0.37 kW, 98 rpm, max. 37 Nm)
- ⊕ Type 61-000 (0.55 kW, 98 rpm, max. 55 Nm)
- ⊕ Type 61-000 (0.75 kW, 98 rpm, max. 75 Nm)
- ⊕ Electrically powered, geared agitators with other speeds, speed control, or other options on request
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph



SCHRÄGBLATT-RÜHRORGANE (STANDARD-ORGANE)

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Edelstahl

GITTERBLATT-RÜHRORGAN

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Anforderung
- ⊕ Werkstoff: Aluminium-Legierung
- ⊕ Nicht im Ex-Bereich einsetzbar

BECHER-RÜHRORGAN PILOT CALIX

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Edelstahl
- ⊕ Drehzahlen > 100¹/min erforderlich

BLADE IMPELLERS (STANDARD)

- ⊕ Impeller diameter depends on container size and speed
- ⊕ Stainless steel

GRID BLADE IMPELLER

- ⊕ Impeller diameter depends on requirements.
- ⊕ Die-cast aluminum alloy
- ⊕ Not for use in potentially explosive atmospheres.

PILOT CALIX CUP IMPELLER

- ⊕ Impeller diameter depends on container size and speed
- ⊕ Stainless steel
- ⊕ Requires speeds > 100 rpm



Druckluft- und Elektrorührwerke sind gemäß ATEX 94/9/EG geprüft und zertifiziert. Nicht Ex-geschützte Ausführungen sind ebenfalls lieferbar.
Air-powered and electrically powered agitators are explosion-protected in accordance with Directive 94/9/EC (ATEX). Versions without explosion protection are also available.

DURCHMESSER RÜHRORGANE / DIAMETER IMPELLERS

AUSFÜHRUNG / VERSION	DURCHMESSER DIAMETER	WELLE / WAVE		
		16 MM	20 MM	25 MM
Blatt-Rührorgan / Blade impeller Edelstahl / Stainless steel 1.4301	60 mm	V 42 115 01 013	–	–
	88 mm	V 42 115 01 043	–	–
	156 mm	V 42 115 01 123	–	–
	186 mm	V 42 115 01 453	–	–
Schrägblatt-Rührorgan / Pitched blade impeller Edelstahl / Stainless steel 1.4301	180 mm	V 44 250 00 053	–	–
	190 mm	V 44 250 00 043	V 44 250 00 143	–
	220 mm	V 44 250 00 063	–	–
	240 mm	V 44 250 00 013	V 44 250 00 113	–
	270 mm	V 44 250 00 023	V 44 250 00 123	V 61 270 02 503
	300 mm	V 44 250 00 033	V 44 250 00 133	V 61 300 02 503
	340 mm	V 44 250 00 003	V 44 250 00 103	V 61 340 02 503
	390 mm	–	–	V 61 390 02 503
	440 mm	–	–	V 61 440 02 503
Schrägblatt-Rührorgan klappbar / Pitched blade impeller foldable Edelstahl / Stainless steel 1.4301	220 / 115 mm	V 61 000 02 623	V 61 000 02 613	–
	335 / 125 mm	V 61 000 02 423	V 61 000 02 413	V 61 000 02 403
Calix / Calix Edelstahl / Stainless steel 1.4301	186 mm	23 376 61	–	–
	130 mm	23 376 65	–	–
	210 mm	23 377 59	23 380 79	–
	320 mm	–	–	V 61 100 00 033
Gitterblatt-Rührorgan / Grid blade impeller Aluminium (nicht für den Ex-Bereich) / Aluminium (not for hazardous areas)	220 mm	V 44 250 00 011	V 44 250 00 111	–
	356 mm	V 44 250 00 001	V 44 250 00 101	V 61 100 00 033
	503 mm	–	–	V 61 011 02 509

HUBGERÄTE / COVER LIFTING DEVICES

HUBGERÄT FÜR DECKEL MDG

COVER LIFTING DEVICES FOR PRESSURE TANKS MDG



Pneumatischer Deckelheber
inkl. Steuerung, Hubzylinder,
Haltearm, Bodenplatte.
Lift for MDG series tank
covers, including control unit,
lifting cylinder, cover holding
bracket, base plate

PE 710 FÜR MDG 45 ODER 60 SCHWENKBAR (NUR HEBER)

- ⊕ Gebindegrößen: bis 30-Liter-Gebinde
- ⊕ Hub: 700 mm
- ⊕ Max. Hublast: 75 kg
- ⊕ Max. Betriebsdruck: 6 bar
- ⊕ Max. Höhe 1874 mm

PE 710 FOR MDG 45 OR 60 SWIVELING (LIFT WITHOUT ATTACHMENTS)

- ⊕ Drum sizes: up to 30-liter drums
- ⊕ Stroke: 700 mm
- ⊕ Max. stroke load: 75 kg
- ⊕ Max. op. pressure: 87 PSI
- ⊕ Max. height 1,874 mm

TYP / TYPE	ARTIKEL-NR. / PART NO.	
WP HUBGERÄT MDG-12/24 ORW / WP Cover lifter MDG-12/24 ORW	Hubgerät / Cover lifter	23 864 71
WP HUBGERÄT MDG-12/24 DRW / WP Cover lifter MDG-12/24 DRW	Hubgerät / Cover lifter	23 864 72
WP HUBGERÄT MDG-12/24 ERW / WP Cover lifter MDG-12/24 ERW	Hubgerät / Cover lifter	23 864 73
WP HUBGERÄT MDG-22 ORW / WP Cover lifter MDG-22 ORW	Hubgerät / Cover lifter	23 864 74
WP HUBGERÄT MDG-22 DRW / WP Cover lifter MDG-22 DRW	Hubgerät / Cover lifter	23 864 75
WP HUBGERÄT MDG-22 ERW / WP Cover lifter MDG-22 ERW	Hubgerät / Cover lifter	23 864 76
WP Hubgerät MDG-45/60 ORW / WP Cover lifter MDG-45/60 ORW	Hubgerät / Cover lifter	23 863 20
WP Hubgerät MDG-45/60 DRW / WP Cover lifter MDG-45/60 DRW	Hubgerät / Cover lifter	23 863 21
WP Hubgerät MDG-45/60 ERW / WP Cover lifter MDG-45/60 ERW	Hubgerät / Cover lifter	23 863 22
WP Hubgerät MDG-22 KLA ORW / WP Cover lifter MDG-22 KLA ORW	WP Hubgerät / WP Cover lifter	23 863 23
WP Hubgerät MDG-22 KLA DRW / WP Cover lifter MDG-22 KLA DRW	WP Hubgerät / WP Cover lifter	23 863 24
WP Hubgerät MDG-22 KLA ERW / WP Cover lifter MDG-22 KLA ERW	WP Hubgerät / WP Cover lifter	23 863 25
WP Hubgerät MDG-45 KLA ORW / WP Cover lifter MDG-45 KLA ORW	WP Hubgerät / WP Cover lifter	23 863 26
WP Hubgerät MDG-45 KLA DRW / WP Cover lifter MDG-45 KLA DRW	WP Hubgerät / WP Cover lifter	23 863 27
WP Hubgerät MDG-45 KLA ERW / WP Cover lifter MDG-45 KLA ERW	WP Hubgerät / WP Cover lifter	23 863 28

Grundausstattung: Pneumatischer doppeltwirkender Hubzylinder einschließlich angebaute Drosselventil-Auslassreglern, Fußplatte zur Bodenmontage, verchromte Kolbenstange mit angebaute Anschlägschiene einschließlich Befestigungsmaterial für die Haltearm-Montage. Weitere auf den Anwendungsfall bezogene Bauteile, z. B. Haltearm, pneumatische Steuerung, Bodenplatte, sind gesondert zu bestellen. Das Hubgerät ist auch bei Behälterversionen mit Heizmanschette oder Heizmantel problemlos einsetzbar.

Basic equipment: Double-acting pneumatic lift cylinder, including attached choke valve outlet regulators; base plate for installation on the floor; chrome-plated piston rod with attached stop strip; including mounting material for holding arm installation. To be ordered separately are other attachment materials specific to the application, e.g. holding arm, pneumatic controls, base plate. The lift device can also be used without problems for container versions with a heating sleeve or jacket.

PNEUMATISCHE DECKEL-HUBGERÄTE COVER LIFTING DEVICES

ZUBEHÖR / ACCESSORIES



Steuerschrank / Control cabinet



Fußventile für Saugrohre



Nur für Deckel D + E
Schauöffnung
Only for cover D + E
Display opening



Nur für Deckel
D + E 2" Mutter
Only for cover
D + E 2" Nut



Saugrohre
Suction pipes

Fassabfrage
Drum scan

Haltearm
Cover holding
bracket

Fassanschlag
Drum stopper

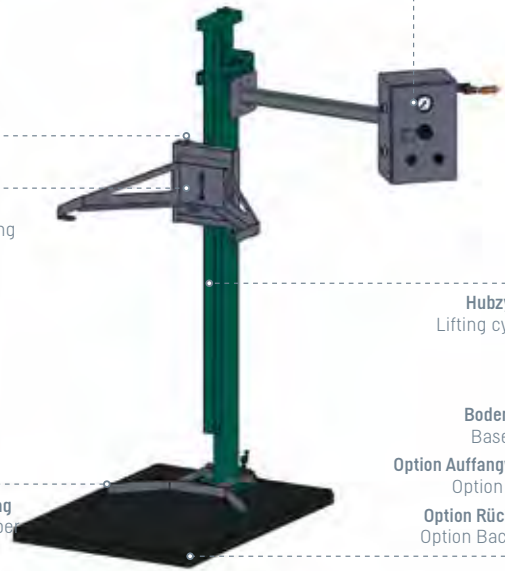
Hebersteuerung
Pneumatic defrices

Hubzylinder
Lifting cylinder

Bodenplatte
Base plate

Option Auffangwanne
Option Sump

Option Rückwand
Option Back wall



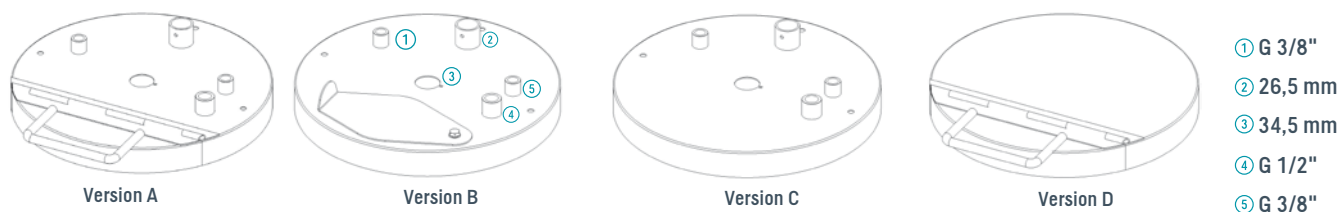
AUSFÜHRUNG / VERSION	AUSSTATTUNG / EQUIPMENT	ARTIKEL-NR. / PART NO.
Hebersteuerung / pneumatic defrices		
Ohne Rührwerk / without agitator	—	AE 40 100 812 0
Mit Steuerung DRW / with control unit DRW	—	AE 40 100 812 1
mit Abschaltung Elektrorührwerk / With shut-off electric agitator	mit PE- Wandler / with PE converter	AE 40 100 812 2
Hebersteuerung mit Zweihandbedienung / Pneumatic defrices with two-hand operation	—	AE 40 000 810 3
Hebersteuerung mit Zweihandbedienung und Steuerung für Drucklufrührwerk / Pneumatic defrices with two-hand operation and control for air-powered agitator	—	AE 40 000 810 1
Hebersteuerung mit Zweihandbedienung und PE-Wandler für Elektrorührwerk / Pneumatic defrices with two-hand operation and PE converter for electric agitator	mit PE- Wandler / with PE converter	AE 40 000 810 2
Stativ für Zweihandsteuerung / Tripod for two-hand control	Stahl lackiert / painted steel	23 823 09
Halterung für Zweihandsteuerung / Holder for two-hand control	Stahl lackiert / painted steel	23 888 15
Fassabfrage / Drum scan	notwendiges Zubehör bei Hebern mit Zweihandsteuerung und Rührwerk / necessary accessories for lifters with two-hand control and agitator	AE 40 000 810 0
Positionsschalter / Position switch	wenn keine Fassabfrage eingesetzt wird / if no drum scan is used	23 922 22
Hubzylinder / Cylinders Solo		
PE 510/6 bar, max. 50 kg / PE 510 / 6 bar / 87 PSI, max. 50 kg	für 30 Liter / for 30 liters	PE 05 100 000 0
PE 710/6 bar, max. 75 kg / PE 710 / 6 bar / 87 PSI, max. 75 kg	für 60 Liter / for 60 liters	PE 07 100 000 0
PE 710 drehbar/6 bar, max. 50 kg / PE 710 rotating / 6 bar / 87 PSI, max. 50 kg	für Materialdruckbehälter / for material pressure tank	PE 07 101 000 0
PE 1010/6 bar, max. 75 kg / PE 1010 / 6 bar / 87 PSI, max. 75 kg	für 200 Liter / for 200 liters	PE 10 100 000 0
PE 1510/6 bar, max. 50 kg / PE 1510 / 6 bar / 87 PSI, max. 75 kg	für IBC* 500-1000 Liter (nur Drucklufrührwerk) / for IBC* 500-1000 liters (only air-powered agitator)	PE 15 100 000 0
PE 1511/6 bar, max. 75 kg / PE 1511 / 6 bar / 87 PSI, max. 90 kg	für IBC* 500-1000 Liter (nur Elektrorührwerk) / for IBC* 500-1000 liters (only electric agitator)	PE 15 110 000 0
Haltearm / Cover holding bracket		
Haltearm für Hobbockdeckel 30 Liter / Cover holding bracket for hobbock cover 30 liters	30 Liter / 30 liters	PE 05 009 930 0
Haltearm für Hobbockdeckel 60 Liter / Cover holding bracket for hobbock cover 60 liters	60 Liter / 60 liters	PE 07 009 930 0
Haltearm für Fassdeckel 200 Liter / Cover holding bracket for drum cover 200 liters	200 Liter / 200 liters	PE 10 009 930 0
Haltearm für Deckel mit Drucklufrührwerk / Cover holding bracket for cover with air-powered agitator	IBC* 500-1000 Liter (nur Drucklufrührwerk) / IBC* 500-1000 liters (only air-powered agitator)	PE 15 009 930 0
Verstärkter Haltearm für Deckel mit Elektrorührwerk / Reinforced holding arm for cover with electric agitator	IBC* 500-1000 Liter (nur Elektrorührwerk) / IBC* 500-1000 liters (only electric agitator)	PE 15 019 930 0
Haltearm für MDG 22 KLA / Cover holding bracket for MDG 22 KLA	—	PE 00 229 930 1
Haltearm für MDG 45 KLA / Cover holding bracket for MDG 45 KLA	—	PE 00 459 930 1
Haltearm MDG 22 / Cover holding bracket MDG 22	—	PE 00 229 930 0
Haltearm MDG 12/24 / Cover holding bracket MDG 12/24	—	PE 00 249 930 0
Haltearm MDG 45/60 / Cover holding bracket MDG 45/60	—	PE 00 459 930 0
Fassanschlag / Drum stopper		
Fassanschlag 30/60 Liter / Drum stopper 30/60 liters	30/60 Liter / 30/60 liters	PE 05 009 920 0
Fassanschlag 200 Liter / Drum stopper 200 liters	200 Liter / 200 liters	PE 10 009 920 0
Bodenplatte / Base plate		
Bodenplatte 400 x 600 mm / Base plate 400 x 600 mm	30/60 Liter / 30/60 liters	AE 40 000 908 2
Bodenplatte 600 x 800 mm / Base plate 600 x 800 mm	200 Liter / 200 liters	AE 40 000 908 1
Auffangwanne / Sump		
Auffangwanne 120 Liter (lackiert) / Sump 120 liters (painted)	653x993x335 mm	AE 40 100 000 1
Auffangwanne 120 Liter (Edelstahl) / Sump 120 liters (stainless steel)	653x993x335 mm	AE 40 100 000 2
Auffangwanne 240 Liter (Lackiert) / Sump 240 liters (painted)	1300x993x335 mm	AE 40 100 000 3

*industrial bulk container

** 2 Stück können montiert werden

Auffangwanne 240 Liter (Edelstahl) / Sump 240 liters (stainless steel)	1300x993x335 mm	AE 40 100 000 4
Rahmenaufbau halb 644 mm (Lackiert) ** / Semi-frame construction 644 mm (painted) **	für Wannen 120 Liter und 240 Liter / for pans 120 liters and 240 liters	AE 40 100 001 0
Rahmenaufbau halb 644 mm (Edelstahl) ** / Semi-frame construction 644 mm (stainless steel) **	für Wannen 120 Liter und 240 Liter / for pans 120 liters and 240 liters	AE 40 100 001 1
Auffangwanne 279 Liter (Lackiert) / Sump 279 liters (painted)	1500x993x335 mm	AE 40 100 000 5
Auffangwanne 279 Liter (Edelstahl) / Sump 279 liters (stainless steel)	1500x993x335 mm	AE 40 100 000 6
Rahmenaufbau halb 742 mm Lackiert ** / Semi-frame construction 742 mm painted **	für Wanne 279 Liter / for pans 279 liters	AE 40 000 911 1
Rahmenaufbau halb 742 mm Edelstahl ** / Semi-frame construction 742 mm stainless steel **	für Wanne 279 Liter / for pans 279 liters	AE 40 000 911 3
Knotenblech Wanne Rechts verzinkt / Pan gusset plate, right, galvanized		23 350 82
Knotenblech Wanne Links verzinkt / Pan gusset plate, left, galvanized		23 350 91
Knotenblech Wanne Rechts Edelstahl / Pan gusset plate, right, stainless steel		23 424 21
Knotenblech Wanne Links Edelstahl / Pan gusset plate, left, stainless steel		23 424 23
SCHALTSCHRÄNKE / CONTROL CABINETS		
Elektrischer Schaltschrank für Elektrorührwerk auf Hubgerät (nicht Ex) Motorleistung 0,12-0,18kW / Electric control cabinet for electrical agitator on lifter (not Ex), motor output 0.12-0.18 kW		AE 40 000 910 0
Elektrischer Schaltschrank für Elektrorührwerk auf Hubgerät (nicht Ex) Motorleistung 0,37-1,5kW / Electric control cabinet for electrical agitator on lifter (not Ex), motor output 0.37-1.5 kW		AE 40 000 909 9
elektrischer Not-Aus-Taster (Ex) / Electrical emergency stop pushbutton (Ex)	Montage an der Wand / for mounting on a wall	WO 21 041 505 5

AUSFÜHRUNGEN FASSDECKEL DRUM COVER VERSIONS



AUSFÜHRUNG / VERSION	30 LITER / LITERS	60 LITER / LITERS	200 LITER / LITERS
Fassdeckel / Drum cover			
Version A	AE 20 230 461 8	—	AE 20 230 462 3
Version B	AE 20 230 462 0	—	AE 20 230 462 4
Version C	AE 20 230 462 2	—	AE 20 230 462 5
Version D (Rohling / blank)	AE 20 230 446 4	—	AE 20 230 447 1
Version E (Rohling / blank)	DO 50 200 004 0	DO 50 200 004 2	DO 50 103 014 3
Option (nur für Version D und E / only for version D and E)			
Schauöffnung / Inspection hole	AE 40 000 907 1	AE 40 000 907 1	AE 40 000 907 2
Spundlochadapter 2" / Bung adapter 2"	—	—	AE 40 000 907 3
Sonstige Bohrungen, Hülsen etc. / Other holes, sleeves etc.	Auf Anfrage / On inquiry		
Verstärkungsblech Rührwerk / Reinforcement plate for agitator	AE 40 000 904 0	AE 40 000 904 0	AE 40 230 468 8
Rührwerksadapter / Adapter for agitator nur / only DRW 46-730/-735/-845	AE 20 230 435 3	AE 20 230 435 3	AE 20 230 435 3
Rührwerk / Agitator			
DRW 0,7 kW 1500 1/min. Ölgeschmiert / lubricated	V 46 322 00 409	V 46 322 00 410	V 46 322 00 420
DRW 0,36 kW 200 1/min. Ölfrei / Oil-free	V 44 220 40 303	V 44 220 40 603	V 44 845 00 203
DRW 0,36 kW 200 1/min. Ölgeschmiert / lubricated	V 44 220 40 323	V 44 220 40 623	V 46 845 00 223
DRW 0,36 kW 300 1/min. Ölfrei / Oil-free	V 44 220 40 313	V 44 220 40 613	—
DRW 0,36 kW 300 1/min. Ölgeschmiert / lubricated	V 44 220 40 333	V 44 220 40 633	—
DRW 0,5 kW 300 1/min. Ölfrei / Oil-free	V 46 735 00 313	V 46 735 00 613	V 46 735 00 213
DRW 0,55 kW 260 1/min. Ölfrei / Oil-free	—	—	V 46 730 00 203
DRW 1,2 kW 1500 1/min. Ölgeschmiert, nicht Ex-geschützt / Lubricated, not explosion-proof	—	—	V 46 323 00 420
ERW 0,12 kW 60 1/min. 230/400V AC 50 Hz 3 PH	V 44 220 50 303	V 44 220 50 603	—
ERW 0,18 kW 100 1/min. 230/400V AC 50 Hz 3 PH	V 44 220 50 313	V 44 220 50 613	—
ERW 0,37 kW 100 1/min. 230/400V AC 50 Hz 3 PH	—	—	V 61 000 13 703
ERW 0,55 kW 100 1/min. 230/400V AC 50 Hz 3 PH	—	—	V 61 000 15 503
ERW 0,75 kW 100 1/min. 230/400V AC 50 Hz 3 PH	—	—	V 61 000 17 503

* Andere Leistungen, Drehzahlen, Frequenzgeregelt, Rührorgane auf Anfrage. / Other services, speeds and frequency control, impellers on request.

UNSER SERVICE FÜR SIE: KOMPETENTE PROJEKTIERUNG

OUR SERVICE TO YOU: EXPERT PROJECT PLANNING

- ✓ ALLE ASPEKTE WERDEN BERÜCKSICHTIGT, ALLE DETAILS ERGÄNZT
EVERY ASPECT IS CONSIDERED, EVERY DETAIL INCLUDED
- ✓ ÜBERBLICK IN JEDER PHASE DER PROJEKTIERUNG
OVERVIEW IN EVERY PHASE OF PROJECT PLANNING
- ✓ SCHNELLE AUFZEIGUNG VON ALTERNATIVEN PROJEKTIERUNGEN
QUICK INDICATION OF ALTERNATIVE PROJECT PLANNING
- ✓ LEICHTERE KOSTENKONTROLLE
EASIER COST CONTROL
- ✓ LEICHTERE KOMMUNIKATION UND EINFACHER KONSENS
SIMPLER COMMUNICATIONS AND CONSENSUS REACHED MORE EASILY
- ✓ SCHNELLE BELIEFERUNG AUFGRUND DER MODULAREN BAUWEISE
QUICK DELIVERY THANKS TO THE MODULAR DESIGN
- ✓ REIBUNGSLOSE INTEGRATION IN DIE JEWEILIGE FERTIGUNGSLINIE
TROUBLE-FREE INTEGRATION INTO THE EXISTING MANUFACTURING LINE



VISUALISIERUNGSBEISPIEL / EXAMPLE FOR VISUALIZATION



UNSERE ANGEBOTE WERDEN VISUALISIERT.
SO SORGEN WIR FÜR TRANSPARENZ.
OUR PROPOSALS ARE MADE CLEAR WITH
DRAWINGS. THAT MAKES FOR TRANSPARENCY.

**Deckelhubvorrichtung 200 L-Fass für
Stammkomponente**

Cover lift system, 200 liter drum for
basic components

**Arbeitsbehälter FMB
mit ERW**

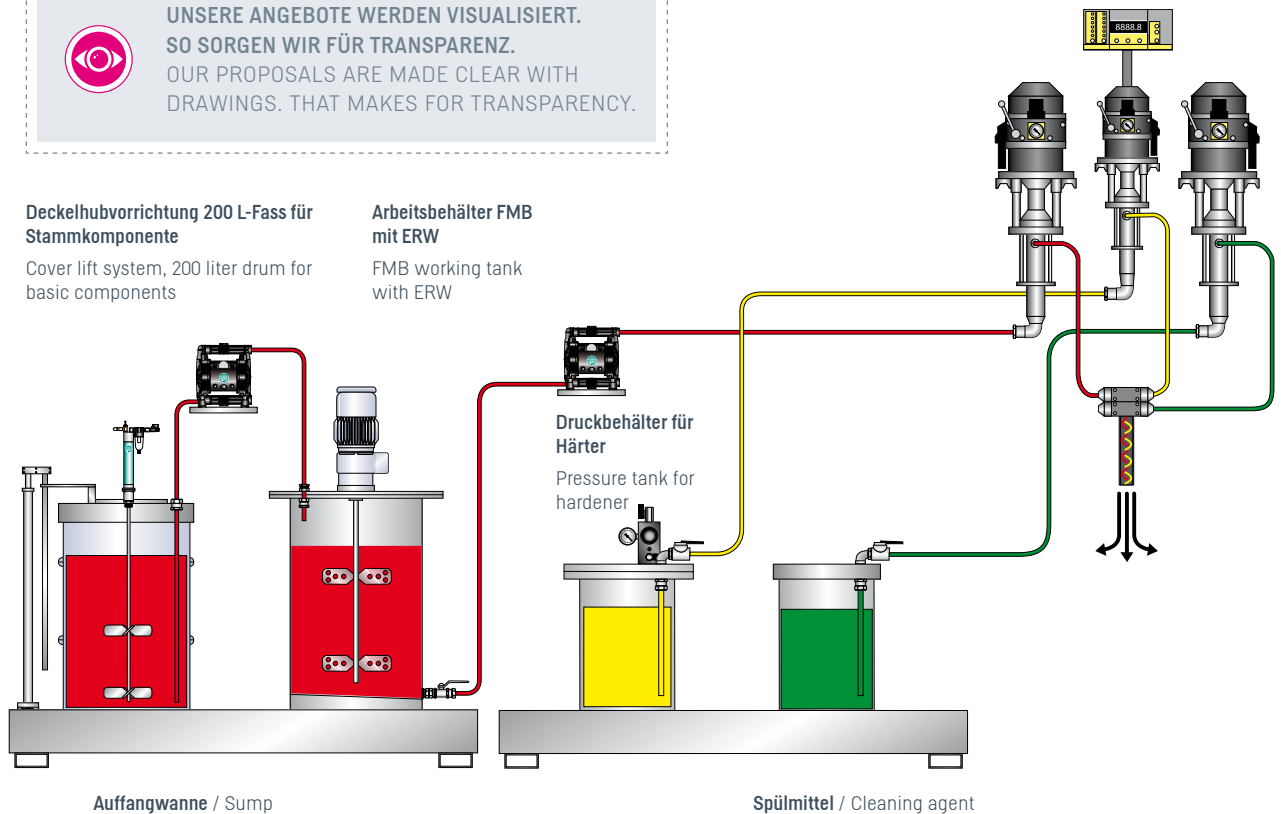
FMB working tank
with ERW

**Druckbehälter für
Härter**

Pressure tank for
hardener

**2K-Dosier- und Mischstation
TwinControl**

2K metering and mixing
station TwinControl



MATERIALFÖRDERUNG AUS 200-LITER-FÄSSERN / RÜHRSTATIONEN

MATERIAL CONVEYANCE FROM 200 LITER DRUMS / AGITATOR STATIONS



Links / Left:
Materialförderanlage für ein 2-Komponenten-Dosier- und Mischsystem. Für die Förderung des Härters ist ein Druckbehälter vorgesehen.

Material conveyance system for a 2-component metering and mixing system. A pressure tank is required to move the hardener.



Rechts / Right:
Aufrührstation mit Materialförderung über eine Praetor-Kolbenpumpe.

Agitator station with material conveyance using Praetor piston pump.

Reine Aufrührstation mit Elektrorührwerken.
Rührorgane: Becherrührorgane

Agitator station only, with electric-driven agitators. Agitators: calix impeller



Häufig werden Deckelhubeinrichtungen zur besseren Prozesssicherheit eingesetzt.
Cover lifts are often used to improve process reliability.



Materialförderanlage für ein 2-Komponenten-Dosier- und Mischsystem. Die Anlage ist mit Elektrorührwerken und mit Deckelhubeinrichtungen zum schnellen Austausch von 200-Liter Fässern versehen.

Material conveyance system for a 2-component metering and mixing system. The system is equipped with electric-driven agitators and with cover lifts to speed the replacement of the 200 liter drums.



Abfüllanlage: Die beiden entzündlichen Komponenten werden in Containern angeliefert und zur Mischanlage gefördert. Vom WALTHER PILOT FMB 1000 gelangt die fertige Mixtur zur Abfüllstation.

Filling system: The two flammable components are delivered in containers and moved to the mixing system. The complete mixture is moved to the filling station with the WALTHER PILOT FMB 1000.



Schwerlast-Containergestell. Die Container werden von außerhalb in die vorgesehene Position gebracht.

Heavy-duty container frame. The containers are moved from the outside into the proper positions.



Bei besonders zähflüssigen Medien werden statt Containern sog. Fluid Bags eingesetzt. Vom Fluid Bag (Stammkomponente) und vom Container (Härter) gelangt das Material zu den WALTHER PILOT FMBs. Dort wird es durch Erwärmung fließfähiger gemacht.

For especially viscous media, the so-called fluid bags are used instead of containers. From the fluid bag (basic components) and the container (hardener), the materials pass to the WALTHER PILOT FMB units. There it is made more fluid by warming.

FÖRDERUNG AUS DRUCKBEHÄLTERN CONVEYANCE FROM PRESSURE TANKS



Farbversorgung mit Hubeinrichtung für Druckbehälterdeckel und Elektrorührwerken.
The paint is supplied with an electric agitator and a lift for the pressure tank cover.



Heizmantel-Druckbehälter mit Deckelhubeinrichtung, Druckluft-Rührwerk, Füllstandssonde.
Pressure tank with heating jacket and cover lift, air-driven agitator, fill level gauge.

FÖRDERUNG AUS HOBBOCKS CONVEYANCE FROM HOBBOCKS



Farbförderanlage mit Deckelhubeinrichtungen für Hobbocks, Elektrorührwerken und Wagner Kolbenpumpen.
Paint conveyance system with cover lift system for hobbocks, electric agitators, and Wagner piston pumps.



Deckelhubeinrichtungen bieten auch hier die optimale Verfahrenssicherheit.
Here, too, cover lifts offer perfect process safety.

MATERIALUMLAUFANLAGEN MIT DRUCKBEHÄLTERN MATERIAL RECIRCULATION SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS



Diese Anlagenform ist die technische Alternative zu reinen Pumpsystemen, wenn es um die möglichst materialschonende Förderung geht. Der Umlaufmechanismus wird nur bei Arbeitsunterbrechungen aktiviert. Da in diesem Fall die Pumpe im Nicht-Produktionsmodus arbeitet, kann auf Druckregler und Pulsationsdämpfer verzichtet werden. Während des Beschichtungsvorgangs wird die Zirkulation ausgeschaltet und die Materialzuführung erfolgt allein über die Druckbehälter. Dies ermöglicht einen schonenden, weil ungehinderten und pulsationslosen Materialfluss zur Abnahmestelle.

This type of system is the technical alternative to systems that simply pump. This is used whenever it is necessary to move the materials as gently as possible. The recirculating mechanism is activated only during breaks in operations. Since the pump works only in the non-productive mode, pressure regulators and pulsation dampers may be dispensed with. While applying, recirculation is shut down and material is conveyed only via the pressure tank. This enables gentle material flow to the use point, since flow is unhindered and without pulsation.

MATERIALFÖRDERUNG AUS FARBMISCHBEHÄLTERN

MATERIAL CONVEYANCE FROM PAINT MIXING TANKS

MATERIALFÖRDERUNG AUS 200-LITER-FÄSSERN / RÜHRSTATIONEN

MATERIAL CONVEYANCE FROM 200 LITER DRUMS / AGITATOR STATIONS



Zentrale Lackversorgung mit WALTHER Farbmischbehältern Typ FMB:
Nur ein Härter (MDG 45) ist für sämtliche Materialien erforderlich.

Central paint supply point with WALTHER type FMB paint mixing tanks:
Only a single hardener (MDG 45) is required for all the materials.



Um bei Zirkulationssystemen den Materialdruck auch für weiter entfernte Abnahmestationen zu garantieren, wurden Umschaltthähne vorgesehen. Die Ausführung der Rohrleitungen ist vorbildlich.

Diverter valves are provided to ensure sufficient material pressure in recirculation systems even at distant application points. The arrangement of the pipes shown here is exemplary.

MATERIALFÖRDERUNG MIT MATERIALIZERWÄRMUNG ZUR ERZIELUNG BESSERER FLIESSFÄHIGKEIT

MATERIAL CONVEYANCE WITH HEATING OF THE MATERIAL TO ACHIEVE BETTER FLUIDITY



Anlage für die Förderung von Unterbodenschutz für Nutzfahrzeuge. Das Material wird im WALTHER Arbeitsbehälter über eine eingebaute Warmwasserheizung fließfähig gemacht. Für die Materialzufuhr zur 2K-Dosierstation werden für beide Komponenten elektrisch beheizte Schläuche eingesetzt. Die Hochdruck-Leistungspumpen der Wagner „Twin“ Dosier- und Mischanlage sind mit Materialerwärmern bestückt.

System to convey underbody sealant for utility vehicles. The material is made flowable using a built-in hot water heating system in the WALTHER working tank. Electrically heated hoses are used for the conveyance of both materials to the 2K metering station. The high-pressure pumps in the Wagner "Twin" metering and mixing system are equipped with material heaters.



Systembeispiel für Zweikomponenten-Farbspritzanlage mit festeingestelltem Mischungsverhältnis und beheizbaren Druckbehältern.

Example for a two-component paint spraying system with fixed mixing ratio and heated pressure tanks.

DOSIER- UND MISCHSTATIONEN METERING AND MIXING STATIONS



Dosier- & Mischstationen für Grundierung und Decklack:

Links: Flex-Control Dosier- und Mischanlage für den Decklack

Mitte: Stammkomponente für den Decklack (Hobbock)

Rechts: Twin-Control Dosier- und Mischanlage mit „Booster-Pumpen“ für die AirCoat-Applikation

Metering and mixing stations for primer and top coat:

Left: FlexControl metering and mixing system for the top coat

Center: Basic components for the top coat (hobbock)

Right: TwinControl metering and mixing system with booster pumps for AirCoat application



Zentrale Lackversorgung mittels Druckbehälter bzw. Membranpumpen. Sowohl für die Grundierung als auch für den Decklack werden 2K-Systeme eingesetzt. Die Dosierung und Mischung erfolgt elektronisch über eine Flex-Control Plus Zwei-Kreis.

Central paint supply using pressure tanks and/or diaphragm pumps. Two-component systems are used both for the primer and for the top coat. Metering and mixing are taken care of electronically through two FlexControl Plus circuits.

MATERIALUMLAUFANLAGEN MIT DRUCKBEHÄLTERN MATERIAL RECIRCULATION SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS



3-Komponenten-Misch- und Dosieranlage mit druckübersetzten Doppelmembranpumpen und elektronisch gesteuertem WAGNER Dosier- und Mischsystem Flex-Control.

Three-component mixing and metering systems with pressure intensifier dual-diaphragm pumps and electronically controlled WAGNER FlexControl metering and mixing system.



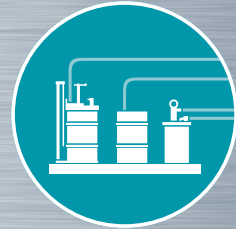
2-Komponenten-Misch- und Dosieranlage WAGNER FlexControl plus XL. Die FlexControl plus XL ist extrem leistungsstark und für den Einsatz mehrerer Pistolen ausgelegt. Steuerteil und Fluidteil sind getrennt. Die Förderung der einzelnen Komponenten und des Härters erfolgt in diesem Fall ausschließlich über Druckbehälter.

WAGNER FlexControl plus XL mixing and metering systems for two components. FlexControl plus XL is extremely powerful and designed to serve multiple spray guns. The control section and the fluid section are separate. Conveyance of the individual components and the hardener is handled exclusively with pressure tanks in this case.



PUMPEN / AIRLESS / MEHRKOMPONENTENTECHNIK

PUMPS / AIRLESS / MULTI-COMPONENT SYSTEMS



Das WALTHER Pumpenprogramm umfasst diverse Typen von pneumatisch betriebenen Doppelmembran-, Kolben- und Extrusionspumpen (letztere finden Sie im Bereich Dickstoff-, Klebstofftechnik). Für hohe Förderleistung oder empfindliche, bzw. abrasive Medien sind die Doppelmembranpumpen bestens geeignet. Wenn höherer Materialdruck benötigt wird, sowie für Airless / AirCoat Anwendungen, stehen eine Reihe von druckübersetzten Kolbenpumpen zur Auswahl. Sprechen Sie uns hierzu an.

Zur Vervollständigung unseres Produktprogramms bieten wir auch Mehrkomponenten Dosier- und Mischanlagen an. Von der Version mit festem Mischungsverhältnis bis zur Anlage mit elektronischer Steuerung. Diese Anlagen müssen jedoch speziell für Ihren Anwendungsfall ausgelegt werden.

The WALTHER line of pumps includes several designs, such as dual-diaphragm, piston and extrusion pumps (the latter you will find in the area thick matter-, adhesive technology). The dual-diaphragm pumps are superbly suited to achieving high pumping capacity or when handling sensitive or abrasive media. When higher material pressure is required, as well as for Airless / AirCoat applications, a range of pressure intensified piston pumps are available. Please contact us for further information.

To round out our product range, we also offer multi-component metering and mixing systems. These include versions with a fixed mixing ratio and systems with electronic control. These configurations will, however, have to be laid out specifically for your application situation.



MEMBRANPUMPEN

DUAL-DIAPHRAGM PUMPS



GEHÄUSEAUSFÜHRUNGEN / HOUSING VERSIONS

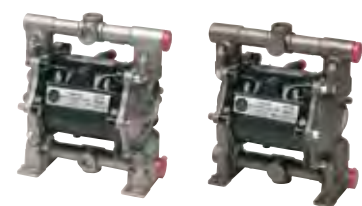
Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	A 28 121 452 37
Acetal (AC) / Acetyl (AC)	A 28 128 452 30
Polypropylen (PP) / Polypropylene (PP)	A 28 124 452 37

MEMBRANPUMPE MBP 2812

- ⊕ Fördermenge: max. 28 l/min
- ⊕ Flüssigkeitsanschluss: G 1/2"
- ⊕ Übersetzungsverhältnis 1 : 1
- ⊕ Lufteingangsdruck: max. 8 bar
- ⊕ Jeweils Kugel und Kugelsitz aus Edelstahl, Membrane aus PTFE.

DUAL-DIAPHRAGM PUMP MBP 2812

- ⊕ Flow rate: max. 28 l/min
- ⊕ Connection: G 1/2"
- ⊕ Pressure ratio: 1 : 1
- ⊕ Air inlet pressure: max. 116 PSI
- ⊕ Ball and seat ring: stainless steel, PTFE diaphragm.



GEHÄUSEAUSFÜHRUNGEN / HOUSING VERSIONS

Polypropylen (PP) / Polypropylene (PP)	A 52 124 452 37
Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	A 52 121 452 37
Edelstahl (SS) / Stainless steel (SST)	A 52 127 452 37
Acetal (AC) / Acetyl (AC)	A 52 128 552 37

MEMBRANPUMPE MBP 5212

- ⊕ Fördermenge: max. 52 l/min
- ⊕ Flüssigkeitsanschluss: G 1/2"
- ⊕ Übersetzungsverhältnis 1 : 1
- ⊕ Lufteingangsdruck: max. 8 bar
- ⊕ Jeweils Kugel und Kugelsitz aus Edelstahl, Membrane aus PTFE.
Bei Acetal (AC) aus UHMWPE

DIAPHRAGM PUMP MBP 5212

- ⊕ Flow rate: max. 52 l/min
- ⊕ Connection: G 1/2"
- ⊕ Pressure ratio: 1 : 1
- ⊕ Air inlet pressure: max. 116 PSI
- ⊕ Ball and seat ring: stainless steel, PTFE diaphragm.
Bei Acetal (AC) aus UHMWPE



GEHÄUSEAUSFÜHRUNGEN / HOUSING VERSIONS

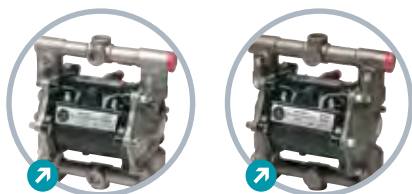
Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	A 80 341 452 37
--------------------------------	-----------------

MEMBRANPUMPE MBP 8034

- ⊕ Fördermenge: max. 80 l/min
- ⊕ Flüssigkeitsanschluss: G 3/4"
- ⊕ Übersetzungsverhältnis 1 : 1
- ⊕ Lufteingangsdruck: max. 8 bar
- ⊕ Jeweils Kugel und Kugelsitz aus Edelstahl, Membrane aus PTFE.

DIAPHRAGM PUMP MBP 8034

- ⊕ Flow rate: max. 80 l/min
- ⊕ Connection: G 3/4"
- ⊕ Pressure ratio: 1 : 1
- ⊕ Air inlet pressure: max. 116 PSI
- ⊕ Ball and seat ring: stainless steel, PTFE diaphragm.



WALTHER MEMBRANPUMPEN / WALTHER DUAL DIAPHRAGM PUMPS

sind robust, leistungsstark, zuverlässig und in allen Branchen vielfältig einsetzbar. Spritzsysteme, z.B. Spray Paks mit Membranpumpen: siehe S. 43.

are rugged, efficient and reliable. They can be used in any industry. See p. 43 for Spray Paks with diaphragm pumps.



GEHÄUSEAUSFÜHRUNGEN / HOUSING VERSIONS

Edelstahl (SS) Membrane PTFE mit Verstärkung
Stainless steel (SS) Diaphragm PTFE with gain

U 581.00

MEMBRANPUMPE UNICA 4 - 270 (DRUCKÜBERSETZT)

- ⊕ Fördermenge: 8,2 l/min
- ⊕ Flüssigkeitsanschluss: G 3/4"
- ⊕ Übersetzungsverhältnis 4,5 : 1
- ⊕ Lufteingangsdruck: max. 6 bar
- ⊕ Jeweils Kugel und Kugelsitz aus Edelstahl, Membrane aus PTFE.

DIAPHRAGM PUMP, UNICA 4 - 270 (WITH BOOSTER)

- ⊕ Flow rate: max: 8.2 l/min
- ⊕ Connection: G 3/4"
- ⊕ Pressure ratio 4.5 : 1
- ⊕ Air inlet pressure: max. 87 PSI
- ⊕ Ball and seat ring: stainless steel, PTFE diaphragm.



COBRA 40-10

Übersetzungsverhältnis 40 : 1, Max. Durchfluss: 2 l/min
Pressure ratio: 40 : 1, Max. flow rate: 2 liters/min.

Auf Anfrage/On inquiry

COBRA 40-25

Übersetzungsverhältnis 40 : 1, Max. Durchfluss: 5 l/min
Pressure ratio: 40 : 1, Max. flow rate: 5 liters/min.

Auf Anfrage/On inquiry

COBRA 2K

Mischungsverhältnis: 1 : 1, Max. Durchfluss: 2 l/min
Mixture ratio: 1 : 1, Max. flow rate: 2 liters/min.

Auf Anfrage/On inquiry

HOCHDRUCK-MEMBRANPUMPE COBRA (DRUCKÜBERSETZT)

Vor allem bei abrasiven, schwerempfindlichen oder reaktiven Materialien einsetzbar. Die Pumpe arbeitet mit extrem niedrigen Pulsationen.

- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl / PTFE

HIGH-PRESSURE DIAPHRAGM PUMP, COBRA (WITH BOOSTER)

Can be used especially for abrasive, shear-sensitive and highly reactive materials. The pump operates with extremely low pulsation effect.

- ⊕ Wetted parts: Stainless steel / PTFE

MEHRKOMPONENTEN-MISCH- UND -DOSIERSYSTEME

MULTI-COMPONENT MIXING AND METERING SYSTEMS



Funktionsweise:
Über die Hubmesseinrichtung am Luftmotor wird die Fördermenge der Materialien A und B präzise erfasst; Signale werden an das elektronische Steuergerät gesendet. Das System steuert automatisch ein Ventil an, das die Komponente B entsprechend dem Mischverhältnis präzise dosiert.

Function:
The stroke measurement unit at the air-driven motor measures precisely the displacement volumes for materials A and B; the corresponding signals are forwarded to the electronic control unit. The system automatically regulates a valve that meters component B precisely to match the mixing ratio.



TWINCONTROL mit Lackerhitzer für schwere Beschichtungstoffe

TWINCONTROL with material heater for high-viscosity coating materials

TWINCONTROL

- ⊕ Mechanische 2K Dosieranlage mit elektronischer Steuerung
- ⊕ Ex- und nicht Ex-geschützte Versionen
- ⊕ Mischungsverhältnis: 1:1 bis 20:1 (10:1)
- ⊕ Volumenüberwachung über Hubsensoren
- ⊕ Optional mit separater Spülmittelpumpe
- ⊕ Erweiterbar auf zweite Pumpe für A-Komponente
- ⊕ Luftzerstäubend bis 40 bar oder für Airless Anwendungen bis 530 bar

TWINCONTROL

- ⊕ Mechanical 2K metering system with electronic control
- ⊕ In versions with and without explosion protection
- ⊕ Mixing ratios: 1:1 to 20:1 (10:1)
- ⊕ Displacement volume with stroke sensor
- ⊕ Optionally with separate cleaning agent pump
- ⊕ Can be expanded for a second pump for A components
- ⊕ Air atomization up to 580.2 PSI or for airless applications up to 7687 bar



PROTEC 2K

- ⊕ Fest eingestellte 2K Dosieranlage
- ⊕ Ex- und nicht Ex-geschützte Versionen
- ⊕ System komplett mit Erhitzer und Zulaufgefäße auf Fahrgestell lieferbar
- ⊕ Mischungsverhältnis 1:1, 2:1, 3:1 oder 4:1
- ⊕ Optional mit separater Spülmittelpumpe
- ⊕ Betriebsdruck bis zu 500 bar

PROTEC 2K

- ⊕ 2K metering system with fixed setting
- ⊕ In versions with and without explosion protection
- ⊕ System can be delivered complete with heater and inlet container on wheeled trolley
- ⊕ Mixing ratios: 1:1, 2:1, 3:1 or 4:1
- ⊕ Optionally with separate cleaning agent pump
- ⊕ Operating pressure up to 7251.9 PSI

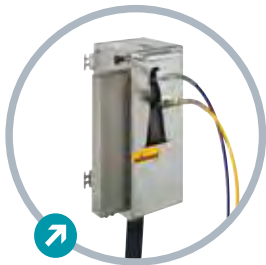
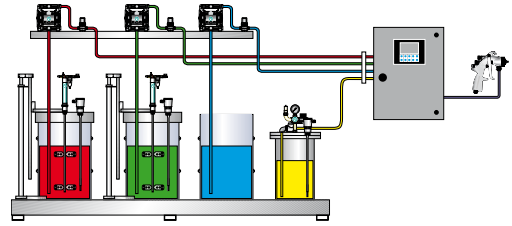


ANLAGEN MIT FEST EINGESTELTLEM MISCHUNGSVERHÄLTNIS / EQUIPMENT WITH FIXED MIXING RATIO

Spezielle Anlagen werden abgestimmt auf Ihren Betriebsbedarf konfiguriert. Auch diese Anlagen sind mit Materialbeheizung lieferbar. Wir beraten Sie gern.

Special equipment can be manufactured according to customer specifications. These units are also available with material heaters.

MEHRKOMPONENTEN-MISCH UND -DOSIERSYSTEME MULTI-COMPONENT MIXING AND METERING SYSTEMS



Die Pistolenspülvorrichtung kann direkt am Gerät angebracht werden.
The spray gun flushing device can be attached directly to the system.

FLEXCONTROL SMART FÜR 2 UND 3K ANWENDUNGEN

- ⊕ Steuerung über Touchscreen, Datenausgabe über USB Anschluss
- ⊕ Ex- und nicht Ex-geschützte Versionen (getrennter Aufbau)
- ⊕ Volumenüberwachung über Zahnradmesszellen
- ⊕ Bis zu 5 A-, 2 B- und 1 C-Komponente, 2 Spülmittel
- ⊕ Mischungsverhältnis: 0,1:1 bis 20:1 (Sonderanwendungen bis 50:1)
- ⊕ Betriebsdruck bis zu 250 bar

FLEXCONTROL SMART FOR 2K AND 3K APPLICATIONS

- ⊕ Touchscreen control, data output through USB port
- ⊕ In versions with and without explosion protection (separate configuration)
- ⊕ Volume monitoring through geared measurement gauges
- ⊕ Up to 5 A, 2 B and 1 C component(s); 2 cleaning agents
- ⊕ Mixing ratios: 0.1:1 to 20:1 (Special applications up to 50:1)
- ⊕ Operating pressure up to 3625.9 PSI



Die Materialzuführung kann über Membran- oder Kolbenpumpen bzw. Druckbehälter erfolgen.
Material transfer is effected by piston pumps, diaphragm pumps or pressure tanks.

2K COMFORT FÜR 2K, 3K SOWIE 4K ANWENDUNGEN

- ⊕ Steuerung über Touchscreen, Datenausgabe Feldbussystem
- ⊕ Ex- und nicht Ex-geschützte Versionen (getrennter Aufbau)
- ⊕ Volumenüberwachung wahlweise über Zahnrad, Coriolis Messzellen oder Hubüberwachung
- ⊕ Bis zu 25 A-, 10 B-, 10 C-, sowie 10 D-Komponente, 10 Spülmittel
- ⊕ Mischungsverhältnis: 0,1:1 bis 20:1 (Sonderanwendungen bis 50:1)
- ⊕ Betriebsdruck bis zu 530 bar

2K COMFORT FOR 2K, 3K AND 4K APPLICATIONS

- ⊕ Touchscreen control, data output through USB port
- ⊕ In versions with and without explosion protection (separate configuration)
- ⊕ Volume monitoring optionally with geared measurement gauge, Coriolis gauges or stroke monitoring
- ⊕ Up to 25 A, 10 B and 10 C component(s) as well as 10 D components; 10 cleaning agents
- ⊕ Mixing ratios: 0.1:1 to 20:1 (Special applications up to 50:1)
- ⊕ Operating pressure up to 7687 PSI



ABSAUGTECHNIK/LACKIERANLAGEN

SPRAY BOOTHS



Bei der Einrichtung oder Umgestaltung von Arbeitsplätzen ist der Gesundheits- und Arbeitsschutz durch Normen und Vorschriften geregelt. WALTHER kann Sie bei der Umsetzung einer fachgerechten Arbeitsplatzgestaltung unterstützen. Ein variantenreiches Portofolio an Absauganlagen mit Trockenfiltern deckt einen großen Teil der Aufgabenstellungen bereits mit den Standardprodukten ab.

Absaugwände (Typen 900, 90 W/WS/K) mit unterschiedlichen Vorbauvarianten können in Arbeitsbreiten von 1 bis 4 m geliefert werden. Durch die Kombination mehrerer Anlagen können auch breitere Anlage realisiert werden.

Absaugstände (Typen 700, 80) verfügen über Auflagetische für Werkstücke, die in der Regel manuell bewegt werden. Die Arbeitsbreite reicht von 80 cm bis 2 m mit unterschiedlichen Arbeitstiefen bis maximal 90 cm. Sonderstellungen nehmen unsere Absaugtische Typ 25 mit einer Absaugung nach unten, die Baureihe 2000 hauptsächlich zur Klebstoffabsaugung sowie die mobilen Absaugwürfel Unit und Ultra ein. Allen Anlagen gemein ist der Einsatz von umweltfreundlichen Filtern auf Altpapierbasis. Durch unterschiedliche Filterausführungen ist es möglich auch für spezielle Spritzmedien einen Filter mit hohem Abscheidegrad und ausreichender Standzeit auszuwählen. Bei sehr hohem Materialdurchsatz und daraus resultierenden häufigen Filterwechseln empfehlen wir den Einsatz von wasserbefluteten Absauganlagen. Diese bieten wir als Absaugstände und -wände als Über-Flur-Ausführung an.

Bitte sprechen Sie uns bei Bedarf an.

Occupational health and safety are governed by standards and regulations. They must be observed when setting up or redesigning workplaces. WALTHER can support you when implementing workplace design that is in line with the rules. A diversified portfolio of extraction systems with dry filters is available and the standard products can already cover a large number of assignments.

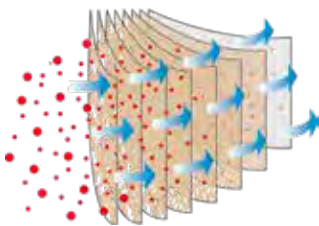
Exhaust panels (Models 900, 90W/WS/K) with differing front plenums are available in working widths of from 1 to 4 m. Wider systems can be set up by combining several units. Bench booths (Models 700, 80) include support panels for workpieces, which will normally have to be moved by hand.

Effective widths vary from 80 cm to 2 m; working depths vary up to a maximum of 90 cm. Special versions are your Model 25 bench booth with downward extraction, Series 2000 designed primarily for extracting adhesives, and the Unit and Ultra mobile "exhaust cubes". Common to all systems is the use of environmentally friendly filters made from recycled paper. Widely varied filter designs make it possible to select a filter with a high separation rate and satisfactory service life for any specific sprayed medium. At very high material throughput and the resulting frequent changes of filter we recommend the use of water-flooded extraction systems. These are available as exhaust booths and panels for installation on the floor.

Please inform us of your needs in this area.

FARBNEBEL-ABSAUGSYSTEME

OPEN-FACE INDUSTRIAL BOOTHS



FILTERSYSTEME FÜR ANLAGEN MIT TROCKENABSCHIEDUNG

Die Mehrschicht-Filtermatten bestehen aus übereinanderliegenden Papierlagen, die aufgrund einer Vielzahl von Öffnungen für den Abluftstrom passierbar sind.

VORTEILE:

- ⊕ Hohe Rückhalteeigenschaften
- ⊕ Hohe Standzeiten
- ⊕ Vorfilterbleche werden nicht benötigt

OVERSPRAY ARRESTORS

Consisting of layers of stacked paper. The exhaust air is forced through a series of openings that become gradually smaller in size. Every overspray droplet will thus be trapped in one of the layers.

ADVANTAGES:

- ⊕ High filtration efficiency
- ⊕ Long service life
- ⊕ No pre-filter plates necessary.



ENERGIESPARSCHALTUNG / ENERGY-SAVIN DEVICE

Durch das Einhängen der Spritzpistole wird in der Abluft-Rohrleitung eine Drosselklappe geschlossen. Somit wird der Halle weniger Luft entzogen. Das spart Heizkosten.

Hanging up the spray gun between operations closes a valve in the exhaust duct. Thus the amount of air extracted from the shop is reduced. That saves heating costs.



TYP 700 / TYPE 700

TYP 700 / 800

KOSTENGÜNSTIGE KLEINSPRITZSTÄNDE

- ⊕ Bequemes Arbeiten
- ⊕ Erstklassige Verarbeitung
- ⊕ Günstiger Preis
- ⊕ Die Abluft-Rohrleitung kann wahlweise links oder rechts angeschlossen werden.
- ⊕ Klappbare Stützrahmen für zügige Filterwechsel.
- ⊕ Viele Arbeitsbreiten möglich.
- ⊕ Filtersystem: Mehrschicht-Filtermatten aus Altpapier

TYPE 700 / 800

COST-EFFECTIVE, SMALL BENCH BOOTHS

- ⊕ Convenient working
- ⊕ High-quality workmanship
- ⊕ Low purchase price
- ⊕ The exhaust can be mounted on either side.
- ⊕ Tilting frames for quick filter replacement.
- ⊕ Overspray arrestors: modern multilayer filter mats made of recycled paper.



TYP 800 / TYPE 800

TYP / MODEL	708	710	712	714	820
Arbeitsbreite / Working width (mm)	800	1.000 / 1,000	1.200 / 1,200	1.400 / 1,400	2.000 / 2,000
Gesamtbreite / Overall width (mm)	860	1.060 / 1,060	1.260 / 1,260	1.460 / 1,460	2.060 / 2,060
Gesamthöhe ohne Leuchte / Overall height without lamp (mm)	1.900 / 1,900	1.900 / 1,900	1.900 / 1,900	1.900 / 1,900	1.900 / 1,900
Höhe Arbeitstisch / Height of bench (mm)	805	805	805	805	805
Höhe Arbeitsraum / Height of working space (mm)	1.065 / 1,065	1.065 / 1,065	1.065 / 1,065	1.065 / 1,065	1.065 / 1,065
Gesamttiefe / Overall depth (mm)	1.000 / 1,000	1.000 / 1,000	1.000 / 1,000	1.000 / 1,000	1.000 / 1,000
Arbeitstiefe / Working depth (mm)	675	675	675	675	675
Tiefe Unterdruckraum / Depth of suction compartment (mm)	541	541	541	541	581
Tiefe Vorbau / Depth of plenum (mm)	460	460	460	460	460
Motor 400 V / Motor, 400 V (kW)	0,75 / 0,75	0,75 / 0,75	0,75 / 0,75	0,75 / 0,75	1,35 / 1,35
Abluft (m³/h) / Exhaust (m³/h)	1.850 / 1,850	2.160 / 2,160	2.580 / 2,580	3.180 / 3,180	4.600 / 4,600



TYP 900

KOSTENGÜNSTIGE SPRITZWÄNDE ZUR EIGENMONTAGE

Dank modularer Bauweise sind die Spritzwände der Baureihe 900 besonders günstig in der Anschaffung. Insgesamt stehen 4 Basismodelle zu Ihrer Verfügung, die zu beliebigen Arbeitsbreiten kombinierbar sind. Die Absauganlagen sind grundsätzlich für moderne Mehrschicht-Filtertechnik ausgelegt. Aufgrund ihrer hohen Aufnahmekapazität ergeben sich entsprechend lange Standzeiten. Der Einsatz von Labyrinth-Vorfiltern erübrigt sich – somit entfallen aufwändige Reinigungsarbeiten.

⊕ Filtersystem: Mehrschicht-Filtermatten aus Altpapier

OPTIONAL:

- ⊕ Drehtische
- ⊕ Energiesparschaltung
- ⊕ Motorschutzschalter
- ⊕ Schaltschrank



Die Absaugwände der Baureihe 900 werden in kompakten Verpackungseinheiten mit allem, für den Aufbau erforderlichem Zubehör geliefert. Der Zusammenbau erfolgt kundenseitig gemäß Anleitung.

The extraction walls of the 900 series are supplied in compact packaging units with all the accessories required for assembly. Assembly is carried out by the customer according to the instructions.

TYPE 900

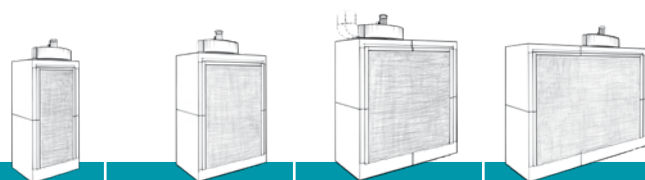
COST-EFFECTIVE SPRAY BOOTHS FOR INSTALLATION BY OWNER

The modular concept makes series 900 spray booths highly affordable. There are four basic models that can be combined freely to produce any working width. Overspray arrestors: modern multilayer filter mats made of recycled paper. A high particle absorption capacity cuts downtime. Space-saving transportation: freight costs are particularly low.

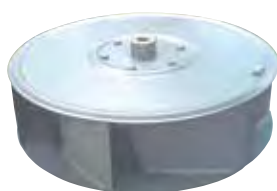
⊕ Filter system: Multi-layer filter pads made of recycled paper

OPTIONAL:

- ⊕ Turntables
- ⊕ Energy-saving device
- ⊕ Motor circuit breaker
- ⊕ Switchgear cabinet



TYP / MODEL	910	915	920	925
Breite / Width (mm)	1.000 / 1,000	1.500 / 1,500	2.000 / 2,000	2.500 / 2,500
Tiefe / Depth (mm)	750	750	750	750
Gesamthöhe mit Gebläse / Overall height with fan (mm)	2.710 / 2,710	2.780 / 2,780	2.850 / 2,850	2.850 / 2,850
Gebläsetyp / Fan type (NZ)	35	40	45	45
Abluft / Exhaust (m³/h)	3.600 / 3,600	6.500 / 6,500	8.600 / 8,600	10.000 / 10,000
Motor / Motor 400 V (kW)	0,75 / 0.75	0,135 / 0.135	2,0 / 2.0	2,0 / 2.0



Flügelrad rechtsdrehend
Impeller counterclockwise rotation

VENTILATORGEHÄUSE

- ⊕ Inkl. optionale Vierkantmanschette
- ⊕ Linkes Gehäuse: linksdrehend
- ⊕ Rechtes Gehäuse: rechtsdrehend
- ⊕ Flügelrad: linksdrehend
- ⊕ Flügelrad: rechtsdrehend

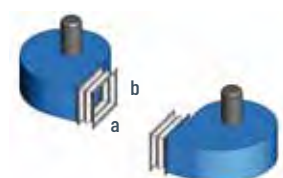
BLOWER HOUSING

- ⊕ Including optional rectangular expansion joint
- ⊕ Left-hand housing: counterclockwise impeller rotation
- ⊕ Right-hand housing: clockwise impeller rotation
- ⊕ Impeller: clockwise rotation
- ⊕ Impeller: counterclockwise rotation



Flügelrad linksdrehend
Impeller clockwise rotation

TYP / MODEL	NZ 350	NZ 400	NZ 450
Luftleistung / Air volume (m³/h)	1.250-4.300 / 1,250-4,300	1.500-6.450 / 1,500-6,450	4.900-9.900 / 4,900-9,900
Antriebsleistung / Drive power output (kW)	0,75 / 0.75	1,5 / 1.5	2,0 / 2.0
Gesamtspannung / Overall pressure (Pa)	700-200	970-400	1.000-500 / 1,000-500
Lichter Querschnitt (a x b) / Clear cross section (a x b), (mm)	352 X 284	402 X 320	452 X 360





TYP 90 W / TYPE 90 W



TYP 90 WS / TYPE 90 WS



TYP 90 K / TYPE 90 K

TYP 90 W / 90 WS / 90 K

IN 3 VARIANTEN LIEFERBAR:

- ⊕ TYP 90 W
Absaugwand mit Dachteil
- ⊕ TYP 90 WS
Absaugwand mit beweglichen Seitenwänden je nach Größe 1 x 480 oder 2 x 480 mm tief und Dachteil zur Optimierung der Umströmung der Werkstücke.
- ⊕ TYP 90 K
Absaugwand mit festem Vorbau je nach Größe 1000 oder 2000 mm tief zur Abgrenzung des Lackiarbeitsplatzes von anderen Produktionsbereichen

ALLGEMEIN:

- ⊕ geeignet für mittlere bis große Werkstücke, die vor der Absaugfläche platziert werden können
- ⊕ Lieferbar in 7 Breiten von 1,0 bis 4,0 m
- ⊕ Optional Anlagenhöhen bis 3.000 mm möglich
- ⊕ Durch Kombination unterschiedlicher Größen beliebige Arbeitsbreiten möglich (Typ 90 W und WS)
- ⊕ Ab Größe 50 (3 m) Teilung des Absaugflächen mit getrenntem oder gemeinsamem Betrieb möglich
- ⊕ Vorbau 90 K optional mit Einfahrschlitz für Kranbeschickung

TYPE 90 W / 90 WS / 90 K

AVAILABLE IN 3 VERSIONS:

- ⊕ MODEL 90 W
Exhaust panel with roof panel
- ⊕ MODEL 90 WS
Exhaust panel with movable side panels measuring, depending on the size, 1 x 480 or 2 x 480 mm deep and a roof panel to optimize air flow around the workpiece.
- ⊕ TYP 90 K
Exhaust panel with fixed plenum, 1,000 or 2,000 mm deep, depending on the size. Isolates the painting workstation from other production areas.

GENERAL:

- ⊕ Suitable for medium- to large-size work pieces that can be placed before the exhaust surface
- ⊕ Available in 7 widths, of from 1.0 to 4.0 m
- ⊕ Optional system height of up to 3,000 mm
- ⊕ Any desired working widths can be achieved by combining different sizes (Models 90 W and WS)
- ⊕ As of size 50 (3 m) division of the exhaust surfaces with separate or joint operation
- ⊕ The 90 K plenum is available with an insertion slit where a crane is used to load the workpiece

TYP / MODEL	10	20	30	40	50	60	70
Arbeitsbreite / Working width (mm)	1.000 1,000	1.500 1,500	2.000 2,000	2.500 2,500	3.000 3,000	3.500 3,500	4.000 4,000
Arbeitshöhe / Working height (mm)				2.100 2,100			
Gesamthöhe / Overall height (mm)	2.710 2,710	2.780 2,780	2.850 2,850	2.850 2,850	2.780 2,780	2.850 2,850	2.850 2,850
Tiefe (90W/WS) / Depth (90W/WS) (mm)				750			
Ventilator (Typ) / Fan (model)	NZ350	NZ400	NZ450	NZ450	2 x NZ400	2 x NZ450	2 x NZ450
Abluftvolumen / Exhaust volume (m³/h)	3.600 3,600	6.500 6,500	8.600 8,600	10.000 10,000	12.800 12,800	15.000 15,000	17.000 17,000
Motorleistung / Motor power (kW)	0,75 0,75	1,35 1,35	2	2	2 x 1,35 2 x 1,35	2 x 2,0 2 x 2,0	2 x 2,0 2 x 2,0
Anzahl Leitflächen 90 / Number of 90 mm deflector panels (mm)	2 x 1	2 x 1	2 x 2	2 x 2	2 x 2	2 x 2	2 x 2
Tiefe Vorbau 90 K / Depth of plenum, 90 K (mm)	1.000 1,000	1.000 1,000	2.000 2,000	2.000 2,000	2.000 2,000	2.000 2,000	2.000 2,000
Gesamtiefe 90 K / Overall depth, 90 K (mm)	1.750 1,750	1.750 1,750	2.750 2,750	2.750 2,750	2.750 2,750	2.750 2,750	2.750 2,750



LUFTBLECHE AUFGEKLAPPT
PANELS OPEN



LUTBLECHE GESCHLOSSEN
PANELS CLOSED

PILOT ULTRA SPRITZWAND

FÜR TROCKENABSCHIEDUNG MIT
MEHRSCICHT-FILTERMATTEN

- ⊕ Knappe Maße, hohe Gebläseleistung
- ⊕ Absaugöffnung wahlweise rechts oder links
- ⊕ Schwenkbare Luftleitbleche
- ⊕ Lässt sich schließen wie ein Schrank. Das spart Platz.

OPTIONAL:

- ⊕ Drehtische zur Objektpositionierung
- ⊕ Motorschutzhalter
- ⊕ Spritzpistolen, Materialförderung
- ⊕ Verbrauchsmaterialien: Abziehlack, Filter

PILOT ULTRA MOBILE EXHAUST BOX

OVERSPRAY ARRESTORS WITH MULTILAYER
FILTER MATS MADE OF RECYCLED PAPER

- ⊕ Space-saving, high-performance design
- ⊕ Exhaust can be mounted on the left- or right-hand side
- ⊕ Hinged air deflector panels Doors
- ⊕ Can be closed like a cabinet

OPTIONAL:

- ⊕ Turntables, turnstile work holders
- ⊕ Motor protection switch
- ⊕ Spray guns, material feed system
- ⊕ Consumables: strippable coating, overspray arrestors

TYP / MODEL	10	20
Arbeitsbreite (Leitbleche aufgeklappt) / Working width (fully open) (mm)	2.000 / 2,000	2.600 / 2,600
Breite Absaugwand / Extraction wall width (mm)	1.000 / 1,000	1.300 / 1,300
Tiefe Absaugwand / Depth of extraction wall (mm)	750	750
Gesamthöhe / Overall height (mm)	1.725 / 1,725	1.760 / 1,760
Gebläsetyp / Fan type (NZ)	350	400
max. Abluftvolumen / max. Exhaust volume (m³/h)	3.500 / 3,500	6.500 / 6,500
Motor 400 V / Motor, 400 V (kW)	0,75 / 0,75	1,35 / 1,35
Gesamtpressung / Total weight	380	400

PILOT UNIT ABSAUGWÜRFEL

PLATZSPAREND UND LEISTUNGSSTARK

- ⊕ Fahrgestell als Zubehör, seitliche Tragegriffe
- ⊕ Absaugöffnung wahlweise oben oder frontseitig
- ⊕ Kann mit verschiedenen Filtervarianten bestückt werden: Mehrschicht-Filtermatten, Taschenfilter
- ⊕ Arbeitsbreite: 1.060 mm
- ⊕ Gewicht: 75 kg

PILOT UNIT EXHAUST CUBICLE

COMPACT AND POWERFUL

- ⊕ Trolley as accessory, carrying handles on the sides
- ⊕ Exhaust duct can be attached at the top or front, as required
- ⊕ Can be easily converted to use different overspray arrestor versions: multilayer paper mats, pocket filters
- ⊕ Working width: 1,060 mm
- ⊕ Weight: 75 kg

TYP / MODEL	UNIT
Breite Absaugwand / Extraction wall width (mm)	1.063 / 1,063
Tiefe Absaugwand / Depth of extraction wall (mm)	1.200 / 1,200
Höhe Absaugwand / Height extraction wall (mm)	800
Höhe mit niedrigem Fahrgestell / Height with low chassis (mm)	970
Gebläsetyp / Fan type (NZ)	350
max. Abluftvolumen / max. Exhaust volume (m³/h)	3.500 / 3,500
Motor 400 V / Motor, 400 V (kW)	0,75 / 0,75
Gesamtpressung / Total compression	380

FARBNEBEL-ABSAUGSYSTEME OPEN-FACE INDUSTRIAL BOOTHS



ABSAUGTECHNIK / LACKIERANLAGEN
SPRAY BOOTHS

TYP / MODEL	2110	2115	2220	2225
Absaugbreite / Exhaust width (mm)	1.000 / 1,000	1.390 / 1,390	2.000 / 2,000	2.390 / 2,390
Arbeitsbreite / Working width (mm)	1.110 / 1,110	1.500 / 1,500	2.220 / 2,220	2.610 / 2,610
Arbeitshöhe / Working height (mm)	1.200 / 1,200	1.200 / 1,200	1.200 / 1,200	1.200 / 1,200
Gesamthöhe mit Ventilator und optionalem Arbeitstisch Overall height with fan and optional workbench	2.710 / 2,710	2.710 / 2,710	2.780 / 2,780	2.850 / 2,850
Tiefe / Depth (mm)	750	750	750	750
Abluftvolumen / Exhaust (m³/h)	2.600 / 2,600	3.900 / 3,900	5.200 / 5,200	6.500 / 6,500
Motor / Motor 400 V (kW)	0,75 / 0.75	0,75 / 0.75	1,35 / 1.35	2

TYP 2000 ABSAUGTISCHE

Die 1,11 m und 1,50 m breiten Basiselemente der 2000er Baureihe lassen sich zu Spritztischen in anwendungsgerechten Arbeitsbreiten zusammenstellen. Filterwechsel sind aufgrund der klappbaren Stützrahmen besonders schnell durchführbar. So wird auch der feste Sitz der Matte (Mehrschicht-Papierfilter) garantiert.

BASISAUSFÜHRUNG:
ABSAUGANLAGE OHNE UNTERGESTELL

OPTIONAL:

- ⊕ Untergestelle bzw. Arbeitstische in den erforderlichen Abmessungen (Standardhöhe 800 mm)
- ⊕ Drehkreuze zur Objektpositionierung
- ⊕ Motorschutzschalter oder Schaltschrank
- ⊕ Energiesparschaltung
- ⊕ Leuchte (Ex- oder nicht Ex-geschützt)

TYP 2000 BENCH BOOTHS

The basic elements in the 2000 series, 1.11 and 1.50 m wide, can be combined to form spray tables of any desired working width. Tilting frames for quick filter replacement.

BASIC MODEL:
BOOTH WITHOUT BASE FRAME OR WORKBENCH

OPTIONAL:

- ⊕ Base frame or workbench in the dimensions required (Standard height 800 mm)
- ⊕ Turnstile workholders
- ⊕ Motor protection switch or switchgear cabinet
- ⊕ Energy saving device
- ⊕ Lamp (in explosion-proof version, if required)



Absaugtisch 2000 in Sonderausführung mit gegenüberliegenden Arbeitsplätzen
Extraction table 2000 in special design with opposite workplaces

ZULUFT-SYSTEME

AIR MAKE-UP UNITS



ZULUFT-SYSTEME

Bei der Farbnebelabsaugung fallen erhebliche Abluftmengen an. Daher müssen entsprechende Luftmengen zugeführt und je nach Außentemperatur beheizt werden. Die Außenluft wird entweder durch die Hallenwand oder über das Dach angesaugt, erwärmt, gefiltert und zugarm in den Lackierraum eingeblasen. Sämtliche Heizmedien (PWW (Warmwasser), Erdgas, Öl) können eingesetzt werden.

- ⊕ Optimale Regulierbarkeit bringt hohe Energieeffizienz. Geeignete Verbindungselemente ermöglichen die zügige Montage der Einzelteile.
- ⊕ Serienmäßige Ausstattung der Zuluftgeräte mit Frequenzumrichtern zur Einstellung des Zuluftvolumens
- ⊕ Automatische Energiesparschaltung als optionale Ausstattung in Kombination mit einer Absaugeinrichtung
- ⊕ Zuluft wird doppelt gefiltert. Vorfilter sind in der Lüftungseinheit dem Gebläse unmittelbar vorgelagert. Rieselfeste Filtermatten sind im Luftverteilkanaal angebracht, damit keine Staubteilchen die Qualität der Lackierarbeiten beeinträchtigen.

AIR MAKE-UP UNITS

Overspray removal results in large exhaust air volumes. Corresponding fresh air volume has to be supplied and heated, depending on outdoor temperatures. Outside air is drawn in either through walls or roofs, then heated, filtered, and blown into the spray booth without creating a draft. All heating media (PWW (hot water), natural gas, oil) can be used.

- ⊕ Optimum control for high energy efficiency. Suitable fixing components allow for easy assembly.
- ⊕ Supply air units are equipped as standard with frequency converters for adjusting the supply air volume
- ⊕ Automatic energy-saving circuit as optional equipment in combination with a suction device
- ⊕ Intake air is filtered twice. Pre-filters are installed directly in front of the blowers. Non-flaking filter mats are installed inside the airducts to ensure that no fine particles impair the finish quality.



ABLUFTRÖHRL EITUNGEN

Für unsere Anlagen bieten wir Ihnen standardisierte Bauteile für die Abluftführung an. Bei der Festlegung des Leitungsverlaufes sind Normen und Vorschriften einzuhalten. Sprechen Sie uns an.

- ⊕ Die Rohrleitungen sind in folgenden Durchmessern erhältlich: 160, 250, 355, 400, 500, 630 und 800 mm
- ⊕ Sondergrößen auf Anfrage
- ⊕ Kanalleitungen nach Aufmaß

EXHAUST STACKS

We offer standardized components for the exhaust ductwork needed with our systems. Applicable standards and regulations will have to be observed when routing the ducts. We can provide assistance in this regard.

- ⊕ The ducts are available in the following diameters: 160, 250, 355, 400, 500, 630 and 800 mm
- ⊕ Special dimensions on request
- ⊕ Ductwork as per on-site measurements



Lichtschalter Ex
Lamp switch, explosion-proof



Lichtschalter nicht Ex
Lamp switch, not explosion-proof



Motorschuttschalter ex
Motor circuit breaker, explosion-proof



Motorschuttschalter nicht ex
Motor circuit breaker, not explosion-proof

SCHALTER

Für den Betrieb der Anlage erforderliche Schalter für Ventilatoren und Leuchten können sowohl mit und ohne Ex-Schutz geliefert werden.

Auf Anfrage können nicht ex-geschützte Schaltschränke mit unterschiedlichen Funktionen oder Schnittstellen zu bauseitigen Komponenten angeboten werden.

SWITCHES

The switches needed for fans and lamps, needed to operate the system, can be delivered either with or without explosion protection.

On request we can offer control cabinets not explosion protected and incorporating various functions or interfaces to components provided by the owner.



ARBEITSSCHUTZ, FILTER- & REINIGUNGSTECHNIK

OCCUPATIONAL SAFETY, FILTER AND CLEANING TECHNOLOGY



Um Ihnen das Arbeiten in der Lackiererei und andere Fertigungsbereichen zu erleichtern, haben wir unser klassisches Produktsortiment mit sinnvollen Produkten ergänzt, welche nicht direkt Spritz- und Lackiertechnik sind, aber dennoch täglich benötigt werden.

Durch jahrelange Erfahrungen in den drei Bereichen Arbeitsschutz, Filtertechnik und Reinigungstechnik können wir Ihnen, neben den Produkten, auch eine umfassende Beratung bieten und somit gemeinsam mit Ihnen das für Sie passende Produkt finden.

ARBEITSSCHUTZ - Gemäß BGR 231 ist in der Regel auch in Spritzräumen mit geeigneter Be- und Entlüftung das Tragen von Atemschutz erforderlich. Hierbei muss neben der ATEX-Richtlinien auch die BGR 190 (Benutzung von Atemschutzgeräten) berücksichtigt werden. Geeignete Produkte hierfür haben wir für Sie zusammengestellt und um weitere Produkte zur persönlichen Schutzausrüstung ergänzt.

FILTERTECHNIK - Im Bereich der Filtration von Overspray und anderen Partikeln in Absauganlagen bieten wir Ihnen unsere hocheffektiven Mehrschichtfilter an. Durch jahrelange Erfahrung im Bau von Lackierkabinen können wir Ihnen hier auch spezielle Lösungen anbieten und das, abhängig von Ihrem tatsächlichen Bedarf an Filtermaterialien, zu kostengünstigen Konditionen.

REINIGUNGSTECHNIK - Um qualitativ hochwertige Produkte zu produzieren benötigt man ein passendes Umfeld. Hierfür bieten wir Ihnen zum Einen Produkte zum Anmischen und Filtrieren Ihrer Medien an, um diese dann kostengünstig mit Einweg-Fließbecher zu verarbeiten. Zum Anderen helfen Produkte zum Kabinenschutz, das Arbeitsumfeld sauber und rein zu halten.

To facilitate working in the paint shop and other areas of manufacturing, we have augmented our traditional product line with sensible products that are, in fact, not spray and painting technology, but nonetheless are needed daily.

Through years of experience in the fields of occupational safety, filter technology, and cleaning technology we can offer you – in addition to the products themselves – comprehensive consulting. In this way we can collaborate to find the right product for you.

OCCUPATIONAL SAFETY - In accordance with compensation insurance rules BGR 231 will normally require wearing respirators even in areas with sufficient air supply and exhaust. Here both the ATEX directives and the BGR 190 (governing the use of respirators) will have to be satisfied. We have selected suitable products for this purpose and have augmented them with additional products for personal safety equipment.

FILTER TECHNOLOGY - Where it is necessary to filter overspray and other particulates in extraction systems we offer you our highly effective multi-layer filters. With years of experience in the construction of spray booths we can also offer you here special solutions and this at favorable prices, depending on your actual consumption of filter materials.

CLEANING TECHNOLOGY - In order to produce high-quality products you need a suitable operating environment. For this purpose we offer you on the one hand products to blend and filter your media so that these can be applied at low cost with disposable gravity-flow cups. On the other hand, products that protect the booth itself to keep the working environment clean.

ARBEITSSCHUTZ PSA OCCUPATIONAL SAFETY PPE

ARBEITSSCHUTZ SICHERT IHRE GESUNDHEIT!

OCCUPATIONAL SAFETY
ENSURES YOUR HEALTH!

ARBEITSSCHUTZ, FILTER & REINIGUNG
OCCUPATIONAL SAFETY, FILTER & CLEANING

Gefahrstoffe am Arbeitsplatz lassen sich nicht immer vermeiden, jedoch kann der Kontakt auf ein Minimum reduziert werden. Eine tragende Rolle spielt hier der Komfort. Umso einfacher und leichter die Anwendung ist, desto höher ist die Akzeptanz. Zur Erfüllung der Normen und Richtlinien haben wir bei der Zusammenstellung darauf geachtet, dass unsere Arbeitsschutz-Produkte miteinander zu kombinieren sind.

ARBEITSSCHUTZ SICHERT IHRE GESUNDHEIT!

Unser Fachpersonal berät Sie gerne bei der Wahl des richtigen Produktes.

Hazardous materials cannot always be avoided at the workplace even though contact can be reduced to a minimum. An essential part here is wearing comfort. The simpler and easier its use, the greater the acceptance. To satisfy standards and regulations, we have made sure when compiling these safety products that they can be combined one with another.

OCCUPATIONAL SAFETY ENSURES YOUR HEALTH!

Our experts would be happy to advise you in the selection of the correct product.





HALBMASKE 4000ER SERIE

Einweg- Halbmaske mit Doppelfilter FFA2P3

- ⊕ Ultraleichte Komplettmaske
- ⊕ Schutz gegen Gase, Dämpfe und Partikel - Schutz gegen Gase, Dämpfe und Partikel
- ⊕ Einfachste Handhabung - Einfachste Handhabung

AFR 01 050 100

HALF-MASK RESPIRATOR, SERIES 4000

Disposable half-mask with FFA2P3 dual filters

- ⊕ Ultra-lightweight, complete mask
- ⊕ Protection against gases, vapors and particulates
- ⊕ Simplest handling

AFR 01 050 100



HALBMASKE 6000ER SERIE

Halbmaske mit austauschbarem Doppelfilter

- ⊕ leichter Maskenkörper
- ⊕ unterschiedliche Filter lieferbar
- ⊕ schnelle Filterwechsel Bajonett-Verschluss

HALF-MASK RESPIRATOR, SERIES 6000

Half-mask with replaceable dual filter

- ⊕ Lightweight mask body
- ⊕ Various filters available
- ⊕ Quick filter change with bayonet closure

6000ER SERIE, BESTEHEND AUS / COMPRING:		ART-NR. / ART. NO.
	Maskenkörper 6200 Gr. M, ohne Filter 6200 maks body, size M, w/o filter	AFR 01 050 110
	Maskenkörper 6300 Gr. L, ohne Filter 6200 maks body, size L, w/o filter	AFR 01 050 115
	Gasfilter A2 6055 VE – 2 St. Gas filter, A2 6055, 2 per pkg.	AFR 01 050 113

6000ER SERIE, BESTEHEND AUS / COMPRING:		ART-NR. / ART. NO.
	Filterkappe 5000 VE – 2 St. Filter cover, 5000, 2 per pkg.	AFR 01 050 114
	Feinstaubfilter P2 5925 VE – 20 St Fine particulate filter, P2 5925, 20 per pkg.	AFR 01 050 112
	Feinstaubfilter P2 5935 VE – 20 St Fine particulate filter, P2 5935, 20 per pkg.	AFR 01 050 111

SCHUTZANZÜGE – HANDSCHUHE / OVERALLS – GLOVES



ALLROUND

Einweg-Sicherheitsanzug

- ⊕ Staubdicht, antistatisch
- ⊕ beständig gegen Chemikalienspritzer und Säure

Weiss Gr. L

AFR 01 020 100

Weiss Gr. XL

AFR 01 020 101

Weiss Gr. XXL

AFR 01 020 102

Weiss Gr. XXXL

AFR 01 020 103

COVERALL

Disposable safety suit

- ⊕ Dust-proof, antistatic
- ⊕ Resistant to splashed chemicals and acids

White, size L

AFR 01 020 100

White, size XL

AFR 01 020 101

White, size XXL

AFR 01 020 102

White, size XXXL

AFR 01 020 103



OVERALL TYP XR50

Mehrweg-Sicherheitsanzug, Polyester

- ⊕ Staubdicht, antistatisch
- ⊕ beständig gegen Chemikalienspritzer und Säure

Weiss Gr. XL

AFR 01 020 301

OVERALL, MODEL XR50

Reusable protective suit, polyester

- ⊕ Dust-proof, antistatic
- ⊕ Resistant to splashed chemicals and acids

White, size XL

AFR 01 020 301



LEON

Schutzhandschuh aus Baumwolle

- ⊕ Handfläche und Finger mit gelbem Nitrilüberzug
- ⊕ Handrücken luftdurchlässig
- ⊕ beständig gegen Feuchte und leichte Chemikalien

VE = 12 St.

AFR 01 040 100

LEON

Safety gloves made of cotton

- ⊕ Palm and fingers with yellow nitrile coating
- ⊕ Back of hand air-permeable
- ⊕ Resistant to moisture and weak chemicals

12 per pkg.

AFR 01 040 100



SOLVE

Schutzhandschuh Nitril Solve mit Baumwollfutter

- ⊕ Länge bis Ellenbogen
- ⊕ beständig gegen Feuchte und leichte Chemikalien

VE = 12 St.

AFR 01 040 110

SOLVE

Safety gloves made of Solve nitrile with cotton liner

- ⊕ Elbow-length
- ⊕ Resistant to moisture and weak chemicals

12 per pkg.

AFR 01 040 110

WP-MEHRSCHICHTFILTER WP MULTI-LAYER FILTER

MEHR UMWELTSCHUTZ DURCH HOHEN ABSCHIEDEGRAD

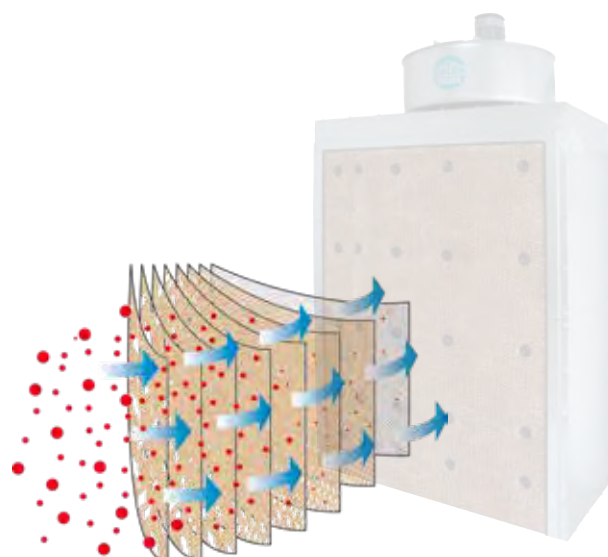
Der Mehrschicht-Filter besteht aus mehreren, übereinander liegenden Papierlagen. Der Grundtyp besteht aus 6 oder 8 Lagen Papier. Beim Sondertyp wird die letzte Lage durch ein Synthetik-Vlies ersetzt. Dank einer Vielzahl von Öffnungen kann der Abluftstrom den Filter passieren. Die Öffnungen werden nach hinten zunehmend kleiner und sind versetzt zueinander angeordnet. So entstehen Turbulenzen im Luftstrom, die das Absetzen der Farbpartikel fördern. Kleinstpartikel werden im hinteren Teil der Matte abgeschieden.

GREATER ENVIRONMENT PROTECTION WITH HIGH DEGREE OF SEPARATION

The multi-layer filter comprises several superimposed layers of paper. The basic model comprises 6 or 8 layers. In special models a synthetic fleece substitutes for the final layer. The large openings lets the exhaust air flow pass the filter unhindered. The openings are progressively smaller and offset. This creates turbulences in the air flow and these promote the deposition of the paint particles. The smallest particles are separated in the rear of the pad.



WIRTSCHAFTLICH DURCH HOHE AUFNAHMEKAPAZITÄT
MADE ECONOMICAL WITH HIGH ADSORPTION CAPACITY



Die Filtermatte wächst allmählich zu. Gleichmäßig füllt sich jede Schicht mit Farbe. Das bedeutet hohe Standzeiten und eine außerordentliche hohe Aufnahmekapazität. Dabei bleiben die Öffnungen für den Luftstrom erhalten, so dass kein gesundheitsschädlicher Pralleffekt entsteht.

The filter pad gradually clogs. Each layer is filled uniformly with paint. This means long service lives and an exceptionally high absorption capacity. Here the openings for the air flow are retained, so that no hazardous rebound effect occurs.



Teilstück TYP HC ca. 10 g
Section, MODEL HC, approx. 10 g



Teilstück TYP HC mit Farbe ca. 400 g
Section, MODEL HC with paint, approx. 400 g

UNIVERSELL EINSETZBAR UNIVERSAL APPLICATION

Ohne großen Aufwand stellen wir Ihre Kabine auf das neue Filtersystem um. Natürlich können Sie es auch selbst erledigen und die Montagekosten sparen. Danach haben Sie es ganz leicht. Einfach die Filtermatten aufstecken und leicht spannen. Es gibt drei verschiedene Filter-Gruppen für jeden Anwendungszweck in zwei verschiedenen Breiten.

We can convert your booth to the new filter system without great effort. You can, of course, do this yourself and save the service costs. Things become very easy thereafter. Simply place the filter pads and stretch them slightly. There are three different groups of filters – for every use and in two different widths.

MEHRSCHICHTFILTER TYP / MULTILAYER-FILTER TYPE		MASSE / DIMENSIONS	ART-NR. / ART. NO.
S	5 Lagen / 5 layers	12,00 x 1,06 m / 12.00x1.06 m	F 06 001 106 00
HC	8 Lagen / 8 layers	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 011 106 00
ES I	5 Lagen + Vlies fein / 5 layers + synthetic fine	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 021 106 00
ES II	5 Lagen + Vlies / 5 layers + synthetic	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 031 106 00
HCS	7 Lagen + Vlies / 7 layers + synthetic	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 041 106 00
HC5	5 Lagen / 5 layers	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 131 106 00
S	5 Lagen / 5 layers	12,00 x 0,53 m 2 St. 12.00x0.53 m 2pc	F 06 001 053 00
HC	8 Lagen / 8 layers	10,00 x 0,53 m 2 St. 10.00x0.53 m 2pc	F 06 011 053 00
HCS	7 Lagen + Vlies / 7 layers + synthetic	10,00 x 0,53 m 2 St. 10.00x0.53 m 2pc	F 06 041 053 00



TYP HC
8 Papierlagen
8 paper layers



TYP HCS
7 Papierlagen + Vliesfilter
7 paper layers and fleece filter



TYP HCS
Spezielle Filter u.a. in Kombination mit
Typ HC und HCS einsetzbar. / Special filters,
can be used in combination with HC and HCS filters

UMRÜSTMATERIAL FÜR MEHRSCHICHT-FILTER CONVERSION MATERIALS FOR MULTI-LAYER FILTERS

Ihre Absauganlage wird einfach mit neue Gitterrahmen ausgerüstet, zusätzlich benötigen Sie für einen besseren Halt des Filter Klemmschienen, welche oben angebracht werden. Die Maße für die Filtergitterrahmen beziehen sich auf WALTHER Anlagen. Selbstverständlich können wir auf Wunsch auch für alle anderen Anlagen Gitterrahmen mit unterschiedlichen Abmessungen herstellen.

Your exhaust unit is simply equipped with new filter frames with metal grid. To improve support of the filter, you will require additional clamping rails, which are installed at the top. The dimensions for the filter grids are matched to WALTHER systems. Of course, we can on request manufacture grid frames with differing dimensions to suit other systems.



Klemmschiene
Clamping rail



T-Stück
Tee

Filtermatte
Filter pad

Teller
Washer



T-Stück
Tee

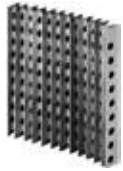
Gitterrahmen
Grid frame

EIN INDIVIDUELLES GESPRÄCH SCHAFFT HIER ÜBERBLICK

A PERSONAL DISCUSSION
LEADS CLARITY

BEZEICHNUNG / DESIGNATION	MASSE, MENGE, MATERIAL DIMENS., QUAN., MATERIAL	ART-NR. / ART. NO.
Filtergitterrahmen, groß / Filter grid frame, large	864 x 750 x 100 mm	F 06 999 000 01
Filtergitterrahmen, klein / Filter grid frame, small	424 x 750 x 100 mm	F 06 999 000 02
Filtergitterrahmen / Filter grid frame	Andere Abmessung Other dimension	Auf Anfrage On inquiry
Gittermatte als Zuschnitt / Cut-to-specs filter pad	50 x 50 x 3 mm / m ²	F 06 999 000 12
Klemmschiene, groß / Clamping rail, large	Länge / Length 1.450 mm	F 06 999 000 03
Klemmschiene, klein / Clamping rail, small	Länge / Length 900 mm	F 06 999 000 06
T-Stücke für Gittermatte / Tees for grid pad	Für Stärke / for size 50 x 50 x 3 mm	F 06 999 000 07
Klemmteller / Clamping washer	VE = 20 Stück / pkg. of 20	F 06 999 000 08

ANDERE ABLUFTFILTER / OTHER EXHAUST FILTERS

BEZEICHNUNG / BEZEICHNUNG	MASSE / DIMENSIONS	ART-NR. / ART. NO.
 Glasfasermatte G3 grün / Fiberglass pad, G3, green	12,80 x 1,50 m / 12.80 x 1.50 m	W 55 800 000 01
Glasfasermatte G3 grün / Fiberglass pad, G3, green	20,00 x 1,00 m / 20.00 x 1.00 m	W 55 800 000 07
Glasfasermatte G3 grün / Fiberglass pad, G3, green	20,00 x 2,00 m / 20.00 x 2.00 m	W 55 800 000 11
Glasfasermatte gelb imprägniert / Fiberglass pad, yellow, impregnated	20,00 x 2,00 m / 20.00 x 2.00 m	F 06 050 201 00
 Andreae Filter 750 mm / Andreae filter, 750 mm	13,50 x 0,75 m / 13.50 x 0.75 m	W 70 000 000 01
Andreae Filter 900 mm / Andreae filter, 900 mm	11,15 x 0,90 m / 11.15 x 0.90 m	W 70 000 002 01
Andreae Filter 1.000 mm / Andreae filter, 1,000 mm	10,00 x 1,00 m / 10.00 x 1.00 m	W 70 000 003 01
WP-Faltkarton 750 mm / WP zig-zag cardboard, 750 mm	13,50 x 0,75 m / 13.50 x 0.75 m	W 70 000 001 S0
WP-Faltkarton 900 mm / WP zig-zag cardboard, 900 mm	11,15 x 0,90 m / 11.15 x 0.90 m	W 70 000 002 S0
WP-Faltkarton 1.000 mm / WP zig-zag cardboard, 1,000 mm	10,00 x 1,00 m / 10.00 x 1.00 m	W 70 000 003 S0
 EDRIZZI ungefaltet 500 tief / EDRIZZI, flat-pack, 500 deep	500 x 500 x 500 mm	F 05 005 005 00
EDRIZZI ungefaltet 300 tief / EDRIZZI, flat-pack, 300 deep	500 x 500 x 300 mm	F 05 005 003 00

ZULUFTFILTER / INLET FILTER

⊕ Filterklasse G4 und M5, Wirrfaservlies aus synthetischen Fasern. Alle gängigen Größen und Abmessungen lieferbar!

⊕ Filter classes G4 and M5, non-woven fleece made of synthetic fibers. All common sizes and dimensions are available!

BEZEICHNUNG / DESIGNATION	MASSE / DIMENSIONS	ART-NR. / ART. NO.
 Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	592 x 592 x 200 mm	W 70 000 001 10
Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	592 x 287 x 200 mm	W 70 000 001 11
Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	287 x 592 x 200 mm	W 70 000 001 12
Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	287 x 287 x 200 mm	W 70 000 001 07
Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	Andere Größen auf Anfrage / Other sizes on inquiry	
 Zuluftfilter im Zuschnitt G3 / Inlet filter, G3, cut to size	n. Vorgabe / as per specs.	W 55 800 010 04
Zuluftfilter im Zuschnitt M5 / Inlet filter, M5, cut to size	n. Vorgabe / as per specs.	W 55 800 010 02

REINIGUNGSTECHNIK CLEANING TECHNOLOGY

EINWEG-BECHERSYSTEME

Bei häufigen Farbwechseln oder wenn Sie regelmäßig kleinere Menge Farbe mit einer Fließbecher-Spritzpistole verarbeiten, kann ein Einwegbecher-System Ihnen bares Geld sparen. Beim Wechsel des Farbtons oder nach getaner Arbeit entfällt das Reinigen des Fließbeckers. Sie müssen lediglich den Farbkanal der Spritzpistole spülen. Dadurch verringern Sie den Einsatz von Lösung-/Reinigungsmittel und reduzieren Ihre Reinigungskosten. Bei Einsatz von 1-Komponenten-Farbsystemen kann die Farbe sogar im verschließbarem Becher verbleiben und für einen spätere Nutzung gelagert werden.

DISPOSABLE CUP SYSTEMS

Where paints are changed frequently or if you have to apply smaller quantities of paint with a gravity-cup spray gun on a regular basis, then a disposable cup system can save you hard cash. This eliminates cleaning the gravity-flow cup when changing the paint color and after work is completed. You need flush only the paint channel in the spray gun. This reduces the use of solvent / cleaning agent and you lower your cleaning costs. When using a single-component paint system, the paint can even be kept in the closable cup and stored for later use.



QUICKY-CUP / QUICKY-CUP

Misch- und Fließbecher in einem, inkl. Flachsieb.
Kein lästiges Umfüllen. Einfach anmischen,
Becher aufsetzen und sofort mit der Arbeit
beginnen. Fassungsvermögen: 750 ml.

Mixing and gravity-flow cup in one, including
flat sieve. No troublesome refilling. Simply
mix, mount the cop, and start working
straight away. Capacity: 750 ml.

3M-PPS LACKVERARBEITUNGSSYSTEM

3M PPS EMAIL PROCESSING SYSTEM
**Bewährtes System bei häufigen Farbwechseln
und schwierigen Arbeiten in jeder Schräglage.**
Proven system where paint changes are
frequent and difficult work at a slope.

3M - PPS STARTER SET /

3M - PPS STARTER SET

**Das Paket zum Einstieg: 1 Adapter WALTHER,
1 Becher mit Ring, 5 Beutel mit Deckel und Filter.**
The starter packet: 1 WALTHER adapter, 1 cup
with ring, 5 bags with covers and filters.

EASY-LINE BECHERSYSTEM

EASY-LINE CUP SYSTEM

Preisgünstiger nachfüllbarer Einwegbecher.
**Spart Reinigungszeit und Aufwand. Fassungs-
vermögen: 500 ml**

Economical, refillable, disposable cup. Saves
the time and effort for cleaning. Capacity:
500 ml

ALS STARTER-KIT / AS STARTER KIT:

**60 Becher mit Deckel, 1 Adapter aus Edelstahl,
60 Siebeinsätze nach Wahl.**

60 cups with covers, 1 stainless steel
adapter, choice of 60 sieve inserts.

QUICKY-CUP / QUICKY-CUP	ART-NR. / ART. NO.
Becher und Deckel mit Filter 125 µ VE = 48 St. Cup and cover with filter, 125, pkg. of 48	AFR 03 040 651
Becher und Deckel mit Filter 200 µ VE = 48 St. Cup and cover with filter, 200, pkg. of 48	AFR 03 040 652
Adapter PILOT PREMIUM / PILOT PREMIUM adapter	AFR 03 040 656
Adapter alle WALTHER Modelle (nicht TERRA) WALTHER adapter all models (not TERRA)	AFR 03 040 657

3M PPS LACKVERARBEITUNGSSYSTEM 3M PPS EMAIL PROCESSING SYSTEM	ART-NR. / ART. NO.
PPS Becher m. Schraubring 0,7L 1St. PPS cup with threaded ring, 0.7 l, 1 pc.	AFR 03 040 400
PPS Kit* 0 7L 125 µ VE=50 tk / PPS kit*, 0.7 l, 125, pkg. of 50	AFR 03 040 402
PPS Kit* 0 7L 200 µ VE=50 tk / PPS kit*, 0.7 l, 200, pkg. of 50	AFR 03 040 401
Adapter WALTHER (nicht PREMIUM / TERRA) WALTHER adapter (not for PREMIUM / TERRA)	AFR 03 040 405

* bestehend aus: 50 Beuteln und Deckel inkl. Filter und 25 Verschlusskappen
comprising 50 bags and covers, incl. filter and 25 closure caps

3M PPS STARTER SET / 3M PPS STARTER KIT	ART-NR. / ART. NO.
PPS Starter Set 125 µ*1	AFR 03 040 420
PPS Starter Set 200 µ*1	AFR 03 040 423

*1 Das Paket zum Einstieg, bestehend aus: 1 Adapter WALTHER, 1 Becher mit Ring,
5 Beutel mit Deckel und Filter / The package for entry, consisting of: 1 adapter WALTHER,
1 cup with ring, 5 bags with cover and filter

EASY-LINE BECHERSYSTEM / EASY-LINE CUP SYSTEM	ART-NR. / ART. NO.
Becher + Deckel (ohne Filter) 60 St. / Cup and cover (w/o filter) 60 pcs.	AFR 03 050 601
Siebeinsatz 105 µ 60 St. / Sieve insert, 105 µ, 60 pc.	AFR 03 050 602
Siebeinsatz 125 µ 60 St. / Sieve insert, 125 µ, 60 pc.	AFR 03 050 603
Siebeinsatz 195 µ 60 St. / Sieve insert, 195 µ, 60 pc.	AFR 03 050 604
Adapter WALTHER (nicht PREMIUM / TERRA) WALTHER adapter (not for PREMIUM/TERRA)	AFR 03 050 605
Adapter WALTHER PREMIUM / WALTHER PREMIUM adapter	AFR 03 050 612

EASY-LINE BECHERSYSTEM / EASY-LINE CUP SYSTEM	ART-NR. / ART. NO.	
Starter-Kit*2 inkl. Adapter + Siebe für Modell WALTHER Starter kit*2 incl. adapter and sieve for WALTHER model	AFR 03 050 62	
Starter-Kit*2 inkl. Adapter + Siebe für Modell PREMIUM Starter kit*2 incl. adapter and sieve for PREMIUM model	AFR 03 050 63	

*2 bestehend aus: 60 Becher mit Deckel, 1 Adapter aus Edelstahl, 60 Siebeinsätze nach Wahl
60 cups with cover, 1 adapter with stainless steel, choice of 60 Sieve inserts

Siebeinsätze / Sieve inserts	Stärke / Size µ	105 µ	125 µ	195 µ
	Nr. / No.	0	1	2

MISCHBECHER-SYSTEM

Damit haben Sie das Anmischen von Farben und Lacken einfach und kostengünstig im Griff. Durch die gut ablesbaren Messskalen (1 : 1 bis 8 : 1, 20 : 1 und 10 : 7) am Außenbehälter vermeiden Sie teure Mischfehler. Der Reinigungsaufwand für Mischgefäße entfällt durch die auswechselbaren Einweg-Bechereinlagen. In 3 Größen lieferbar.



MIXING CUP SYSTEM

This keeps the mixing of paints and enamels both simple and inexpensive. The easily readable measurement scales (1 : 1 to 8 : 1, 20 : 1 and 10 : 7) on the outside cup prevent expensive mistakes when mixing. The effort needed for cleaning mixing containers is eliminated by the removable, disposable cup liners. Available in three sizes.

Ein durchdachtes System zum Anmischen und Vorbereiten Ihrer Beschichtungsarbeiten.

A well-thought-out system for mixing and preparing for your coating assignments.

450 ML	VE / PKG. OF	ART-NR. / ART. NO.
Außenbehälter f. 450 ml Outside cup for 450 ml	1	AFR 03 040 310
Mischbechereinlagen. 450 ml Mixing cup liners, 450 ml	50	AFR 03 040 313
Deckel f. / Cover for 450 ml	10	AFR 03 040 316
920 ML	VE / PKG. OF	ART-NR. / ART. NO.
Außenbehälter f. 920 ml Outside cup for 920 ml	1	AFR 03 040 311
Mischbechereinlagen. 920 ml Mixing cup liners, 920 ml	50	AFR 03 040 314
Deckel f. / Cover for 920 ml	10	AFR 03 040 317
1.850 ML / 1,850 ML	VE / PKG. OF	ART-NR. / ART. NO.
Außenbehälter f. 1.850 ml Outside cup for 1,850 ml	1	AFR 03 040 312
Mischbechereinlagen. 1.850 ml Mixing cup liners, 1,850 ml	50	AFR 03 040 315
Deckel f. 1.850 ml Cover for 1,850 ml	10	AFR 03 040 318

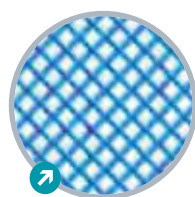
WP-SCHNELLSIEBE

Wasser- und lösungsmittelbeständiges Präzisionssieb mit Hightech-Nylongewebe von exakter Maschenweite. Geeignet zum Sieben aller Lacke, Farben und Grundierungen sowie von Ölen, Beizen und anderen Flüssigkeiten.

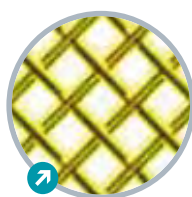
WP QUICK SIEVES

Precision sieve with high-tech nylon weave featuring exact mesh width. Resistant to both water and solvents. Suitable for sieving all enamels, paints and primers and liquids such as oils, stains, and others.

WP-SCHNELLSIEBE / WP-QUICK SIEVES	ART-NR. / ART. NO.
Paket / Package 125 µ 4 x 125 St. / pc.	AFR 03 040 304
Paket / Package 190 µ 4 x 125 St. / pc.	AFR 03 040 305
Paket / Package 1.000 µ 4 x 125 St. / pc.	AFR 03 040 306
Spender zur einfachen Entnahme Dispenser for simple removal	AFR 03 040 307



125 µ superfine, blau
125, superfine, blue



190 µ fein, gelb
190, fine, yellow



1.000 µ grob, weiß
1,000, coarse, white

Eindeutige Erkennung der Maschenweite durch Farbcodierung des Gewebes

Unequivocal identification of the mesh width by color coding of the weave

REINIGUNGSSETS

Für luftzerstäubende Spritzpistolen, bestehend aus: 2 Nylonbürsten (Ø 10 mm / 15 mm), Bürste mit Pinsel (Ø 10 mm), Bürste für Düse und Luftkopf.

AFR 03 040 200

Für Airless-Düsen, bestehend aus: 2 Nylonbürsten (Ø 10 mm/15 mm), Bürste mit Pinsel (Ø 10 mm), Reinigungsadeln nach Wahl.

AFR 03 040 20

CLEANING SETS

For air-atomizing spray guns, comprising two nylon brushes (10 mm/15 mm diam.), brush with tuft (10 mm diam.), brushes for nozzle and air cap.

AFR 03 040 200

For air-atomizing spray guns, comprising two nylon brushes (10 mm/15 mm diam.), brush with tuft (10 mm diam.), brushes for nozzle and air cap.

AFR 03 040 20



VERFÜGBARE REINIGUNGSNADELN AVAILABLE CLEANING NEEDLES

Für Airless-Düsen For airless nozzles	mm Ø	0,08	0,10	0,15	0,20	0,25
	Nr./No.	1	2	3	4	1

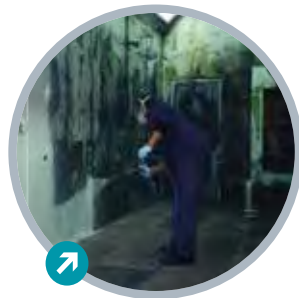
KABINENSCHUTZ / CAB GUARD

Um ein sauberes und angenehmes Umfeld für Ihre Beschichtungsaufgaben zu schaffen, bieten wir Ihnen durchdachte Produkte zum Schützen und Reinhalten Ihrer Lackierkabine. Dies reduziert die Produktion von Fehlteilen und schont Ihre Anlagen. / To maintain a clean and pleasant atmosphere for your coating tasks we offer you sensible products to protect and clean your spray booth. This reduces the number of rejects and protects your system.

PILOT WALL PERFECT / PILOT WALL PERFECT



Wall Perfect



Abziehlack auftragen
Applying strippable coating



Lackierraum nutzen
Using the spray booth or cabinet



Abziehlack entfernen
Remove strippable coating



ABZIEHLACK WEISS

Zum Schutz Ihrer Wände und Decken vor Verschmutzung durch Overspray wird dieser mit Airlessgerät oder unserem Wallperfect deckend aufgetragen. Er läßt sich bei der Reinigung Ihrer Kabine mühelos zusammen mit der Verschmutzung wieder abziehen. Auf Wasserbasis.

- ⊕ 10 L **AFR 03 010 101**
- ⊕ 20 L **AFR 03 010 102**

PILOT WALL PERFECT zum Auftragen von Abziehlack direkt aus dem Gebinde, elektrisch.

AFR 02 307 673

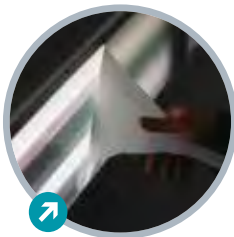
STRIPPABLE COATING, WHITE

To protect your walls and ceilings against soiling by overspray, this coating is applied to the full surface either with an airless spray gun or our Wall Perfect unit. When cleaning your booth, it can effortlessly be stripped off, together with the impurities. Water-based.

- ⊕ 10 L **AFR 03 010 101**
- ⊕ 20 L **AFR 03 010 102**

PILOT WALL PERFECT to apply strippable coating directly from the container. Electric.

AFR 02 307 673



ABZIEHLACK TRANSPARENT

Zum Schutz Ihrer Leuchten und Fenster vor Verschmutzung durch Overspray. Er trocknet völlig transparent und ist glasklar. Auf Wasserbasis.

- ⊕ 5 L **AFR 03 010 201**
- ⊕ 10 L **AFR 03 010 202**

STRIPPABLE COATING, TRANSPARENT

To protect your lamps and window against soiling due to overspray. It dries to be clear as glass. Water-based.

- ⊕ 5 L **AFR 03 010 201**
- ⊕ 10 L **AFR 03 010 202**



DUST CONTROL

Flüssigkeit zur Ionisierung des Staubes am Boden. Einfach Versprühen und trocknen lassen. 5 L reichen für ca. 300 m². Auf Wasserbasis.

- ⊕ 5 L **AFR 03 020 100**

DUST CONTROL

Liquid to ionize the dust on the floor. Simply spray and let dry. 5 liters are sufficient for approx. 300 m². Water-based.

- ⊕ 5 L **AFR 03 020 100**



ALUKARTON

Beschichteter, flüssigkeitsbeständiger Karton zum Schutz Ihres Kabinenbodens vor Verschmutzung. Auf Rolle ca. 75 m².

AFR 03 040 110

ALUMINUM-COATED CARDBOARD

Coated, liquid-resistant cardboard to protect the floor of your booth or cabinet against soiling. Approx. 75 m² on a roll.

AFR 03 040 110

DESTILLIERGERÄTE

DISTILLATION DEVICE



K 16 TÜV



K 30



K 60

ARBEITSSCHUTZ, FILTER & REINIGUNG
OCCUPATIONAL SAFETY, FILTER & CLEANING

REGENERIERANLAGE FÜR LÖSEMittel

Geeignet für die Rückgewinnung aller verschmutzter Löse- und Verdünnungsmittel durch Destillation. Vollautomatischer Betrieb basierend auf die Ablesung des Lösemitteldampfes.

- ⊕ Doppelwandiger Lösemittelbehälter aus Chrom-Nickel-Stahl nach DIN 1.4301
- ⊕ Indirekte Heizung durch Diathermiköl in geschlossenem Kreislauf
- ⊕ Abkühlung des Dampfes mittels Luft / Luft Austauschers
- ⊕ Außenthermometer zur Sichtbarmachung der Temperatur des Lösemitteldampfes und des Diathermiköls
- ⊕ Ölausgleichsbehälter mit Anzeige
- ⊕ Maschinentank mit Umkipp-System und Anti-Schock-Gerät
- ⊕ Wärmeschutz auf Destillationstank und Ölausgleichsbehälter
- ⊕ Durch Rückgewinnung giftiger Lösemittel werden Kosten eingespart, die sich in Kürze amortisieren
- ⊕ Gebaut gemäß folgenden Richtlinien 98/37/EG - 73/23/EWG - 89/336/EWG - 94/9/EG (Atex)

SOLVENT RECLAMATION UNITS

Suitable for recovering all exhausted solvents and thinners through distillation. Fully automatic operation based on analysis of the solvent vapor.

- ⊕ Double-walled solvent tank in AISI 304 stainless steel
- ⊕ Indirect heating by diathermic oil in closed circuit
- ⊕ Steam cooling by air/air heat exchanger
- ⊕ External thermometers to read temperatures of the solvent vapor and the diathermic oil
- ⊕ Diathermic oil expansion tank with oil level gauge
- ⊕ Machinery tank with tipping system and anti-shock device
- ⊕ Thermal protection on distillation tank and oil expansion tank
- ⊕ Recovery of toxic solvents saves money, making for quick amortization of the investment
- ⊕ Manufactured according to directives 98/37/EC - 73/23/EEC 89/336/EEC – 94/9/EC (Atex)

MODELL MODEL	KAPAZITÄT CAPACITY	AUSFÜHRUNG EXECUTION	LEISTUNG HEIZUNG HEATING POWER	ZYKLUSDAUER (STUNDEN)* CYCLE LENGTH (HOURS)*	ABMESSUNGEN DIMENSIONS	GEWICHT WEIGHT
K 16 TÜV	lt. 18	EX-TÜV	1,6 kW / 1.6 kW	3	55 x 80 x 113 cm	85 kg
K 30	lt. 37	CEI-EX-TÜV	2,5 kW / 2.5 kW	3	66 x 90 x 126 cm	96 kg
K 60	lt. 67	CEI-EX-TÜV	3,2 kW / 3.2 kW	4,5 / 4.5	66 x 96 x 126 cm	113 kg

* Gemäß Lösemitteltyp / According to the kind of solvent



Größere Systeme, auch mit Vakuumdestillation auf Anfrage.
Larger systems (also including vacuum distillation) on request.



Walther Spritz- und Lackiersysteme GmbH
Kärntner Straße 18-30 · D-42327 Wuppertal · Germany
T +49 202 787-0 · F +49 202 787-2217
info@walther-pilot.de · www.walther-pilot.de